Standing Committee on Oversight of Government Operations and Public Accounts Review of the 2015 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut – Corrections in Nunavut Iqaluit, Nunavut May 6, 2015

Members Present:

Tony Akoak Pat Angnakak Joe Enook George Hickes, Chair David Joanasie Pauloosie Keeyootak Steve Mapsalak Simeon Mikkungwak Allan Rumbolt Joe Savikataaq Isaac Shooyook Alexander Sammurtok

Staff Members:

Karen Aglukark Nancy Tupik

Interpreters:

Andrew Dialla Blandina Tulugarjuk Susan Tulugarjuk Mary Nashook

Witnesses:

Michael Ferguson, Auditor General John Affleck, Principal Jerome Berthelette, Assistant Auditor General Maria Pooley, Senior Auditor Jo Ann Schwartz, Director J.P. Deroy, Director of Corrections Elizabeth Sanderson, Deputy Minister of Justice Chris Stewart, Manager of Capital and ۵.>
 ۵.>
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 ۲.
 <

 Lc·Lc·Þ[%] ή^c Þ<^b2^c:

 Ͻσ 〈d

 〈^c <b[%]

 〈^c <b[%]

 〈 Δ^b

 〈^d <b^k

 〈^d <b^k

Δ^{ͼϧ}Ϸσ^ͺϘϟ_ͼϷͺϽϲ;

۹۹∿₆ ۹٫¬۹۹ ¢¢۶ ک√₀

ͻϞϷϲ

¢℃ے ∩⊲د <د°∩ٰد ⊃ےان∹ٹ ہٰرہ ⊃ےان∹ہ ۲⊲⊂ ہہ

Δ^ւνρσ Δ^ινρ Δ^{ιν}ρ Δ^ι

LΔd⁻ ອໍປ⁺, ¹bP⁺¹¹¹¹¹</sub> ¹²¹ ²¹¹, ¹bP⁺¹¹¹¹</sub> ¹²¹ ²¹, ¹bP⁺¹¹¹¹</sub> ¹²¹ ²¹, ¹bP⁺¹¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹¹</sub> ¹²¹, ¹bP⁺¹</sub> ¹², ¹bP⁺¹</sub> ¹², ¹bP⁺

Special Projects	᠕ᡃ᠋ᠴ᠋ᡏᢗᡃ᠋ᡅ᠂᠕ᡄᡅᡧᠦᡃ
>>Committee commenced at 8:58	>>bNL>S는 AP4®JS 8:58-F
Chairman (Mr. Hickes): Good morning, everyone. I would like to get started with the proceedings today. I would like to welcome everyone from across the territory and the people who are in the Chamber here today.	Δ•/ペϷϹ· Ϸ(ΗΔ ^ϧ)(Ͻ ^ϳ ϞͰՈͿϚ): ϷʹϲϷϭ·, Δώ ⁵ ϷՈϷϷ. ΛΓϤ ^ና σϤϲϚ·Ϲ ϷʹϿΓ ϷΛLσ·Ϻͼσ. Ͻ ^ͼ ϧሪϲͲϞ ϹLϞ៸ ϿϤϿ·ΓϷϲͺϳϲ ϤͱϹϿ Ϲ«≪ϭ·ϽϲϿ ϷΛL«ል ^ͺ ϳϲϽΔͼ ϷʹϿΓ.
We're going to continue with the paragraph-by-paragraph consideration of the 2015 Report of the Auditor General of Canada to the Legislative Assembly of Nunavut on Corrections in Nunavut.	Δᡄঁ᠈ᡠᢆᡃᡫᠣ᠋ᢩᡨᡳ᠋ᠻ᠂᠖ᢣ᠋ᢣᠦ᠋᠋ᠺᡪᢒᡄ᠋ᠺᡳᡆ᠋ᢩᢓᠺ᠖ᡷᠥ᠖ᡃᡷᢣᠥᢋ᠖ 2015 ᢂ᠆ᡠᡠᡄᡆ᠋ᢩᡷᡶᠦ᠊ᢗᡃ᠋᠋᠋᠘ᢣ᠋᠋᠅ᢣᢂ᠄ᠮᡆ ᡏ᠋ ᢄ᠆᠘ᡄᢄ᠋ᢤᢤ᠘ᠴ᠋ᡩ᠋᠕᠆ᡄᠺ᠋ᡬ᠕ᡄ᠋ᡘ᠊᠖ᠴ᠖ᡷ ᠘ᡄ᠘ᡄᢂ᠋ᢤ᠘ᠴᡩ᠕ᠴᡄᠺ᠋ᡬ᠕ᡄ᠋ᠺᠥ᠁ᠴ᠖ᡷ᠋
To get us started today, I would ask Mr. Mikkungwak to lead us in prayer, please.	᠕ᡣᡆ᠌᠌ᡔ᠋ᡣᡄᢖ᠘᠂ᡔ᠋᠆ᡔ᠆ᠺ᠂᠕᠕ᡅᢣ᠘᠊ᡧᡪ᠆ᢄᢞ᠍ᢣᠯᡆ᠋᠉ ᠌᠌᠌ᡔᡟ᠋᠊᠋ᡏᢛ᠋ᡆ᠋ᡩ᠕ᢉᢦ᠋᠋᠋᠋᠋ᡥᠺᡊᠳᡆ᠋᠉ᠫ᠉.
>>Prayer	᠉ᠫᡟᡏ
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I'm going to go directly and continue questioning on the paragraph-by-paragraph review. Yesterday, we left off with paragraphs 1 through 11 and pages 36 and 37 in the audit report. Are there any further questions under those paragraphs? Mr. Mikkungwak.	Δ⁶/«ϷϹ· ⁶ (ϽϞϷΛͿϚ): ⁶ d৮° Δ ⁺ ⁶ , Γ ⁵ C ΓΡ ² ⁶ U ⁴ ⁶ . ⁶ ⁶ ⁷ ⁷ ² ² ² ⁴ ⁵
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. Yesterday, I had a question on a financial-related issue. I am going to direct my question to the government.	୮P° ህላጭ : L`ዺ ^ᢏ ጔላል ^ᢑ , ΔዮፖペϷር፟ ^ና ^ኤ . Δናረዮአጭ ዸ፟ዹዾታናኇና ላለጭሰበጭዾሥዮበና ጔኈሁ, ርናሰውኄ ሁペLካሪ ወና ላለጭሰበጭኇላናL.
Last fall in November 2014, the MLAs approved \$850,000 for the renovation of the Baffin Correctional Centre and capital projects funding. It was indicated that the department was to do renovations for the Baffin Correctional Centre to meet the facility's maximum-security needs. My question is: have they dealt with the	ϷΡϷϧʹͺϞυϲϷͽϽΓ ͽϭΛͺ 2014, LϲυϲϷͽΛΛυ ϤʹϒϲϷϚʹϚ \$850,000-σϧ, Ϲʹ· ϤͽϲͼϧϟʹϭϷ ͼΡϷͽϹϿϤΓ ΔϷ;ͼϹϷϭϷ ͽϹͼʹϞͿϲϥʹϭʹϧυσϷ ϷϿϥϲϥͼΔͼϽϹͼʹϭ·Ͷσͼ, ϤʹϒϟϽͽͼ ϷͼϷϧͼͼ. ϹΔʹ;ϟϹϭ ͼϿͼΔʹϭϷϲϷϚʹϚ ϹϷϭϤ ΛϲϲϭϷ; ͼϳͽϷϧϟΔϒϥʹϭϥϲϷͼϹϥͼͽϲϲϧϟʹϭͼϒϷ; ͼ ͼϔϘͼʹϫ Ϸϼͼϲϫ ʹ άͼ Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά Δά

projects to date? Thank you, Mr.	᠕᠆᠋ᡣ᠕᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman.	ᢣ᠋᠋᠋᠋ᡥ᠋᠙ᢗᢦ᠘ᡄᢄᡃ᠉ᠫ᠂᠕᠆᠋ᠬ᠕ᡩᡁ᠘᠆᠋᠋᠋᠘ᢞᡠᢕ
	⊲∧ ^₅ ⊌⁰₽₽₡%? L`ם, ∆₽₽₡₽Ċ ^₅ .
Chairman: Thank you, Mr.	△▫ィ⋞⊳<ኈ (ϽϞֿᢣ∩Jና): ጘdᡃᢞ᠌ᡅᡤᢆᡃᠥ, ᠮᡃᢗ ᠮ᠙ᢩᠧᡀᡘᢐ.
Mikkungwak. Ms. Sanderson.	۲٬ ٬۴۵۰۴.
Ms. Sanderson: Thank you, Mr.	ℹԳጋԿԳ (ϽϞᲑᲘJና): ˤdদᠲᢩᡆᡤᢑ, ▷ˤbᢑᡤ, ⊲ၬ⊥ᠵ
Speaker, and good morning. The question	ᢄ᠆ᡄᡃᢆᡆ᠂᠋᠕ᠬᡃ᠋᠔ᢕᢣ᠋᠋᠉᠕᠘᠘ᢄ᠉᠂
raised is an important one. We are always	᠕ᢣ᠘ᢉ᠋᠋᠋᠖ᢣ᠙᠋ᢙᡆᠺᢣᢩ᠆ᡔᡏᢛ᠒ᡁ᠘᠘᠘ᡩᠴᡐᢛ᠐ᡁᢣᠺᠫᡥ
mindful of the balance between meeting	
the safety and security concerns of our	
inmates and staff and properly balancing	᠕᠋᠉ᡃᠣᡆ᠘ᡃ᠉ᡣ᠅ᡣ᠅ᠺ᠅᠘ᡩᠴᢂ᠉ᠳ᠖᠘ᡩᠴ
our financial resources provided by the	᠙᠋ᠴᢂ᠅ᢣ᠋ᡣ᠈ᠴᡄ᠂ᡏ᠋ᠫ᠕ᢛᠴᡄᢂᢕ᠘ᡷᡆᢏ
Government of Nunavut and approved by	ႱペႾჃჾႺ ຉ๔୭୯୮ ᡧLჂ ᡧᡗ᠅ᢗ᠌ᠺᡃᡗ᠆ᢆᠫᠬ
the Legislative Assembly. It's a very	᠘᠆᠋᠘᠆ᠺ᠖ᢂᢄᡬ᠕᠘᠘᠘᠘
important question, that fine balancing	⊲∧∿⊍∩∿∪, CL⊍d⊲ C∆Ĺ≦⊃⊲℃ೆೆೆೆ
act.	bLՐ൨ഺ [ൢ] ൳഻഻ഀഀ
The money that the Member is asking	
about is an example of us having to use	
approved funds to meet emergency	
needs. That led to our use of the funds to	
immediately address the mould	
remediation situation that we were facing	᠘ᡃ᠋ᢣᡲᡃ᠖᠋ᢂ᠋᠕᠆ᡘ᠂᠘᠋ᠴ᠍᠋ᡏᠦ. ᠫᠳ᠋ᡦᠮ᠋ᠿᢉᠥ᠋᠋᠆ᡘᢑ᠖ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠘ᢣ᠋᠋᠋ᢄ᠘᠆ᢞ᠖᠘᠋᠋ᡗᢣ᠋᠋ᢄ᠋
at BCC. I'm going to turn to my	۲۵۵۵۵۶٬۵۲۵ ۵٬۵۵۲ ۵٬۵۶۲ ۵۵ ۹۵۲√۱۵۰ <⊄۵۸σ۰ (°م.)
colleague who is responsible for capital	
planning who will give you more details	Γ'C 7') Γ'C 7') Γ'
on that, Mr. Stewart. Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson.	ዾዾ/≪⊳ርኈ (ጋኣኦ∩Jና): የਰ፟፟፟ትኇዹ፫፟፟፟፟፟, ୮ነ ፟፟ኣኇጋኣኇ. ୮ [,] ር
Mr. Stewart.	
Mr. Stewart: Thank you, Mr. Speaker.	୵ጏ⊲· (ጋ፟፟፟፟ነት∩Jና): 'dን≏⊾广፟ ^ኈ , ∆ ኯረ≪⊳ር፞ና፟ ^ኈ . Ͻ∿Ր ⊂ ∿Ⴑ
Deputy Sanderson is correct. We did get	Ÿ°⊃a° CĽL°°°5%. <°°°6>C>c><< \$850,000-J°
approved for \$850,000 to start up the	ᡣ᠋᠕ᢣ᠌᠋ᡔᠡ᠘ᡧᠵ᠂ᠴᡬ᠆᠋ᡃ᠕᠕ᡧ᠖ᢕ᠈ᢣ᠒᠖ᢣ
design work of the BCC life safety	ᡏᡄ᠋ᡄᢩ᠉ᢉᠣ᠋᠋᠉ᢣᠵᡄ᠋᠉᠋ᠬᡄᠴ᠋᠋ᢧ. ᠻᠡᡧᠥ, ᠕᠈ᡃᡕᡘ᠋ᠬᡤᠴᠬ
renovation. However, due to those	᠆ ᠘᠈ᠳᡆ᠈ᡔᡆᢆᡁ᠆᠕ᡩᡆ᠘ᢞ᠋᠂᠙᠘ᢣ᠅᠘᠘᠉
external reports and internal reports that	∩ا۶⊳۲۵⊳٬, כׂ∘۹ ⊳٬۹٫۵٬۵۰٬۵۰ ۵٬۵۰۲
we assessed of the building, the mould	CL७d⊲b₽°∿C⊂₽?∩₽⊀°
situation in the building was too critical	Ხ⅃ՐՙℂÞՈՐJீ௳ᡄ⋗ீഀഀՐ௳ՙՈJ. ⊲Ͻᡄ⋗⅌ϽՈͿ
to not address immediately. We utilized	ᢀ᠋ᡗᢦᡗᡄᢩᢂ᠅ᠺᢁ᠅ᠺᠫᢤᢕᠴ
our remaining minor capital money in	୦∆ଗ∿୦ ସଂଦ୍ରାସ୍ଦ୍ର 2014-15. ମ୍ୟସ୍ ତ⊳େନ୍ୟାଂ
2014-15. However, we realized that we	ᡬᡆ᠋᠌Ďᢣᠣᡄ᠋᠕ᡃᡃ᠋᠋ᡉᢛᡆ᠋᠕᠋ᡃᢑᡆ᠋ᠺᡊ᠘᠄ᢑ᠋
were going to need additional funds in	2015-16 CL°a 677°bơʻơ4°J 4°LJ
	ለታሲኁጋЈ ዾኈ፞፝፝፝፝፞፞፞፞ጏፚኯዾኯዾኯ፟፟፟

2015-16 to continue and complete the mould remediation. It was decided that due to the emergency nature of the situation, we would utilize the \$850,000 for the design of the lifecycle renovation to address this. Thank you, Mr. Speaker.	Δ/LCPPCPとP [®] d [®] CL [®] ጋላል ^ና ጋላል ^ና ታካጋ ⁶ ^የ bጋΔ [®] σPዛ [®] , ር [®] dd dጋ ^ና σdናናበሀ \$850,000 ^የ bጋΔር [®] ሀσd ^ና σ [®] ሀጋ ⁶ ላ ^L ጋ ኣሏንድቦ dPበ [®] ሀጋ ⁶ Δbዛ [®] CPልϷ ^{<} db ^{P[®]} በርጉ PPበቦን [®] በና. ነሪን [®] ሲኮ, Δ [®] ለማድር [®] .
Chairman : Thank you for the promotion, Mr. Stewart, but "Mr. Chairman" will do for now. Mr. Mikkungwak.	Δ•거≪ϷϹ· ·• (ጋኣ፞ኦበJና): ^ና dሃ°Ⴍ广 ^ͱ , ^ና d°≪ሊላኈበbልኈႱ, Γነር ፖጋናና, የፖላσ "Δ•ፖ≪Ϸርናኈ" ናይ⊿Δ°ኈቦናጋኈ ፟L°ႭϷ┽Γና. Γነር Γ ^ϧ ዖ°ኈህ⊲ኈ
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. A follow-up to that would be: when you look at the \$850,000, is that the initial step or has some of the work been completed and how many more steps are we anticipating? Thank you.	୮P° ህላጭ (ጋኣትበJና): ናਰታବୁଇ୮ଁ୭, ፊዮፖ «ኦሮጐ. ሮኖ ጋዮፖ በላዮውና ጋህ: ሮኖ ርሮኖ ሬኖ ህላጭጋህ \$850,000, ሮኖ ለቦ ላየበጋሏኖ ወደ የኖረ ጋኖና ኣ
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.	Δﻪ/≪ϷϹ ናϷ (ϽϞϷ⋂ͿϚ): ናਰϷ≏ႭϹϷ, ϹϒϹ ϹϷ·ͽϿ⊲Ⴊ. Ϲ ^ͺ ͺʹϞ·ͻϽϚ·
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. Renovating or replacing or providing for maximum-security facilities for Nunavut is a complex process. While we are planning and doing the preplanning design implementation phases, we still have to house and provide programming to the inmates and ensure a safe environment for the inmates and the staff.	Ϟ°ϽϞ° (ϽϞϷηͿͼ): ·ϭͿϒϿϥϹϷ, ΔϷϒϘϷϹϷ. ϞϿΓϤͺϼͼϷϿͼʹͼϤϒϷϿͼϷϿϷϭͼ ϤϽΔ°ϿͼϷϷϺϚϥϭϷϷͳϤͿϷϷͰϪͼϭϿϿϘϚ ΔϿϲ·ͼϷϲͺΓϚϤϷϲϭϲͺΓϤͼϷϾʹϞυ. ϚͽϿϺʹϿϹ ϤͰLϿ ϞͼϷϷϷϺϚʹϲϤϲͶϲϽϹϚϚͼϤϲϒϿϹϲ, ϲ ϤϽΔ°ϿͼϷϺϚͶϹϤͽϚϲ ΔʹϿΔ°ϿϷϺϚϤϿϚ ϤͰLϿ ϤϲϲϿͼʹϷϲϽϹͶϲϿϲ ϤͰLϿ ΔͼϷϷϿϹϷϺϽϷϷϲ;
The mould remediation situation is an example of that and the mould remediation process has been extremely costly. As a result, I think we have some significant work ahead of us to get to the stage where we can actually make requests for additional funding for the actual planning of either renovating BCC or building a new building to properly house maximum-security inmates.	CΔ ^b dd Ϸ ^s dΔ ^c ኣ_ͻ ⁱ L ^{ib} ኣ ^{ib} CϷσ ^b U Ϸ ⁱ d ⁱ σ ^c ኣ_ ^j L ^{ib} ኣΔα/ ^e σ ^{ib} dPϽ ⁱ L _α CΔLΔ ^c σ ^b U ^c Δ ^{ib} ba Δ ^j ⁱ ኣ ^{ib} L _α CΔLΔ ^c σ ^b U ^c Δ ^{ib} ba Δ ^j ⁱ ኣ ^{ib} L _α CΔLΔ ^c σ ^b U ^c Δ ^{ib} ba Δ ^j ⁱ ኣ ^{ib} L _α ^j ² σ ^c Π ^c σ ΠΡϷΠJLJ ^c C D ⁱ / ^c b ^b σP ^c ac ⁱ ₂ C ^j ² α ^c Π ^c σ ⁱ (² αJΠ ⁱ ³) ² ^j ² α ^{ib} D ^{ib} C
I'm going to turn again to Mr. Stewart, who can give us more details about the various stages that have to go into this	ᡬᢪᡅ ᠌᠌ᡔᠦᡃᡃ᠋ᡋᢞᠳ᠋᠋ᡏᠦᢂᢣᡪᠷ᠋ ᠋᠋ᠮ᠋ᡃᢗ᠂᠘᠋ᠫᠺᡄ᠋ᡗ ᡅ᠋ᠴᡆ᠘ᡃ᠋ᠮ᠋ᡃᢛᠡ᠘ᡗ᠋ᠬᡏᡆ᠋᠋ᡦᢛ᠋ᢣ᠋᠋᠋ᡏ᠂ᢄ᠋ᢄ᠋ᢂᡔᡅ᠘ᡣ᠋ᢧ᠌

sort of planning. Thank you, Mr.	ჼხ౨∆⊂ϷႢ┩ჼხჼσႶჼႫჼ <ჼႭ<՟Ⴀ⊲ႱሥናႶ՟౨Ⴀ.
Speaker.	ჼⅆႸჼႭ广ჼ, ∆ჼჄペϷϹჼჼ.
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	Δ•/ペレር፣• : 'dታ°ฉ广், Γ' ኣ°ጋኣ°. Γ'ር /ጋናና.
 Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. The steps that we're currently working on in 2013-14, we were approved some preplanning funds and we have been working with CG&S in 2014-15 with those funds to really provide Justice, CGS, and Finance a roadmap on moving forward that will meet our needs but will also fit within the overall needs in Nunavut. The preplanning phase has been completed and now we are at a part of a decision point on which option to best chose to move forward. That option is still being discussed at the higher level at this point. At this point, then, we would be making a submission into the five-year GN capital plan. It will be reviewed over the next few months and they will see a request for design funding at that time. Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Stewart. (interpretation) Mr. Mikkungwak, are you done? (interpretation ends) Are there any other names? There being no more names, I've got a few questions for both panels. 	 μΌ μΌ (ϽΫληυς): ⁶dy⁶a, ⁶, Δν/«ΡΟς⁶, ⁶c⁴d ¹⁶α P×Γ⁶ Λς α, ⁶⁶ς⁴C(-1) 4⁶⁶dηρσ4⁶C ⁶⁶⁶ba Δy⁶bη⁶⁶⁵⁵) σ acc⁶σ 4¹L J U«L⁴d⁶σ⁶ Λ⁴⁶⁶η⁶⁶ C⁴«σ 2014-15 CΔ⁴da⁵¹ ⁶⁴a Pya⁶ 40Δ⁶a Pη⁶η⁶⁶σ² Δya⁶¹ ⁶⁴¹L J acc⁶σ U«L⁴d⁶σ² Δya⁶¹ ⁶⁴¹L J acc⁶σ U«L⁴d⁶σ² Δya⁶¹ ⁴⁴¹L J acc⁶σ U⁴¹C⁴ ⁴⁴¹L J acc⁶σ⁴¹¹C⁶ ⁴⁴¹L J acc⁶σ⁴¹C⁶¹C⁶ ⁴⁴¹L J acc⁶ ¹² Δy⁴¹C⁶ ⁴²¹L ¹L ¹L ¹L ¹L ¹L ¹L ¹L
For the Auditor General, to start off with,	Ċ৽də∿u CıLıŵr/Lરiŵr/Þι‰nJı Λrdʔnib‰ə∿u;
when you were doing the analysis of the	ibÞr\Δσib‰nʻər Δbર‰CÞ&ır dıLə
corrections and the inmates that are here	nJrÞr/Lરσ CLörOσ aasr, CΔL
in Nunavut, as the title of the report is,	4nib‰nCÞnʻəJ Þobbr,
was there any consideration or any	ΔrLı\sŵr/ÞʔnibəÞŵnr Þ°&əör
research done on any inmates that are	ibÞrare Þŵnr, aʻcdodasor
housed outside the territory on a cost	ibÞrare Þŵnr, aʻcdodasor
analysis to make sure that their needs are	sbrrare YecörOs, dPvuai ibÞr\ri, codd
being met? As the Deputy Minister	Nradc r dda ab PLNCÞ24°aÞuədiLvuc?
stated, the ultimate goal is to bring those	Þib‰bÞLs FotOr Joncou, Jiuros
individuals back to the territory at some	CΔbda aasi reico nJrÞLtas
point. I guess I'll start off with that. Was	Þn‰nCÞJ°aidʻər CLÞvu.

there any look at the outside-of-the- territory-housed inmates? Thank you. Mr. Ferguson.	٬᠙᠋᠋ᠮ᠈ᡔᠦᡃ᠋ᢄ᠆ᡔᡄᢄ᠉ᠳᡘ᠂᠘ᡄᡬ᠅᠑ᠴ ᠒᠋ᢖᢄᡶᡧᠦ᠌᠋?᠂᠂ᡆᡃᢞ᠌ᡅ᠋ᡄᠮᡃ᠂᠋᠋᠋ᠮᠧ᠅ᡷ᠋᠕ᢞ
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. No, the audit was very much focused on what the department is doing in terms of managing inmates in the facilities that exist in the territory. We recognized the fact that, to address some of the overcrowding or address some of the security, they do send offenders out of the territory, but we didn't do any audit work looking at how they manage that aspect of how they're managing offenders. Thank you, Mr. Chairman.	ʹ> υኣ° (ϽϞϞΛͿϚ): ͽʹͿϞͽϥΓϷ, ΔϷϟϘϷϹͽ. ἀνυΔ, ϹϷϭϤ ͽϷϷϞͽϲϷͿϔ Λϲϲͽʹυ ͽϷϿϲϷͼͺϞυσͽϷϲϿͼ Λϲϲͽʹυ ͽϷϿϲϷͼͺϞυσφ Λσταν Ασταν Ασταν ΔοΓαμά Αμά Αμά Αμά Αμά Αμά Αμά Αμά Αμά Αμά Α
Chairman : Thank you, Mr. Ferguson. A similar question to Ms. Sanderson, with these inmates that are housed outside of the territory, I'm sure you have seen some of the other media coverage from other jurisdictions that have had challenges with people sent out of territory.	Δ•/<>Δ•/()Δ*()Δ*Δ*Δ*()<!--</b-->
Maybe they're not career criminals or maybe they have gone through some life challenges and have put themselves in a situation where they are incarcerated, yet they come back from some of these facilities as real criminals. They make connections with gangs and other groups where they come back worse than when they left. One of the concerns that I hear is that the trend is kind of starting here in Nunavut and I can only imagine that it would get worse.	CΔ ^b dd Δ ΛϚϧʹϲͺͺϷͺϟʹϞϷϧϧ Δ.Δ. ² ^c Δ ^b ν ² ^c ^c ^c Δ ^b ν ² ^c ^b ν ² ^c ^c ^b ν ² ^c ² ^{c²²^c²^c²^{c²²^{c²²^c²^{c²²²^{c²²²^{c²²²^{c²²²^{c²²²²^{c²²²²²²²²²²²²²}}}}}}}}}
What type of healing or after- incarceration care is provided to these individuals to make sure that the recidivism is not there? Ms. Sanderson.	᠋ᡃ᠋ᡋᡃ᠋ᠴ᠘ᡃᠫᡔᡡᡃ᠋᠘᠋᠋᠋᠋᠆᠋᠋᠋᠋᠆᠘ᢣᡧᡣᠦᡃ ᡏ᠋ᠴ᠆ᡄ᠋᠈ᢞ᠖ᢕᡄ᠋᠌᠌᠌ᡔ᠅᠋ᠿ᠅᠘᠆᠅᠑ ᠆᠋ᡬ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠄᠋᠆᠆᠆᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. That is a very important	፟ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበሀና): 'd৮°உ广፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ፈታ , Δኦፖペኦር፞ኈ. ር°ዹ ለ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፝፝፞፝፝፝፝፝፞፝፝

question and it's one that we constantly struggle with both from philosophical perspective, humanity perspective, and practical perspective for the security of the community. You want to have inmates completing their sentences and probationary periods and going back into the community healed or at least not dysfunctional to the extent that the community is in jeopardy. You want these people to be able to have decent lives. That is our ongoing challenge.

We've had to place inmates in facilities in the other territories and of course, the offenders that have been sentensed to sentences over two years are in the federal system. Now, there are some post-sentence actions we can take or in the release period when they're still on probation. The federal probationary officers and our probationary officers can work with the inmates as they are released and work their way into communities.

There is another piece in my department that is very important and it's the whole community justice piece whereby we have community justice outreach workers in the communities, in Iqaluit, to help identify challenges for individuals and help them work their way back into communities. We can work with Family Services to work with individuals in their release process to assist them in readapting into the communities.

I've had significant conversations with correctional officers about the care and concerns that they have about these individuals when they go back into the communities. Some is formal. Community justice workers and probationary workers, that sort of thing is quite formal, but I have even heard of

ኦቴቴክናቴምትLዎትሁ ኦላናበኦቲምና በህታኦLልት ሮካታላ <ጭየታኦሀበትዮምና ላዛሬጋ ልተ፟Lጋቦበቦታትዮምምና ሲኖርላወጋልት በህታኦLቲታና ኦበቱናናርላውላቱበትጋቦና ወሲሮቦታትሁወና. ልሮትቦና ወሲሮትው ለናታኑርልሮLበናበትና ላዛሬ ልጭቴትጋልትናሬና ርLካታላ ለሮሲቴዮርናፑቲሀጋላና. ጋናቴናርጭታLትዮቲታና stories of correction workers keeping up Facebook pages and that sort of thing. "How are you doing? Check in with me. Here's my number if you want to have a call." It's that sort of informal process that can make a difference, it may be a slight difference, but it may be the difference that it takes to assist someone reintegrate properly into the community.

At the end of the day, it depends on how challenged the individual is and once they are legally outside of our control, our hands are somewhat tied, but there is that ongoing concern that correction officers will try and continue to help. Thank you, Mr. Speaker.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Just to go a little bit further on there, you're saying that there are a number of options available to your department to assist integration back into the community, yet the latest statistics that I recall seeing is about 70 percent of inmates reoffend and end up back in the Corrections Division.

When you say that there have been slight improvements, maybe if you could elaborate a little bit further on what steps that you are taking, not that you can take, but what steps are you taking to ensure that inmates are given every opportunity to become contributing members to their community? Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. As I said, the question that you're raising is the one that is very much in our minds. What can we do while the inmates are in our custody to aid in their reintegration into the communities in a healthy way? Well, while they're in our custody, we do the amount of programming we can.

>->⁶

Places like the Rankin Inlet Healing Facility and Makigiarvik are very much intended to provide programming that can get at some of the problems that some of these individuals are dealing with. Formal education, skills development, those sorts of things, and working with elders to understand their culture and give them grounding to go back into the communities, some of those sorts of programs can make a real difference.

I think the challenge, if I understood you correctly, is not about the low-risk individuals or even medium-risk individuals in places like Makigiarvik or Rankin Inlet where we can do some healthy programming. It is those highrisk offenders, high-risk inmates that find themselves in BCC or their sentence takes them to other facilities in the rest of Canada. There, the challenges are fairly significant.

As you have heard, BCC is not conducive to intense programming necessary to come to terms with a lot of those health challenges that these individuals have acquired over their life and it's not, as I suggested, of their own making. Historic events, their education, their childhood, there are a variety of reasons. We can only do so much in the programming, especially in places like BCC where it's particularly challenging.

One last anecdote, in the recent mould remediation, we were able to send some of our high-risk offenders to a facility in British Columbia. It's a bit of a challenge because it means moving a group of high-risk individuals out of the facility on a plane over to Vancouver and taking them out of the plane into a facility in CΔ⁶dd ΠJ۶Ϸ⁵⁶bΠ⁵ΔΓ⁶, Λϲ_ΛΔ⁶\Δ⁶ dϽ⁵ΔΓ⁶ λⁱ⁵ b⁶Γ⁶θ⁶σ⁶Γ LΓ\⁵δ⁶U⁶σ LPΓΔ⁶δ¹Δ⁵ C⁶dd C¹Q dϽ⁵⁶CP^ΔΩ⁶ Λε⁻λ²ΠΔ⁶ dϽ⁵σ⁴⁵D⁶, C¹dd⁵ ⁵bP³D⁶P⁶σ⁶ C¹d⁴ ΠJ5PL4Δ⁶ Δε⁶Γ⁶ d⁵²P²Ω⁶C⁶Γ⁶σ⁶ Δ²⁶D⁶Ω⁶⁶C⁶Γ⁶σ⁶, d¹L³ Δ⁵⁶baΔ5⁵bΠ⁵b⁵σ⁵⁶ Δ²a⁵d⁵D⁶C²C²a Λ⁵d²J⁵bΛ⁵⁴ Δ²⁶D⁵b⁵σ² CL⁶a Λ⁵d²J⁵bΛ⁵⁴ DP7PL5⁵b⁵σ²C²d⁴ CL⁶dNJa Δb⁴S⁴S⁴S²D⁶C⁶D⁶C²C⁴D⁴ Δε⁶Γ⁶ Λε⁻Λ⁴Δ² Δb⁴σ⁵b²a⁻⁶C⁵⁶ d²⁵⁵⁶C⁶C⁵

 P³¹-c⁻¹×²
 Δb²⁴⁴⁴
 P²C²
 P³¹
 P³¹

Vancouver. The reports we're getting back is that the facility is dedicated right now to that group of high-risk offenders and they were able to do some healthy programming with the group of Nunavut inmates in one unit. The facility is fairly new and adapted to doing proper programming. It's not all rosy, it's not all perfect, but we are hearing reports that there is some progress that is being made given the nature of the facility.

It's something that remains always in our mind, how we can assist our inmates to becoming healthy members of the community. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Just to go a little further on that, when you're talking about the programming that the inmates are receiving outside of the territory, during our tour, we saw the program education room that's available for use at BCC. I think that probably a couple of our translator booths together are of a similar size. When we are talking about repeat offenders, you spoke to a number of the challenges to provide programming and I understand that the space limitations that you've got, but what steps are you and can you take to increase the programming available to residents of your facilities? Thank you. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. The early opening of Makigiarvik, for example, allowed us to more appropriately separate out the low-, medium-, and high-risk inmates so that the low-risk inmates are able to be in the much more appropriate facility of Makigiarvik. For those of you that were able to attend, you will be able to visualize what I'm getting at, a more appropriate space and a more appropriate ٨

٨

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

٩

<t

CΔLΔ°σ°ບລິ ΔΖLΠ°σ°Γ°൨°Ͻ°. Όລͽ ΔԵ๙๒°σ?°൨°₽Π≫ና ΠͿϟϷLϟϭΠ≫ና ԽລΔͿ°ϭʹͽϞϚϚ⊲ͻΠͿ ϷΠϨ°൨°ϟϚΠϭʹϭͰͻΠͿ ΔϳͽʹϷϹϷϚΠϭϲʹͻΓ ͻϲϲϷʹΔͻϭσ. ʹϭͿϧ°ϲϳ·, ΔͱϽϭϷϹʹͽ.

Δ•/<>C[•] (Ͻ^ϳλ) Δ**•**/</t> ⊂∆⊎طڡ∿ل ∩اله∠لحف صف& אכלדי⊃םי. م۲۵۵۲۵۲ م ۲۵۵۶۲ ۵۲۵۲ م میلامه ۲۵۵۶ م Δ^L C^bd O^L S^b Δ^L S^b Δ^L S^b ር∆∟⁰ዹ∩ቦ ⊲∿ՐσˤၑѷϽσ. ▷ˤၑ▷ᆉˤၑᡥՐჂϽႠႠ Δ^{c} שליאש ליישלי, פאסד ישש Δ^{c} יאר שלייש ⊲L⊃ ™DDCD™<Cdod™dCLbdd</p> ᠂᠔᠋ᢀ᠙ᢧᢑ᠋᠆᠘ᡩᠴᡗ᠋᠂᠕ᡄᡅ᠍᠊᠕ᡔ᠘ᠮ חשאפעמיר? ישאפעלי, די לפטאפ.

daily space because the inmates are interacting amongst themselves and with the staff, and an appropriate space to, let's say, work with elders through the educational courses and the other programming.

However, at the end of the day, BCC for the maximum-security inmates, we're still restrained in what we can do in that small room you saw in BCC for education programs, elder visits, and other forms of programming. We do our best, but the facilities certainly make that programming more of a challenge than is ideal. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. I'll leave that one alone for the moment. In your opening comments, in some of the recent media coverage and in the report itself in paragraph 7, it talks about a number of mental health challenges. Mr. Deroy has been quoted in the paper as talking to the training that corrections staff are receiving on counselling and a number of initiatives that have been mentioned to work with.

You mentioned numerous times on some of the mental health challenges that inmates are going through. I understand that corrections officials are doing a counselling role in a lot of cases, but they are not counsellors, psychiatrists, or psychologists to really get to the root of the matter. What types of services does the department have for inmates to really deal with some of the root mental health issues that they are experiencing? Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr.
Chairman. If you're talking about low-
risk inmates, I think we have made
significant progress by the opening of the
Significant progress by the opening of the
 $d^{\circ}/b^{\circ} c^{\circ} f^{\circ} d^{\circ}/c^{\circ} d^{\circ}/c^{\circ} d^{\circ}/c^{\circ}/$

ΡΥσς Αγάς Ο Δυζώς Δυζώς Αγάς Αγάς CΔ°α σος Ανάς στο Αγάς στο Αγάς Πυγργμαργμς. Ργσσ Ας ας σος ΓΡΟυσός Ο Τγορα Αγάς Δς°σσίαργίω Δ°ας στο Σός αργός στο Αγάρας στο Αγάς Αμαγράς Αμρο Αμρο Αμρο Αμαγρός Αμρο Αμρο Αμρο Αμαγρός Α

Rankin Inlet Healing Facility and Makigiarvik. The Rankin Inlet Healing Facility is, by anybody's observation, a much more healthy and healing space. If any of you are in Rankin Inlet, we would be happy to show you around that space. It has a wonderful feel to it and you can see it as soon as you walk in. The space used for a variety of programming is simply better for that.	 ৬°Ր°°ĊσʻΓ LΓ\ʻ&° LPՐՎʿ&֊ኌ. ৬°Ր°°ĊσʻΓ CΔ°ฉ LΓ\ʻ&° CÞϽ°CϷʹͻσ CΔ°ฉ ΛϷσ°°°\Ϸ°L'Jʻ° LΓ\ʻ&Ϸ< Δσ°ԵናՈՎ°°, ͻσ CΔLc b°Γ°°ĊσʻJϤʹσΡነγ ʻd&Վ/ናՈՎናኑ°>Ͻ Cda°NናՈ⊁ռՎ°*. 4°/4.5° Δ°Λ° aʻσʻ56ናΠՎ°°, ͻσ. CdbϷΛΓ ΔΥϽϤΡ&Ϸ ϤϽ°CϷ< a 2. CΔ°d Λϲ 4CϷ< ΔΕ
The sorts of programming we have, we have one-on-one counselling between a wonderful For me, she's a young woman, but she is a specialist in counselling and she does one-on-one. I asked the question, "Well, how do you ensure that she is protected while she's doing the one-on-one?" Well, one, the inmates are low risk and two, she is wearing some sort of button she can press so that she can be helped immediately. There is that one-on-one and the space is pleasant.	ርΔL ኘ២១Δናጋσጐዮና ΛͲႢዲሢጚና; Δሷ/ͲႢኦϷና ላርዮ/ϷኘϷበኘϷჼႦჾ Δሷ/ͲႢჽዮርႪጋჼ. ላለኪሬϷናL ኘ២១ናሮ ኣ>ካዮኦዮና ላርዮ/ϷኘϷበኘϷჼምበኀጋነ? ላናርናዉ՞ዮዮምσჼ፦አΔና በህኦዮ/Lናና; ΔL°ዉ ជናዮናበቶ՞ዉና ጋσ ቴናለላዉ/Ⴆናሬኮሩና ΔԵናምርዮኦኪላናኮሮና፦ ជናዮናበԵኦበቦናቶ՞ዉና ጋσ ርΔL°ዉ ΔԵናጐ/ናቶዉና፦ጋ፦. ርΔL°ዉ ላርዮ/Ϸናbበኘ৮ዖ°ዉና፦ታ ላኑጌ ለልናኮናት ነժልላዉና፦ጋσ.
There is also a spiritual centre to it. There is a room where the inmates can go to have a spiritual grounding. We have regular elder visits and work with the elders. We have formal educational programs as well as skills development to facilitate that. Rankin Inlet is a model of what we can do if we're talking about low-risk inmates.	ዻ፟፟፝፞፞፝፞፝ዻኯ፟ዾ ፝ኯ፟ዻ፟፟፝ዺጟ ፝ ዾኯ፟፟፟፟ጟ ዾኯ፟ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ
In Makigiarvik, for any of you that were there, you saw that it is divided into two parts. One part is for low-risk inmates that are not dealing with the same sort of mental challenges that other low-risk inmates are. The other half of that building is intended for inmates with degrees of mental challenges. They have specialized programming there.	LPቦላናል ^ᢑ ርΔ [°] ዉ ላ ^ֈ ህ [;] ኦጋ ^ኈ በኣ [°] L ^ς , Lና ² ϲ ⁻ ^ኈ b ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ላጋ [⁻] CÞ ^{⁻⁺⁻ ላጋ[⁻]CÞ⁻⁻⁻⁻ ላጋ[⁻]CÞ⁻⁻⁻ ሪ¹⁻⁻ ሪ¹⁻⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ ⁻ }
When you are talking low risk, I think we	ዾ ^ۥ ፟፟ዾዾኯኯዾዀ ዾዸዾዾኯዾኯዾዀ ዾዸዾዾዾዾ

have made significant progress. Our challenge remains having appropriate space to address high-risk offenders. High-risk offenders, as you properly point out, if they're not healed, go back into the community remaining high risk. That said, over the last few months, we have been working closely with Health Services to determine whether or not we can enhance some of the care. There has been a real openness. The Deputy Minister and I have been working closely to identify how we can come together to get some enhanced services for our inmates to address the very issue you are talking about.

One last point I would make is, when you are talking about mental challenges, one of the things I worry a lot about is vicarious trauma. It is no easy feat to be a correctional officer on an ongoing basis, to work with individuals that are challenged, and you become very sympathetic to some of the stories that these inmates come into your facilities. I worry about the well-being of my staff as well and ensure that we can have appropriate counselling for them. I know that my colleagues are all very concerned about that same piece.

We are providing a service to the whole of the territory, the population of the territory, and it is for us to move forward together. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Savikataaq.

Mr. Savikataaq: Thank you, Mr. Chairman. I just have a question for the department on what she just said, stating that the Rankin Inlet Healing Facility is an ideal facility.

On page 25 of the Auditor General's

ΠJ۶Ϸ % 4% J4 (Π4% / Lσ % %). bL Γ > b σ % Γ < 4 × 2 > J4 (Π4% / Lσ % %). Δσ % b (Π4 ~ 4 % 2 > J4 (Γ C % C % C % 4 + b) Γ % Δσ % b (Π4 ~ 4 % 5) 4 < C 4 < C ~ 5 ~ 6 % - 5 % -

Φ'L'CD' >> >> >> >> >>
Δ'L'CD' >> >> >> >>
Δ'L'CD' >> >>
Δ'L'A'
Δ'P' <>>
Δ'P'
Δ'P' </

 $d \Delta \Delta^{\circ} \Delta D \cap O \mathcal{S}$ $A \mathcal{S}' \mathcal{S}' \mathcal{S} \cap O \mathcal{S}' \mathcal{S}$

Δ•/<>Cና• (ጋኳትበJና): የሪታ°ዉ广•. Γ'ር ኣልbርና•.

ኣልᲮĊ^{\$} (ጋኣትበJ^{\$}): ^{\$}dኦ°Ⴍቮ^{\$}, Δ^{\$}νペϷĊ^{\$}. ⊲ለ^{\$}dበ^{\$}ኣ^{\$}b^{\$}D^{\$}U Ċ^{\$}dD^{\$}U L⊂U⊂ሊኦ^{\$}d^{\$}D^{\$}. ▷^{\$}bP²ሊናĊ^{\$}^{\$}C^{\$}U L⊂^{\$}_J, CΔ^{\$}Q b^{\$}^{\$}P^{\$}C^{\$}T^{j^{\$}} LΓኣ^{\$}ል^{\$} ሲ¹L^{\$}Dd^jL^{\$} CΔLΔ^{\$}D^{\$}C^{\$}A^{\$}^{\$}</sub>D^{\$}J^{\$}. C^{\$}«σσ ^{\$}bP²\^{\$}D^{\$}^{\$}A^{\$}</sub>D^{\$}S^{\$}.

L<ለႱኈႱσ 25-Γ ኄኦኦኣኈ∩ኁጚዻ<

report and I'll quote it, it's talking about the Baffin correctional institute and the Rankin Inlet Healing Facility. It reads, "In every file we examined at the two facilities, we found that plans for guiding the inmates' rehabilitation had not been completed. Consequently, few inmates had rehabilitative programs recommended to help with issues such as anger management and substance abuse. In addition, plans had not been developed for their release back to their community to help them reintegrate. At both facilities, we also found that inmates had limited access to rehabilitative programs. For the inmates' files we examined, most inmates identified as needing mental health services did not receive them."

The Auditor General says that nothing is being done for the inmates and you just said that it's an ideal set-up in the Rankin Inlet Healing Facility. Can you explain the two different views that are just totally opposite? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Savikataaq. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I think that's a very important observation and there are some lessons learned about how we went about opening Rankin Inlet and asking ourselves the question, "Were we ready to open up Rankin Inlet when we opened it up?" We had, I think, what could be described as a bumpy start. What I was talking about in my earlier response is that the space itself allows us to move forward and to put in place the proper programming that can address some of these issues.

The Auditor General's recommendations

>σ^bb^bbσ ⁶P^{6b}C^jL^Γ Δbζ^{6b}CPδ^LΓ^b ዾ^ւbcዾ^ኈጋፚና, "ር[«]ኖσ <Ճ<<ֹרבׁרֹם שיח ᠕ᡪᢣᠵ᠋᠔᠋ᡱᠵ᠆ᡄᢦ᠋᠍᠍᠕ᡣᡅ᠘᠆ᡆ᠋᠉᠊ᢗ᠅ᡣᡄ ͶϧϔͼϹϷϞΓͽͽϧϧͼ σ° UDLSCOJ σ° σ° UDLJ° σ ASCOLASCO ᡧ᠋᠋ᢉ᠈᠋ᠺ᠅ᢉᡄᠴ᠋ᢈᢄ᠘᠘ᡄᢂ᠋᠆᠅ᢕᡄᠣᡃ ΔϧϞͽϹϷϞϤͿ;ϞͽͲͼͲͼ. ϹͿͼϳͼͲͼ ͶͿϧϷͿͽϷϟͼͲͼ ᠈ᡃ᠋᠔᠆᠕᠘ᡩ᠘᠘ᠵ᠅᠘ᠵ᠘ᡩ᠘᠘᠘᠅᠕᠘᠅᠕᠘᠅᠕᠘᠅᠕᠘᠅᠕᠘᠅ Δbd2Uiles ለርቢፈንታሪ የአንግረግ አስላይ የ ᠘ᡃ᠋ᠪᠵ᠋ᠲᡄᢂ᠆ᢘ᠘ᢄ᠆᠖᠆ᢘ᠘

Δ•/«ϷϹ·• (ጋኣኦበJና): ነሪታ°ዉቮ•, Γነር ኣልbር^ና•. Γነ ኣ°ጋኣ°.

are well taken. We know that we have to make some improvements on case management and I think we have started. As the Auditor General pointed out, we didn't wait to get the report. We have been working in that direction to improve the situation about case management.	^{\$} bP}LᢣJ: ᡬᠯ᠋᠄ᡃᢆPPALᡧ5\$ናበJ:Δἐ৽d bLơሊ≪CϘϚ በJኦPLᢣσ৽. Ϲᢆ᠊ᡆ᠋ᠴ ^{\$} bPት\՟৽Ոናᢣᠯ᠋᠅ Ϸናቴჼ፡ᢣ᠘ᡃLᡗ ϷσͱϳϲϭΓσ ^{\$} Γ ϷϹჼ₽₽ᠯϤϿϽΔ°ႭϷϞ ^ͼ ʹϒ°ႭϚϹ ϹʹϞ/Γ° Ⴑ LϽΔჼͱϟʹϚͱϞႱϚ ϭʹჼϷΡΓϤʹϞΡ°ႭჼσϭϚናበJና ΔἐϷϭ bLσሊ≪CϘϚ በJኦPLϞσϷ.
We've got the space. Now we have to make those improvements to properly aid and help the inmates work their way back into the community. We are starting a new case management tracking process. I will turn to my colleagues to get the exact names, but now we can get into ensuring that the programming is fully appropriate now that we have the facility. Thank you, Mr. Chairman.	Δσ ⁵ b ⁵⁵ J ⁴ . CΔĹ ² ⁻ ⁴ ⁴ ⁵⁶ P ⁴ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ ⁵
I'm going to turn to Mr. Deroy, who can describe some of the practical steps we have taken to address the very things that you are identifying. Thank you, Mr. Chairman.	Γ [、] Ϲ በ구┥ ር ^ኈ ዺ ዹےዺሏኈጋሏናበ⊲ჼb°σア°ዺσኈኣኦኦ≪·ረ᠘⊀ኈ ኄኴፚኇርናው ለሁለለዸኒኒኄር የለ፡ላሙ ኣኈዸ፟ንጚበቦናርኈሮዮኇና. ኄጛኇዺቮ, ፚዸ፞፞፞፞ጞ፞፞፞ዼዾፘ፞ኈ.
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኑብJና): ናd۶°ዺ广•, Γኁ ኣ°ጋኣ°. ΓኁϹ በ2⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. You know, we certainly appreciate everything that the OAG has pointed out to us. Certainly, one of our biggest concerns is the lack of resources in moving forward. We are trying to do so many things at one time that sometimes things are left behind a little bit.	חף⊲ (ϽϞϞႶͿና): ՙdϞ°Ⴍ广ঁͽ, Δͽϟ≪ϷϹʹͽ. Ϫ, ϹʹͽϤ ՙbϷϞϞʹͽʹͶ;ϞϤʹ ϷʹͽϷϒϲϲ៸LϞʹϒϭϲʹͽ ՙdϞϹϒLϞϷϚ. ϤʹLϚϹϷʹͽ ϪϲʹLϿʹͶʹͽϹʹϲͺϞʹϒLʹΓͶϚϹ ۸ϲϲͺϞϥϽ·ϞΡϿϤʹϭϽʹϐϭϚͼϧϟϒϹϥϽϽ·ϞϭϚ. ϤϹϟϨϿϟϿ·ϭͽ ΛυϲϤʹͽϾϚͼϟϒLʹͻϹ ϤϹϷʹϺͽϤϚ, Ϫϲʹ·ϭϧϤʹϿ ϹϪϳϷ Ϫϲʹͽϲͼ ϧLϹ·ϚϤϭͽϒL°ʹϾϫϲϽͿ.
As far as BCC is concerned, we do realize we have issues with psychological services and mental health over there. Again, it has to do with the lack of resources. We have one psychologist in the whole of corrections and we have many different issues in mental health with our inmates. This is partly one of the reasons why we are working closer now	Ϲ ^ͼ Ⴍϲ ·ʹϷϘჼ ^ϧ Ϲʹͻ·Γ ΔϧϞʹͽϹϷϪͽ ΛʹʹͻͿ, ΔϲʹͺϲͺϲϭʹͺͿʹʹͻ ΑϷʹϚϷϹϷϪͽ ΛʹʹͻͿ, ΑϷϚϛϿ ΑʹͼϧϿ ΔͼϧϿ ΔͼϧϿ Δ Δ

with Health to request for assistance. So
far, we have very good cooperation and
we have a plan in place to help us out
with these services. $4^{\circ}\sigma$
 $\Delta b \prec^{\circ}$
 $\Delta b \rightarrow^{\circ}$

Again, the lack of capacity at BCC to be able to do this kind of case management is difficult. Particularly at BCC, we have a lot of remand inmates over there. Until they are proven guilty, they are not really required to take programming. We encourage them to take programs and to participate, but that sometimes is difficult because it has to be voluntary.

In Rankin Inlet, like our Deputy Minister mentioned, we do have the capacity now to be able to offer a wide variety of programs and we are working toward improving and adding programs to our curriculum in a sense. Starting a new facility where there was never any sort of correctional services can be difficult. especially with all new staff that were never involved in corrections before. All these staff had to be first trained and accustomed to becoming correctional caseworkers, so it's slow moving, but we are making progress. Any progress is progress. Rankin Inlet is actually doing a lot of innovative programming, including involving the community.

Originally, when discussions for the Rankin Inlet facility happened, there was a lot of talk about involving the elders in the community and bringing the community into our centres to help us out with rehabilitation. If we look at it today compared to how it was two years ago, if I walk into the Rankin Inlet facility today and look at the programming that is going on and the involvement of our staff, not just caseworkers but all floor staff, and how they are involved in rehabilitation, they are involved with

 $C\Delta b\sigma$. $AC^{6}b^{\circ}C^{\circ}A^{6}D^{\circ}J$ ᠘᠆᠋ᠳᠣᡏᢛᡅᢗᢂ᠋ᡃᢑᢁ᠋ᠴ ᠘᠆᠋ᡃ᠕ᢗᠵ᠋᠘᠆ᡆ᠋᠋ᡃ᠖᠘᠆ᠴ᠒ᡰ᠋ᢆ $\wedge \mathbb{C}^{\circ} \subset \mathbb{C}^{\circ}$ $\dot{\mathsf{A}}^{\mathsf{W}}$

talking with the inmates or they are involved in all these different programs. It's very encouraging and we're just going to keep building on that. Thank you, Mr. Chairman.	ኦናቴናቴስናቴቴ<ናጋና በህታኦLቲσቴ ኦኖዲኃዮጵና ለናቴርኦዴናጋና ላንኦሶ՞ዮናጋσቴ ለሮሲላንህቲσቴ. ቴቲዮናዒዛኒሲናንቴ ላዛኒጋኖ ርድඛ ለፖናቴኒቴናናሮላበጋሏዮሏውናላቴርዎና. ናዕታዮሏቮቴ, Δነፖዴኦርቴ. ድቴ (ጋቪ አዲ ሆ) ናዛ ቴኒ ድክ ፍክር እጋሲ
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. I've just got a couple of more questions under this category. I have no more names on my list.	Δ•/≪ϷϹ· ͽ (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϧͼϫϹϷ, ϹʹϹ ͶϨϤ. ϤΛ·ͽϭͶ·ϞʹͽϷϷͼϭϚϹ ϹϹ·ϟϹ Ϲ·ϞϿϚ. ϤͶ·ϭͶʹϷϨͼϭϚϹ ϤΛϲͺϞϹͺϞϭϷ.
When you are talking about having one psychologist on staff across the territory and then a specialized counsellor in the Rankin Inlet facility, when you're offering one-on-one counselling, it seems like those individuals would be very challenged to be able to meet the need. Further to that and I know you say that it has to be voluntary, but one of the questions or concerns that I would have is that there are many inmates, just due to a lack of education or their own situation in life, that either may not recognize that there is help available that will help them deal with the issues.	ϷʹͽϷ͵ϒʹͽϧϤͺϤͺͼ Ϸʹͼ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ - - - - - - - - - - - - - -
It just seems like you're saying all the right things, but the resources or the help just isn't there. Mr. Deroy mentioned that things are progressing and that is encouraging, but at the same time, I have to ask: what real steps are you doing to really make an impact in that progression? Ms. Sanderson.	▷ﻧَﻪﻧَﺎﻧִּּﺎﻧִָּּּרָ בִּוּרַחִלִּיֲּרָסָ Prdo לַסַיּרָסָאָתַלָרָ P<לַסָּ בַּרָּסָ לֵיפָסָיָרָסָוָיָיָעָרָ דיך חַסָּל שוּשָּרַרָסָ לֵיפָסָרָיַסָרָיָרָיָרָ אַרְיָסַוּרַתַיָּ לוֹרָבַיָרָסָ אָרָתַלוּשוּ לוויער לייסַגר ביכָסָי אָרָתַלוּשוּ לייסַגר לייסַגר ג
Ms. Sanderson : Some are significant steps and some are baby steps. I think a significant step was the opening of the Rankin Inlet. It gave us a facility where we could start to plan and properly facilitate healing and rehabilitation of inmates.	ϳͼϽ៶ͼ (ϽʹϞϷႶͿͼ): Δϲ΅ϒͼ Ϥʹ;ϟ·ͻϤϷʹϲϷ ϤʹͻͺϲͺϤʹϭϷϟͰͺϟͼ Δϲ΅ϒͼ ͰϷ΅ႱͼϺϤϭͺϫ ϤʹͻͺϲͺϤʹϭϷϟͰͺϟͼ. ϹΔϷϭϤ Ϥ΅ϔϟϐ·ϲϪͼ Ϥʹ·ͻϲͺϤʹϭϲͺϟͰϟϿ·ϲ ͰϽϪ ^ͼ ͱϟϭϷϟͼ Ϸͽϔͼ;ϟϭͼϝ ϹϪ·ϟͳͽϧ ͰΓϧͽͽͱΓ. ϹΔͰϲ ΛϪϹϲϷϚͼϹ <ʹͼϪͼʹϧͳͼ ϽϼͿϤͼϺͼͶϪʹϧͳͼ ͰΓϧʹϭ΅ϔͼϫͼ ͶͿϟϷͰϟϪͼ
I worried about the early opening of the	᠘ᡝ᠋Ĺ᠋ᢩ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠫᠬᡃ᠋ᡃᠣᡄᢂ᠋᠋᠅᠋ᡶ᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠄᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋

Makigiarvik because we wanted to avoid some of the bumps that we went through with the premature opening of Rankin Inlet before we were ready, but the mould remediation situation forced our hand there. Anybody who has seen the situation now knows that the low-risk inmates that are at Makigiarvik, the space which allows for the start of that.	LPΓ4 ⁶ 8 ⁴ Γ Λ ³ ⁴ Π ⁶ -JJ 4>7Π ⁵ 2 ⁶ ⁶ ⁵ 4 ³ 2 ⁶
My point is that the facilities provide a big step forward and then over time, we have to properly get at some of the areas identified by the Auditor General's report, such as proper case management, as the Member has pointed out, for Rankin Inlet, and we're putting in place the pieces for that, enhanced community involvement through the elders working directly, and enhanced training for the staff to interface with the inmates in low- risk situations. We are taking those steps now and we are moving forward on the basis of momentum.	ϷʹͽϷϒͺͺϧʹϛϲͺͺϹͼϥϥͺͺϽͿͻϷͺϗϷϫ ϤϽΔ° ΔϷϹͿϚϿϘͼͺϤʹϒϹ; ϤϽΔ° ΔϷϹͿϚϿϘͼ ʹͼϫϲ ΑϿΔ° ΔϹ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
We remain enormously challenged with high-risk offenders. That's the reality that we are dealing with because we can't make significant improvement where the facility operates against dealing with some of the most profoundly traumatized individuals who act out in high-risk ways. We do limited programming at BCC, but we can see a movement forward in the other facilities. Thank you, Mr. Chairman.	ڶ [ؚ]
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Ms. Angnakak.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ: ·ϭͿϧͼϫϹϷ, Ϲ·ͺϟͼϽϧͼ. Ϲ· ϤჼႭჾႱჼჾ.
Ms. Angnakak : Thank you, Mr. Chairman. I think these are very interesting conversations we are having here and I think it takes all of us to try to deal with this, not just the department. I think you have very complex issues that	ፋናሲቃbጭ (ጋኣትበJና): ናਰታ°ሲ广ঁን, Δየረማኦርঁ ^ጭ . Þናክናክበሰናበላጋ፡LሊኦዎJና ኦዴσ ላ፡Lኌ ኦዴJϲቪጭ bLቦላናክ [®] ጋር, ለርሲልጋΔ°ሲኦ [®] ዮናጋ [®] . ላኈዮቭባላኌ፡Lር Δረቪኌበኦ ረ ና bLቦሁፖናረት ላ፡Lኌ

you are dealing with and with the limited resources, it just makes it that much harder. One of the things that comes to my mind, we have often talked about problems in Nunavut that deal with mental health. I think that you're dealing with a lot of inmates who have that problem.	ለ⊏ሲ² ለ⊏ሲ² ለጉሲ² ለጉሲ² አንት የትር የትር የትር የትር የትር የትር የትር የትር የትር የት
I don't think it starts there. I think it started way back in the community. It started way back in the families. I'm wondering: what or how much work you do with families where the children growing up who see this coming back and forth from the jails, where it almost becomes normal for somebody to go serve time, where somebody is not greatly upset because this is happening because they have seen it many times before, how can we deal with that as a society? What is it that we need to do so that we get to the children before they start to repeat what their parents are doing?	C [®]
What kind of conversations have you had, if any, with the other departments that I feel play a very large role in this prevention? I am talking about crime prevention. I think we need to start looking more at the long term, not just about building more jails. What we need to do is ensure that families are supported so that we don't get to that point. Do you like a long-term strategy or anything that has that priority in working with families so that we don't see the same kind of behaviours happening with the children as they are growing up? Thank you, Mr. Chairman.	⁵ δ
Chairman : Thank you, Ms. Angnakak. Ms. Sanderson.	Δ•/ペレርናゅ (ጋኣኦበሀና): ናਰት॰ሲ广ঁኑ, Γነ ዻና፞፞፞ዹ ^ኈ ፟፟፟፟፝፝ አ ፟ኁ°ጋኁ°.
Ms. Sanderson: Thank you, Mr.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበህና): ^ና d۶°உ广 ^ኈ ,

Chairman. I really want to thank the Member for your comments and questioning. I'm going to take a step back. With all due respect, I don't think the challenges we're dealing with in Nunavut started with the families.	Δీ૪ૡϷϹʹჼჼ. ϤϞϧ, ʹͼͿϒͼϫϹϨϹʹͻͿ ϹϲႱϲϷჼϺ ϹϹϽϹʹႱ ϭʹϲϷͶʹͽϞϹ ϤΛʹჼͼͶʹͽϞϹͺϫ ϼϞϭϫϲϫϫͺϫͺϫ ϼϫϿͼϹ ͶϲϲͺϤϲͺʹϷϲϹʹͼϹϿͼ Δϲ;϶ͺϫϭͼ ͶϹϤ;ϷϲϹϚ៸ϹͼʹϲϷϲ
I come from a jurisdiction; I was the head of Aboriginal Affairs in Ottawa. I was the Assistant Deputy Attorney General for Aboriginal Affairs for the federal Department of Justice. For about seven years, I read an enormous number of cases about the harm that the federal government did towards aboriginal peoples. Now, I'm not saying it was necessarily malicious. It happened. That's part of our history.	Υ≫ϧϧͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ
Unfortunately, I'm one of Canada's experts on some of the negative aspects of residential schools, for instance. In Nunavut, you have other examples of some harmful history that has had an impact on the story of Nunavut moving forward. Yes, today, we see a lot of challenges in families. We see a lot of challenges in the education system. We see a lot of this, but when I start in looking at the full analysis, I would take a step backwards and go to earlier days.	
I often say to people, anybody who will listen to me, and a lot of people are no longer choosing to listen to me in my family and amongst my friends, is put yourself in those situations and try and understand how you would react if you had been treated that way, not just you but your uncle, your cousin, your mother, or your sister. Understand issues like anger management, understand issues like harm, failed parenting, when you have been raised in an environment where parenting wasn't properly shown to you and you were in a residential	۲۰۵۲ ۲۰۵

ᢗ᠍᠋ᡏᡃᢣ᠋ᢄᡣᢗᠵᡄᢂ᠋᠋ᢞᡳ᠘᠆᠋᠋᠈ᢕ

school. I think that's the starting point for us to understand some of the harm that we are dealing with, harm done to individual members of Inuit but also in other aboriginal communities across Canada. So that's my starting point.	Δሮ°σላሊላጐበርኦኄዮርናውንልና. ርĽነሪላ Δፖሬዮሎኬሮ ለቦላንበኦፖሬኖ ኦሚስዮውና ጋዮፖቦላናፖኖታ ላዮምዮርኦσሪም ሪሆስዮውር, ላዮውንበኦኖ Δውዮውና ላየሆንሮኦኈ ላፖዮውና ውፍኄኈኈ፞ጜንደረጉ የሚኖ ለቦላንበቦሚና.
Moving forward, we have to start with the whole notion that the individuals that we are dealing with are human beings. They're members of the human family and they are members of their own individual families that are dealing with a lot of these issues.	గిళిఎళి<్దెళ్తారా, గిరినిగిరిగు చోర్రారాతిరికింగింతో రదింతి రిదిగింకిం దప్ ఓర, దప్ రిగిగింకిందర్ ఓరాం. దంగిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందిందింది
Yes, I have had significant discussions with the Deputy Minister of Health and the Deputy Minister of Education. The Deputy Minister of Family Services was the former Acting Deputy Minister of Justice and, indeed, she has been very helpful to me as I move into this role.	ά, CL°Q ϷʹͽϷϒͺͺʹͽ·ϹʹͽϟͿϧϚ ΓϭʹϹϷʹ ϽʹϒϹϭϿϚͺʹϳʹͼϭϭʹͽʹϲͺϔϲϽϲͺͺϷʹͼͿʹϼϛ ϪϹ°ϭϭʹͽϽϲͺͺϷͽϐ·ϼϚ, ϪϿϲͺͺϷͼϐʹϿϚͺΓϭʹϹϷʹ ϽʹϒϹͺͺϷϪ°ϥϲϷʹͽϟͿͱʹΓϧʹ·ϧ ͺͿϲϲϧϲϫϷϐ·ϿϚ, ϭͱͿͺϿ·ϹϷʹͽͺͺϪϚͶϭͱϤͺϫͺϧͺϪϷ;ʹϹϒϭϲʹͽʹͶ·ͺͻʹ·ϧ
It is a continuum and unfortunately for us, we are at the end of that continuum. You know, a child is born and then it's simply an act of fate as to which way that child goes when you go through the continuum of life. That child may be born with FASD, as I suggested, and why was the child born with FASD? Well, his or her mother may have had significant life challenges and the only way she could cope was self-medication, through drug or alcohol consumption, for instance, and then you take that child through the continuum of life and early childhood education may not be appropriate; early childhood nutrition. The schools may not be adapted for the nature of that child's harm and so you work that child through the life, then you have that first interaction with the police, and then you have the first interaction with the court system, which is pretty alien to anybody, let alone somebody who has never been	$\dot{A}^{i_{5}} \ge b\Delta\dot{C}^{i_{5}} \supset OD^{c}, C\Delta L^{e} a d Or Choise \Delta A - c < c - d - c - c - b - C - d - b - d - c - d - D - d - c - d - D - d - c - d - d - d - d - d - d - d - d$

formally educated. They're sentensed or	ଏ୳L⊃ C∆L ∧୵L [ୃ] ic∽୭b୭୯.
they're on remand and they're in our	
hands.	ィᡄᡃᡄᡅᢩ<>∩ᡕ ᢗ᠘ᢆ᠋᠋᠋ᡗᠬᢦ᠋᠅᠘ᢣ᠘᠋᠋ᡃᡉ᠋ᠬᡤᠫ᠋᠕ᠴ᠘ᠺ
	<u></u> <u> </u>
You're absolutely right; we are on the	∧Ր⊲™≀∟°σ∿Ր℃୮୭ ∆ൎ迪Ⴑℾષ, የ≀⊲σ
same wavelength. The individuals that	᠈ᢞᠣ᠋ᠫᡃ᠋ᡠᢆᠴᢀᠣ᠂᠋᠆᠋᠘ᠴ᠂ᢗ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠅᠋ᢉᢠᢕᡤᡃᠺ᠕᠋᠋᠉᠆
we are dealing with are part of a	᠆᠋ᡃ᠘᠋ᡗ᠉ᡃ᠋ᠣ᠋᠘ᡃᢆ᠋ᢣ᠋᠋᠋ᡃ᠋ᢑ᠘᠆᠋᠋᠋᠋᠖᠖᠆᠘᠆᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠘
continuum that didn't start with their	ᢦᡃ᠋᠋᠋᠋᠘᠊᠈ᠻᠠ᠋᠋ᡔ᠊᠋᠙᠈᠆ᡔ᠋ᡃ᠂ᠺ᠘᠘᠅᠆᠋ᡆ᠈ᡩᡆ᠋᠙᠕ᡩ᠖᠖
birth, but started well before that. That's	CLጋℾኈレ ◁ጋҁኈ๖ኈ. Ld◁౨ ᠘ᠭ᠆ᠳᢦ᠋ᠮᢤ᠋ᡕ ᠘ᡃ᠋᠘ᡃᡠ
why we absolutely agree with the	ᢗ᠋᠘᠘ᡐᡗ᠘᠅᠕᠅᠙᠅ᠺ᠘᠅ᠺ᠘᠘᠅ᠺ᠘᠘
philosophy of working on programming	᠌ᢦᢞᡃ᠋᠋ᡄ᠋᠋᠉ᠫᢛᢣ᠌ᢂᡔᠲ᠋ᠴ᠕ᡔᠲᡏ
and whatnot, but it is part of a larger	᠘᠋᠉ᡃ᠋ᡖ᠋᠉ᠫ᠘ᡧ᠋᠈᠋᠘᠘
picture, working with the other	᠘᠆ᡨᠣᡏᡃ᠋ᢛᡟ᠘ᢩᢛ᠈ᡥᠴᠴᡱ᠅ᡠᢈ,ᢂᡃ᠘ᡱ᠋᠅ᡠᢈ
departments and working with other	᠘᠋᠋᠋ᢛ᠋᠐ᢣᠴᠣ᠂ᡣᠴᡄ᠂ᢣ᠋ᢛᢕᠵᡃᢛ. ᢕ᠋ᢧᡰᡆ
members of the community, volunteer	᠕ᠴ᠘᠋᠋ᡗ᠄᠋᠋᠋᠘᠆ᢧᡩ᠋ᢕ᠋᠋᠉᠆ᡘᡔ᠅᠋ᠴ᠈᠋᠕ᡔ᠘᠘᠘᠘
organizations, and churches, the whole	Ϸ·ʹͻΓ ϹΔLΔ·ϽϘ·. ϹΔL ΔჼͽϧϥϽϳ·
gamut of Nunavut society. Thank you	$c^{i\varsigma}$ ے $\Delta \Box \Delta^{\flat} b \Gamma^{\varsigma}$ Cd ^e $a^{\varsigma} \Box C$,
very much, Mr. Chairman.	᠕᠋᠉ᡃᠣ᠘ᢣ᠋᠋᠋᠖᠘᠋᠉᠆᠕᠂᠘᠃᠕᠆᠕᠂᠘
very much, wir. Chanman.	ᢀ᠋᠙᠆᠋᠋᠋᠋ᢛ᠘᠋᠋᠋᠋᠆᠆᠖᠆ᢘ᠖ᠴ᠘᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman, Thank you Ma Sandarson	᠋ᠫᡃ᠋᠈ᢣᡏᢠ᠋᠋ᡬᡄ᠘ᢣ᠋᠖᠘᠆᠋᠉᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson.	᠈ᡃᡆᢣᢩᢁ᠆᠋ᡝᡃ᠋ᢆᡑ,᠘ᡃᢦᢣ᠙᠋ᠵ᠋ᡬᡃ᠋ᡃ
Ms. Angnakak.	
	᠘᠈ᢣ᠙ᠵᢗ᠄᠉ (Ͻᢆᡃᡕᢣ᠋ᠺ᠕᠋ᡃᡗ): ᠮ᠔ᡃᢞ᠌᠌ᢁᢅᡏᡃ. ᠋᠋᠋᠋᠊ᡘᡃ᠈᠂᠋ᡘᡆᡃ᠋ᡃᡉ᠋ᡃᢛ.
Ms. Angnakak: Thank you, Mr.	
Chairman. Thank you for your response.	◁ჼႭﻩᲮჼﻩ (ϽϞᢣ∩Ⴎ ^ჺ): ჼd৮°ႭႠჼჼ, ∆ႩჄ≪ϷϹჼჼ, ⊲ႱL_
But I do believe that behaviour is learned	᠈ᡃ᠋ᠯᢞᡆᢩᡤᡃ᠈᠘᠋᠋᠋᠋ᡔᡏ᠋᠈ᡃ᠋ᡶ᠈ᠺ᠉ᢣ᠘ᢄ᠙ᢣ᠖
at the family because a lot of these hurts	᠕᠌ᢣᠡᢁ᠂᠕ᡔᡗᢀ᠂᠕ᡔ᠅᠘ᡔ᠉᠘᠆ᠬ᠘ᢁᢣᡆ᠕᠉
are intergenerational and in Nunavut, and	᠘᠆᠋᠋᠋ᡃ᠋ᢑᡄᢛ᠋᠋ᡆᡄ᠈ᠳ᠘᠆ᢘᡆ᠋᠆᠆᠘
I think our Chair touched on that, we	᠘ᡃᠡ᠋ᢞ᠙᠋ᢄᡔ᠂ᠳᡄ᠋᠊ᢈᠥ᠒ᡣ᠋ᡶ᠋ᡄ᠋᠋᠋᠅᠋᠖᠘᠘᠘ᡄ᠋ᡅᠥ᠋᠋ᠶᡄ
really haven't had that opportunity to	᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
really provide the mental health healing,	ᡏ᠋ᠴᢄ᠆ᡄᢑ᠋᠋᠋ᢤᢌᡩ᠋᠋᠋ᡔ᠘ᠲ᠋ᡄᢂ᠆᠋ᡭ᠆᠖᠘᠖᠋ᢆ᠆ᡘ
not just in jails, I mean in communities	᠘ᡰ᠋᠋ᡆ᠅᠐᠆᠉᠆᠘ᡧᢁ᠘᠆᠕᠆ᠺᢁ᠘᠆ᠺ
and families. We haven't addressed	᠘ᡏᢣᢩᢨᡗ᠋ᢩᠴᢦ᠋ᡃᢛᡃ᠋dᡝ᠋᠋ᡰ᠘ᡄ
trauma.	
There is still so much talk about the past	ᡥᡃ᠍ᢧᠣᡗᡥᠣ᠂ᡏ᠋ᠫᡥᢗᢂ᠋᠙ᡄᢂ᠋᠋ᢞᡟ᠘ᢣᠣᡃ
and the reason why there is so much talk	ÞˤbÞイー⊲ڬڂٵ, ۵ᡄᡨᡥ ᢗ᠘ᡃᡃᡨᢑ
about the past is because there are a lot of	ൎ൧഻ഀഀ൨∆ഀ഻഻഻൙ൔഄഀഺ൛
people that are stuck there because they	᠈ᢞ᠋᠑᠋ᡏᢛ᠆᠆᠆᠕ᢞᡆ᠘ᡩᡊᢂ᠋᠋᠆ᡔᢄ᠉ᡃᠥ᠘ᠼᢄ᠘᠘᠘᠘
haven't been helped to go forward. When	ᡩ᠋᠋ᠴ᠋᠋᠃᠘᠘᠂ᡩ᠋᠋ᠫᢚ᠊ᡁᢟ᠋ᡗ
one parent is in the past, how do the kids	᠈ᢣᢀ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
move forward? I think we need to address	᠕ᡧᡃᡄ᠊ᢀ᠋ᠣᢀᡪᡝᢗ᠋?᠘ᢞᡆ᠕᠈ᡃᠯ᠋ᡣᡥ᠊ᠴ᠋᠋᠋
that and this is one of the reasons why	ᢗďٷᢗᅆൎݸᢀϽϤ╴ᢗ᠘ᡃᡆᠣᡐ᠋ᡉ᠈ᠫ᠆ᠴ᠋᠋
we're seeing the kinds of problems that	᠆ᡏ᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
we're seeing. It's not getting better.	
I'm really hoping that this report will	
	ᡔ᠋ᡊᢂ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆

help this government also draw the attention it needs to draw to the federal government that we need to have more resources, especially in the area of mental health and family well-being because everything starts at the family level. It's about standards. It's about teaching your children right from wrong. Some people can't do that because they don't know themselves. I think it's going to take real intervention and I think it's going to take intervention at the family level. We all need to get to our young people as they're growing up not to choose that path and we need to do everything we can to change it so it doesn't keep continuing.

I think we need to take that move now. It's not about in ten or five years. I would love to see a strategy where.... I realize you're talking with the other departments, but let's stop talking. We need to really do something. I think there has been a lot of talk. To me, I wish it didn't take this report. I wish we would have done it a long time ago because I think there are a lot of people that need to be helped and there are a lot of issues that tie directly into this that aren't even mentioned here. That's just a comment. Thank you.

Chairman: Thank you, Ms. Angnakak, for that comment. Ms. Sanderson, would you like to respond to that?

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. Simply put, I agree that the issues that we are dealing with in corrections are part of a much bigger continuum and there are much more complex social and economic challenges in this territory and in this country.

I agree with you fully that a lot of the

ل الالاط م الماذ المراجع المراحي المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع الم

Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): ^ና ሪካድ፬ቮ• ላና፬, ካድጋኑ°, የኦፈልኦ• ኦ°ペጏ°፦ና የኦወΔሮ°ሁልና?

∆, ⊲∿Ր℅ՈՐ℉Ո⊲℅ℂՐ℉ ⊳_ჲႪჂႽ

responsibility lies with the federal Crown. There is a notion in law now called Honour of the Crown and the federal Crown must act honourably. I agree with you. I think the resources have to be placed to reflect that honour. From my perspective, we can work with the federal government to see if we can enhance our programming for the return of individuals who are in the federal penitentiaries, for instance, but that is part of a much bigger continuum that we must continue to talk about.

One final comment, decision-makers in this territory have huge decisions, the cabinet and the Legislative Assembly. Do we put our limited resources in this challenge or that challenge or do we put a bit in each area; family services, education, health, justice? That's an enormous challenge. I'm the last person to criticize any of the decisions that have been made in the past. It's like dividing up a very small pie amongst a very large number of social challenges and I think it's about having an honest conversation, which I hear the Member raising, about the interconnectedness of all these challenges. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Shooyook.

Mr. Shooyook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I don't have a lot of questions this morning, but I would like to make a comment from my own perspective regarding this issue.

In 1960s, the Inuit were relocated to live in settlements and were being moved out of their outpost camps and at that time, there was not a lot of interaction between the people. ΛϧϧϒϘͼ UILate Date Paces Paces Paces Δητο Δημοτικο Paces Δητο Δημοτικο Δ

Δ•/<></

៸፟ጚጭ: ናdን°ฉ广 Δዮ/≪Ϸርጭ. Ϸʹ≟ ህ⊀^Ⴊ ⊲ለኈረጋ⊲°°Ր՟ጔኈሁ Δለደቦን°ഛ ዾናԵና_bΔ°ฉናσ⊲ናL ርՃና/ገኈሁ.

γ%-σ%
μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

μ

	Γ
Around 1967, when we were congregated to one community, I started seeing alcohol being made available to the residents and the parents were the ones who started consuming alcohol. That's when the problem started.	የረላσ 1967 bበኈፘኈበኁጋር ርd፫ረዖኈጋጐሁ ΔΓላጔ ላጋΔ°ዉዖኈርኦጚኈ ርኖዊσ ወዉሮጐσ. ርLካdএ ላጐሁናኈ፟ቓኖ ርΔLΔናጋσኮ ላጋሮጐኒገኮ. ርL°ዉ ረናኮ<ናርላσኈ ለርኄኮሮሬዖኈጋኈ.
At that time, we heard about the students being sent out to residential schools, which had a very negative impact on those students. I hear they also have healing programs available to those former students.	ϹΔLΔ·ϽϹʹͻͿϷϲͺϽϞϐ·ϹϚ·ϹͿ· ΔϹ ^ͼ ϭϤϲϤ ^ͺ ϺϹϷϲϷ [;] ͽϽϔʹ·ϾͿͰͼͿϤ ΔϲʹͰϹͿ· Ϥʹ·ϭϤϨϹϔϧϲϾϤ·Ϲͻ Ϲ·ͼͿϽϤʹ·Ͽ·ʹʹϒϾʹͼ ΔϿϤ ^ͼ ʹͷϹϳͽͺϹϾ;ͺϹͼϲϲ;
We know about substance abuse. We know what they are. I'm not going to talk about them. Those are some of the main reasons why we have a lot of inmates in our institutions.	ჼႦϷትႾႸႴჼ ႠႾჼdd ჄႫჼႭჼჼჂჼ ႶႠႾჼ ႭჼႾႮჼႻႫჼႭჼჼჂჼჼ჻ ϷჼႦϷჄႭჼჂჼჁႶႠႱႦ ჼႦϷትႾႱჼႶႮჼ჻ჼႦϷትႾႸႴჼ dႭჼႺჼჄჇჽჼჁႵႠႲႵჼ ႠႾჼdd.
In Nunavut, we hear about Inuit using too much alcohol, too much tobacco, and there's too much substance abuse. We hear that we are at the highest risk. Today, we will stand and start dealing with the problems so that we can have a better future for all people.	ϼϱϘ· ϽϞϚϞႱ·Ϲ ;ͶϧϲϭʹͽϽϿϭʹͽϽ ΔΓϤϿͻϽϿϭʹͽϽ· ϹϹϷϭϭʹϧ ͼͺͰϹϞϹͼϭͼ ϭϽϿϭʹϭʹϒ· ϽϞϲϷϛϚ·ͶͿ·. ϷʹϿΓ ϭϭϐϚϽͿ· ΛϹϤϘͰϹ·ͽͻϹ ϼͼʹϷϹ ϒͽͽʹͼ ϹϹͼͼ ΔϿϭʹϞϹ·Ͻʹͼ ϭϷϷʹʹϹϿʹͼ ϭϷϷ;ϭʹ·ϹϿʹͼͺͼϹͺ ;ϷϭϲϚ·Ϲ ϷʹϿϹ
We should not just be pointing fingers at the young people. It's us, the fathers, the grandparents, the grandfathers, the grandmothers, the great-grandmothers, and the great-grandfathers, who have started this trend. We have a life where we are showing our children by our actions, by our negative actions, and that's why they have problems today and we are dealing with the problems today.	Lષ્ઌ૾ૻૻૻૼૼૺૺ૿ૻ૾ૻૡ ૡૺ૽૽ૼૼૺૻૻૢૻૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૢૺૺૻઌૺૺૺૺૡ૾૾ૡ ૡૺ૽ૡૡૺૺૺઌૺૡ ૡૺૡૡૺૺૺૺૡ ૡૺૡૡ ૡૺૡૡ ૡૺૡ ૡૺૡ ૡૺૡ
The Nunavut government will have to take action to correct the problems. The Auditor General's report has been very informative for me and very helpful and I agree with everything that is in here. That's the situation we are in today. There are a lot of challenges regarding	ےڡے៚ ႱዊႾჼჁ ለቦჃჼႦჼႫႢჃჼႦჼႽႽჂ ႠႾჼႫჾჼႱ. ϷႫჃ ႠႾჼჄႾႵჼჄႦჼႦႶϷና ႶႶႽჼჁ ϷペჼჂና ჃჂႶჼႦჼႽႽႠႦჂ ሏჄႾႶჼႦናႠჼႠჼႫჼ ႶႶႽჼჄႾჼႾႠ. ϷჼႦႠႾჼႦናႠႽႦჼჂႶႽ ϷჼႦჄჼႯႠჼ ለႠჼႦჼႦჼႫჇႾჼჼჂჼႱ. ႠႭႾႭႽჂჼႾ ႠჼႭ. ჃႶჼ ΔჄႾႠႢჂና ႠႾჼႫჃ ჃჂჼႽჼがჽჼႠႽჂ ለታႢჃჂႵႻჼ

the inmates, but we know that they do need help with their mental issues and we don't have any psychologists and we don't have any mental specialists. Possibly it's time that this government gets some positions so that we can have psychologist and mental specialists available to the residents of Nunavut. Thank you, Mr. Chairman.	ΛϹʹͽϷʹϤϲ ΛϞʹϭʹʹϒϓϿϭ· ΔϟͺͳͿͼ ϭͼϭϤϨͶ;ͽϿϭ·. ϹΔͽϤϤ ϤΓͿ;ͼϟͶͼϹ ϷʹϿΓ ϿαϿΓ ΛϹ;ͽͼʹϒϲϲϲϹ;Γϲ ϹΔͰΔͼϽϭ ΔϟͺΓͿͼ ϭͼϭϤϨͶ;ͽϿϭͼ. ϹϹͽϤϭͼϧϿͼϪ ϹϹϷϲ ϽϤϐ;ͼͼϿͼͼ ϤϞϨͶ;Ϸ;ϲϲϹ;ͽϽϿͼ Ϛ;ͼϷͶ;ͽϷ;ϲϤϭϤ;ͽ϶ͼϪͼ ϳͼͼΓ ΛͶϤ;Ͽϭ ϹϷϿͼϧ ϟϿϭͼϧϲͶͼϿͼ; ;Ϥϧͼͼϳͼ, ΔͼϟϭϷϹ;ͼ.
Chairman : Thank you, Mr. Shooyook. Ms. Sanderson, would you like to respond to that?	Δ•/《Þር •• (ጋኣትበJ ^ς): ^ና dታ°உ广් [,] , Γ [、] C /ᠯ┽ჼ. Γ [、] ኣ°ጋኣ, PÞጚLል፞ና?
Ms. Sanderson : Mr. Chairman, it's that sort of experience that I think is so important that we understand, that the Member has provided to us. If we can understand that experience and the dynamic that we are dealing with, then we can move forward. (interpretation) Thank you. (interpretation ends) It's a very important understanding.	ʹͺ·Ͻͺ· (ϽʹͺϷͶͿϚ): Δ ^ϧ ϟϘϷϹʹ·ϧ, ϹͺͰϧϤϤ ϤϽʹϧͼϹʹͼͱϟϹϭϿͼ ϹϲϧϲϷͼϺ ͼͺͻͼϫϪϞϪϟϹͺʹͺ Ͻϼϟͼͼϼͼϲ ϹϪϧϤϤ ϤϽ;ͽϹϷϭͼϲϷͼϧϟϹϫͼ ϟͼϥϲϿϲϹ ϹϪϧϤϤ ϤϽ;ͽϹϷϭϲϷͼϧϲ ; ϲ ϤϲϿϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
The only other comment I would add is that in order to make true progress, it's a very unique sort of psychological counselling that we need in Nunavut. It has to be psychological counselling that understands the history and the current reality in Nunavut. You can't simply bring somebody from Ottawa and say, "Fix these people," right? It has to be relevant to Nunavut.	σ ⁻
That's why I think it takes a real partnership and we have developed some of those partnerships around training, for instance. We have a group from BC that comes up, but they have really made the effort to understand Nunavut's reality. Working with the elders is so important so that it makes a difference for the individuals that we are dealing with and their unique situation. Thank you, Mr. Chairman.	ϹΔL°ฉΔ°σ [%] ႱϿʹͻ bϽ [;] ኦσ [%] ϹʹϧʹϲͺϹϒϤϲϧ ϹͰͽϤͻ ΔLΔϟLʹͻϽͿ Λϲ·ͰϒΔσϧϤ ϷʹͻϽͶͻͿ. >ሊͶʹ ϧϲ·ϗϤϹϷϹϭͼ LϷ ^ͼ ʹႱ [;] ͷϚͷʹϧϲϲϧϯϲ LϷ ^ͼ ʹϧϧϤϲϧϧϲ ΔϧϧͼϷϲ Δελακο Δελά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Ανά Αν

Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak. My apologies. Mr. Shooyook.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣኑትበJና): ናਰኦ≏ഫ广ঁ•, ୮ነ ኣ°ጋኣ°. ୮ነር ୮ዖ°°ህ⊲ኈ. LΓ⊲ሷኈ, Γነር ፖરኈ.
Mr. Shooyook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I agree with my fellow Member on my right concerning the children. The role of the father has to adjust and change. As children, we saw that if we were not guided between right and wrong, we tended to go astray.	 Κ Κ
Before the introduction of school, we held control of our children even to the point of adulthood. Today, we have two cultures one at the school without their parents. That is part of the problem we have in losing control. We have to do some soul searching as to how we can break free from their educational control. The family structure between parents and their children will work if we take back control teaching them the difference between right and wrong. That is the only way our future will be brighter. We have to use this today.	Ϸ۵ ϹΔ ⁵ /μσ Δ ² σ ⁴ ⁶ σ ⁴ ⁶ ⁶ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ ⁵ Δ ² σ ⁵ ⁶ ⁶ ⁵
This is just a comment that I would like to see. I agree with my fellow Member on this. Thank you, Mr. Chairman.	ᡬ᠋°ᡅ ᢂ᠋ᡃ᠋ᢐᢂ᠆᠉᠋᠆ᡘ᠉᠆ᡘ᠉᠂ᡬ᠉᠋ᡄ᠋᠅᠂ᡬ᠅ᡅ᠅ᠺ᠅ᡣ᠅ ᠆ᠬ᠋᠅᠋ᢄ᠆ᡁ᠆᠆᠈᠂᠅ᡣᢄ᠖᠆᠆᠆᠅ ᠘ᡃ᠈ᡔ᠙ᢂᡩ᠉
Chairman : Thank you, Mr. Shooyook. Mr. Mikkungwak.	Δﻪ/ペϷር፣ﻪ (ጋኣኦበJ፡): ናਰኦኖ료广ﻪ, ୮ኣር ሥሩ. ୮ኣር ୮ዮ°፥ህላኈ.
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman, for giving me another opportunity to ask my question. I have a question to the Office of the Auditor General.	୮P°՟վব^{ւϧ}։ Ľ ௳՟ℶላል ^ϧ , Δ ^ϧ ϟペϷĊ [;] ላለ ^ͺ ჾϟ ^ͺ ϧϺ ^ϧ ϐ ^ͺ ϭ΅Ͻ՟ℶϭϚĹ. Ϲ ^ϧ ϭͿϼʹ·Ⴑ ႱペLϽ [;] ϧϧϭϲϲ
We're dealing with paragraphs 1 to 11. In looking at page 2 and the figures and on page 4, paragraph No. 8, it states that they looked at whether the department "adequately planned for and operated	ርጐዉ

facilities to house inmates." Looking at the wording, I want to ask a question.

On page 2, it shows the different correctional facilities and their capacity and the next box showing their current occupancy. For example, BCC in Iqaluit has 14 over the capacity, but looking at the other facilities, Rankin Inlet, Kugluktuk, and Makigiarvik, looking at their occupancies and their security level at minimum, they are the same.

When one facility is overcrowded, can we move some to ease the overcrowding or are there rules to follow that keeps us from moving inmates to less crowded facilities? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Ferguson.

Mr. Ferguson: Thank you, Mr. Chairman. I think, again, the department probably can provide a better answer in terms of all of the specifics of moving inmates around.

I think we heard yesterday, for example, that a couple of these facilities are used more as a step in releasing the offender back into the community. Some of these facilities are more about moving offenders out of the other facilities like the Baffin Correctional Centre, perhaps, and into these other facilities as their final step before going back into the community. In that case, it's not just a matter of matching up people with beds; it's also matching up people with the types of services and the intent of the facility.

In terms of something like the overcrowding at Baffin Correctional that was happening and in terms of how that $L^{b} \wedge d\sigma 2 \dot{C}^{b} dd 4 \Delta^{c} \dot{C}^{b} \dot{A}^{c} \dot{A}^{c} \dot{A}^{b} \dot{D}^{c} \dot{A}^{c} \dot{A}$

'్ ఎంగా కార్ లింగా కారాలు కార్ లింగా కారాలు కార్ లింగా కార్ లింగా కార్ లింగా కార్ లింగా కారాలు కార

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ኀሪታ°፞፞፞ዹቮ፞•, ୮ኁር ୮₽°℃່√⊲ኈ. Γኁር ቃ፞しኣ°.

ἐ৬১ (ϽϞϞΛͿϚ): ᠂dᢣ°Ⴍ广ჼ, Δν/《ϷϹʹჼ. ϤϞͺϫϪϲͺͽ ϷϲͽϳͼʹͶϤϨ°ႭʹϭͼϧϤϒϥ ΔͻϲϥͻϞϲϧϧϧϧͼϲͺͽϧϽͼϹϷͽϲϲͽϧϧͼϲ ϤϿϲϲϧ;ͼϹϷϞͼ

$f_{i,j} = \frac{1}{2} \int dx $	
fits within Rankin Inlet and Makigiarvik,	᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋᠃ᡊᢦ᠋᠆ᡘ᠆ᡘ᠆ᡘ᠅ᡁ᠘᠉᠂ᠳᠴ᠉ ᡊ᠉ᡄᢄ᠆᠘ᡩ᠘᠅᠘ᢗ᠘ᡩᡆᡏ
how much moving around can happen	,
within those facilities, I think we have	
seen some of it is happening now, in	
particular with the opening of	╘᠘᠋᠋ᠮᢆᡃᡋ᠊ᢗ᠋᠋ᠬᡷ᠋ᠴ᠘ᢛᡃ᠘ᡣᡝ᠋ᠴᢉᢄᢂ᠋ᠮᠮ
Makigiarvik, and that's how the	
department is dealing with the issue of	
mould remediation and that sort of thing.	
	CL ⁶ dd کےحطےکہ ک ^ی رد مے ^{می} لک ^و م?لونار
All of the intricacies of where they can	U1>D%P%P4 σ⊂4°°5′
actually move and what facilities are sort	4Δ ⁶ C ⁴ ³ Δ ² Δ ² Δ ⁶
of direct substitutes for other facilities, so	
it is just a matter of matching up people	<u>Ċ</u> ⁶ dσ ⁶ L Δ_ - C ⁶ dσ ⁶ L Δ_ - C ⁶ dσ ⁶ L Δ_ - C ⁶ dσ ⁶ L Δ_
with beds, really, I think the department	ዾፚ [፟] ዸ፟፟፟፟፟፟፟፟ ዾፚ [፟] ፟፟፟፟፟፟፟፟፟ር/ ብረጉ ይር በ አስት የ አስት እስት የ አስት እስት የ አስት የ አስት የ አስት እስት እስት እስት እስት እስት እስት እስት እስት እስት እ
would have to give that level of	∆°Z≪>Ć ⁵ .
specificity. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr. Ferguson. It	
is probably also worth noting that these	Δካ/≪Ϸርና Ϸ (ጋ፟፟፟፟ትዶበJና): ኀ፝፝፝፝፝ ጘ፟፟ታ፝፞፞፞፞፞ኇ፞፞፞፞፞ዾዀ፞፟, Γ ፞፞፞፞ር ອໍ່ປ່ິ\፟ ^ዹ .
are averages over the year. The	ᡏ᠋ᡃᡬ᠕ᠳᡄ᠂᠕ᠴ᠉ᠫᢍᡄ᠕ᢓ᠉ᢄᢕᢄᢧᠧ᠖᠆ᠺ᠘ᢣᡄ
department stated yesterday that it can	୮₽°୰୰ଽ୴
fluctuate on a day-to-day basis as well.	
Mr. Mikkungwak.	
Wii. Wiikkungwak.	
Mr. Mikkungwak (interpretation):	
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. I	୮၉°ኀJላና ፦: L'ዺ ^ዸ ጔላል ^ᢑ , Δ ^ϧ ፖペϷርʹ ^ኈ . Ϲ ʹ እናኮሌዛላል አላና ጋየዘላፈናጋፈና። አቶ የዘላፈም ሮካፈ
	ᢄ᠋᠈᠊ᠳ᠘᠕᠆᠙᠆᠕᠆᠙᠘᠕᠆ᡘ᠘᠕᠆᠘᠘᠕᠆᠘
Thank you very much, Mr. Chairman. I	ᢂ᠋᠕᠆ᡩᠣ᠘᠆ᡩ᠘᠆ᡩᡄᠫᡄᢂ᠘᠆ᡩ᠆᠘᠆ᡩ᠘᠕᠆ᡩᡄ᠘᠊ᢄᡓ᠋
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize	ϷჼႦϷዘΔႢϟϪͼ ϽϷዘϪϤͼͶϤჼϧͻͿ, ϷዘϪϤϭ ϹϷϭϤ ϫͰϤϷͶͼ ϞʹϺͼϭϲϽͼ ͶͶჼϷϭͼʹʹͻ ͶͶϛʹϷϹϷͰϪϹϟͼ ϹϲϧʹͻϹͼ ϒϲͷʹϥϒͶϲ;
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the	ϷჼϷϷឣϪϲϧϪͼͺϽϷឣϪϤͼͶϤʹͽͺͻͿ,ͺϷឣϪϤϭͺϹͼϥϤ ϫͰϤϷͶͼͺϳϚͶͼϭͼϽͼͺͶͶͼϷϭͼʹͻ ͶͶϛͽϹϷឣϪϹϞͼͺϹϲϧϿϧͼͺϒϲϭϥϒϧͺ ϹϝϭϧͶͺϿʹͿͺϒϲϭʹϗϷϚϿͼͺϤϒϭͳϷϭϹͼϧϧͼϼϲ·
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we	ϷʹͽϷΗΔͺϧϪϚͺϽϷΗϪϤϚՈϤʹჼϧͻͿ,ͺϷΗϪϤϭͺϹϔϥϤ ϫΗϤϷՈϚͺϞʹϺʹϭϚϽϚͺͶՈʹʹϷϭϚʹͻ ͶͶϚʹͽϹϷΗΔͰͺϞϚͺͰϲ·ϧϹϚͺϒϲͺϭϥͺϧϛͶͿϚ Ϲ ^ͱ ϫϷͶʹͻͿͺͶϲϲͺϐϫϷϟϫϚͺϤͶͺϤϷϤϲʹʹͽʹʹϧϧϲͺ ϹΔͰͺϹͼϥϤͺϹϷϽ;ϛϽϚͺϤͰϹͻͺΗϪϿϭϧϧʹϯϛͺϹͰͼϫ
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal	ÞʻbÞHΔሊᢣΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹჼ·ͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ Ϲʹ·ϤϤ ἁΗϤϷՈϚ ϞʹՈ°ϭ·ϽϚ ΛΠʹჼϷϭϚʹͻ ΛΠϚʹჼϹϷΗΔLϞϚ Lϲ·ʹͻϹϚ ΛϲϲͺϤϲͺႱϚϽͿϚ. ϹʹϫϷϹͿϚʹͻͿ ΛϲϲͺʹϐϷϞϿϚ ϤΛϲͺΗϷϤϲʹͽʹ>ʹ·ͺϹϲ ϹΔL Ϲʹ·ͿϤ ϹϷϽ·ͺͻϹϚ ϤʹLͻ ΗΔϿϭ·ϧʹͿϚ ϹL°ͼ ϤϹϷΗΔͻϤʹͽϤʹLͻ ႱϨͺϹϽʹϷͿϐʹϭϚ
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many	ϷʹͽϷΗΔͺϧϪϚͺϽΡΗΔϤϚͶϤʹͽͺͻͿ, ΡΗΔϤϭͺϹͼϤϤ ἁΗϤϷͶϚͺϳϚͶͼϭ·ϽϚͺͶϹͼϷϭʹ ͶͶϚʹͽϹϷΗΔLϞϚͺϹϲ·ͻϹϚͺΛϲͺϤͺͺͺͿϚͶ Ϲ ^ͺ ϫϷͶʹ·ͻͺͿͺͺͶϲϲͺϐϪϷϞͺϼϚͺϤΛͺϚΗϷϤϲϚʹͽʹ϶ʹͺϧϲϲ ϹΔLͺϹͼͿϤͺϹϷϽ·ϛͻϚϚϤͰͺͿϫͺΗΔͽϭͼϧͺͿϚͺϹϹͼ ϤϹϷΗΔͺͻϤʹͽͺϤͰͺͻͺͺͿϘϹͽͽ
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on	۵،۵۵۲ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many	▷⁵b>HΔ >>b àH >>b àH >>b A >>b
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department	ϷʹͽϷΗΔͺͺϧϪͼͺϽΡΗΔϤʹϚͿϤʹͽͺͺͻͿ, ΡΗΔϤϭͺϹͼϤϤ ἁΗϤϷͶͼͺͺϞʹϺͼϭ·ϽͼͺͶϹͼϷϭϫ ͶͶϛʹͽϹϷΗΔͰͺϟͼͺͰϲϲ·ͺͻͶͼͺͶϲϲϥͺͺϲͺϭ ϹʹͼͺϷͶʹ·ͺͻͿ ΛϲͺͺͺʹϗϷϟͺϼͼͺϤΛͺͺϲΗϷϤϲʹͽ;>ͽͺϧϲ. ϹΔͰͺͺϹͼͿϤ ϹϷϿ·ͺͻͶͼͺϤͰͺͻ ΗΔͽϼͼϧϽ Α Δ ͻΔͼϲϷ Α Δ
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman.	ϷʹͽϷΗΔͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹͽͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼϤϤ ἁΗϤϷՈϚ ϞʹϺʹϭϚϽϚ ͶՈʹͽϧϭ·ϫ ΠΛϚʹͽϹϷΗΔLϞϚ Lϲ·ϫϽϚ ΛϲͺͺϤͺͺϤͺϚͶͿϚ. ϹʹϥϷϺʹϫͿ Λϲͺͺ«ϐϷϞϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϲʹͽʹ϶ʹϧͺϲ. ϹΔL ϹʹͼͿϤ ϹϷϽͽϫϽϚ ϤʹͰϫ ΗΔͽϭͼϧϫͿϚ ϹϹͽϥ ϤϹϷΗΔϫϤʹͽ ϤʹͰϫ υϚϤϽͻʹϷϐϤʹϭϚ ΔͺͻΔʹϲϷϷϽϦϭϚ ϤΓϾʹͽʹϔͻϭͽ ΗϤʹͽϷϚϽΗΔLϺʹϫϽϚ ϹʹϲʹϫͿʹϧ ϤϹϷΗΔʹ;ͿϚ, ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷϺʹ·ΓϚ. Λϲͺͺ«ϐϷϞʹͽ ʹϧϫͽ ϥʹͽϷͶϤϷΔϲϭʹͽϚ ΗΔͽϭͼϧϷϞΓ ϹͽϲϚ ΛΓϤʹͽͺͻͿ? Ϲʹϥ, ΔͼϫϨϷϹʹͽ.
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr.	 ϷʹϐϷΗΔͺͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹϷͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷΛϚ ϞʹϚΛ°ʹϭ·ϽϚ ΛΛʹϷϧϭ·ϫ ΛΛϚʹͼʹϾϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹͻϒϚ Λϲͺͺϥͺͺͺͺͺͺͺͺͺ ΑͺϫϷϒͺϫ, Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the	ϷʹϐϷΗΔͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹͽͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼϤϤ ἁΗϤϷՈϚ ͺϳϚՈ°ϭ·ϽϚ ΛΠʹͼϧϭ·ϫ ΛΠϚʹͼϹϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹϫϽϚϚ ΛϲͺͺϤͺͺͺϤͺϚ ϹʹϥϷϹͿʹʹ϶ͻͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϫϚ ϤΛͺͺΗϷϤϲʹͽʹ϶ʹͼͺϲ. ϹΔL ϹʹͼͿϤ ϹϷϽ·ϫϽϚ ϤʹͰϫ϶ ΗΔͽϭͼϧͺͿϚ ϹϹͼ ϤϹϷΗΔϫϤʹͽ Ϥ·Ͱϫ υϚϤϹϿʹϐͷϐʹϭϚ ΔͺͻΔʹϲϷϷϽϴͼϚ ϤΓϾʹͼʹϒϫʹͷ ϤϹϷΗΔʹ϶ͿϚ, ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷϹͿʹ·Ϲ. Λϲͺͺ«ϐϷ;ͼʹͼϧϫͼ ϥʹͼϷϥϽͼϧϤͿϿϲ Ϥϫͽͼ Ϥϫͼ Αϔͼ Αϔ Αϔ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr.	 ϷʹϐϷΗΔ_ΔϧΔ^c ϽΡΗΔ^d^cη^{d^c}₂, ΡΗΔ^dσ^c^b^d ἁΗ^dP^{n^c} ⁱ^s^c^c^c^c^c^c^{n^c} ^c^c^d^c^c^d Π^{d^c}^{i^c} ^c^{d^c}^c^{d^c^d} Π^{d^c}^{i^c} ^{d^c^d^{d^c^{d^c^d}}} ^{d^c}^{d^c^{d^c^d^{d^c^{d^c^d}}}} ^{d^c}^{d^c^{d^c^d^{d^c^{d^c^d}}}} ^{d^c^{d^c^d}^{d^c^{d^c^{d^c^d}}}} ^{d^c^{d^c^{d^c^d}^{d^{c^d^{d^c^d}}}}} ^{d^c^{d^c^{d^c^d}^{d^{c^d^{d^c^d}}}}} ^{d^c^{d^c^d}^{d^{c^d^{d^c^d}}}} ^{d^c^{d^c^d^{d^{c^d}^{d^{c^d^{d^d}}}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^{c^d}^{d^{c^d}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^{c^d}^{d^{c^d}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^{c^d}^{d^{c^d}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^{c^d}^{d^{c^d}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^d}^{d^{c^d}^{d^{d^d}}}} ^{d^c^{d^d}^{d^d}^{d^{d^d}}} ^{d^c^d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}}}} ^{d^c^d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}}}} ^{d^d^{d^d}^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}}}} ^{d^d^d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^d}}} ^{d^d^d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}}}}}} ^{d^d^{d^d}^{d^d^{d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}^{d^{d^d}}}}}}}
Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson?	▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ○
 Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson? Ms. Sanderson: Thank you, Mr. 	 ϷʹϐϷΗΔͺͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹϷͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷΛϚ ϞʹϚΛ°ʹϭ·ϽϚ ΛϽϚϷϭϭͻ ΛϽϚʹͼϹϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹͻϽϚ ΛϲϲͺϤͺͺͺϹͺϤͺ (¹ΔϷϽϚʹϿͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (²ΔϷϽϚ¹ͻͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (ΔL ϹʹϐϤϤ ϹϷϽ·ͺͻϚϚ Ϥ¹L Ͽ ΗΔϿϭͼϧ Δ΄ ϹL^a ϤϹϷΗΔ ϿϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ ϬϐϤ³ ϤϹϷΗΔ ΔϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ Ϭϐ Δ, Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² Ας Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² ΗϤ⁵ ϷϓΠΗΔL Γ² Δ² (² ϲ²), ¹ ΗϤ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Ϥ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Δ² ν² Ϸ² (²), ² Λ³ (²), ² Δ² ν⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³ ² κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ ³ κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³
 Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson? Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. I think I understood your 	▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ▷ ○
 Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson? Ms. Sanderson: Thank you, Mr. 	 ϷʹϐϷΗΔͺͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹϷͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷΛϚ ϞʹϚΛ°ʹϭ·ϽϚ ΛϽϚϷϭϭͻ ΛϽϚʹͼϹϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹͻϽϚ ΛϲϲͺϤͺͺͺϹͺϤͺ (¹ΔϷϽϚʹϿͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (²ΔϷϽϚ¹ͻͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (ΔL ϹʹϐϤϤ ϹϷϽ·ͺͻϚϚ Ϥ¹L Ͽ ΗΔϿϭͼϧ Δ΄ ϹL^a ϤϹϷΗΔ ϿϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ ϬϐϤ³ ϤϹϷΗΔ ΔϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ Ϭϐ Δ, Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² Ας Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² ΗϤ⁵ ϷϓΠΗΔL Γ² Δ² (² ϲ²), ¹ ΗϤ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Ϥ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Δ² ν² Ϸ² (²), ² Λ³ (²), ² Δ² ν⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³ ² κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ ³ κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³
 Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson? Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. I think I understood your question, but forgive me if I didn't. 	 ϷʹϐϷΗΔͺͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹϷͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷΛϚ ϞʹϚΛ°ʹϭ·ϽϚ ΛϽϚϷϭϭͻ ΛϽϚʹͼϹϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹͻϽϚ ΛϲϲͺϤͺͺͺϹͺϤͺ (¹ΔϷϽϚʹϿͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (²ΔϷϽϚ¹ͻͿ Λϲͺͺ«ϐϷϟϿϚ ϤΛͺͺΗϷϤϛʹͽ>[®], ¹ (ΔL ϹʹϐϤϤ ϹϷϽ·ͺͻϚϚ Ϥ¹L Ͽ ΗΔϿϭͼϧ Δ΄ ϹL^a ϤϹϷΗΔ ϿϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ ϬϐϤ³ ϤϹϷΗΔ ΔϤ⁵ Ϥ¹L ͻ υ ϤL Ͻ Ϭϐ Δ, Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² Ας Δ² ϲ ϷΡΩσ² ϤΓυ[*] ϒ² ΗϤ⁵ ϷϓΠΗΔL Γ² Δ² (² ϲ²), ¹ ΗϤ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Ϥ⁵ ϷΓϤ⁵ ΗΔL σ Ϥ⁵ (² ϲ²), ¹ Δ² ν² Ϸ² (²), ² Λ³ (²), ² Δ² ν⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³ ² κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ ³ κ² Λ⁴ (²), ² Λ³ (²), ³ (²), ³
 Thank you very much, Mr. Chairman. I understand your comment, but I realize we are dealing with the figures that we have in front of us. I would like to ask the department a question. Looking at the figures and the future, the federal government has been dealing with many issues and I would like to comment on one subject. How will the department deal with these issues? Thank you, Mr. Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Did you understand the question, Ms. Sanderson? Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. I think I understood your 	 ϷʹϐϷΗΔͺͺϧΔϚ ϽΡΗΔϤϚՈϤʹϷͺͻͿ, ΡΗΔϤϭ ϹʹͼͿϤ ἁΗϤϷՈϚ ϞʹϚΛ°ʹϭ·ϽϚ ΛϹϚͽϤϧͺϤͺϤͺϤͺϤͺϤ ΟΠϚʹͽϹϷΗΔLͺϞϚ Lͺϲ·ʹͻϹϚ ΛϲϲͺϤϲͺϤϚͶͿϚ. ϹʹϤϷϹϚϿͻͿ ΛϲϲͺʹϐΔϷϟϿϚ ϤΛͺϲΗϷϤϲʹͽʹϷʹϷϲϲ. ϹΔL ϹʹͼͿϤ ϹϷϽ·ͺͻϹϚ ϤͰLϿ ΗΔϷϭͼϧϫͿϛ ϹϹϐͺ ϤϹϷΗΔϿϤʹϷ ϤͰLϿ υϾLϽʹϐϷͿϐʹϭϲ ΔͺͻΔϚϲϷΡϹͶϭϚ ϤΓυ[®]ϒϾϽϭϷ ΗϤ^ͼϷϚϹͶΑΔLϹʹϿϹϚ ϤΓϤ[®]ϒϾϽϭϷ ΗϤ^ͼϷϚϹͶΑΔLϹʹϿϹϚ ϤϹϷ[®]ϒϾ ϭϳϷϷϹϤϷͰΔLϭϤ^ͼϚ ΗΔϷϭͼϧ ΑντάϷͺͻͿ? L'a, ΔεγϾϷϹʹϷ. ΔεγϾϷϹϚͽ (ϽϞϷϹͿͻ: ϭͿϷͼϥϹͽ, ΔεγϾϷϹʹϷ. ϽϷϒϚϹʹϷ (ϽϞϷϹͿͻ: ϭͿϷͼϥϹͽ, ΔεγϾϷϹʹϷ. ϽϷϒϚϾʹϷ(ϽϞϷϹϤ ΚΑΔΩΛ[®] ΔΓ⁶, ΔεγϾϷϹʹϷ.

occupancy of the various facilities we have, one, it is an average occupancy, but two, even though we have overcrowding in BCC, it doesn't necessarily mean that we could move those inmates into the other facilities because we always have to keep in mind the overarching goal of safety and security of the inmates and the safety and security of the staff.	ᡆ᠌ᠴᡆ᠘ ^᠖ ᡟ᠘ᡃᡕᠣ᠋ᡏ᠂᠘ᠳ᠘᠋ᡆ᠋᠂ᠳᡳᡳ ᠈ᡃ᠋ᢟ᠆᠋᠆ᠮᢪ᠂᠘ᠴ᠋᠋᠄ᡃ᠋ᡋᡪᢋᡃᡲ᠊ᠦ᠋ᡨᡊᠻ᠋, ᠙ᢣ᠍᠍᠍ᠯᠥ᠊᠙ᡃ᠍ᡫ᠆ᡧᠦ ᠄᠙᠙᠉᠋ᡠ᠋᠅᠋᠘᠋᠕ᢣ᠌᠌᠌᠌ᡔᡟ᠅᠋ᡆ᠋᠋᠅᠘᠖ᡧᠥ ᠄᠙᠙᠉ᡠ᠋᠅᠘᠘᠘ᡩ᠖᠆᠘᠘᠖᠖᠘ ᠃᠘ᡣᢣᢂ᠋ᡬᡩᡄ᠘ᡩ᠖᠋ᢤ᠋᠘᠘᠘ᡩ᠖᠘ ᠘᠘᠘ᢣᢘ᠋ᢕ᠋ᢄ ᠘᠘᠘ᢣᢘ᠋ᢕ᠌
Moving a high-risk offender out of BCC because we've got overcrowding and move them into Rankin Inlet, for instance, because there happens to be, at that moment, a bed available, may not be appropriate, one, especially because Rankin Inlet is not built as a facility for housing high-risk inmates, but two, if our ultimate goal is the healing of the inmates, that is undermined if you put in the facility somebody whose behaviour is high risk, who acts out, who is intimidating other inmates. That healing cannot necessarily take place. The goals are undermined if we move an individual that's not appropriate to the facility into the facility. Thank you, Mr. Chairman.	⁵ dd ⁵ ⁴ , ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ , ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ , ⁴ ⁵ ⁴ ⁵ ⁴ , ⁴ ⁵
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.	∆⊳៸≪⊳⊂ ⊷ (ጋኣ≻∩Jና): ኀd≻°ឩ广ఀఀ, ୮ [,] ኣ°⊃ኣ°. ୮ [,] ୮₽°℃J⊲ ^ᢑ .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Maybe I will do this in English so that everyone can understand the reason why I am asking this.	ΓΡᅆഄ഻Ϳ⊲ჼ Ϸ (ϽϤϞϽϽϤ); ჼϭͿϧϐϲϹϳͽ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ. ჼႦ՟⅃℄ႶჂჼϭʹϤʹͽϚϚͺϹʹϐ ϟჼͽϭϪʹͽϹϷϟϪϐϾϷϭϭʹϐϹϚͺϷʹͽϷϷϟʹϲϧϚͺϪϞϟႶϹ·ʹϽͿ ჼႦϿϪ ^ͺ ͺϹͼͺϤϪʹͽϟʹ;Ϲͽͺϳϧϭ
When you look at the Auditor General's report on page 2, when you look at the capacity and average of occupancy, yet we find a lot of deficiencies in BCC with the infrastructure. The reason why I'm asking this question is that when you look at the security level, minimum for BCC and the Rankin Inlet Healing Facility, medium, which I find is a higher class in security level, and then when you	రీరిన 'ిగ్ సె ఎె స్రింగ్ 'రింగ్ సి సింగ్ సి సి సింగ్ సి

look at Kugluktuk and Makigiarvik, it goes back down to minimum. Are these	ᡣ᠋᠋᠍ᡰᢣ᠌ᢄ᠉ᡃᠣ᠆᠉᠋ᠴ᠉ᠫ᠉᠋ᢗᡆᡃ᠋ᠴ᠋᠋᠋ᢣ, ᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᡗ᠆ᡘ᠋ᡃᢐ ᡧᠵ᠋ᠰ᠊ᠳ᠋᠉ᡬᡃ᠋᠋᠋᠋ᠴᠦ᠊ᢂ᠋ᠺ᠋᠋᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋ᢧ᠋
security level classifications appropriate	⊴ ⊴%C>⊀. << י%C>לי
or should they be identified differently?	LーCPでで、 LーCPでで、 とつ
Thank you, Mr. Chairman.	ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋ᡃᢛᢗ᠘ᡩᢂ᠖᠆᠘᠂᠂᠂᠂᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃᠃
Thank you, wit. Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr.	
Mikkungwak. Ms. Sanderson.	△৬/≪⊳⊂ ᠬ (ϽϞᅪ∩Jና): ˤdদᠲᡅᡤᢐ, ᠮᢣᢗ ᠮ᠙ᢡᢐᢧ⊲᠖.
Mikkungwak. 1915. Sanderson.	, · · , · _ · · · · · · · · · ·
Ma Sandaman: Thank you yory much	
Ms. Sanderson : Thank you very much,	፟ኁ॰ጋኁ॰ (ጋኁ፞፞፞፞ኯበሆ): ፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፞፞ (ፚኯኯኯኯኯ
Mr. Chairman. I hope I understood your	$C^{b}d\Delta^{c} \cap \Delta^{c} \cup \Delta^{b} \subset \Delta^{c} \cup \Delta^{c} $
question now.	
TA' 1 A 1 11 1 1' ' A	⊲₽⊳₅₅८⊂₽५८₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽₽
I think the challenge here lies in the	$\Delta \Delta \Delta^{\text{b}}$
classification of BCC as minimum	
security. What has happened in the	Ċ°Ω ⁽ PP%Ċ.) [°] Γ Δ6⊀ ⁶ CP& ⁶
territory is that, even though BCC was	Label 201 201 201 200 Label 201 201 201 200
originally built as a minimum security, at	ላይ የርጉ የ በ 100 ዓ ባር የርጉ የ 100 ዓ ዓ ባ ይ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ የ
division, the territory had no choice but	
to turn it into our core facility and that	۲۳٬۲۴ ۵ ۱ ۵۱ ۵۵٬۵۷ مه ^د دهناه ۱۵۵٬۰۱۰ ۲۵
has continued. As the core facility, it	Δσ ⁵ b ⁶ ΩCÞ ⁵ b ⁶ C ⁶ ⁵ ⁶ Δ ⁵ ⁶ Δ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶
originally housed all our inmates and	۲۵ ۵٬۰۱۲۲۲ ۵۰۲ ۵۰ ۵۵ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۵٬۰۵۲ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰
then, over time, we were able to build	۲ ۵ ۵٬۰ ۳ ۵٬۰ ۳ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲۰۰۵ ۲
other facilities, Rankin Inlet and	٢
Makigiarvik. We were able to move out	Jar The Dar
the true minimum-security inmates and	
move them into those facilities, but kept	
BCC for the high-risk offenders,	$\Delta O^{*} = V^{*} C \Delta C \Delta C = 0 = 0 = 0$ $\Delta O^{*} = V^{*} \Delta D^{*} L^{*} C \Delta L^{*} = \Delta C^{*} U = 0$
maximum-security offenders. Even	
though it was built and conceived	ᢄᡆ᠋ᡣ᠙᠘᠖᠆᠘᠐᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘
originally as a minimum-security facility,	Δb<%CD& C°aJ4%. Pr4σ 4%PCPrL%L9
BCC remains our only facility that has	
been adapted to try and house our	
[maximum-security] inmates.	
[maximum security] minutes.	ᢗᡲᡇ᠊ᢗ᠘᠘ᡘ᠆᠋᠋ᡅ᠋᠉᠋᠘᠂ᠳ᠘ᡔ᠋᠋᠃ᢕ᠉᠂᠖
That is why we are at the point we are at	CrFehrer 0202 d-FT-7-Charles 22
and a lot of the Auditor General's	0°40°2°2°40°2°2°2°2°2°2°2°2°2°2°2°2°2°2°
conclusions point to this key concern	
around facilities. We have created the	ላይ ርግልሶ ላ የግግ የደር በ ምዕር
	ᡏ᠋ᠴ ᡄ᠈ᠵᢐ᠈᠂ᡏᠴᢑᢣ᠘᠂ᡏᡄ᠂ᡏᠥ᠂᠘᠂ᢁᡔ᠉᠆᠉᠆᠉᠖ ᠕ᡏ᠋᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
facilities to meet true medium- and low-	ᡧᡃᡄᠴ᠊ᡄᢦ᠉᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠘ᡔᡄ᠉᠆᠂ᡠ᠉᠆ᠴ ᡏ᠋ᠴ᠆ᡄᢦᢅᡝ᠖ᢂᡔᡆᡏ᠋᠋᠋᠋᠖᠆ᡔ᠋᠋᠕᠆᠖ᢂ᠖ᡨ᠙᠆ᡔᢂ᠘ᢂᡷ᠉
risk offenders, but we remain with this	
core problem where our high-risk	
offenders in the territory do not have a	ᡏ᠋ᠴ᠆ᡄᢣᡗᡃᢛᢗ᠋᠌Ďᢣᡅ᠋ᠺᡄᡄᢆᢂ᠋ᠺ᠕᠆᠋ᡘ᠆᠉᠋ ᠕᠆᠋᠋᠋᠋᠋ᠵᢑᢑᢑᢕᠧᢑᢑᠧᠬ᠋᠋ᡔ᠁ᡁ᠘᠆᠘᠘᠉ᡔ
truly appropriate facility as opposed to a	
facility that was adapted to the extent	᠕᠋᠋ᠣ᠋ᡗᡷ᠘᠆᠋ᠮᡈᢄ᠉ᢄ
possible we could for high-risk offenders.	ᡏᠧ᠋ᡩᡄ᠋᠋ᡏᠣᠮᢛᡃᠺᢂᡃᡄ

Thank you, Mr. Chairman.	^ና ժ۶°Ⴍ广 ^ϧ , ۵°۲ペϷĊ ^ና °.
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩Ϳ·): [;] d৮°亟广 ^ϧ , Γ [、] Ϟ°ϽϞ°. Γ [、] Ϲ Γዖ°°ປ⊲ [·] ^ϧ .
 Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the answer. When I look at BCC, the current use holds minimum-, medium-, and maximum-security inmates and those on remand. When I read that, basically what that's telling me is that you have four types of inmates. Would you not be able to transfer the minimum-class inmates to the Rankin Inlet Healing Facility, as the Rankin Inlet Healing Facility holds minimum on the current use and medium-security inmates? Is that not possible or does the current use information typed out on this document need to be adjusted or reflected? Thank you, Mr. Chairman. Chairman: Thank you. Ms. Sanderson. 	ΓΡα[•]υJ4[•] ⁶ (ϽͺΫΑΠJς): ⁵ d ³ ⁶ ⁴ ⁴ , Δ ⁶ / ⁴ ⁶ ⁶ ⁶ . ⁵ d ³ ⁶ ⁴ ⁶ ⁴ ⁶
Chairman. Forgive me if I'm having a hard time grasping your question.	ᡏ᠕᠉ᡃᡆᡣᢩ᠂ᠳᢑ᠔᠘᠉ᢣᠺ᠕ᡏᢄ᠆ᢆᢘᡆ᠘᠉
A couple of observations and perhaps the Auditor General can clarify this, but this is a snapshot taken when they were carrying out their audit and the numbers fluctuate on a daily basis. At the current time, to the extent we can, we have moved the minimum-security inmates out of BCC into Makigiarvik and to Rankin Inlet and to some of our other facilities, some of the transition to Kugluktuk and their facility, and the transition house here in Iqaluit. We have moved some of those inmates out.	L ⁵ ² ³ ³ ⁴ Ϸ ⁵ ³ ⁴ ⁴ ⁴ ³ ⁴
The problem remains around trying to find a place for the high-risk offenders and they remain in BCC to the extent that	ᡏ᠋᠔ᢄᢛᡲᢕᡄᢂ᠋ᢄᡁ᠖᠋ᡷ᠖᠘ᡁ᠖ᡆᢋ᠘ᡩ᠖ᠴᡆᠺᠺᢗ ᠘ᡔ᠋᠋ᢑᡃ᠘ᡔᡆᡧᡄ᠋ᠧ᠖ᡁᠣᠧ᠋ᡆᡘᠥ᠋᠋ᢑ ᡆᠴᡄ᠈ᢞᢛᡄᢂᢞ᠋ᢄᢂ᠋ᠺ᠋ᠺᡷ᠖ᡇᠺ᠋᠘ᡷ᠖᠘᠋ᢆᢧ᠘᠘

they have to stay in Iqaluit, the high-risk ones that are on remand. We continue to have to use BCC. Indeed, before we arrived at the name Makigiarvik, the facility was known as the emergency overcrowding relief facility because BCC was at such a high level of concern. It was conceived to bring out the low-risk offenders into that facility in Iqaluit. Thank you, Mr. Chairman.	Δ ⁵ b ³ ·σ ⁶ . CΔ ^b dd ³ dδ ^b CP ³ Ω ⁶ Δ ⁵ b ⁵ D ⁵ ^b CP ⁵ σ ^b L ² σ ^b PC ⁶ P ⁴ ^c ΩJ ⁴ P ⁵ ^b b ⁴ CΔbσ Δb ⁴ ⁵ ^b CP ⁶ δ ⁴ Γ, LPPd ⁵ δ ⁵ dΩ ⁵ ^b dΩ ⁵ ^b C ² ⁶
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJና): ናਰአኖዉቮ॰, ኣኖጋኣኖ. ୮၉°ኄ/ፈጭ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I clearly understand that the high-risk inmates are going to be at BCC from listening to the statements, but my question here was that you have some inmates that are, according to this document, medium, minimum, and maximum security. I understand that. I understand that the high-risk inmates are going to stay at BCC.	٢٩°٠ שַׁלִי () שִׁרְאָרָטָרָ: ילשָרָבְרָי בַשִּׁלְפָרָרָי. ג'ישָּׁלַבַרַרָשָרָשָרָ בַבַּיַרָעָרָ רושָרָשָּׁשָרָ שַרַבַיּגָעָרָ בַבַּיַרָרָ רושָרָשָרָרָ בַבַּירָ גייער בַרָשָרָר בַרַייַרָרָ גייער בַרָשָרָרָ בַרָשָרָר הואָרָ גיישָלבַרָר בַרַשָּרָרָ גיישָלבַרַ בַרָשָרָרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרָרָ גיישָלבַרַ בַרַשַרָרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָרָ גיישַלבַרַ בַרָשַרָרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָרָ גיישַלבַרַ בַרַשַרַרָרָ
The question that I did ask earlier was for those people under what you just stated earlier, low-risk clients, my question here was, you probably have out of these 82 in front of me right now and your capacity is 68, so you're over by 14. Out of those 82, I'm assuming they are all not high risk. Of those 82, there probably are some that are low risk. Could you not transfer some of those low-risk inmates to these other facilities that are under- accommodated? Thank you, Mr. Chairman.	ϤΛ [™] θΠΓ [™] bD ⁺ S D ₂ . CΔ ^b d ⁴ C ⁻ D ⁵ bD ⁺ L ⁴ C ⁵ d ⁵ C ⁵ d ⁵ C ⁴ C ⁵ D ⁻ C ⁵ d ⁵ d ⁵ D ⁻ b ⁵ b ⁴ C ⁴ dΛ ⁵ dΠΓ ⁵ bD ⁺ S C ⁴ ⁴ d ⁵ dΛ ⁵ d ⁵ d ⁵ D ⁵ C ⁴ d ⁵
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I believe the department answered a part of your question previously in the way that, through the Makigiarvik facility, inmates have been transferred, the lower risk, in addition to, with the renovations that are going on	Δν/ «>C ()

right now, they've had to transfer some out of the territory. Again, those numbers that are on the chart in front of us are averages over the year. There are instances where the facilities are still at their capacities too. You're talking about moving inmates back and forth maybe on a daily basis. If the department wants to elaborate, Ms. Sanderson.	ረር ጋና. ርሏካፈ ፈሏላኦስና 30-ታናጋና ፈժዮ ፓጋል° ሲዮር ኦና ኦና ኦን ኦን ኦን ኦ ነር. ፈጋና ሬ ካና ራ ርርናጋሏ° ሏሏና. ኦና ኦን ኦን ኦ ነር ወካበ ና ኑርና ማና ቦ ፈጋና ሬ ካናምር ኦ ተ የረፈ ለ ር ሲልካ ሲጋ ሏል የተ የ ነር እንድ.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. Just one further comment, I just checked with my colleagues and at the present time, given the situation at BCC, the remaining inmates at BCC right now are only high-risk inmates, so there is nobody at the low risk as at today. Moving forward, I cannot always guarantee that given where our other facilities are at any time. As the Chair has reiterated, these numbers fluctuate on a daily and weekly basis. We don't determine the inflow into our facilities. The courts determine that and the police, actually, when they charge somebody. Thank you, Mr. Chairman.	ἱ ΦϽϞΦ (ϽͺϷΛΟϤ): ͽϥϧͼͺϷ ΔεγϭϷϹͼ. ϤϹϷγͼϐͼ ϷͼϷϷϷϫͼ ϤΛͼϧϗͼϹϲ ͼϷͼ ͼϷͼ « « « « « « « « « « « « «
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.	Δﻪ/≪ϷϹ ናﻪ (ጋኣትበJ ^ϲ): ናਰትኖዉ፫ﻪ ኣኖጋኣኖ, ୮ቦ°ኄປ⊲ና .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. That's what I wanted to hear, the answer.	୮P°ኄJ⊲ኈ (ጋኣትበJና): ናd৮°ዺ广፞፞ ΔዮረペϷርኈ. ርΔL°ዹ ርኖペ ጋኣ?Lኈbኦኑና ዖካታን።
Moving on, when we talk about mental health, as my colleagues indicated and as the department indicated, they have only one psychologist to oversee all the correctional facilities within the territory. As MLAs, we are very aware that mental health services in some decentralized or remote communities don't even exist.	త్రర్రాత్ ప్రాట్ దిగిద్దార్ స్టారింగ్ స్టార్ ఎంగ్లి స్ట్రాల్ స్ట్రాల్ స్టార్లు సిల్లులో స్ట్రంల్ స్టార్లు స్టార్లు స్ట్రంల్ స్టార్లు స్టార్ల స్టార్ల స్టార్లు స్టార్ల స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్ల స్టార్ల స్టార్లు స్టార్ల స్టార్ల స్టార్ల స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్లు స్టార్ల స్టారల స్టారల స్టార్ల స్టార్ల స్టారల స్టార్ల స్టార్ల స్టారి స్టారల స్టారల స్టారల స్టారల స్టారల స్టార స్టారల స్టారల స్ స్టారల స్టారరంల స్ స్టారల స్టారల స్ స్టారల స్టారరంల స్టారరంల స్టారల స్టారి స్ సె స్టారల స్టారల స్ సెరిల సె సెరిల స సె సె స సె సె స స సె సె స స సె స స స సె స స స స స స స స సె స
My question here would be: having seen that counselling room at BCC or the mental health room and when you have	⊲ለኈdበႱႠ ርኖ≪σ ∆b៩ኈርኦልኈΓ Δሷ/፫ጢኖል⊧ርኄጛኈበ՟ጋJ Δ/L፫ጢ۶ኦል⊧ርኄጛኈበ՟ጋJ ∆ካጋንፖና. ር∆L°ዉ

that capacity and trying to provide mental health services for the inmates, on an average day, how many inmates are you providing mental health services? I fully understand that you will not be able to fit all the 68 in that one little room that we have seen. Is that done on a rotation to provide mental health services to the inmates? Thank you, Mr. Chairman.	Δσ ⁶ b ⁶ h ⁻ JJ Δ/Lϲતα/ [*] σ ⁵ J ⁶ Λ ² ChSG/d ⁶ h ⁻ J/ NJ ² P ⁶ b ⁴ J ⁶ N ² ChS ⁶ C ⁴ C ₇ ² C ² J ⁶ ³ U ⁴ ⁶ P ⁻ J ⁶ Δ ¹ J ² C ² ³ U ⁴ ⁶ P ⁻ J ⁶ Δ ¹ J ² C ² ³ U ⁴ ⁶ P ⁻ J ⁶ Δ ¹ J ² ³ C ² D ² J ⁶ Δ ¹ J ² ⁴ C ² D ² J ² S ² C ² ⁴ C ² D ² J ² S ² C ² ⁴ C ² D ² J ² S ² C ² ⁴ C ² D ² J ² S ² D
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.	Δ•/≪Þር ጭ (ጋኣ፞ትበJና): ናਰታ°உ广ঁ⊌, ୮ ^៶ ር ୮ዖ°℃ነ⊲ ^Ⴊ . Γ ^៶ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. As we have discussed yesterday and this morning, there are a variety of programs and mental health services come in a variety of forms. We have one psychologist, yes, and I'll turn to my colleague in just a second and he can give you more information about the number of meetings that person can provide.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣንስጋና): የሪታ ዲሶ, ልካረ ማር። ልካሩ ካና እና ሲር እና ሲር እና ሲና እና አንስ እን ስን
From my perspective and my colleagues' perspective, a lot of counselling and addressing mental health issues can be achieved through other ways, such as the elders coming into the facilities and working with the inmates to help them understand their culture, their history, why they're acting out the way they are acting out, so elders in particular are very important. For inmates who choose to go on outpost camps and are at the right security level, they can be very helpful in grounding the inmate and addressing some of the mental health issues that they are carrying on.	Ρ/Ϥσ Δ/LΓ>>৬ϤʹϚ ϹϷϽͽϹϘϚ LϚͽϽϚ Δά/ϚΛσ [®] Δ/LϚΛσ ⁵ Ϳʹ ϷLΓ>Ϸϟ [®] Δ ⁵ Γϟ [®] Ϥ/ϤͿϚ, ^ϳ ⁵ ΔL [®] ΔΔ>৬Ϥ [°] Δ [®] ΔΔ [°] δΔΔ Δ [®] νδΩ ⁵ Δ [®] Δ ¹ Δ ¹ Δ ¹ Δ ² Δ ² ⁵ Δ ³ Λσ ⁴ ⁵ σ ⁵ ¹ ¹ ¹ ¹ ² ¹
Other specific programs, such as anger management and those sorts of things, can also help. There is a variety of ways that inmates can be helped and it doesn't necessarily come down to a psychologist. However, we are the first to recognize	᠌᠌ᡏᢞᢉ᠊ᢗ᠋ᠫ᠋᠋᠅ ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋ᡶᡃ᠔᠊ᡏ᠋᠕ᡔ᠋ᡕ᠋᠕ᡔᡳ᠕ᢣ᠋᠌᠌ᢂᢞ᠅᠋ᠴ ᠣ ^{ᢩᢛ} ᡃᠾ᠌᠌ᢂ᠋ᡶᢋᡡ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡖᢄ᠂ᡦᢦ᠋ᢗᡩᠦ᠋᠄ᢦ᠈ᢣᡤᢆ ^{ᢩᢘ} ᠬᡅ᠋᠋᠋᠘ᢗ᠋᠌᠌᠌᠘ᡁᡆ ᠕᠌ᢂᢣᡄ᠋ᡬ᠆᠘ᡩᡄᢑᡟ᠄᠋᠖᠘ᡗᢣᢂ᠅᠋᠘ᡗᢣᢂ᠂ᡆ᠋᠋ᠮ᠆ᢞ ᠘᠘᠋ᡄ᠋ᠬᢣᠫ᠘ᢩ᠂ᡆ᠋᠋ᡗ᠋ᡱᢩ᠅ᡗᡊᠫ᠋᠁᠖᠘ᡗᢣᢂᡴᡆᠫᢩ᠅ᡥᡗᠫ᠉.

that we are wholly under-equipped and under-staffed in terms of that sort of formally educated expert, such as our psychologist.	᠘᠋᠄ᡃᡃᢦ᠋ᡆ᠘ᢣ᠄ᡃᡅ᠋ᢅᡣᠣᡄᢅᠴ᠖᠘ᢉᡃᢣᢂᢞᡆ᠋᠄᠉ᠫ ᠕ᡄᡅᢣ᠘ᡕ᠊ᡆᠴᢩᡷ᠋᠄᠄ᠴ᠘ᢣ᠘ᡄᡅᢣ᠋ᠫᡆ᠋᠋ ᠖᠘ᢉᢣᢂ᠋᠅ᠬ᠋᠖᠆ᡬ᠄᠋᠖᠙ᡩᢁ᠋᠄ᠺ᠆ᢘ᠘ᠺ
I'm just going to turn to my director of corrections to ask if he would add to that explanation, Mr. Deroy. Thank you, Mr. Chairman.	ርΔL°ዉ. ΔჼჼႦႭႭჂჼႦႶႱ ϷႫჼႦႱႾჼႦჼႫჼჼႶჼႫ┩ჼჼ<ና ୮ነር በʔ┥. ჼdჂჼႭႠჼ, ΔჼჄペϷϹჼჼ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	∆•/≪⊳ር∿ (ጋኣን∩Jና): ናਰ≻≏ዉ广•, ୮ኁ ኣ°ጋኣ°. ୮୯ ∩₽⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. Yesterday, Mr. Ferguson said something that was very profound to us, which is we are overwhelmed with the work that we have to do and this is no different from the rest of our challenges, including capacity, space, and PYs. Realistically, we are working with a lot of casuals and we do the best we can. We do have one psychologist, but we are doing the best we can with our resources on these fronts with the resources we have.	Π? ◀ (ϽϞϷηͿϚ): ͽϭ;ϫϫϳͼ, Δεγ«ϷϹͼ. Δ<< Γ'Ϲ ʹϷυϞ ^α Ϸͽυς Ϸ ⁻ Δελ ^α Δελ ^α Δελ ^α Δελ ^α Δε ^α Δ ^α
One of the things that are provided to all of our staff is called Mental Health First Aid for Northern People. It's pretty much given to all of our staff and it includes we are recognizing somebody in distress. Our staff, although they are not counsellors, they act often as counsellors and they are available to the inmates to talk on regular basis, unlike often in the south, where a guard is a guard and if you want to be counselled, you have to go see the counsellor or you have to go and see psychiatrist or psychologist. Our staff, since the beginning of Nunavut, has been fostered of being part of the solution, part of the case management team, if you will, so we provide the best training we possibly can to our staff to be able to help us with our inmates.	CΔ ^b da ^b b Δ ^b baΔ ^b ^b hc ¹ P ^c Δ ^j bc ² σ ^b ⁴ L ^j CP ^b Pc ^b ^j L ^j σ ^b Δ ^j c ³ σ ^b ⁵ baΔ ^c S ^b ^b h ^c ^j J Δ ^j d ^j b ^j ^k σ ^c ^b Δ ^{c^b} σ ^d n ^b b ^c ^b D ^j Δ ^j b ^j ^k ^j ^k Δ ^j c ^b ^k ^b b ^j ^k ^b D ^j ^k N ^j b ^j ^k ^k ^j ^k Δ ^j c ^k ^k ^k ^b b ^j ^k
Mental Health First Aid is one. It's a four-day training session where staff will recognize distress signs and they will recognize this in addition to different things like, for example, substance abuse disorder, mood disorder, anxiety disorder, psychotic disorder, self injuries, and there is a whole list of things that they go through to be able to help and recognize certain signs. Once they recognize these signs, then they know how to refer the inmates, in a sense, and how to recognize different signs.

Often inmates will come to our staff either angry or they have issues and if you're not trained to recognize these signs, often you will think, "Well, this guy is just mad at me," and then it's a disciplinary issue, but often our inmates, we talk about the trauma that they go through on a regular basis, get angry for certain reasons. We train them to recognize that and then to refer them properly.

Do we have enough resources to do all the mental health services we need? No and this is why, in this report, it does identify that we need to improve on that and that's what we are here for today. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Deroy. I'm not sure if it's your passion or your heritage, but if you could just slow down just a little bit for our interpreters, I would appreciate it. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. The correctional facilities, as they were explained yesterday, are for inmates that have been sentensed to two years less a day or less and these are people that were sentensed by the courts. As they were

ΛϲͺϞϞΠჼႦჼႶჃϚͻჃჼ·ΛĊ Δ៸ͰϲͺϲϭʹͿ ΛϷʹႶϚϷႶቦϧͺ·ႦჼϲϹႶჼϼና? Ϥ·Ⴑ ϹΔͰΔჼϭჼႱϼ Ϸዊჾ ϷσჼႦϲჃΓσʹϭ· ϹʹʹϨϭ ͼͺͻͼΔჼͱϟͰϞ ϷʹႦჼͱϟͰϞʹϷϨϭ;ͿႶቦϧϿ· Ϲ·Ϳϥ. ʹϭϧჼͼϹϷ, ΔჼϟϨϷϹʹჼ.

**Δ⁶/

Δ⁶/

Δ⁶/<br/**

ΓΡ° ϞͿϥ·Ϸ: L'ϥ·ͻϥϭϷ, ΔϷ/ «ϷϹʹϷ. ϹϷϥ ϥϼ·ϲϷϟ·ʹϗϚ ΛͿϟϷΗΔL «ʹϗϚ Δ<<ϷϚ ϥͻϥΔʹϷϹϷϲϷʹ·Ϲ Ϲʹϟʹͽϛ ϥʹϚϥϼϚ Ϸʹ«Ϙϳ϶·ϭ· ΓϷϚϷͻϭ Ϸ<ͻϚΓϷ ϤϹϷΗΔ<ΓϷ Ϥϼ·ϲϷϟ·ϭϫϚ ΛͿϟϷΗΔLϞϚ Ϲʹϭϥϥϭ ΛͿϟϷΗΔL«ϭʹϚ ϼϥϿͱΓ. ΛϤʹϥ ΔʹϷϧͼͻϽϫϞʹϼϲ ϥϼ·ϲϷϟ·ϭϫʹϝϭϥϭϛϚʹϷϹϷ<ͻϽϷ ϥͻϥΔʹϷϹϷϲϷϚϹ. ϹʹϥϷϹϚͻϽϷ speaking yesterday, these are people who have had hardships in their lives and are affected by drugs or anger or violence. When we're talking about people like that, I know that some of the ones that are in correctional centres are low key and some of them are always going back and forth. I understand that.

I'm asking the department: do you set up a healing plan from the first day an inmate is brought into the correctional centre? Do you set up how many days they will have a healing session? Is it one day a month healing or a weekly healing session or how do you set it up? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. Important question. Thank you. Once an inmate or an individual on remand comes into our facility, they go through an initial assessment process. That is the first step in them being received into our facility.

In that assessment, there is an identification of the background and the various needs that an individual may have. It may be profound behavioural challenges which lead us to think that there are mental challenges or it may be low education or it may be an individual with a one-off, an unusual something that would not be expected from this individual given the background and whatnot. The individual goes through an initial assessment and then, to the extent possible, we try and encourage the individual to go into the various programming to receive the appropriate counselling and psychological help to the extent that we have the resources.

స్ సాగ్ ఎ CL 644 దు Hద గి శా 467 లో సి శిల్ సి లా సి లా సి లా సి లా సి లా సి శిలి సి లా సి లా సి లా సి లా సి శిలి సి లా సి లా

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የሪታ≏ሏቮ॰ ୮ዖ≏ኄປ⊲ኈ. ୮ኣ ኣ°ጋኣ°.

Unfortunately, we cannot force an inmate to take programming they do not want to take. Legally, we are prevented from doing that. That is why it is so important that the staff work with our inmates and be trained to work with our inmates to move them forward in their own understanding of their challenges so that they can benefit from the various programs that we offer. For instance, for low-risk inmates, we would love for our land programs to be used much more because they can be an excellent experience for the inmate to understand what has happened in his life to get him involved in our facilities, but we cannot force an inmate to take the land program. It's our job to work with the inmates to get them to the point that they will take the program.

Yes, to the extent possible, we assess the inmate and make programming available. However, as the report of the Auditor General has pointed out, we've got a lot of progress to make there. They made some very important observations about our case management process, particularly at Rankin Inlet, and that's what case management is all about, trying to get the inmate first assessed as to what sort of programming would help him and then encouraging him and getting him into those programs. We have to continue to make progress in that area. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Akoak.

Mr. Akoak: Thank you, Mr. Chairman. I
think my colleague asked the question I
wanted to ask, but it's to do with
maximum-security inmates. How often

 $\Lambda J L^{\circ} \Gamma^{\circ} D \sigma^{\circ} L \Gamma^{\circ} L \Gamma^{\circ} D \sigma^{\circ}$ ᠘᠋᠋᠋᠋᠋Г᠋᠋᠋᠋ᡪᢛ᠋ᢕᡗᡄᢩᢨᠧ᠖᠘᠋᠋ᢧᢣᢛᢕᠫ᠋᠋᠘᠆᠅ᢕᠫᠣᡃ ͶͿϧϷϹϞϘϲͺϒϲͲͼ ᠈᠊ᡔ᠋ᢀᡣ᠙ᡅ᠈᠆ᢧᠣᢩ᠉᠘᠐᠈ᡣᠵ᠘ᡧ ᡧᡗᡄᡅᢩ᠉ᢕᠣᢛᡬᡃᡀᠣᠲ*᠋ᡝ*᠀᠋᠋ᡗ᠋᠕ᢣᠵ᠘ᢣ᠘ᠺ ᠘᠋᠋ᡏᢛ᠂᠘ᢂᢣᡧᡐᡆᠴᢛ᠌ᠳ $40\%CP^{\circ}aS\%UC. DP/\%c^{\circ}aS$

CΔL ΛJ>>L

CΔL ΛJ>>L

CΔL

CΔL

Δ▷/≪▷ር∿ (ጋኣጉ∩ጋና): ናሪታ°ႭႠႦ. ୮୯୦ ⊲d⊲Ⴊ.

ἀdϤ·Ϸ (ϽϞϞΛͿϚ): ·ϭͿϧͼͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϤΛ·ͽϤΛΓσϤϚϹʹϷϹϚ ϤΛ·ͽϤϹϷϔϚϹʹϷϽႱͻϤʹϷ, ϹΔϷͿϤͻ ϷϤ·ͶϧϷΓϤʹϷʹϭ·ϷʹϚ ΔϟͺϫϟͼʹϷϭ·ͼʹϚ ͶͿϧϷͺͺϞΔϛͺͺϧͻͶΓ, ·ϧͻͼϧͺ·ϷϲͺϹϷͶΓϞʹϷ

do you see them improve quite quickly to become minimum-security inmates or how long would that take or who makes the assessment when they go from maximum to minimum and how long do you think that would take in order for that to happen so that they can be moved to a minimum-security facility, such as Rankin Inlet or Kugluktuk? Thank you, Mr. Chairman.	 <de></de> <de></de>
Chairman : Thank you, Mr. Akoak. Ms. Sanderson.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበሀና): ናਰኦ°ዹ广ঁ ^ኈ , ୮ [、] ር ዻ፞dዻ ^ና ፟. ୮ [、] ፟ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. I'll turn it to my colleagues to answer it in a more fulsome way.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበሀና): ናdኦ°ዺ广፟፟፟፟፟, ΔŀፖペϷርʹჼ ΔჼჼbዹΔኦኈበϷʹቴበ°ഛና ዖϷᢣϷናdᢣና.
In general, I'll make two comments. One, there is no one fixed rule. It is very much dependent on the individual, so we can't say it's always successful or not very successful. It really depends on the individual, number one and number two, maximum-security individuals housed in BCC make that transition that much more challenging. For us, if we had an appropriate facility for maximum- security inmates, that transition would be much more facilitated by the appropriate housing of the inmate.	ϷʹϐϽΔ°ႭʹϐϷϲϷʹͻʹϞυ LィʹϷʹϭ·ϧ, ϤϹϷϟʹϚϷ LϲʹʹϽΔ°ά.ϳϘ°ϞʹΓαͺϚϹΔ.ΔϚ ϤϞϷʹϮϿΔ°ά.ϳϘ°ϞΓαͺϚ ΔϷϲͺϚϽϤʹϷϽʹͽ ϤϟϤϿϚ ϤϷϲͺϚϽϤϷ°ͺͽͺϘϲΓϚ ϤϷϲͺϚϽϤʹϷϽʹͽ ϤϟϤϿϚ ϤϷϲͺϚϽϤϷ°ͺͽͺϘϲͳ ϤϷϲͺϚϽϤʹϷϽʹͽ ϤϟϤϿϚ ϤϷϲͺϚϽϤϷ°ͺͽͺ ϹͿϧϤϤ ΔϟͿͺͽϟͽϫͲͼϭͼϞʹϳϽϹϷϟϪϚ ;Ϸϼͽϲʹ ΔϷϟʹϐϹϷϐͺϞυϭ, ϤϷʹϲͺϷ°ͽͺͼͼϷ ϹLϷʹϞ ΔϟͿͺͼϧϟϭͼϧͺͿϲ Ϛͼ ϽͿϷϷͰϐͺϐϧϭͼϐϹ ΔϟͿͺͼϧʹϧϫϷϲϲ ϶ Δϭ·ϞϛϐϲϽϥͽϟϲ< C.
I'm going to turn to Mr. Stewart who will be able to give you a more precise answer. Thank you very much, Mr. Chairman.	Γᡃᢗ᠊᠘ᡃᠫᡐᡃ᠋ᡶ᠋ᠴ᠅᠋ᡄᢅᡆ᠊᠙Ϸᢣᢂᡃᡆᢣᡜᠴᢦᡪ ᠌᠌᠌ᡔ᠙ᢣ᠋ᡄ᠋᠋᠋ᢛ᠋᠈ᡩ᠋᠆ᠴ᠅᠆᠘ᢞ᠋ᡆ᠆᠋᠅ ᠘ᡃᢣ᠙᠋ᢂᡄ᠋
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷ⋂ͿϤ): ʹͼͿϷ°ႭϹϷ, Ϲʹ Ϟ°ϽϞ°. ϹʹϹ ィʹϽ⊲ና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. It's actually a really important observation to note that these security ratings are dynamic; they do change. It's part of our operations, our goals, and our	ሃጋ፞ዻና (ጋኣ፞ትበJና): ናਰታ°ዺ广፟፟፟፟ , ΔኦፖペϷርʹኈ. ርΔL ለኦ⊰ኈ ናኔኦትLጋσ ርLካਰላ በJኦኦLላΔና ኦላናበኦኦቦላናኔናምኄ ላፖኦርኈ<ΓၬLርናርኦኈ. ርΔĹ

programs to make those changes. That's a really good observation.	ርኖዊ ር°ዉ ለኦቲጭ የኦኦኦሪካንኑ.
As Deputy Sanderson stated, upon intake, offenders are assessed and are assigned a security rating and it's not unusual at all for that security rating to change as they proceed through their incarceration. For a high-risk offender to enter and be assessed as high risk, it's our role to try to get that offender down to either medium or minimum so that they can access some of these other programs.	Γ' ʹͺϞͺϿͺϤͺͺϿͺϿͺ Δ,ϔͺϿͺϤͺϿ ʹϧϿͶͺϷͺϿͺͼ ϷϿͶͺϷϿϥ;ͶϷϷͿϤ;ϷϳϘϥ;ͳϳϲϹͼϧϤϛͺͺϤ;ΓϿ ; ϷϿͶͺϷϿͼͺϤϷϷϲϿͼ Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ, Δ,
That being said, the facilities themselves lend a big deal to making that transition. For high-risk offenders to transition down to medium or minimum, they need an appropriate place for them to make that transition and currently we are not equipped for that. A high-risk unit or a maximum-security unit that would be equipped for that would have, for instance, some common spaces. It's not just about the rooms, but there is a common area outside the rooms where high-risk offenders are able to associate and communicate and have pro-social interactions with other offenders. That gets them ready to start to move down to medium and minimum, and so on.	CΔLΔϲϲͺϷϚͺͻͺϥʹͽϽ [*] υϲ ΡϟϤϭ Ċ ^b dϤ Δ ^c ͻ ⁱ dΠ ⁹ ^c Ϥ ^c ϽϤσϲ ⁻ ^c ϲ _n Ϥ ͻ ⁱ b ^c Π ⁴ ^{sb} C Ρ _i ² dσ Ϥ ^b ^c ^c ⁱ δ ⁱ ³ ⁿ ² ⁶ ² ² CΔLΔ ⁱ b ^c C ^{p²} α ^s ⁴ ^c ² ^c ^Δ ΛΔ ^p Δ ⁴ ^c ² ^c CΔ ^b d4 Ϥ ^c (α ^{i⁵²}) ² ² ² ³ ² ² ² ³ ²
It is a changing designation and it is something we focus on. Thank you, Mr. Chairman.	ርL°ዉ ለলႢላሲႱረΔ°ዉኈርዎና. ነdታ°ዉቮኑ, Δዮረ≪Ϸርኈ.
Chairman : Thank you for that response, Mr. Stewart. Mr. Akoak.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣትበJ፡): ኀਰਮੇ°ዉ广 የኦሁልና, ୮ ^៶ ር ረጋፈና. Γ ^៶ ር ፈਰፈኈ.
Mr. Akoak : Thank you, Mr. Chairman. I think the Chair mentioned this earlier on. We do have some inmates that go in as minimum and sometimes along the way, they become maximum security. Are there a lot of cases like that you see at BCC? Thank you, Mr. Chairman.	ἀd<፡ (ϽϞϡΛͿͼ): ·dϧ·ͽϲϮͽ, Δͽϟ≪ϷϹϳͽ. Δͽϟ≪ϷϹϷϿͼ Ϸͼ Ϸ·ͽϷϟͺϫͼ·ϲϪ·ͽϷϞΓϧϚϿϭʹ·ϧ, ΛͿϟϷͰϟ·ϭͿϚͽϧͼϲ ϹΔͰ ΔϟͰͽ;ϟ;϶ϲϿϮͼϽΔϚ, Ϥ·ͰϿ ϷϤͼͶϥϿͽϐ·ͼͻϝϚΔͱͰͼ ϷϤͼͶϟϷϷϚϤ;ͽͼͽϞϽͼͽϽϤϿϟϳͽϿʹϲ. Ϲϭ;ϐϲϹͼϷϟϟ ϹΔͰΔͼϽͼϧ ϔϷϼͼϳͻ Δϐ;ͼϹϷϪʹϧϧϲϳͼϧ, Δͽϟ≪ϷϹͼ.

Chairman: Thank you, Mr. Akoak. Ms Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you for the question I'll turn it again to Mr. Stewart, but those sort of examples are the very ones that we worry about, which goes to the heart of our concern about having to move somebody who comes in as a low risk and the dynamic changes negatively and they become a high risk, and then we have to take them into our core facility for high risk, which is BCC. In terms of numbers or anecdotes, I'm going to turn to my colleague again, Mr. Stewart. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. To add on to what I was saying earlier, it does go the other way as well. Unfortunately, we have seen situations where an offender has come in as a lowrisk offender or inmate and, dealing with the overcrowding, has been placed in a facility that's inappropriate for that security level and this has subsequently resulted in the offender having a higher security rating. The lack of capacity that we are facing has lent itself to increasing the security rating in some cases and it is of great concern to the department. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Stewart. I'm going to recognize the clock and we will take a 20-minute recess, returning with questions from Mr. Joanasie. Thank you.

>>Committee recessed at 10:31 and resumed at 10:52

Chairman: Welcome back, everybody. I

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀≻∩Jና): የਰ⊁°உ广්•, Γ℃ ସਂਰ⊲ጭ. ୮୬ ኣ°ጋኣ°.

Δ•/≪⊳ርና• (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰੋ⊁°உ广்•, ୮ኁ ኣ̀°ጋኣ°. ୮୯ ૮ጏ፞ዻና.

γΌ
γΌ
(ϽϞ>ΛͿϤ): '44° ΔΓ', Δν/«ϷϹ'.
Ϸ'6Ϸ/
Δ'->
Δ'->
Δ'->
Δ'Δι'
Ψ'Γ'-L'
Ε'Ε'
Δι'
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
Φ
<

Δ⁶/«ϷC⁶⁶ (ϽϞληυς): ⁶dν⁶α, Γ⁶C / ϽϤ⁶. /⁶ν⁶ν⁶ν⁶ν⁶α, Δ⁶α, ¹⁶α, ²0-Γσ⁶/σ⁶ C⁶bΔ⁶⁶/bΔ⁶α, ²⁶Δ⁶ Δ⁶α, ²⁶ C⁶bΔ⁶⁶/bΔ⁶α, ²⁶Δ⁶, ²⁶ ⁴α, ⁴Λ⁶⁶/²⁶α⁶σ⁶, ³dν⁶, ¹dν⁶α, ¹

>>b∩L≥ናൎ_ ዾኈ፟፟፟፟ь∿ሁb∆°፞፞ዹኈጋና 10:31-୮ ∧Ր⊲₺в°σኈጋ∩்_ 10:52-Г

1 1 1 1 1	
would like to continue the paragraph-by- paragraph review of the Auditor	ᡧᡃ᠋᠋᠕ᡃᢑᠫᡃ᠋ᡥᢣ᠘᠋᠋᠋᠋᠆᠋ᡗ᠋᠆᠂ᠳ᠋᠊᠋ᠺᠺᢗ᠌᠌᠌᠌᠌᠔ᠿᢌ᠘ ᡖ᠋᠒᠘ᡃᢣ᠋᠋᠋᠕᠄ᢑ᠋᠉᠘᠄᠂ᠳ᠘ᡩᢛ᠘ᡩᢛ᠘᠖᠋᠉᠘
General's report on corrections in	
Nunavut. The next name on my list, Mr.	
Joanasie.	
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Good morning, everyone. I would like to direct my first question to the department regarding the opening comments from yesterday. On	ϞϤͼ ./: ʹͼͿϧ·Ͽϲϳ·ϧͺϪͽϒϘϷϹʹͽ·ͺϤ·ͰͺͺͻͺϷ·ʹϲͺϷϭ Ϲͺͺϒ. ΛϲͻͺͺͺϗͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϷϭͼϧϷͿͺϫͺͼ ΛΓϤϨϽʹϒϹͼϭͺϪϫͺϫͺϫͺͼϷϭͼϧͼϿϲ ϷʹϧϲͺϷϛͺϹͺͺϗϲϒͼϧϲͼ ϛʹͽͺϹϷʹͽϹϲϭʹϔϹͼ ϹͼͺͺϗϽϲϒ;ϲ ϲ
page 2, you mentioned the Case Management Committee. Has this committee been in existence for quite some time or was it established recently? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰ⊁°ഫቮ், ୮୯୦ ⊀⊲፞፞ፈ≁. ୮ኣ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. It relates back to some of the earlier comments that we talked about needing to have a way of encouraging inmates to work through a program to facilitate their healing and reintegration into the community.	ʹϞ°ϽϞ° (ϽʹϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϷʹϿϲϳ ^ʹ Ϸ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ ϤϤͺͻ ʹϭͿϒͽͺϲϳ ^ʹ ϷͺϹϹͼͺͺϤΛʹͽϭͶͶϒͽϭ. ϭʹϲϲϷͶͶϷϹʹͽϷϷϒϷΔϷϭϤ ʹϐϼϭͽʹϿϨͶϷʹϚͽϒϷͽϹϭϲϷ _ϲ ͻϹ. ϹΔϹΔϚϽϭϷ ϷͶϹϷϚϲϭͼͺͺʹͽϷͼʹϲϷϒϤϲϲ ϭϳʹͽϷͼϒϪϛϷϲϹʹϭϭʹͽϽϭͼͺϭϼϲͺͼϒϤϲϧϚ ϷϹͶϒϷʹϞϒϲϭϭʹͽϹʹϔϾϭ·
In terms of the details of the case management process, I'm going to turn the Director of Corrections, Mr. Deroy. Thank you very much, Mr. Chairman.	ϷdϤ ϷʹͽϷϟሲᢣϷϭϤʹͽႶʹ·ϿϹ ϷႭͽႱʹͽ ϹʹϹ ႶჇϤ የϷႶ°ϭϤϚჼჃ ΔϲͺͽႱϭͺ ʹϭͿ϶ͼϥϹͱͺϹͺϤͺ϶ϧ Δͼϟ≪ϷϹʹͽͺ
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	Δ▶/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣኑትበJና): ናਰ⊁°ឩ广ఀ ^ϧ , Γי ኣ°ጋኣ°. Γ·Ϲ በ2⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. The committee had been established about a year ago. We do have some best practices in case management and as mentioned yesterday by the OAG, the	
Utaqqivik Community Residential Centre certainly has a good model of case management. We are actually using part of that case management to build on for	NP4 (ϽϞϷͶͿϚ): ʹϤϞ [®] ႭϮϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϹϷϤϤ ϷͶLϷϚ≟Ϛ ϞͽϷϹϷϲϷͽϞͰϲϚ ϤʹϚͿ·ͻϤͽϷΔ ϤͰLͻ ΛϷσʹϷϚϭϷ ϤϽͽͶϚͶϘϚϲϤϞϭϷ ΛϹͽϷͼϒϲ. ϹϷϤϤ ϤͽϷϞΔͼͶϤͽϞͰϞϚ ϤͰLͻ ϹϷϤϤ ϷͶͰϷϚϲϚϥϽͽϷϲϲͼϒϷϘ ϹͰͼϲϷ

reviewing all of our case management practices.	ምርንፈካር ሥራ ርካፈር እንዲስ እንዲስ እንዲስ እንዲስ እንዲስ እንዲስ እንዲስ እንዲስ
Case management is not something that is carved in stone; it continually evolves. I remember 25 years ago when I started in corrections at BCC, our case management was very limited and our internal training was very limited. Over the years, we implemented different case management modules. I remember one called ORAMS at the time and the rest of Canada was using it and we abandoned this one for a while until now. We're using a case management module that's called LS/CMI or LSI-R and it is case management that's used across Canada that was adapted for here.	৬೭ՐᢣϷ›Ϟϟͼ Ϥϟ›ኦ፦ርና৬ርና২ር ϹΔ೭፦৬ϲͺ՟፦ Ϥϟ›ኦ፦ርΔ° ΔϷϟ፦ϽϚ 25 ϤናϚϳϚ ϤϭͺͿʹϧϟϹ;ϿϚ ΔϷϟʹϷϹϷϪ·ϳʹϲͺϹϷʹͼϟ೭ႱͿ. ϤϷϲϛϤ;ϟϤϭ ϷϼͼϚϤ;ϫϭϤϚ϶ϲϚ ϹΔLΔϚϽσϷ ϤϷϲϛϤ;ϞϤϭͼ Ϥ;ͼϷϷϟϲϷͼϟͿϞϤϚ ϚϔϹͼϲϷʹͽͺϽͰͼϲ ϷϫϟͿϞϤϚ ϤϒͽϲͼϧϿͺϷͼϛ ΔϲͼϷϷ;ϽͺϷͼ Δϲ;ϷϷ;ϽͿ, ϷϭϲϲϳϿͼ ϤͻͼϷϲͿ Αϲ;ϷϷϧϤϲϿͷϼͼ Αϲ;ϷϷϟͳϲϿϤ Α
We have a new warden at BCC right now who is very well versed in case management practices. She is doing a lot of research to assist us in developing a case management module that is not only efficient and simple but also that incorporates Nunavut's values in a sense. We continually work to develop this case management module and eventually, we will hopefully have something that would be suitable for Nunavut and our offenders there. Again, we can implement something today and then the research will improve across Canada or across Nunavut that something else will work, so we will adapt it. We continually review these case management practices. Thank you, Mr. Chairman.	CΔbσ ΔbϞ [®] CÞ& [®] T 4Ͻ [®] CÞ ^c N ^{4[®]} 4Þ _c CÞ ⁻ ₂ Λ ¹ ₂ . CΔ ⁶ ₄ ₂ Ċ ^b dσ [*] U 4Þ _c ^c N ¹ ₄ Λσ ^w bLÞÞ ⁵ b ^c C [®] D ^w 5bÞ ¹ ₅ ^c N ⁴ ₇ 2P ² ₄ ² ^c N ⁴ ₂ of 4D ^{-^w} C ¹ ² ^v ₂ of 4D ^{-w} C ¹ ₅ ^v ₂ dD ^{-w} C ¹ ₂ ² ^v ₂ dD ^{-w} C ¹ ₂ ² ^v ₂ ^v ₂ ² ^v ₂ ² ^v ₂ ^v
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. Mr. Joanasie.	∆•୵≪⊳⊂· • (ጋኣ̀ኦ∩Jሩ): 'd۶°ႭՐ҆•, ୮՝୦ ∩ዖ⊲. ୮՝୦ ≺⊲ႭჄ.
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Can you mention who is on this committee? Thank you, Mr. Chairman.	ጚባዉኯ : ናdን°ዉቮኑ, ΔናፖペϷርናኑ. ላዛሬናውጭ ዾናbዖ°ዉኈዮ៸ ር፦dd ጮdዛሬ∿Ⴑር bበLኦናċ፞፞ፚናbርϷጚና? ናdኦ°ዉቮኑ, ΔኑፖペϷርናኑ.

ᡏ᠋ᠴ᠂᠆᠆᠆᠈᠆ᡧ᠘ᠴ᠕ᢟ᠆᠋᠆᠕ᡷ᠆᠆᠕᠉᠆᠆

the rest of our facilities. We also are

Chairman: Thank you. Ms. Sanderson.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°உ广ʰ. ୮ኑር ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Again I will turn to my colleague, the director of corrections, to answer the question. Thank you, Mr. Chairman.	ʹϞ··ϽϞ· (ϽʹϞϷႶͿϤ): ʹͼͿϧ·ʹϼϹʹ;ϞϤϚϳͺϿϧͺΔϧϒϭϷϹʹͽ, ϤͰϹϿͺϷͿϟϧͺϹͼϫͺϤͶ;ͽϥͶϧϫͼ Ͻͼϭ;ϥͶϦϭϤϲͽϥͺϒϭϲͼͼϲϽͳϲ·ͺͼϥϧͼͲϧ ͲϧϭϷϹ;ͽ·
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJ፡): ^ና d۶°உ广 ^ኈ . ୮ ^៶ ር በʔ⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. I don't have the exact list of people that are on case management, but I know that all the managers for all our facilities are sitting on this committee as well as our classification people, the people that are in charge of programming. The committee really just started and will grow as we move along depending on what the need is. Thank you, Mr. Chairman.	Π? (ϽϤϷΠυς): ϳϤϧͼϥϳͼ, ΔεγͼϷϳͼ. ϳͼϤ ϳͼͼμίζες μέστης, Ργασ αͼυζͼεροηγοχάς ασεσείζαστης, Ργασ αͼυζͼερογάς ασεσείζαστης ασεσείζαστης αφάιρος αίθρας ματά το
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. Mr. Joanasie.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኑስሀና): ናਰትይወርዮ. ୮ኑር לפער.
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you. I will request names be brought to us down the line as to who is on the committee, but I want to ask about the Auditor General's report. On page 3, paragraph 5, it states that "In 2013, the Corrections Division had 190 full-time permanent employees, with 60 working at the Baffin Correctional Centre and 45 working at the Rankin Inlet Healing Facility" Can you identify how many of these are case managers in the correction facilities? Thank you, Mr. Chairman.	૨ ٤ <p< td=""></p<>
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson, did you get that?	Δ•/«Þር ኈ (ጋኣኦበJና): ^ና d۶°உቮካ, Γነር
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman I recognize the part in the	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJ ^с): ^ና d۶°உ广 ^ኈ , Δ ዮ/ペኦር ^ና ^ኈ . ር ^ኈ d⊲

Т

Auditor General's report. My apologies, didn't quite understand. I recognize where the question is coming from and what part of the report, but I'm not quite sure what the question is. Thank you, Mr. Chairman.	ር፡Lጭ/L⊀ጭ/ÞዄበÞ< Þዄ፝፝፝ፘ፟፟፟ዾኯ፝ኯ፝ ዄዾኯኯጟ ዄዾኯኯ ፟፟፟ኇኯኯ ፟፟፟ኇኯኯ ፟ ዾኯጞ፟፟ ዾኯጞ ዾኯጞ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ ዾ
Chairman : Mr. Joanasie, did you want to rephrase it?	Δϧϟ≪ϷϹͽϧ (ϽϳϞͰͶͿͼ): ϤΛሲϧϼͼϪϲ, Ϲ͵Ϲ ៹ϤϭϞʹ
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'm trying to find out how many case managers there are. Thank you, Mr. Chairman.	לবዉ ፖ: ዉdˤ广ʰ, ΔʰፖペϷĊናʰ. ርLʰdᡅᢩ°∿Ⴑና በJኦÞˤʰbᠯσና <ናሲΔኦϷናbርϷᠯσና Case Managers-ኄJσናኈርϷᠯσና ናbናበϷL∿Ⴑር ናbϷትႱቭ⊲ኈጋኈႱ. ናdኦ°ሲ广ʰ, ΔʰፖペϷĊናႌ.
Chairman : Thank you for that clarification, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣትበJ ^ϲ): ^ና dታ°ዺቮካ ጋየረፈኈረበካዕልϷካ. Γነ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. On the first question regarding a list of the committee members, we will get that to you as quickly as possible. I'm sure we can have it by tomorrow morning when we return or even this afternoon. We can get that for you. In terms of the numbers, the 60 and the 45 referred to here, I'm going to turn to my colleague, Mr. Deroy, again. Thank you, Mr. Chairman.	Ϟ·ϽϞ· (ϽϞϷႶͿͼ): ·ϭͿϧ·ϼϹͼ. Ϲʹ· ϤΛ ^{ͼϧ} ϤͶΓ ^ͼ ϷϷϧΔͼ <i>Υ</i> Ͽ·ϲʹͼϞʹ Ϸ·Ϳͼ ϧͶͰϷϚϲ Δ·ϟϭͼͺͺϞϳϹ. ϹΔ·ͽϤ ΛͿϚͶ·ͼ Δϲʹ·ͺͽϚ ·ϧϷϷϚʹͼϷΔ Ϸ·ϲʹͼ·Ϳͼ ϷͶϨ·Ϲ, Ϸʹ«Ͽ·ϭͼ Ϸ·ͽϧ ΛͿϚͶ·Ϳͼ Δϲʹ·ͽͼ ϽσϧϷσϥͼ·Ͻͼ. ϐυ ΔͼϷͼϫϧ;ͺϹ Δϧ;ͼϹϷϪ·Ϳϲ, 45-Ͽ ϧ·Γͼϲϭͼͳ ΓʹϹ ͶϨϤ Ϲʹ·ͼ ϤΛͼϧϤϲ Ͻ·ϭͼϧϤͶͶϭϥϛͱϥ. ·ϥϧͼϥϲϧ, Δνϟ«ϷϹͼ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. I look forward to seeing that information. Mr. Deroy.	Δ•/«Þር ᠬ• (ጋኣትበህና): ናਰትድሏቮኑ, ୮ኣ ኣድጋኣድ. ውሲϷ<>Jና ርΔካਰ
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. Again it is difficult for me to determine how many caseworkers there are. Again, this is a question we can answer later on, but I just wanted to add to this that we are training all of our correctional officers to be, in a sense, caseworkers. Since we built the Rankin Inlet facility and Makigiarvik, we actually changed job descriptions for these facilities and their names are now mentioned as correctional	ΠΡϤ (ϽϞϷΠͿϚ): ʹͼͿϷͽϫϳϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹͽ. ʹϐ·ϔͶϷʹ·ϹͼͿϤ ϷʹϐϷϫϷϷϭϤʹͽϿϹ; ϹϪϷϭ ΔͼϷͼϫϫϿϲϳϫϿϲϳ ϹϪͼϫ ϐʹͼϷͼϫϫͼ ϫͼϷͼϫ ϫͼ ϫͼ Δͼͼ Ϸʹ Ϸʹ ϷϤͼ

caseworkers because they're not only guarding; they are involved in case management as well.

I would like to give a little story. When I started working in 1991 at BCC, BCC was a beautiful facility to work at. I really enjoyed working at BCC because it was really the way we envisioned how corrections should be. It was an open facility. It was minimum security. Because it was in the 80s, all our highrisk offenders or inmates were actually in the Northwest Territories because that's where the maximum-security centres were. When BCC was built, it was minimum security and we emphasized a lot on case management and everybody was involved with the rehabilitation and counselling of inmates.

One of the first things that happened to me when I first started, I was given some basic training and then I was given keys and "Go on the floor, J.P.," but also I was given six files of inmates that I became responsible for. I was the key worker for these six inmates for as long as they were there and they would come to me when they had issues. When they needed counselling, I would refer them. I would make sure and even sit down with them and help them write letters to their families. We were very much involved with the case management of each and every inmate. Everybody had inmates.

Unfortunately, over the years after that, as 1999 came to be, the type of offenders we were forced to hold, we sort of in a sense, not so much walked away, but we were forced to focus more on security and keeping the inmates safe in there. When you end up at some point in the centre with over 100 inmates, in a sense, case management goes out the door and

 ΛΓ
 ~
 1991-Γ CΔbσ ΥΡΡ

 Δb
 ~
 Δb

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 4

 b
 ~
 6

 b
 ~
 6

 C
 Ab
 ~

 b
 C
 Ab

 b
 C</

ᢗ᠘ᡃᠣ ᠕ᡗ᠋᠋᠋᠆ᠵ᠅ᢑ

 $L\Gamma 4 a^{b} b a^{b} b^{c} \Gamma 1^{c} \Omega P c^{b} a^{b} 1999 \Gamma a^{b} a^{b} a^{c} P c^{c} P a^{c} \Omega P a^{c} A^{c} A^{c} P a^$

ᡏ᠊᠋᠋ᢗ᠋᠄ᡆ᠋᠉ᠫᡤ᠌ᢩ᠆᠅ᡗᢦ᠋᠘᠋᠅᠘ᢗ
ᢄ᠘᠘᠋᠋ᡬᠫ᠍᠆ᠴᠫ᠌᠘ᢩ᠂ᡆ᠋ᡗᠬᢦ᠋ᡝᠦᡃ ᠋᠋ᡖ᠘ᢉᡃᡃ᠋᠋ᠮ᠋ᡖ᠆᠋᠋ᡃᡃᠫ᠋᠋᠋᠕ᡩ
ϹΔL°∿υϚ ΛՐϤϲ·ϞϲϷͽʹͶ·ϿϚ ϷϞϞͽϲϲϷͽϟLʹϞϤϚ ϹΔϞͿʹ·ͿϷͶϿͰ;ϤϚϤϤϿϭϿͻ;;ͳ;ͳϷϼϥϭϭ ΔϞϿͼ;ϥͼϧϿϽϲ
Ե ^ኈ Ր™፦ንኇና୮ L୮ኣናልካ ዻዛ⊥ຼ Lዖቦላናልካ ር∆ካdላህሮ™<ር ር∆L°ዉ ለኦጚታና ኦበካይ°σዖLσ⊲™ጋJና ለ≫σካኣናበ°σ. ናਰታ°ዉՐካ, ∆ካለ≪ኦርና።.
Δ•/≪ÞϹ· • (ጋኣኦበJና): ^ና ሪታ°உ广், ୮ [、] ር በʔϤ. Δ℠ԵΔՈናՌԵዮϭϽΔ°ዹናኌኈሁ ሥԵΔንጚፐϭ⊲ኈ>Ոና ϷናԵ՟ᡄϷϳϧ·Ⴑልና. Γʹር ≺⊲ዺረ.
לላዉ /:
CL NJ>P%b CL NJ>P%b F A P NJ>P <l< td=""> P N</l<>

community?	᠘ᡄᡗ᠊ᢦᡃᡃ᠋ᡃᢨᠣ᠋᠋ᡕᢦ᠋ᡃ᠋ᡃᢑ᠘ᢞᡠᢗ᠂᠋ᡄᢂᡃᡆ
It states that they "examined the files of 39 inmates housed at the Baffin Correctional Centre, the Rankin Inlet Healing Facility, and the Utaqqivik Community Residential Centre," and that the Utaqqivik centre had good inmate case management. In paragraph 11, they also state that "none of the inmates sampled had a completed case plan"	Ρ/σ ^{\$} Ċ ^{\$} dd / ⁱ ς ▷ ^{\$} b ^{\$} ^{\$} /L ⁴ LC 39-j ^{\$} ∩J ⁵ ^{\$} PL ⁶ P ₄ C ⁵ ^{\$} P ⁵ P ₄ C ⁵ L P ⁴ dσ ⁵ ⁵ C ⁵ P ⁴ L ⁶ ⁵ C ⁵ C ⁴ L ⁶ C ⁵ C ⁴ ⁵ C ⁵ C ⁵ C ⁴ C ⁵ C ⁵ C ⁵ C ⁴ ¹¹ ^{\$} Uσ ⁵ b ⁵ ⁵ C ⁵ C ⁵ C ⁵ C ⁴ ¹¹ ^{\$} Uσ ⁵ b ⁵ C
I would like to ask: (interpretation ends) are the resources adequate or what additional resources does the Department of Justice, Corrections Division need in order to fulfill their mandate with case management, specifically with regard to their points 10 and 11 in their opening comments yesterday? Thank you, Mr. Chairman.	రోం ఎగింగింగి రాహింగింగి సాహింగింగి సాహింగి సింగా సాంగా సారా సాంగా సారా సాంగా సాంగా సారా సాంగా సారా సాంగా సాంగా సారా సారా సారా సారా సారా సారా సారా సా
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Mr. Ferguson.	∆⊳/≪⊳ርጭ (ጋኣኦ∩Jና): ናਰ≻≏உ广⊳, ୮୯୦ ⊀⊲⊾ፖ. ୮୯୦ ጵሁኣኈ.
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. I think maybe the first thing is that we did state in the audit, at the end of paragraph 104, for example, on page 25, that the Utaqqivik Community Residential Centre "provided an example of good inmate case management" As I believe that the department mentioned, they referred to that as well. That shows that good inmate case management is possible within the system.	ቃしኣ° (ጋኣጉስጋና): የdታ°ዺቮኑ, Δኑፖ «ኦሮ፡ ፖምና «ሩቫዮ ኦናካሪ ኦዮንጋር ሮ« «ም ር፡ኒናትፖኒቲት ኦዮንሮ ኦንኒቲሞ በበናናት ፖኒቲ የንህና ምትር የመሰው የሰው የምንኒቲ የንህና ምትር የመሰው የሰው የምንኒቲ ምንስት የምስት የመሰው የምንኒቲ የንስት የምንኒቲ የምንኒቲ የስላ አምስት የምንኒቲ የምንኒቲ የስላ አምስት የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የምን የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒት የምንኒቲ የንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒቲ የምንኒ
Now, we have Exhibit 5, just above paragraph 117 in the report on page 28, which looks at the results of various different levels. For example, in zero of 24 files that we looked at Baffin and at Rankin Inlet, in zero of the cases were the case plan completed in Baffin and in zero of the cases was the progress monitored, and in Rankin Inlet, it was only 25	∩∩™ጋႱ™ 5-∿Ⴑσ, 117-∿Ⴑσ Δċ৬ძ∿Ⴑσ∿Ⴑር Lʰ∧™ጋႱ™ 28-Γ Ϲժሤᢣ▷∩ና∩⊀™ ◁ᡟኦሶ՞∿ዮናጋσ. ▷ናჂ∩∩_J ᠮ₽₽™Ċ_Jႃ୮ Ხ∿Ր™ԺσናΓ_ 24-ኂዛና ᠮ₽ΓᠮჇᡄ▷™ር∩°σ <ናჲ▷∩ϲ⊲ኚปᡄ▷°∿Րናጋ∆ና ቴ▷ኦኣልኦჲՈና_ ∧≪ϲ⊂ዻσናL∿Ⴑር. Ხ℃ቦ™ԺσናΓ 25

percent. You can see across the system that some of this work is going on. In one facility, the work that was going on was very good. Six of the files we looked at related to that facility, so that work was very good. In others, there were indications that the work could happen, but wasn't happening all of the time.	>ኣጋΔ°ዺረዾ ^ኈ ፞፞፞፞፞፞፞ዺበኑ." ርካሰፈታ ርሰቶ ዺኈንበ ለ፫ሊኖ ፫ ଏଟ የካም ሀታ. ለ፫ሊና በ ላጋ ዛ ሲ ኦ ኦ ኦ ኦ 6- ህ ተ ዾና ለነ ተ በ ነው ነው ገ ሀ ነው ነ ተ የ የ ኦ ሰነት በ ላር ኦ ነው
In terms of identifying that specifically to resources, I don't think we took the analysis to that level of saying what resources. We did indicate, for example, in paragraph 121, that the "staff members at the Rankin Inlet Healing Facility lacked training to develop case plans" Again, that was probably something that was due to the opening of the facility and not having everybody trained and not having everybody prepared to do that. At that point in time, the staff was not trained to do it.	ݠ᠌ᠴᡆ᠘ ^ᢎ ᢗϷ៸᠘ᢞ ᠕᠈᠊ᡧ᠋ᡣᡤ᠊᠋ᠴᢩᡊ᠄᠋ᢃᢕ᠋᠋ᢣ᠘ᢩᡘ᠂ᡬᡃᡠᡆ ᠋᠄ᡃ᠋ᡋ᠌᠌᠌ᡷᢣ᠋᠄ᡃᢦᡠᡄ᠌ᢄ᠆ᠴᡆ᠘ ^ᢎ ᠨ᠘ᢄᡪᠴ᠍᠍᠍ᠴᢃ᠄ ᡬ ᡬ ᡬ ᠘᠋᠋ᡗᡪᡃ᠋ᡭ᠋ᢤ᠋ᠮ᠘᠆᠆ᠳᡆ᠋᠋ᠱᡷ᠘᠆ᠳᠾ᠖ᡘ᠋ ᠘᠋ ᠺ᠅ᠵ᠋᠋ᠬᡦᢛ᠋᠋ ᠘᠆ᡨᡆ᠋ ᠘᠆ᡨᡆ᠋ ᡬ ᠘᠆ᡨᡆ᠋ ᡬ ᠘
I think, fundamentally, it's more a question of making sure that the staff they have are fully trained on the case management methodology, whatever methodology that is, but then also being diligent in making sure that the steps are followed. They have proven in certain cases that they can make sure that those good practices are in place. It's more, I think, a training issue, a diligence issue to make sure that it is followed, and there could also be some resource implications. I think they can make some significant steps just making sure that the staff have that training and making sure that they are diligent in ensuring that all of those steps are followed. Thank you, Mr. Chairman.	ርጐ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Ferguson. Mr. Joanasie.	∆⊳/≪⊳ር∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰ≻ୁଇ୮ଁ, ୮୯୦ ≫ିሁኣ°. ୮୯୦ ⊰⊲ଦ୵.
Mr. Joanasie: Thank you, Mr.	ᢣ⊲ᡅ៸ (Ͻݩᢣ᠘ᠠ᠋᠍ᡗ: ᠂ᢅdᢣᢩᢁᡤᡃ

Chairman. Now I guess I'll go back to the department based on the response from the Auditor General. Do all the correctional case managers, as you called them earlier, have the training that they are required to develop the case management plans? Do they have the training now in light of the findings in the Auditor General's report? Thank you, Mr. Chairman.	Δ ^ϧ ሃ «ϷϹʹ ^ϧ . ϷΠሊ Ϥੋ ሥር ኪ እድ ሲ እር ሲ አ ት ይ የ ኦ ነ ለ ት ጋ ነ ር ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ ነ
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹና• (ጋኣ̀ት∩Jና): 'd৮°Ⴍ广ʰ, ୮ᡃᢗ ⊀⊲ႭჄ. ୮ካ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I'll just make a general observation and then I'll turn it over to my director of corrections.	৾৻৽Ͻ៶৽ (ϽʹϞϷႶͿና): ᠂d৮°ឩ广ঁ ^ϧ , ΔϷϒ≪ϷϹʹჼϷ. ϷʹϷϷϒͺϲͺϤϞϷ°σͺϲϷʹ·ϿͺͿͺͺϹʹ·ϥͺͺϽ°ϭ·ʹͼͿͶͶϭϤϚϷͼͿ ϽͶͿϤϷͶϚϟϡͿϚ.
As I indicated yesterday and today, we haven't waited for the Auditor General's report formally coming out to address some of these issues. I know that the Corrections Division has made a concerted effort in terms of training and addressing some of the deficiencies in our operations. Case management tracking and training of the officers has been one of those priority areas. With that, I'll turn it to the director of	CΔL $P^{5}bcPGL \Delta^{<<'}b^{5} \exists L D P^{-}DF,$ $PC^{6}PcP^{6}PCP^{c}C^{6}dd C^{L}B^{2}L^{6}PP^{6}D^{5}$ $P\sigma^{6}bcd^{6}PCP^{c}C^{6}dd_{2} a_{2}a_{2}\Delta^{6}P^{2}Lcd^{6}D^{5}D^{6}$ $dbP^{6}PcP^{2}CP^{2}dc^{c}bD^{6}D^{2}D^{5}b^{6}P^{-}c^{c}, d^{L}L^{2}$ $^{5}bP^{2}L^{-}D^{5}U Lcbcn^{2}dc^{6}Aa^{2}d^{6}PL^{L}Ln^{L}C$ $\Delta c^{6}\sigma d^{6}D^{6}Db^{2}dc^{c} dPc\sigma nb^{6}P^{2}D^{5}dc^{6}$ $dbP^{6}P^{2}PCP^{2}D^{2}dc^{6}dPc\sigma nb^{6}P^{2}D^{5}, d^{L}L^{2}$ $dPc^{6}D^{2}CP^{2}D^{2}dc^{6}dPc\sigma d^{6}D^{6}D^{6}dc^{6}C^{6}d^{2}$ $^{2}P^{2}cP^{2}P^{2}D^{5}c^{6}D^{5}D^{5}d^{6}d^{5}$
corrections. Thank you, Mr. Chairman.	ჼdᢣ°Ⴍ广ჼ, ∆ŀᢣ᠙ϷĊჼჼ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	Δﻪ/≪ϷϹናゅ (ጋኣትበJና): 'd৮°Ⴍ广 ^ϧ , Γ [,] ኣ°ጋኣ°. Γ [,] Ϲ በ₽⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. It is depending on the facility. Let me start by showing another paper here again. This was sent to all our mangers and case managers in December of 2014. It was basically a memo reminding all our staff, although we are working on a new case management process, to abide by the current practices in place in documentation. Everybody was reminded	ΠΡ4 (ϽʹϞϷΠͿϚ): ⁵ d۶° ₂ c [†] ⁶ , Δ ⁶ ν ² «ϷĊ ⁵ ⁶ , L ⁻ ^C ² J ΠJ ⁵ ν ² L ⁴ σ ^c , Λ ² Π ⁵ ν ² ⁶ ⁶ Ϸ ⁴ ² ⁶

and the policies on our current case	
management were attached to follow them.	NJYPLYOS LECCPYLASboDa.
At the Rankin Inlet facility, are all of our caseworkers over there currently trained in the case management process? The short answer would be no. We are working toward developing this new case management module, in a sense, and once we have it concretized, once we have it like carved in stone, in a sense, we will train all our caseworkers on the process.	৬°Ր°°ĊσϷ< ΛͿ;ϷͰϪ·ϧ·ϭ ϹΔϷϭ ΛͿ;ϷͰϪ·Γ ϤϷϲͶϟϲͺϳϿ· ΛͿ;ϷͰͺϫϿ· ϹΔϷϭ Δϲ·°σϤʹͽͶϹϷ;ͰϿͼ Δϲ·°σϤʹͽ;ͰͿ;ϧͺϤͼ Ϥϫ ϤϷϲͶϟϲͺϳͼ ϚͿ;ϷϷϲϫ ͼ ʹͼͽϷͼϹϷ;ͰͼϚϤϐͼ ϭ ϲ · Ϸ ϲ ϲ · ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
We need to remember again that the Rankin Inlet facility, as soon as the last nail was put in that building, corrections were under extreme pressure to open it as soon as possible. In order to open the facility as soon as possible, we had to give all our correctional caseworkers over there basic training. Again, a lot of these people were hired from the communities from that region with no experience and no training in corrections.	Δ ⁵⁶ bDLΓ4 ⁵ b ⁵⁶ dJ ⁶ CΔ ⁶ a b ⁶ Γ ⁵⁶ C ⁶ σ ⁴ Γ ⁵ D ⁵⁶ CΔ ⁶ a Λ ⁵ λ ⁵⁶ CDD4 ⁵ L LDΔ ⁵⁶ CD ⁵ CDΛΓΓ4 ⁵ b ₂ P ⁵⁶ U ⁵ . C ⁶ a LDΔ ⁵⁶ S ⁴⁰ NL ² DJ ⁵ P ² FDσ ⁵⁶ S ⁴⁶ S ⁴⁰ C ⁵ D ⁵⁶ C
Corrections can be very complicated and you can really compare correctional officers or corrections caseworkers as, not to that extreme, but nurses or any kind of paraprofessional people that you can't just take somebody off the street and then all of a sudden give them keys and throw them on the floor. You have to give them training.	Ċ°௳౨ Δხ⊀ [®] CÞ& [®] Δ౨Ⴀ [®] bʔ ^b Δ [®] d [®] , CΔ ^b dd dÞᡄ ^c M ^{àc} Cd ^e a [®] Udq ^s \P ^L LC CΔĹ ^c ೨d<೨ ^c M ^{js} C ^d ^e σd ^{i[®]} M ^{js} C CΔĹ ^c ← Δ ^{e[®]} P ^b D ^{js} d [®] M ^c JJ, CΔLΔΛ ^c JJJ Δ [®] baΔ ^{js} b ^s σdΛ ^c J ^c Λ ^L Lռd ^j ^{L^c} PaJΔ ^e a ^s Γ ^c NJ/JΔ ^e a ^p ^e a ^s C ^e dJnd ^s f [*] ⁱ [®] JΓ ^c < ^v UNPNĊ [®] N ^c ^{j^c} d ^c c& ^L J ^c Δc ^e σd [®] ² Lσ ^s b [®] [*] PNd [®] Λ ^c J ^c , Δc ^e σd [®] ² L ^j ²
BCC is one thing. You hire one new staff and they're mixed among people that have lots of experience on the floor and they can mentor them and work among them and learn like that. In Rankin Inlet, all of a sudden, you end up with 24 new correctional caseworkers on the floor and there are no mentors because everybody in Rankin Inlet is new to the system. We	Ċ°۵ ٬۹۹۵، خ۵ ۵۰ ۵۰ Δ٬۵۵۵ ۵۰ ۱۵۵ ۵۰ ۱۹ ۵۰ ۱۵ ۵۰ ۱

had to not only open the new facility as	᠘ϽΔϽΔ°ႭϹϷ°%ՐϹ୭Ϛ Ϲ«≪ϹϷՈՐϷϞϧϤϲʹ
soon as possible because of the pressure,	
but also ensure that our staff over there	᠘᠆᠋ᠳᠣᡏ᠋᠋ᡃ᠋ᡥᡣᢗ᠌᠌ᠺ᠋ᡃᢨᡆ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡥᢣᡄᢩᢄ᠅ᡣᡄᢩᠺ ᠘᠋᠋᠋ᡖᠯᡒ᠋᠋᠋᠋᠋ᡬ᠆ᡩ᠆᠒᠋᠋ᡰᢣ᠌᠌᠌ᢂ᠘᠆ᢄ
was trained properly to receive inmates with the basics.	
with the busies.	
Over the year, among having inmates in there, we have been training them more and more to develop their skills and we're getting to a point right now where we can actually work with them on enhancing their skills. It's going very well. In a sense, with the lessons we learned in Rankin Inlet, it's very helpful because, in opening Makigiarvik currently, we are giving case management training to the staff that we have over there.	 <
I realize that it's a complicated answer, but we do need to get better and we are working at it. Thank you, Mr. Chairman.	ᢗ᠋᠊ᢆᡆ᠊᠙Þᢣᡪ᠘᠋ᠴ᠆᠋᠋᠋ᡃ᠋ᡋᠯ᠋ᡱᢣ᠋ᡃ᠋᠉ᡃᠫᡰ᠋ᠴᡏ᠋ᡃ᠋᠉᠋᠊᠙ᢣ᠍᠍ᡆᠦ ᠕ᡔ᠋᠕᠅᠅ᡄ᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋ᡃ᠖᠘᠋ᢩ᠘ ᠕ᡄᠬ᠊᠋᠋᠋᠅᠆᠆ᠬᢑ᠋ᢧᢄ᠕᠌᠋ᢩᢂ᠂ᡩᡄ᠋ᠺᠯᡆ᠋ᠶᢑ᠄᠂᠋ᢃᢣᡨᢩ᠘᠋ᠮ᠈ ᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌ᢂᢄ᠅
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. Your waivable technique is very admirable. Mr. Joanasie.	∆⊳/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኑ∩Jና): ናd۶°൨Ր҆ҹ, ୮ኣር ∩₽⊲. ୮ኣር ≺⊲൨៸.
Mr. Joanasie (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) I think that's all my questions for now on case management, but I did have one additional question in relation to what my colleague, Mr. Akoak, asked on the security levels. It's for the department. Are there a maximum number of maximum-security inmates that can be housed at the BCC facility? Thank you. That's all for me now.	<
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson.	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): 'dኦ°൨广ঁ•, ୮ነር ⊀⊲൨ፖ. ୮ነ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. It's a very important question. Each facility is designed and constructed with a certain maximum number of beds	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናd۶°உ广, ΔዮፖペϷርና።. ር°உ ላለኈdበ ለዛኪዮሩ።, ላጋσ በJንፖLልና ጳኈዖዮፖLዛLር, ΔL°உ ናይናበም Δውናይፖግርናምዮኖና

or ultimate number of beds for the	∆⁺ᠸᡃ᠋ᡃ᠋ᡰ᠉ᠫᡣᡅ. ∧ᡃᡄᢩᢈᡬᡄ᠋᠘ᡃᡆᠸ ᡏ᠋ᠫ᠉ᢗᢂᢞ
facilities, but as our reality in the territory	᠘᠋᠋᠋᠋ᢛ᠋᠋ᢧ᠋ᠴᡱᡠᡄ
comes into being, the flow in from the	᠘᠋᠋᠋᠋ᢛᡃ᠋᠘᠋ᢄ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
courts or the police, as individuals are	᠋᠄᠙᠙ᡃᢗ᠋᠋ᠴ᠋᠋᠋᠋᠘᠋᠋᠘ᢣ᠋ᢛᢗᢈ᠕᠋᠋᠋ᠮ ᢣ᠋ᢛ᠋᠙ᡣᠬᡐᡃᠧ᠊᠋᠕ᢣ
sentensed or as they are brought in on	ᢄ᠘ᡃ᠔᠋᠋᠋᠆᠆᠘᠂᠘᠘ᡔᢄᢞᢛ᠂᠋᠘ᢄ᠆᠘᠆᠘᠂᠘
remand, sometimes we have to come up	
with creative solutions to go beyond the	
maximum number of beds for which the	
facility was originally designed. I think	
that's what some of the numbers	
associated with BCC is showing us.	
ussociated with Dec is showing us.	
With that, I'm going to turn to our	ᡝ᠋ᠫᢦ᠋ᡗ᠊᠋᠙ᢂᢞᠴ᠋ᡗ᠘ᡄᢉᢦ᠋᠋᠋᠋ᢁ᠋ᠿ᠋ᡨᠣ᠋ᠺᠮ᠋᠔᠘᠂᠋ᡬᠯᢞ᠋ᡅ᠋ᡏᡃ᠈
facilities expert, Mr. Stewart. Thank you,	୵୶୵≪⊳C଼.
Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣጓበሆ): ኀሪዮ፯ርዮ. Γነር ረጋ፞፞፞፞፞.
Mr. Stewart.	
MI. Stewart.	
Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman.	
Just to add to provide some specifics for	ዸጏ፞፞፞ ፞፞፞፞፞፞
1 1	᠘ᡄᢉᢦᡃᡃ᠋ᢨᠣᠴ᠋᠋᠘ ᡬ᠂ᡆ᠂ᠴᡆ᠘ᡃᢉᢙ᠋ᡃᠣ᠆ᠴ᠋᠋
the Member, currently, Makigiarvik is 48	Ľ°血▷ጚኈ Lዖቦዻኈል▷ 48-σና
minimum-security beds and only	∆σ'፞፞ጛ'ል⊳፞፞፞፞₭፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟
minimum. The Rankin Inlet Healing	ᡏ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Facility has 32 medium-security beds and	᠘ᢣ᠘᠋ᡃᢛᠵᡃᢐ᠋᠆ᢑᢣᢄ᠆ᠺ᠘ᢣ᠌᠌ᢄ᠉ᢣ᠖ᡧᢄ᠂ᠺᢄ
16 minimum-security beds. The Baffin	∆b៩ჼჼ⊂⊳ልჼ. በበናჼነረደኛ 42 ∆⊂ჼႱናርჼ⊳ና
Correctional Centre has, what we have	᠘ᢣ᠘᠋᠋᠋᠋ᢛ᠈ᡏᢐ᠆᠋ᠴᢄ᠂᠋᠋᠋ᢃ᠂᠋᠋ᡏᢞ᠋᠙ᢞ᠆᠋᠋᠋᠋ᠳᢄᢞ᠋᠘᠖᠘᠋᠈᠘
listed here, 42 minimum-security beds,	⊲dଫ [ୢ] ଜ୵ୢଌୖ୵ୄ୰ଽ୵, ୦∆ୢଌ୶
18 beds we consider to be slightly higher	᠕᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋ᠺ᠆᠋᠕ᡩ᠋᠘᠆ᡁ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
security, so a medium, and 6 behavioural	ᡏ᠋ᠫᢛᢗ᠌᠌ᠵᠣᡏᢛᠫᡗ.᠂ᡃᠯᢣ᠋ᡨ᠋ᢁᡬᡃ᠉᠘᠋ᢞᡘᢁᢣᢗ᠅
unit beds. To note, there are zero	
maximum-security beds in any of these	
facilities. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you, Mr. Stewart. I	Δ▷/≪▷ር∿ (ጋ፟፟፟፟ነት∩Jና): ኀ፝፝፝፝፝፝ ኀ፟፟፟ትዮ፞፞ዹ୮፟ ^ኈ , ୮ ^៶ ር ፖ፟ጏ፞፞፞ጞ.
have no more names on my list and I still	ᡏ᠕᠄ᡃᡆ᠒᠋᠂ᢑᢄᢞᡩ᠘᠘᠘᠋᠋ᡷ᠆᠋ᢍ᠖᠘᠆᠖᠕᠉᠊ᠳ᠒᠃ᢣ᠋᠂ᢣᢄ᠘
have a couple of more questions here. I	⊲∧ _∩ ⊰Ľʿጔኈሁ ୮ኑር ቓ፞ሁኣ°፝፞፞፞፞፞፞፞ዾ
would like to start off with Mr. Ferguson.	
In your opening comments, in section 9,	
it speaks to a letter that was sent to the	
Acting Deputy Minister of the	
Department of Justice during the audit to	Lጋ∆∿⊲5U∿∿ይዲኒ⊳U୬ቦ ∂-Lo
advise them of some immediate	▷᠋᠋ᡃ᠋ᡋᢂ᠆᠘᠘᠋᠕ᠺ᠋᠋᠋᠋ᠺᢄ᠋ᠿᢄ᠋᠘ᡩ᠘᠋
shortcomings that needed to be addressed	᠘᠆᠋ᠾᡄ᠋᠋ᠬᢣᡃᡆ᠙᠆᠋᠋᠋᠋᠆ᡦ᠆᠋ᢗ᠅᠋ᠾᢗ᠋ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠆᠁
and you talked to the evacuation drills as	᠋᠄ᡃ᠋ᡰ᠋ᢄᢣ᠘ᡣ᠋᠋᠋᠆ᠴ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠅ᡣᡅᢛ᠂ᡏ᠘ᢂ᠅ᢕᡄᢂ᠘ᡩ
	᠙᠌᠋᠌᠋ᡔ᠋ᠴ᠋ᢄ᠈᠋᠆ᢄ᠈ᢑ᠘᠘᠋᠋᠈ᡔ᠘

being one topic. Were there other topics that were listed in that letter and was there a response from the department in that regard? Mr. Ferguson.	ዻσ፫ዛሬካናክናርሲ⊲ጵና ጋላልናዉኈጋናክኈበናጔሀ ዻዾናሬኯ፟ልዛ୮. ዻሥዮኖና በበኈbσና በበናኈተተደዾሲልቭን ናክወ∆ናጋσናጋ የኦንኦሬኦኈለተ ለሮሲልዛፐን ናዛታኄፈፑካ, Γነር ቃሁኣኄ.
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. I'm just reviewing the letter to make sure that I refresh my memory.	ጵሁኑ (ጋኣትበJና): 'd৮°ዺቮካ, Δካ/ペϷርʹካ. 'የΓናንዉናርና ር՞ቄ በበናረዾኈርዎና ΔኈቴϷደናበ⊲ናď-ኌኈႱ.
It essentially was based on our review of fire drill reports. We found that the Department of Justice has not conducted the fire evacuation drills at the Baffin Correctional Centre and the Rankin Inlet Healing Facility quarterly, as required by the Nunavut Corrections Directive. It was just the issue of not conducting those fire evacuation drills as required. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman : Thank you, Mr. Ferguson. Was there a response to that letter from the department? Mr. Ferguson.	Δ৬/«ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧͼϫϹϷϧͺͺϹʹϹͺʹϷႱϏͼ. ϷϷϲϷʹϷʹϚͺͺϒϲʹϲͺͺͺϫͱϲϲͺͺͶϽʹϷϸͶͿϲ;ʹͺʹͼͿϧͼϫϹϷ.
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. Yes, we wrote the letter on September 12, 2014 and we received a response from the Deputy Minister and the date of that letter was December 12, 2014. Thank you, Mr. Chairman.	ጵሁኑ (ጋኣትበJና): የਰታବୁଦ୍ଦ, ልካረዊኦርጭ. በበናረኦጭፖLቲህና ፖበለሲ 12, 2014-ህበናጋሀ, የኦኦኦሬኦጭፖLቲጭ ጋዮዮሮጭሆያ ፑσኑር በፖለሲ 12, 2014-ህበናጋሀ. የਰታବୁଦ୍ଦ, ልካረዊኦርጭ.
Chairman : Thank you, Mr. Ferguson. I guess I have another question for the Auditor General. When we are talking of the list of recommendations that come from a report of this nature, typically the department provides an action plan to invariably agree with the recommendations, but at the same time, they often have an action plan on working towards the resolution of accommodating the recommendations. Have you received such document from the department? Mr. Ferguson.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷϦͿ·; ·ͼͿϷϿͺϔ. «Δ
Mr. Ferguson: Thank you, Mr.	፟ቃしኣᅆ (ጋኣኦበJ ^ϲ): ጘ፞፝፝፝፝ ጘ፞፟፝፝፝ ጘ፟፝

Chairman. It's my understanding that we have not received a copy of a complete action plan. Of course, as you mentioned, the responses of the department to our recommendations are contained in the report, but that's all we have received. With the responses to the recommendations, we have not seen an action plan. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Ferguson. I would like to direct my question to the department now. Typically, in previous hearings that we've had, departments have been in front of us and have provided the Committee with an action plan for a couple of reasons. One is to help us see what progress has been made since the report has come out, what the department has done to mitigate some of the challenges and to accommodate the recommendations, and two, it also gives us an opportunity after this hearing to gauge the progress and to ask questions to the relevant Minister on the progress of the action plan. Is there an action plan within your department on these recommendations? Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. An important question and I understand the thrust. You need a document to be able to measure the progress. I'm told that we have an action plan in the process, in the works, that we are working on.

However, the concerns raised by the Auditor General's office, in the letter that was received by my acting predecessor in September of 2014, were so important that they had to be actioned immediately. That's where we put our focus on, looking at the immediate steps we had to take to address the situation, and that's where the attention was. As we have

ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ነሪታ°ሏ፫፡፟፟፟፟፝፞፝፝፝፝ በላግሪ ነን ልካረዳኦርጐ. ለ፡፟፟፟፟ ለ፡፟፟፟፟ በበናኈረደላሙ ለአኪላነይናነረ ፟ውጋናሏኆሏናውላናነረ ለኆ՟፫ላውኪኑናበ°ው. ኦነሪኦንኦኦረደጜሁ <ነሏኦበው ለረደ°ዮርጋሪ ኣፈኆርላኦናበ°ው.

Ρ/Ϥσ Δ/ĹϿʹϳϳϚ ϞͽΡϹϷ/LϞϚ ͽϷϷϞϞͽͺϿ;ϞϤ ΠΩϚͽϐϞϿͼ ΠΩͼϷσͼ ϹϪϚϟͿϞυ ΓσʹϹϷ ϽʹϒϲϲϷϪͼϫϲϷͽϹʹϞυ ϒΠΛϲ 2014-ϞͿϺʹϿͿ Λ^LLΩϷσʹϞυϼϚ ΔͼʹϔϾϫͽ ΛϲϲϞϷϷϷΠΓϞϲϥʹͽϲ ϷϷϲ͵Ͱͽ ΔͼϞʹϳͼϫ ϧϹΓϞϷϞϲϥϲʹͽϲ ϷϷͼ͵ͰϧϽ ϹϹϷϭϭͺυ ϲΔͼϭ Δάλ

discussed, there are only so many		
resources we've got, especially at the		
leadership level, to put together plans.		
That is in the works as we speak, but we		
don't actually have a plan at this point to		
table.		

I can assure the Committee that we have taken the necessary actions, as we have described earlier, yesterday I believe, on things like the new electronic tracking and scheduling systems, the increased oversight, working with CGS, the community and government services department of Government of Nunavut. We issued a division-wide memorandum on the requirements for drills and ensuring that the regular drills are carried out in a timely fashion with standardized evacuation forms. Our hope is to move towards creating a position, a compliance audit person, who will focus only on this function. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. As you stated yesterday, corrections is a high priority for yourself as the Deputy Minister overseeing the department, but there are other distractions. As I'm sure we are all aware of and all Committee Members are aware of, and maybe it's more of a personal opinion, but for yourself or for your senior management committee to track progress on the recommendations, and I understand that you are developing an action plan right now, but how are you tracking progress right now without having firm dates or progress benchmarks that would be contained in an action plan? How are you tracking those results right now? Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. At the current time, we have

Ρ̓ΔϷϞϷϞϚϚϹ ᢣ᠌ᠫ᠉ᡃ᠋b᠉ᡃᢗ᠉ᡤ᠅ᠺᠴᡐᡝ᠋᠋ᢍ᠅ᡣᢗ᠘ᠴᡐᠥ <ᠮᡆᢣ᠒᠊᠋ᢦ ᢣᡆᢞᠣᢩ᠉ᢣᡄᢂ᠆ᡭ᠕ᠴᡐᠮᡡ᠘ ᢣᡆᢣᢂ᠆᠆᠆ᡧᡶᠴᡐᠯ᠉᠂᠘ᢪᡆ᠆ᠺᠮᡆᢂ᠒ᡦᢐ᠋᠉ᡥᡗᠫᡁ ᢣ᠉᠙ᠫᡄᡆ᠋᠍᠉ᢗᠺᡗᡥᠦ᠉

 $\Delta \bullet \prime \triangleleft \diamond \triangleright ()$ ()

what is called the electronic tracking and scheduling system. At any time, I can say, "When was the last fire drill completed? When is the next one scheduled to be completed?" I have that at any time. The director of corrections meets me every day because corrections are a priority area for me. I meet with the director every day, usually at the end of the day, to get a sense of where things are at and then I meet with his team on a regular basis to make sure they're following through on that. It's a fine balance because whenever they meet with me, they're not dealing with their issues within the facilities, but it's that fine balance. I feel that I have to keep not on top of them, but working with them so that we avoid as many things falling through the cracks as we can. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response. I guess that just leads into my argument of a high need for a formalized action plan to be able to track the progress and be able to keep your own senior management team accountable, but I believe a copy of that would also assist the Committee in keeping the department accountable on progress from the recommendations from the Auditor General's report.

Too often, other priorities come into focus that shifts our focus from this report to another issue. Previous departments that have appeared before this Committee have been very accommodating in providing at least semi-annual, if not quarterly, updates on their action plan so that we can track and keep that transparency and accountability in stage.

At this time, I'm asking for a

٬۵۰٬۵۲٬۵۲٬۵۲٬۵۲٬۵۲٬۵۲٬ ⊲σ₋۲۹۲۲۵۲۲۹۲۲۹۲۲۹۲۹۲۲۹۲۹۲۹۲۹۲۹۲۹ ᡏ᠋ᠣᡄᡃ᠘ᡃ᠋᠋᠆ᢣᢛᡣᢗ᠌᠌ᠵᠣᢦᢛᠵ᠋ᡄ ᠋᠓ᢣᠵᢛ᠋ᢧᠵ, ᡬᡃᡆᡆ **Ͻ**₽⅃⊲⊧∩ና∩≻∿Ⴑ ϧ∩Ľℯ₽∪ႱℯႠℴ⊧ႠჇ \dot{C} d d the least of the le Ċŀdd P'c'bD'AiLC ለርሲቦdibieCዎና. $\land \$ $\Delta^{b}ba\Delta^{b}b\Omega\dot{\Gamma}^{a}a^{c}D^{c}\Lambda^{b}a^{d}b^{c}CCb^{d}d$

᠆ᡧ᠋ᡗᢛᢗᢂ᠋ᡶ᠘ᠴ᠋᠋ᠫᢛ᠋ᢕ

commitment from the department that as soon as that action plan is completed, this Committee be provided a copy. Ms. Sanderson.	ለሮዖልነፖ ^ሬ σና ርΔ ^ሬ ዉ ለኦሲ ⁶ CÞጋላ ⁶ < ና፬ኦበ በበና ⁶ ሃLᢣ ⁶ ኦኖበ ^ሬ ጋσኦኦሬ ⁶ ኦ ⁶ ላኦ ⁵ υ.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. I can assure you that we will provide a plan. I can't yet envisage in my own head what it would look like, but it would be a plan so that we can assure you that we're following through on our commitments not just about the evacuation drills but on other areas of concern, such as the mould remediation and that sort of thing. I can provide that assurance to you, Mr. Chairman. Thank you.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናਰሃବୁୁୁୁ ଜୁନୁୁୁୁ ጋୁଟ୍ୟୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁୁ
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. To assist you a little bit, previous action plans have actually listed out the recommendations from the Auditor General's report and given timelines and intermittent progress stages to meeting those obligations from the recommendations.	Δ⁶/«ϷϹ· ⁶ (ϽϞϷϹͿ·): ·ϭͿϷͼϲϳ ⁻ ΔϷ; ⁴ Ϸͼϭϥ;ϫ·ϿϹ ϷͺϿϲϾ ϭϽϲͺͼϥϫϲϫϫ ͼϷϿϪϲϫϷͼͼͳͼͺϳͼ ͶϽϛͼϧϹϿ ϭϫϲϫϷͼͼͳͼ ϲ ϫ; ϲ
I would like to change my focus from the action plan. Somewhat related, a number of the discussions around the mental health training and one of the concerns that was brought up in the report is that there hasn't been a lot of tracking. Since this report was provided to the department, what type of tracking and what results are coming from that tracking on the mental health evaluations, a case management system? Ms. Sanderson.	 ۹۶. ۵۲. ۵۲. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۵۲. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۵۲. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۵۹. ۵۹. ۵۹. ۹۶. ۹۶.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Again it is an important question. I'm going to turn to my director of corrections, but just a general comment.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናժታ°உቮ Δየረዊኦር። ለዛLሊኦሩ ርካፈ ፈለምሪበቦታበና ጋዖJላካበናበኦ ፈቃናሬተልሮሲσናገና የኦበግσላኈርና የረፈታ σናሮኦበናካንኄሁ.

As I said earlier, we didn't wait for the report to move forward on the recommendations and the case management process was an important observation. In reality, I think we were aware of that, but we were challenged because of things like the early opening or the premature opening of Rankin Inlet.	ϷʹͽϷϷͻϧϫͺϿϲͺϫͺϫ Ϸͼ; ϷϿ; Ϸϫ; Ϸϫ Ϸ ϫ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ
In terms of monitoring how well we're doing on introducing an appropriate case management system, I'll turn to my director of corrections. Thank you, Mr. Chairman.	^ՙ Ხ൧ൔ൳Ϸ ^ℯ ⅌ഺഺ൮ൄ൳൳൧ൄൄഺഀൎ൛ൄൔ൛ ൕ൙൳ഄഀഺൟ൛ഺഺ൛ഺ൛൛ഺഄ൛ ൕ൛൳൛ഄഺ൛ഀഀ൹ ൕഺഀഀൕഺഀൕ൛ൕ ഀഀഀ൝൝൝൝
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϲ): ·dᢣ°Ⴍ广Ϸ. Γ·Ϲ በ₽⊲
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. As far as mental health is concerned and not tracking properly, we do realize that we have some shortcomings in documentation and we're addressing those as we speak.	በ₽ ◀ (ጋኣትበJና): ჼdታ°ႭႠჼ ΔჾჄ≪ϷϹჼჼ ΔለႾႠჀσჼ ለჼ┽በቦ՟ኌJ ჼႦႲትኣჼჼႠႲናበ⊲ჼႦናርჼdትታჼႱ, ⊲୮ႱჼႦჇჼႦናႠናናር ႠႾჼd⊲ ႦႾቦႦჀ⊲ႠႦႱኌ⊲ዎና ႦႾቦታϷჼႦናႠჼჼቦႱႠ ႠႾჼd⊲Ⴢ ₽Ϸ≪ჼႠ⊲ჼኌႶJና.
Realistically also, what we do have is and hope we can do is do a full analysis of our mental health services for all of our facilities and for all our system, realistically, not only mental health but health. It's important to say that we keep with the standard of practice across Canada and across our own correctional systems.	ϤϞϹϿʹϹϷʹͽʹϐϿϪϲϷϚ;ͽϒϹ? σͺͺϷΓϟͺͰ;ͽϚ ʹϐϷ;ϞϪϚͶϤʹϿϹ ϪϟϹϲͺͺϭ·ΓϷ Λ;ϚͶϨͶϪϚ <ϲ;ϟϧϐ;Ͽ ϤϷϲͼͶ;ϟͶΓ;ϐϲϹͼϹͽͼ ϪϟϹϲͺϧϿϪͼͺͼ;ϳͼϾϿͼ ϤͼϭϤͼϹϪϲϹϭ;Ϳ;Ͽ Ͻ;ͼʹϧϲϿϲ. Ͷ;ϹͷϷ;ͼ ϹϹͼϤϤ Ϲϲϧͼ;Ͻ Ϥ;;ͺϲͼͶϹϷϞΓϗ ϷϭϹϲϳϹ ϤϿͼϹϷ;Ϸ;ϲͼϭϤͼϿϭͼ ϤϿͼϲͼ;ϳϐ;ϥͶͼϹ ϪϿϤϭ.
Again, when we speak of all the projects we have in the queue, including an RFP for staffing, often, we are asked to do some really deep research, but we don't have the capacity to do them internally. Because of that, we often develop business cases for RFPs to do this research.	የረবσሮ ϷჼႦϷჄჼႦჼჼႶჼ᠋Ⴢር ለሮሲላჼኣσჼ ΔჂჼႭჼႶჼσ ᡤᡃ
We have one currently that we posted for staffing analysis and another one that we	Űᡆ᠋᠋ᢗᠺ᠋᠋᠉᠘᠋᠉ᡃᠣᡆ᠘ᢣ᠋᠉ᡣᡗ᠌ᠴ᠋ᠺ᠉ᢩᡔᢗ

are currently working on to see what the limited staff that we have to actually write these proposals is specifically for that, to review our mental health services across the board. Thank you, Mr. Chairman.	᠉ᡝᡪ᠌᠌᠌ᠵ᠋ᠺ᠆ᡔ᠋ᡐᡕᡝᢦ᠋ᢩ᠆ᡥᡄ᠄ᡃᡉᢗ᠅᠋᠑᠍᠍ᢗ᠘ᡃᠳᠣ᠌᠌᠅ ᠄᠙ᡏ᠄᠌᠌᠌᠌ᡷᢣ᠌᠌᠌᠌᠉ᡠ᠆ᠴ᠍᠍᠍᠕᠘᠘᠆ᡣ᠊ᠥ᠋᠋᠊ᡊ᠄᠖ᡃᢗ᠅ᢗᢁ ᠴᡆ᠀᠆᠋᠘ᡏ᠂᠂ᡃᡆᡃᢣ᠌᠊ᡅ᠋ᡏᡃ,᠘ᡃ᠈ᢣ᠙ᠵ᠋ᡬ᠅
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. I think I just have one final question on this category.	Δ৽៸⋞ϷϹ ናゅ (ጋኣኦበJና): ናժታ°ዺቮ॰ ୮ነር በ孑⊲. የኄታ°፫ጭሩናኈ ፈር⊳ረጋፈኄታ፫ኈጋኈ ፈለኈዕበኈኣና.
Yesterday, Mr. Stewart had mentioned that there had been some work on preplanning and a business case that is looking to be brought forward either to cabinet or through the Legislative Assembly in the fall.	Δ<<୬ጎጭ ርΔL Γነር ረጋবና ϷናbϷረናbᡄϷናጐႱና ረዎσবJና <ናሲነረLናbናርσናΓኮ ርኖዎኈႱ LলႱলϷናል.jጭርϷናbናርጭረLረΔና LলႱলϷጭርϷናbናርጚረΔና Ϸዋላኁ፟ና፦.
Some of the preliminary work through that preplanning study and business case, I'm sure most Members will recall that a number of years ago, there was an estimate of approximately \$150 million to replace BCC. As we have all known, the infrastructure costs have risen substantially since that case was brought forward.	ረዎσ⊲J ^C CΔ ^b d⊲ 'bÞትኣ ⁶ b ⁶ b²Lở ^C <ናሏረLở ^C Δ ⁶ bÞLታ ⁵ ኣሊሁንሪኮ. CΔL ⊲ናና່J 'bና∩ኮP⊲ ⁶ b ⊲σJ ⁶ ν²Lሮ ⁶ ንና Γ ⁵ ኣዮረረድ ⁶ ⁶ ሪዩ ⁴ L ² LC \$150- Γσ⊲Δ ^c የረላσ Δbሩ ⁶ CÞል ^b ⊲ረσሁ ⁵ ኣዮ ² L ^c . CΔĹ ^b ⊲P ⁶ bናታ ⁶ ንσ. CΔL ^e ⁶ υσ ² ⊲P ^c ንሊ⊲ ⁶ ν²Lኣል ⁵ ኣ⊲ና ² ⁶ ² ² ² ² ⁴ ⊲p ^c .
Are there any preliminary estimates on numbers as far as cost to meet the need, not just infrastructure-wise, but PYs or capacity-wise through that preplanning study that we could be made aware of at this time? Ms. Sanderson.	Űዺ Γ [、] ኣϷϟϟͺͺϗͺͼϧͼϿϲͺͼͼϲϲϫͼ ϤͼʹϞͿͶϲͿͼϭϤʹͻϟ ϪʹͻϿϽϤʹϞϾͼʹϷϲϽͼ ϤͰͺͻ ϪͼϧͼϪϟͼͶϟϿ ͼͰϹ;ϟͶϲϗͼϭϤͼϿϲϲ ϧϹͿϧϧͳϚ ͼϷͻ; ;ϷϷϧͳϚϿͺϒϧϳͺͺͺϗͼϽ;ͼ
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. It's a really important question. In moving forward, we have to be mindful that there's a range of options, in common parlance, a Cadillac down to, I'm not very good with cars, but a low- end car and then something in the middle. With that is both the facility or the capital investment, if you will, and the necessary human resources and physical resources that support the facility or that work	ί°Ͻኣ° (Ͻኣኦ∩ͿϤ): ኘϭϧͼϲϳϥͻ, ΔϧϥϭϷϲʹͼ. ϤϒͼϥͿϲϲͷϝϲϤϫ ʹͽϽϒͼ (ϽϫϷϤϫ ʹϧͻͿϤ Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Ανα Αν

inside the facility. There's a range of options.	᠊᠋᠋ᡧᡃᢣᡤ᠋°᠋ᢩ᠅ᡣ᠋ᠺᠫ᠋᠆᠋᠋ᠴᢣᡃ᠋ᠳ᠋ᢦ᠂᠋ᡅ᠋ᡄᡃᡬᠲᡃ᠋ᡃ᠖ᢄᡃᡉᢓ ^ᢘ ᡅ᠋ᠳᢣ᠋᠉᠋᠋ᡔᢛ.
With those options come various costs. I think it would be premature at this point to indicate the costs associated with each type of option because that's a policy decision that's not within my hands to make. It's our job to make the recommendations to work up the preplanning and design phase, but I'm not in a position to say, "The Cadillac version is X, the lower version is Y," and there's something in the middle. It's why we're going through the process now to bring to our Minister and then to cabinet.	CΔL
Working with, I should mention, our GN partners, Finance, who has a significant amount to say on the relative use of resources into which departments, and CGS, who is our partner who is responsible for actually building facilities, we have to go through that process and it's an important process. I think it would be inappropriate for me to second-guess the appropriate decision- makers. We are the ones that develop and recommend with our GN partners.	C° & σ·CD [™] ΔΔϘ ^C ሁ& L ⁱ d [™] P [®] σ b) ³ ⁱ bN ⁹ ^c P ⁱ D ⁵ C ¹ A ⁱ D ⁴ C ¹
I'm going to turn it to Mr. Stewart, who is our expert in capital planning, for any additional insight he could bring to answer your question. Thank you, Mr. Chairman.	ጋσσবናኑፅ ୮ [、] ረጋላናጋና ኑዕኦኦLቦኑዎና ፈየጋ⊰ኈጋንበσኑ <ናሏሏኑቦናጔበJ ጋዖርኈበናበb°σን°ዹናL∿Ⴑኈ ጋዖርኈበበኑb°σናፅኦናጔላና. ናፅኦ°ዺቮኑ Δኑረペኦርኈ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	∆•୵⋞⊳ርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ⁵d۶°உ广். ୮୯୦ ୵ጏ፞፞፞፞፞⊲ና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. To build on what Deputy Sanderson is saying, in the preplanning exercises, we did account for not just construction cost of a facility, but of course, the O&M costs, the effects on housing, and how much money we will need for housing.	ϟϽϤ· (ϽϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧͼϼϹͼ, ΔͼϒϘϷϹͼͼ. ϹʹϒϹ Γϭ·ϹϷʹ ϽͼϹͼͼϲϹ ϞͼϽϞͼ ϷͼϷϷϒϲϛϹͼϾͼ ϒϿϭϤϭ ϹΔͼͿϤ <ʹͼϲϒϹϭϚ ΔʹʹϿϲϷϨͶ·ϞϽϤͽϹͼͼ ΔϲͿϛϐͼϚϲϷͼͽϹϲϽͼ ϤϷϲϭͼϧϿ; ϲʹͼϷϪͼϒϹϭͼϧ ΔϲϹϷϤϤʹͼϧͼϒϹϲϲϲϷͼ

We also looked at the lifecycle for the future of that building and make sure that we account for that this time so that we are able to take care of a structure like that.	⊲ጋኈር⊳JීዺናσϲĹ∿Ⴑ ∆ለLՐՐ⊲ናኌJ ⊲ናናJ⊿ና ናԵና∩⊿⊾₽⊲ኈ. ᲮLՐ≻ϷσኈႱ ∆ለLՐՐ⊲ናԵ๙Ⴑና∩Jና.
Perhaps more importantly, we also looked at the costs associated with having to have so many offenders out of territory and which option we choose that takes those figures into account. As you are aware, those numbers are quite high. We are looking at the big picture and overall costs and coming forth with options that make sense in meeting all of those. Thank you, Mr. Chairman.	۹۴ کی ۹۹۴ ۹۲ ۹۲ ۲۰ ۵۰ کی کی ۹۹ ۲۰ ۵۰ کی ۲۰۰۰ ۹۲ کی
Chairman : Thank you. Mr. Stewart. I have no more names under this paragraph section. I would like to move on to the next paragraphs 12 through 14, which are pages 4 and 5 in the English report and pages 5 and 6 in Inuktitut, and it's "Findings, Recommendations, and Responses" on Facility management. Mr. Rumbolt.	Δ•7ኆϷር· • (ጋኣኦበJ፡): ርΔL
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. I just have a couple questions in this section. My first question will be to the Auditor General's office.	ና፦፞>፡ (ጋኣትበJና): ՙd৮°உ广ঁ৽, Δŀፖ《ϷϹʹჼ፡. Lናż°Ժ ዻለኈdበኁኣኄጛጋΔ°፞፞፞፞ዹኈ፝፝፝ጏ፝፝፝፝፝፝፞ ህ. ርၬLሤ፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝፝
In paragraph 14 of your report, you make reference to the federal Office of the Correctional Investigator's review of BCC. In its 2010 report, the Office of the Correctional Investigator indicated, and I will quote, that BCC "needs to be closed and replaced by a new facility or facilities" and that "BCC physical infrastructure is not safe for either staff or inmates, and hinders the ability of NU Corrections to fulfill its legal mandate of humane custody and rehabilitation."	C°&σ 14-%Lσ ^c bΠ [%] UD [%] Dσ ^c Dσ ^b bcdΓσ [%] J [°] σ ^b , D ⁵ bDJ ⁶ bCG& ^c CΔL NJDL4σ ^c ⁵ bDD ⁵ ⁶ h ^c , NJDDL& ^c σ ^c ⁵ bDD ⁵ ⁶ mO ^b . CΔ [°] α ⁵ bDD ⁵ ⁶ mO ^b D ⁵ bcD ⁶ ⁶ J ^c ⁶ C ² 010- ⁵ JN ^c DD ⁵ ⁵ ⁶ N, Δb ⁴ ⁶ ⁶ CD ⁶ LD ⁵ D ⁷ d ⁵ C ⁵ ⁵ ⁵ ⁶ Δα [*] N ⁶ CDD ⁵ d ² dD ⁶ D ⁵ D ⁵ d ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ^c D ⁵ ⁵ ⁵ d ² Cac ⁶ ⁶ ⁶ LD ⁵ D ⁶ d ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ^{c⁵⁵⁶⁶ d⁴Cac⁶⁶⁶ LD⁵D⁶D⁵⁶⁶⁶⁶⁷⁶⁷⁶⁷⁶⁷⁶⁷⁶⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷⁷}
In the course of your audit, did you	ርኖኆσ 'ዕ⊳ትኁኈጋረ ∆ьጚኈር⊳ል⊳<

identify any evidence to suggest that the poor condition of BCC is beyond repair and that a new facility is required to ensure that the department could meet its key requirements under the <i>Corrections</i> <i>Act</i> ? Thank you, Mr. Chairman.	ለዶ°°ቦናጋdചላለኦσ°ບ ኣዺኑ፞፞፞ኣኦኦሮችንው ወርঁቮ ኣዺጘ፞፞፞፞፞፞ኴሊላኀ፞፟፟፟፟ፘ፦ኈ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ፘኯ፟ ፚ፟፟፟፟፟ፚጜ ለ፫ቢላቢቦላ፫፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ዾኀ፟ዾኯ፟፟፟፟፟፟ዾኯ፟፟፟ ዾዄዾ፟፟፟፟፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ዾዀዾኯ፟ዀ ዾኯ፟ዾዾዀ
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Mr. Ferguson.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): የਰአድሏቮካ, ୮ነር ፍ ^լ >ና Γነር ጵሁኣ ° .
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. I think, essentially, we looked at the issue differently than the federal Office of the Correctional Investigator and it's certainly the Office of the Correctional Investigator's area of expertise. We weren't trying to redo any of the work that they had done. Their report stands as useful information for the Committee to consider as well.	ቃしኣ° (ጋኣትበJና): የሪታ° உቮ°, ፊዮፖ «ኦሮ°. ርሏቪኒባብኊቦናጋጭ ላንትቦ°∿ቦንሎሮ∿ሀና ር∆° ሀ «Lጋናውያና የዕኦትኣኈስና ላጋናዮ «ኮሮ∿ሀም ርL° የዕኦትLσናውናልቦና ጋσን «ኮ ለሮሲዮው ምንበቦ ፈረጉዮኊቦርዎና ለሮሲላጐቦና. ኦσዮ ቴ∿ር ጋ ላጋበና የን° ዕበLኦና ጋና.
We were looking at it from the point of view of how the Department of Justice is meeting its responsibilities for the inmates within the system and we identified that the facility is one of the obstacles they have in meeting their responsibilities for the inmates. In terms of all of the issues we talked about, the overcrowding, the lack of maximum- security beds, mould, holes in the wall that were covered by plywood, all of those types of issues were the issues that we identified.	ϹϭϧϿϲͻϷͽϲϿ;ϲͺͼϷϿͽ, ϒͽϷͽϿϭϲϲϧϧϥ Δϲ;ϧϥϧͺϿͺϹϿͼͺͺͶϡϷϧϯͳϫ ϿϿͼϹϧͶͽ;ϿͺϹϿͼϭͺͺͶϡϷϧϥͳϫͼ ϽϿͼϹϧͶͽ;ϷϹϷ;ΓͼͺͺͶϡϷϧϞͳϫϲ ϹͲͳͺϫ;ϧϧͼϧϲϽϽ; ϲ ϒϷϧϧϲ Ϸ
We didn't go directly to try to cover the issue that the correctional investigator covered again, but we certainly identified that there is a significant challenge to the department in trying to fulfill their responsibility for managing the inmates and that challenge is the facilities that they have in front of them. Again, I think it's just that the two reports were looking at those issues from two different perspectives, but in no way are we calling	ርΔነ/L ነሪኦኣካበኦና ነሪኦኣካርፑታዮና ነሪኦኣካዮምፍና/ፈካፖኒጋΔ°ዹግዮርናጋፈንፍ የ/ፈታ ለታሊፈናጋም/Lዛም Lሮሁሮሲትያዋ ለሮሲፈሲታሲፈሮፑም ለሮሲፈነዮታጋፈምበና በJኦኦLቲሮሲσናፑን ርΔነፈፈ Δናጋግቦና ለታሲፈናጋሏ/LዛLቦን. ርΔ°ዉ Δናጋግሁሏርካ ለታሲፈናጋሏ/LዛLቦን. ሮፊግ Δናጋግሁሏርካ ነዮናንፈናናርያና የ/ፈምሮ ሮነፈ በJኦኦLቲምና ነሪኦኣካስና ኦምዕሮፈፑምዮና

into question anything that the Office of the Correctional Investigator said. Thank you, Mr. Chairman.	᠊ᢦ᠋᠋₽ᡪ᠋᠋᠋᠋᠉ᠫᡪᠡᠯ᠋ᢃ᠘ᢩ᠂ᡆᢩ᠉ᡴᢗ᠌᠌᠌᠉᠄᠔ᡃᢞ᠌᠌ᢁ᠆ᢑ᠋᠕᠋᠉ᡔ᠙ᠵᡬ᠉.
Chairman : Thank you, Mr. Ferguson. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ^ና d৮°Ⴍ广 ^ϧ . ୮ ^៶ Ϲ Ϛ ^៲ ʹ>·.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. I thank the Office of the Auditor General for their response. My next question will be for the Department of Justice along the same lines and I know the department touched on it slightly when you were questioned a little earlier.	ናኑ>ና (ጋኣኦበJና): ჼdኑ°ዺ广፟፟፟፟፟፟፟ አይ፟ኯ፝፝፝ ჼdኑ°ዺ፫ናርኦዀ ዖኦናርናልና. L୯レ୯Ⴠኦካሪና ΔჼኮዕዉΔታጮበጐቦ°ഛና ላለጭdበናႦ°ъንሥናና୮๙ъႱ. ჼbኦኦLႱL ΔϲኈႱσና ኦჼbኦሥናႱႱ՟ჼႦϷኦႱഛላኈጋሥ.
The Auditor General's report makes reference to other reports by internal and external bodies concerning BCC's infrastructure and functionality, including the federal Office of the Correctional Investigator's 2010 report. In reviewing these reports, what course of actions does your department conclude is necessary to address the critical facility needs for Nunavut Corrections? Thank you, Mr. Chairman.	Ċ° _Q C ^L L [®] γL ⁴ [®] γP [®] OP ⁴ Pσ ^b b ⁴ P ⁵ bP ⁴ ⁵ b ⁸ γL ^L L ⁶ 47 [°] P [°] σ ^b Pσ ^b b ² d ³ U ² L ⁴ σ ^b U ² L ⁶ d ² σ ⁶ ³ 0 ⁵ D ⁶ γ ² C ⁶ D ⁶ D ⁶
Chairman : Thank you very much, Mr. Rumbolt. Ms. Sanderson.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞႶͿ·): ᠂d৮°ႭϮၬ᠘Ⴍ⊲_୬, ୮ ^៶ Ϲ Ϛ ^៲ ʹ>ና. ୮ ^៶ ʹϞ°Ͻʹ៶°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Again thank you very much for the question, which I think reflects a theme that we have been hearing yesterday and today.	፟ኁ°ጋኁ° (ጋኣ፞ኦበJና): 'dኦ°உ广፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ Lዺዻጔ ^ኑ , Δ ^៲ ሃペϷϹʹ ^ኈ . 'dኦ°ዺ广፞፞፞፞፞ናርኦኈ ዻለሲႱል°ጐႱ ርΔĹ ^ͱ . Ճ, Δ ^{<} <'ኣታ ርΔLΔϲϷኈጋσኈዮ≟ ^ͱ ጋኣႱናር.
The report of the Office of the Correctional Investigator, I think, is a very useful document, as is the Auditor General's report, as are numerous documents that we have either contracted for or which have come into our possession.	ϹΔષdϤ ႶͿϧϷͰϞϲჀϞϭϷͺͼϷϷϞ៶ͼͶϷϚ ϷϭϷϳϲϤΓϭʹϒϚͺΛͱͰͺͺϤͺϿͶϹϿϚͺͺϹͼͿϥϿϛϹϷʹͼ ͼϷϷϞϚͼͶϚ;ϞϤϚͺϷϭͼϳϲϤΓϭʹʹϒϚͺϤ·ͰϚϹϷʹͼͺϤϟͽϓϚ <ΔϚϚʹͼͿͶϿͺ϶ϳ϶ϿϚͻϚͺͼϧϪϹϷϟͰͺϞϪϚͺϳͼϿϚͼͶͿϚ ϧʹͼϷͼϟͰͺϟϪϚͺϷʹʹͺϐϪϿʹ϶ʹϭϚͺͶϟͰϧϿϚͺͼͺϷϽϪͼͺͼͼ
We know that in order to properly house	%>>>L4Je <<<<>><>>

and provide a safe and secure environment for the inmates who have been entrusted to us, we must address the core, critical need for maximum-security beds. As Mr. Stewart just described, we're going through the process of the preplanning stage, the design phase, and working up recommendations and options for the decision-makers to make a choice and make a decision for our correctional facility for maximum- security inmates appropriate for the territory. Thank you very much, Mr. Chairman.	٩ ٩
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. I have no more names on my list under this section.	Δ▷/≪ϷϹናኈ (ጋኣት∩Jና): ኀd৮°உ广ঁ∘, ୮ኁ ኣ°ጋኣ°. ⊲∩ኀd∩ኄbዖ°፞፞፞፞ኇናL C°≪°∿ሁና.
If I may direct this to the department, a number of years ago, there was a fire marshal's report that came out that highlighted a lot of the deficiencies that you guys are currently dealing with under the renovation project that you've got going right now. The report that came out speaks to non-compliance with the fire code and housing of inmates within the correct security ratings.	لحلحمكوك كأنه ٢ عنا ٢ مكول المراب حلا الالالالة المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المر
My question is: what procedures does your department use to determine the best course of action in the case of damage to the facility, such as broken doors, which we witnessed during our tour, windows, and holes in the walls? What procedures is the department working with today to make sure that those issues are dealt with? Ms. Sanderson.	Δድንትሮ ΛሮሲልϷʹϿϞ ትናናበኈሮϷትሬምኑ, LdϤ LጋዮዮʹϿ ትናናበኈትሬላና ርdቶንዎና የΡናንዻሲላኈጋኈትሬበርϷʹϿር, ΔႱዽዮዮʹϿ ትናንትሬቲልና, ସ≪ጋዮዮ ላኑሬናትሬቲላና, ሬድሁሮሲ፟ትፅʹጏት ኄይሷድϷኈዮት ርሏኑፅዻ ጳኈዖቦላኈርϷበሁትላናጋዮናን Γና ፟ጜንጜጜ
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Excuse me for my coughing.	፟ኁዻጋኁዻ (ጋኣትበJና): ^ና dፇ°ዺቮ፞፟ ^ዸ ፟፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞
I'll turn that question over to my colleague, Mr. Stewart, who deals with	ư⊾ ⊲∧™d∩ ጋσJL≻ና ୮ ^៶ ር ረጋ፞፞፞ዻናጔና ርL២dσ∿Ⴑ

some of these capital issues.	ᡏ᠋᠈᠋ᢓ᠘ᡃᢛ᠑ᡔ᠋ᡣ᠋᠉ᢣᡄ᠋᠋ᡊ᠊᠌ᡓᢣᢛᡃ᠋ᡔ᠋᠋ᡔᡃ᠉᠋᠋ᠴ᠆᠋ᢧ᠋
Just a general comment, the BCC facility, with the patchwork of measures that have been put into place that are almost symbolic, those pieces of plywood that are put on the walls to cover the holes, it's almost symbolic of the measures that the department has taken to address the inadequacies of that facility.	ΔbᢣᡃᡃᢛᢗϷልʹᡄ᠂ᡧᡃᠡᢦ᠋ᠺᡃᢛᢕᢦ᠘᠋᠆ᠴᠦ, ᡧᡃᠨ᠍᠌ᡆᡃᢛᠺ᠅ᢗ᠌ᢄ᠘ᡃᡆ᠋᠋᠋᠆ᢤᡃᡆ᠋᠅᠑ᡃᡕᡶ᠋ᢆ᠅ᢑ᠖ᢗ᠘ᡃᡆᠴ᠋᠅ ᡃ᠋᠋᠋᠋᠋ᢆ᠆ᡘ᠆ᡁ᠘ᢞᡳ᠖᠈᠋᠋ᡏᠺᠫ᠅ᢕ᠙᠘ᡩᠴᠬ᠈ ᠘ᡄᠾᡄ᠋᠌ᠬᢣᡃᡆᠲ᠌᠌ᠴᡩ᠋᠘ᡩᢛ᠙᠘ᡩ᠖᠘᠘ᡦ᠘᠘ᡩ᠘᠖ ᠘ᡃ᠋᠋ᡶ᠆᠋ᢆᡥ᠙᠂ᡩ᠖ᡩ᠙᠙ᠺ᠅ᢕ᠘ᢊᠫᠦ
More importantly is the fact that we want to work with our Government of Nunavut partners in facility management, and that's working with Community and Government Services to address these deficiencies on an ongoing basis. I work with Deputy Green and his officials, in turn, work with our officials to address these deficiencies on a virtually daily and weekly basis.	Ρ/Ϥσϲ Λ ^L LLD ^σ [™] ^L LD ^L T [™] Λαιδηδρ25 ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ Δ ^Δ
I'll turn it to Mr. Stewart, who can expand on those general comments. Thank you, Mr. Chairman.	୮ ^៶ Ϲ ィンዻና ርL°ዹ ጋዖር፞ኈበቦ⊲ᢑዮኇ孕°ዹኈሮጐႱ. ᠂d৮°ዹ广, ᠘ᢑ୵᠙Ϸርʹͽ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ (ጋኣት∩J፡): ነ፝፝፝፝፝፝ ነታ°፞፞ዹቮ፞፟ ^ኈ , Γי ኣ°ጋኣ°. Γי⊂ ዸጏ፞፞፞⊲ ^ዸ .
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. The Department of Justice, Corrections Division does work very closely with the Office of the Fire Marshal. Since that report that you mentioned where there have been many subsequent reports, the latest one I have is from November 2014. Typically, these are gone through at the facility level immediately and they are able to go through every deficiency and determine whether it's appropriate for a work order to fix these deficiencies or if it requires substantially more money and therefore, requires capital dollars.	γϽ< (ϽϞληυς): 'db°at', Δνγ Δνγ Δν
In this particular report, there were 31 deficiencies noted. Twenty four of them	ርΔൎL՟_೨ ൎ൙ൔഺൟഀഀഀჂႫჼჁჂჂჃႦჼႠჁჄLႴჼჼ CĹႫ 31- ჼህዲᄔር ኣႭჄႦჄႭჃႠና, 24 ኣႭቦჃჼჼႠႦჼႻჇႵႻႺ

are able to be addressed through work orders and small projects; however, seven are still outstanding because they require major capital dollars to fix the deficiency. Thank you, Mr. Chairman.	ለኦኦժ°ዉ┽ላΔና, የイላσ 7 ለኦሊላጋጔላኈጋላጏ፞፟፟፟፟፝ ዸ፟ዹኦታኈጋኈጋልኦ፞፞፞፞፞፞፞ጚዻና፟ጏ፞፞፞ጛ፞፟፝፝፝፝፞ፚጞ፝፞፞፞፞፞፞፞ ኣዉቦላኈርኦፖሬኄና. ፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝፞፞ የኯ፟ኇዾር፟ኈ.
Chairman : Thank you, Mr. Stewart. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ^ና d৮°ዺ广፞ ^ኈ ୮ [、] ር
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I guess my first question will be to the Office of the Auditor General. I believe we are looking after 12, 13, and 14 on the report.	୮P°ኈJላኈ (ጋኣኦበJና): ናਰታ°ዺ广፟፟፟፟፟፟ , Δኦፖዊኦርጐ. ር፟°ዺ ፖዎ፦፫ኈሩናኈ ላለኈዕበቦσላኈርና ርዛሬኈፖደናኈፖኦግቦና በበናናልኈሁኈጔና ጋናኈበኁጔህ. ኦਰዉσ ናዖΓናንዉናናናር ላናህና 12, 13 ላዛጔ 14.
I want to focus on paragraph 13 here. On the last sentence of that paragraph, it indicates, "The Department has key obligations for ensuring that inmates are appropriately placed and supervised in support of their rehabilitation and reintegration into the community." I'm assuming that is to their respective home communities.	ఉన్నిందా 13 రింది రరిగి రాష్ట్రంతి రాష్ట్రంతి సింది సింద సింద
With that, my first question here is: when you look at reintegration into their communities, how essential? I understand that it's very essential for the community people, but under the <i>Corrections Act</i> , as you guys have indicated in that particular sentence, my question here is: how far behind or how important is the reintegration matter to your office? Thank you, Mr. Chairman.	>ዾ ረጅናሮጭሩና ላለ የሰበዮ የተን የ Δόና ከ በዮ አንድ የ አንድ የ አንድ የ አንድ የ አንድ የ አንድ የ አንድ የ አ
Chairman : Thank you, Mikkungwak. Mr. Ferguson.	Δ•/ኆኦርና • (ጋኣኦበJና): ናਰአድ፬ቮ• ୮ኣር ୮ዖ° ህላጭ. Γ ^ኣ ር ቃሁኣ°.
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. This particular paragraph is indicating, you know, to try and help the reader understand the significance of the findings that we have referred to in paragraph 12.	່ອບኣ° (ጋኣ፟ትበJና): ፣dታ°ዺቮঁ ^ኑ , Δ ሃላዋኦር፟ [፡] ኑ. ኦዺ, ር፟ [°] ዺ ኦኄኦፖሊታΔና ላካንንንዝረውሌ, ርደካ ናዕኦትረውዮንርዎና ኦኆσ 12-Γና በበናኑፖደረታና ጋና፟ ^ኈ ሁ ^ዸ ኌላኈጋኈ.

Fundamentally, we are dealing with here the whole responsibility of corrections and the intended outcome or the intended goal of corrections, which is to help with that rehabilitation and reintegration back into the community, but in order to do that, the department has to be appropriately managing the facilities in which the inmates are housed and also provide the programming and the rehabilitation within the facility. All of that is to help prepare them for that reintegration back in.	 bLΓሃ56thϽͿ^c ΔϿ^cα^hP^cσ^b Λ^b^tthC₁×^bP²L⁴σ^b C^bda^bthU 4a^cc^bⁱd^kC₁C₁ C^hP²C^tC^hD^k DⁱU^kD^kS^kC^kC^kD^kD^kD^kS^kC^kC^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD^kD
The audit did not focus on the specific activities about what happens once the offender is back outside the facility and going through that exercise of trying to reintegrate back into the community. We stopped at what's going on inside the facility. Obviously, in terms of the audit itself, we were looking at the programming, the mental health issues, all of those types of things, on the case management, those types of things that are going on within the facility.	Ċ ^e a
The rehabilitation and the reintegration are important because it's the objective of corrections, but in terms of the audit, we had to scope the audit down to only the things that were happening within the facility and not all of those reintegration activities happening, once the offender is put back into the community. Thank you, Mr. Chairman.	ርL°ዉ ላኮ/ላጋካ ለናধላንህ⊀ዀ. ርΔL°ዉ ላጋናሩካሪΓ ኦቦኮኮ°σንንታውσናፑኮ. ርΔL°ዉ Δ/Lናኮናናዎናዩና ርኖዊσ ላጋናሩካቭዬና ለሮኪላሲረኦጭሮዮቦና Δ/ሮ°σላሮናኒና ኦ<ጋኄሀሪጭርኦሲላናናሮላኖና. ናዕታ°ዉቮኑ, Δኮ/ዊኦርጭ.
Chairman : Thank you very much for that response, Mr. Ferguson. I would like to recognize the clock, and I hope Mr. Mikkungwak can keep that train of thought going after lunch.	Δϧϟ≪ϷϹ·· ϷͺͺϽϳʹϧϷͶͿϚ);ͺ·ͼͿϧͼϿϹͺϫ ϷϷϽͼϿϲϚϐϚͺϹΔͺϳ·ͼͺͺϤͱϹϿͺͺϟͼϷʹϿͰϫͼͺϹͼϫ ͼͿϲ·Ͽϲϲ; ϲͿϲ; Ϸ;ϲϧϲϲ
I would like to take this opportunity, as I understand Mr. Ferguson's schedule is very demanding and he will be leaving us	Γ'ር ጵሁኑ, ኦჲ ለምኣኆናላፋኪሊፈኃኄር ኦቌቃኣ

this afternoon, so I want to take this time to personally thank him on behalf of the Committee for personally attending this hearing. I can't thank you enough for the good work that your office does to assist all of us in moving Nunavut forward in a positive manner. I'm sure the witnesses before us and that have appeared previously will attest that the work that your office does helps bring focus to issues and helps direct the work that the departments do and personally, I thank you very much for taking the time out of your busy schedule to attend personally.	ΦΕ΄ Δ΄ ΦΑΊ LC. ΛΑΥΒ΄ Φ΄ Θ΄ ΤΑΥ Δ΄ ΓΡΙΥς C΄ ΦΑ bΩLΥς Δ΄ Ρυστο Δ΄ Γστο. Α΄ Κ΄ C΄ Φ΄ Δ΄ Δ΄ ΦΑ ΔΥ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ ΦΑ ΔΥ Δ΄ Α΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Δ΄ Α΄ Δ
At this time, I would like to invite you to make any closing comments if you have any before you leave today. Mr. Ferguson.	Lጋፖ ^ֈ վበʰᡪᠦ᠌ᡃ ÞˤᲮ▷ፖˤbʔልና, ጵሁኑ°.
Mr. Ferguson : Thank you, Mr. Chairman. It's always our goal that through these audits, we help, in this case, the Legislative Assembly understand the types of problems and issues that departments are facing and hopefully that that helps you as you deliberate and try to determine the right way forward on some of these issues.	ʹ>し、° (ϽʹϞϷϹͿʹ·): ʹϭͿϷʹϿϲʹϷ ΔϷϒϘϷϹʹ·, Δ΄, ϽʹϚႱʹϧϿΔͼϿϷϧʹͼͻϽϲ ΔϷϞϚϲʹʹϧϭ·ΓϷ. Ϲͼ ϹϲႱϲϷʹϐʹͼͳ ΔϷϞϚϲʹϷϽͿϚ ϤϤͺͻ ϽϷϲϹϷʹϐʹͼͳ ΔϷϞϚϲϷϽͿϚ ϤϤͺͻ ϽϷϲϹϷʹϐʹͼ ϤϷϷͼʹϒϲϷϷϲϹϛͼʹϳϐʹͼϲͼ ΔϷϞʹͼϲϷʹϐʹͼ ʹϷϼͼͽϽϲϲϷϲ ʹϷϼͼͽϿϲ Ϸϲ ʹϷϼͼͽϿϲ ϤϷϷͼʹϲ Ϸϲ ΑϷϲ ʹ ΑϷϲ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
I have been extremely impressed with the engagement of the Committee on this issue through what I have heard over the last day. I think it is very interesting to see the conversation go beyond what is in the report and go to what are the types of activities that need to be focused on to try to prevent people even ending up in the door of the corrections group. I think that is an important part of this conversation. The conversation should not just be about corrections and what happens when people get into the care of the corrections group.	Φ'/Δ ΡΛJ/">\ Ċvd bΛL? CLOF VibP/'6' C4'/Δ Φ'/Δ C4'/Δ

In terms though of the audit and what we

ᢗᡃ᠘ᠻᢛᢣ᠘᠊᠋ᢣᢛᢣ᠌ᢄ᠂ᠳ᠖᠘᠘ᡔ

found here, I'm encouraged that there is something to build on and that something to build on, I think, is very much the dedication and the commitment of the staff within the Corrections Division of the Department of Justice. I think that is something that can be built on. They have some things that are within their power to fix that need to be fixed around case management and around the analysis of overtime and the analysis of contraband and those types of things. They need to be diligent in those things, but they also have some obstacles.

I think we spent a lot of time talking about some of those obstacles, whether they be in facilities or they be in getting access to mental health professionals for the offenders. It's very important that they are diligent on it. Your reminder of having a good action plan that indicates milestones of what activities are going to be done and when they're going to be done by so that the tracking can be done both inside the department and by the Committee, I think that's very important.

The last thing, really, that I want to say is I certainly thank the Committee for having the hearing and spending the amount of time on that. I think that's important. I want to thank the department as well. They gave us great cooperation all the way through the audit.

I especially want to thank our staff that worked on this audit. I'm always extremely impressed with the fact that when they get into these issues in Nunavut, they really care about the issues. For them, it's beyond just doing an audit. It's about to trying to identify ways to make the services that the Government of Nunavut offers to the people of Nunavut to make those services

better. Every time I talk to the staff, the folks that I have here with me and the other staff in the office that work on these audits, their dedication and commitment to having these audits help improve services to people comes through in every single conversation. I want to thank them for that as well.	ᡃᡪᡃᢛᠹᡃ᠋ᡷᡃᢛᡣ᠋ᡝ᠋ᡃᡉᢗ᠅ᢗ᠅ᡣ᠋᠙᠂᠋ᢋ᠋ᡃ᠘᠋᠉᠆᠙ᡩᡊ᠑᠄ ᠂dᢣ᠌ᠲ᠌ᡄᡗᡃᢛᢩᡔᡗ᠂᠂ᡏᡄ᠋ᠺᠺᡥ᠊ᠦᠴ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠅᠋ᠥᡆ᠘ᢣ᠄ᠤ᠌᠌ ᠆᠕᠅᠋᠋ᠮ᠅ᡔ᠋᠘᠋ ᠆ᡘ᠆ᡁ᠘᠅ᡩ ᢏᢄᡃᡆᡄᡬᢌᠾ᠄᠂ᡦᠣᢛᠫᢆ᠋ᡗᠬ᠋᠄ᡋ᠘ᡱᡆᠺᢣ᠋᠄᠘ ᡄᢂᡃ᠋ᠺ᠋ᡬᠺᠺᡗᢤ᠖᠂ᡦᠣ᠋᠍᠋ ᡄᢂᡃ᠘᠋ᢤᡳᠺ
I think that's all I have to say in the way of closing comments, Mr. Chairman. Thank you very much.	ᢗ°᠙ ᢂ᠋ᡃ᠋ᡋᢂᢣ᠘ᢂᡃ᠋ᢦᢂᢄ᠉ᡃᡆ᠋ᡝ᠉᠋ᠫ᠉᠂᠘᠋ᡔᡟᢣᠺ᠋ᠬᡊ᠆ᡝ᠋ᠴᠬ. ᠂ᡃdᢣᢩᢁᡤᡃ᠂᠘ᡃᢣ᠙ᢂᢗ᠋᠋᠉
Chairman : Thank you again, Mr. Ferguson. I'm sure Mr. Berthelette will answer the questions from your department admirably for the rest of the hearing.	Δ•/ኆϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿና)։ ՙd৮°Ⴍ广 ^ኈ Ⴑ፞፞፞፞ዸィ, ୮ነር ቓ፞Ⴑኣ°. ϷႭ ΔbϞჼჼሰና ዖϷናႦናርናσላჼኑጋላኌ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ጜኯ ላϷʹ፝፝፝ዹዀ፝፝፝፝፞፞ዸዸና፟፟፟፟፟፟ጏጞ፟ዀ
At this point, we will break for lunch and we will return here at 1:30 p.m. this afternoon. Thank you, everyone.	Űዉ ഛ⁵ၿ∿Ⴑ⊆⊳╘Ⴑ⊐С 1:30-Г ⊵∩ჼσ⊲⁵ѷ>Jና ▷°ഛ५७៨ና. ჼd≻°ឩՐ҆ѷ.
>>Committee recessed at 11:55 and resumed at 13:30	>>Ხ∩L≻ናᡄᢩና _৹₻Ხ₻ሁᲮ∆°௳₻⊃ና 11:55-୮ ∧Ր⊲ங6°σ₻ጋ∩՟ 13:30-୮
Chairman : Thank you, everyone, for coming back this afternoon. We're going to continue with our proceedings on the paragraph-by-paragraph review of the Office of the Auditor General's report on corrections in Nunavut.	Δ•/<>C·• (ጋኣኦበJ፡): 'd৮°ഫ广 ኦ°_ചኣካሪ ኦበናለ. ԵበL፡Ե°σናσবሮናፐሁናር. ዹኣኦበ∿ቦበJናσবናፐሁናር Δረ፦d∿ႱጚበJና ር፡L፡ቍረLጚጭሪኦ፦በካሪና ኦσ፦b፫፟፝፝፝፝፝፞፞፞ ላግሮ ሻጔናር፦አ፟ልሮሲσዀ ጔዺፇፐ.
We left off with Mr. Mikkungwak in the questioning queue. Please proceed, Mr. Mikkungwak.	୮ [·] ୦ ୮Բ [®] ህଏ ^ଭ ፡የLΔ ^ւ ୭৮୦୦၂ ଏለ ^ଭ ୯৮୦୯-୦୦, ଏମ ଜୈଅୁଦ୍ୟୁ ୮ [·] ୦ ୮၉° ଧୁଏ ^ଭ .
Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. In the Auditor General's report on page 5, in Baker Lake, we call the Office of the Auditor General	
<i>Qaujihaqtirjuit/Apiqsuqtiit</i> . On page 5 of your report, I had asked questions in regard to the Office of the Auditor General earlier on, but I would like to ask	ΓΡ°ϞͿϭ·Ϸ : L'ዺ՟ጋላል ^Ϸ , Δ ^ϧ ͰʹϘϷϹʹ ^ͼ Ϸ. Ϲ ^ͺ Ϙσ Ϲ ^ͺ L ^ͺ ⁻ L ⁴ ^κ DϷ ^ʹ ⁻ ⁻ D ^κ ⁻ D ^{κ⁻} D ^{κ⁻D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D^{κ⁻}D}}
my question to the department.	
---	--
Before the inmates go back to their communities, in order for them not to commit crimes again, what do you do to ensure that they integrate back to the communities? We need to protect the communities. How do you work to make sure that the inmates are successfully integrated back into their communities? Thank you, Mr. Chairman.	Ċŀdd doʻcuyigi Γ ΛJ۶ΡΗΔLસ, ΛJ۶ΡΗΔLσ°Γ ΔΗΡ σ'< σd cive CL° ou c°Γ° o PΛιόι βηοι Γ Λςγοι σido Γ, ibos CL° α Λσαααίας διάνος διδιαμές διδιαμές διδιαμές διαμα διαμές διαμα διαμα διαμα διαμα διαμα διαμα διαμα
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. That's in a different section. We're on facilities management right now, but I'll allow the question at this time. Ms. Sanderson.	Δ•/ኆϷር· • (ጋኣኦበJና): ናdታ°ዺቮኑ, Γነር ୮ዖ°፝ህ፭ኈ. ርΔ ዕፈ ፟L [°] ዉ ፈቃና ሥ፟ለኛና Γላσሲኦኦσ ^ኈ ቦ°ഛና bLbഛସናናር, የረላσ ርካፈውንሁ የኦዉረህ°ዉኈጋኈ. Γነ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much. Good afternoon, everyone. The question you asked goes to the very heart of what we're about at corrections. The reintegration of the inmates into the communities is one of our fundamental purposes. Of course, that goes along with community safety and the safety of inmates and staff within our facilities.	Ϟ°ϽϞ° (ϽϞϷႶͿͼ): ·ϭͿͻ° ϱϔͰͺͺϭͺͺϿ·ͺͺϤͰͺͺͻ Ϸ°ͺϼͺϞϧϥͼͺϪͺϿͼͺϒͺͺϤͶ;ͽϥͶϦͼϧϷϷϒͼͺͺϲϧ ϤͽϽϪϭͺͼϼϲͺϫϲͺϫͺϫ ϲϧϥͺϫϲ ϲ; ϲ; ϲ; ϲ; ϲ; ϲ; ϲ; ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
The general response is that programming and the various activities we undertake with the inmates are intended to address the behaviour that causes them to be in our facilities in the first place, behaviour being activities that force them to have an interaction with the police, and then they're charged and they're put through the court system.	ርኮት የካት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስት የስ
When they come into our facilities, ideally, we want to have a case management plan for each one of them and they can take the various programs and have dealings with the elders, and self-realization, asking why they're doing the various activities. Once they're eligible, through the legal rules, to be on	 ២೭ቦႭ~ሥ<ናርዎና ۵.۵% ۵.3% ۵.3% ۵.4% ۵.4% ۵.4% 4.2% <l< td=""></l<>

probation, we have community correction officers working with them in the communities as they integrate back into the communities.	ᡣ᠙ᢗᢦ᠋ᠬᡝ᠋ᠴᢩᡤ᠂ᠴᡆ᠆᠅ᠳ᠕ᡪᡃ᠌ᢣᢗ᠘᠆᠋᠘ᡣ᠋ᡣᡬ ᠘᠋᠋᠋᠅ᡃ᠋᠌᠌ᡰᡆ᠘ᢣ᠋ᡃᡠ᠋᠋ᡗ᠋᠋ᡦ᠖ᢗ᠅᠋᠋ᢗ᠂ᠴᡆ᠆᠅ᠴ ᠙ᡣ᠅ᡣᢗᢂ᠋ᡃᠯᡩᠴ᠋᠍᠍ᢖ᠋ᡬ᠅ᡆ᠋ᠬ᠋᠍ᡁᢣᢂ᠋᠅᠖ᢣ᠋ᡘᠦ᠋᠅ ᡏᠳᡣᡃᠴ᠋᠋
In other parts of Canada, they're called probation workers, but we call them community correction workers, working with them.	ঀ৴৽ঀ৽৵ bacr ঀ৾৾৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸৸
At a certain point, when their sentence is complete and we have no legal authority with them, we still have another part of justice, not directly to do with corrections, but obviously, all our justice employees work together, and that's the community justice piece whereby we have community justice outreach workers working with members of the community and the police to identify individuals who may be vulnerable to repeat behaviour. We try and work with those individuals, the schools, the hospital, and the health centres in the communities to identify individuals who may be continuing to be a cause of concern.	ΠͿϞϷʹ [®] bσ [®] b ΛϞሲ [®] M ⁶ ϿJ, ϷϘͿ ^c Lϲϧ [®] M ^c bLR ^e aΔ ^c c ⁶ b ^c C ^q A ¹ Lcucn ^b d ^c Λcn ⁸ δ ^{b^c} C ² Δ ^{e^c} b ⁱ d ^c Λcn ⁸ ^{b^c} C ² b ² d ^e ; Lcucn ⁶ J ^c Δ ^{e^b} baΔ ^{j^s} d ^c Λcn ⁸ ^{b^c} C ² LC. C ⁱ d ⁴ Δa ^{c[*]} σ CΔ ⁱ d ⁴ Δ ^{e^b} b ² Δ ^{j^s} b ^{c¹} C ² LC. C ⁱ d ⁴ Δa ^{c[*]} σ CΔ ⁱ d ⁴ Δ ^{e^b} b ² Δ ^{j^s} b ^{c¹} C ² LC. C ⁱ d ⁴ Δa ^{c[*]} σ CΔ ⁱ d ⁴ Δ ^{e^b} b ² Δ ^{j^s} b ^{c²} c ^{j²} D ¹ CL ⁱ d ⁵ ^{j²} Λc ⁻¹ ⁶ D ¹ b ⁵ b ^{c²} C ^{i²} D ¹ CL ⁱ d ⁵ ^{j²} Λσ ⁵ D ⁵ b ^{c²} C ^{i²} D ⁵ , Δ ^{i²} b ² Δ ^{j⁵} b ² C ^{i²} D ^{1ⁱ} Δc ⁻⁶ σ ⁴ c ³ c ³ , d ⁶ σ ⁴ d ⁵ ² Δa ^{c[*]} σ a ² aΔ ^{i²} A ² ^{j²} C ^{i²} D ^{1ⁱ} C ^{i²} D ^{1ⁱ}
However, I must add the more generic statement that we can only do so much. Our goal is community reintegration, but depending on the nature of the challenge that is the particular inmate's personal challenge that they're dealing with, we may be more or less successful in addressing the behaviour. Ultimately our goal is to avoid having them come back into our facilities and back into the justice system generally. That is our ultimate goal.	Ρ/Ϥσ ϷʹϐϷϐ·ϭϤʹϞϤͿ·ʹͻʹϧ Ρ/ϽΔ·ͼͺʹͿ ϽϚʹ·ϧ;ͺ ΛϲͺϞʹͼͼͼϘϘϚϷͿϲ·ϐͼͿϹͺϽϚϧͽ ϫ Δϳͼ β Αϳ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ δ
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. My apologies, Mr. Mikkungwak. I see now where you're in the supervision of the integration back into the community, which is in this section. Please continue.	Δ•거<>ኦር፣• (ጋኣኦበJና): ፣ਰੋਂੋਂਝੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਨਾ ਖ਼ੈਠੇਠੇ LFଏਕਯ ਸਿੱਟ FP ੈਂ ਪੋਖਾਂ, ਟੇਂਬੇਕਰ bLੇਟੇਰ ਕਿਟੇ ਨੇ ਸਿੱਧਿਆ ਨੇ ਸਿੰਧੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਸਿੰਧੇ ਅਪਾਰ ਸਿੰਧੇ ਨੇ ਸਿੰ

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. When we're talking about reintegration and as indicated yesterday and this morning, when we look at the inmates, as you guys have classified them as low risk or high risk or according to ᠔᠋ᡏ᠋ᢉᡰᢣᢂ᠋᠆᠆᠕ᡩ᠖᠆ᢞᢕᡗᠴ᠋᠕ᡩᢕ᠖᠘᠘᠘᠘᠘ the document, they're in medium- or minimum-security levels, is there a 4d~>∩רל™ bLC>>~d™<<</p> different factor as to how much time is spent on the reintegration section for each particular inmate prior to being released ⊲σ∩ር⊳∟⊳[™]ib[™]∩[™]ם∩[™] ™[™] ∧[™]⊳«<<?</p> from the prison? Thank you, Mr. ᠂ᡃᡆᡏᡃ᠂᠘ᡃᢣ᠙ᠵᡬᡃ᠉ Chairman. Chairman: Thank you, Mr. **△৬/≪⊳ር**ጭ (ጋኻት∩J^c): የሪ ር ር ር የ≏ን√ላጭ Mikkungwak. Did you get that question, Ms. Sanderson? **Ms. Sanderson**: Thank you, Mr. Chairman. I think I have understood the ۲۰۰۵۵۲ ک۵۵۵ کی، ۱۹۵۵ کی، ۱۹۵۵ کی، ۱۹۵۵ کی، ۱۹۵۵ کی، ۱۹۵۵ کی nature of your question, but forgive me if LLAUDUJA: Jbheuder. I'm missing it. The goal is reintegration. My colleague has pointed out to me that the average sentence, the average period of time that inmates spend with us is four months. Some are up to two years and some can $\Delta^{b}b^{b}D^{b}CP\sigma^{b}T\sigma^{b}PC^{b}PC^{c}$ be longer while they're on remand. NSL° J°iL⊅° NJ≻Þ°BK. Others can be less than four months. There is a four-month period on average. Low risk, we have a lot more opportunity ᡏᡄ᠋᠈ᠳᢑ᠘ᡄ᠋ᠴ to work with the inmate towards $\Delta^{\mu}ba\Delta^{\mu}bnncndpaare$ addressing the behaviour that led to them <u></u>
ԵLՐᢣϷՈ՟__), ለϷィႢᢣჼႱσና ርΔ^ϧďჼႱ being with us in the first place. Medium and higher risk, quite often the issues are much more profound and when those circumstances are influenced through $b \cap L^{b} \cap b^{b} \subset D^{c} \to C^{b} \cap \Delta^{b} \cap D^{c}$ programs, through education, and through meetings with the elders that we Ճഺ൳൙൛൳⊳൭൳൙ഀ൛൳൙൜. will arrange, it can only go so far. Again, ⊳∩∿∩⊂⊳י∩⊲יליברי בפר בי. we can't force any program on any inmate, but we do what we can towards improving their chances for reintegration.

One more time, for those that are out on probation, they work with the community correction officers once they are out to address the behaviour. Finally, once we have no more legal authority over them and they have completed the sentence, we have this other piece of the puzzle, which is the community justice workers working in the community, not necessarily on that particular individual but in the community to address some concerns that may come to their attention. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. I guess my additional question to that would be: when you have repeat offenders and they get another sentence for, let's say, two years less a day, with that being the case and when you look at reintegration back into their home community prior to being released, and considering that some of them are repeat offenders, does that change the scope of strategy that is performed by your staff regarding reintegration to their home community and, if so, what length, like three months prior to being released or one month prior to being released? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. Generally speaking, the unique nature of each inmate is very much part of the assessment process. If you have a repeat offender, one or two or three sentences of two years less a day becomes very much a part of the assessment upon the initial intake, and then the case management plan that CΔ⁶dd > PC⁶⁶Pt^c Δ⁶⁶b⁶⁵)⁶⁶CPσ⁶⁵T^eσ⁶ Δασ^eσ Λς⁵⁶CΔσLΛ^cΛ⁵⁶d⁶σ^c Δ⁶⁶baΔ⁵b⁶⁶b⁶⁶C⁶⁶D^c dσ⁵s⁶b⁶⁷. 4¹L²⁶CP⁶⁶ Lσb⁶⁶Λ³C⁴⁶a⁶⁶C⁵⁶⁵⁶⁶C⁵⁶C⁶⁶C⁶⁶D^c Δ⁶⁶baΔ⁵b⁶⁶b⁶⁶D⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶D^c Δ⁶⁶baΔ⁵b⁶⁶bL⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶D^c Δ¹L²D⁶⁷b⁷d⁶⁶bLσd⁶⁶D⁶⁶D⁶⁶C⁶⁶C⁶⁶, Δ¹C⁴⁶C⁶⁶.

Δ•/≪Þርና• (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰዎ≏ሏቮ•, ୮ኁ ኣ̀°ጋኣ°. ୮ኑር ୮ዖ°∿J⊲∿.

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የሪታ≏ሏቮ▷, ୮ኑር ୮₽≏∿ህ⊲ኈ. Γነ ኣ≏ጋኣ≏.

should be developed for the individual inmate.	ᡏ᠋ᠫᡝᠦ᠋ᡏ᠋᠋᠋ᢐ᠋᠆ᡄ᠈᠋᠆᠖᠆᠘᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
I'm going to turn it over to the director of corrections so that he can give you more specifics about the case management plans that are developed. Thank you, Mr. Chairman.	ᠻᠡ᠍᠍᠍᠍ᢦᠧ ᡬ ^ᡄ ᡅ ᠌᠌ᡔ᠙᠋᠋᠌᠕᠋ᡃ᠋ᠬᠬᠺᡃ᠋᠄᠂᠕ᠴᡄ᠌᠌᠌ᢦᡝ᠔ᠸ᠋᠋ᠧᠦ᠋᠋ᡗ ᠙ᡔ᠋ᠬ᠆ᢐᢦᠺᡃᡆ ᡅ᠋ᢩᠣ᠘᠋᠋᠋᠋ᡃᢣ᠘᠋᠋᠋᠋᠅᠆ᠺᢑ᠂᠘᠋ᠧ ᡏ᠋᠘᠆ᡎᡘᡃ᠋᠅ᢗᢂ᠆ᢞ᠖᠘᠋᠋ᢉᢣᢂ᠋᠅ᡣᢗ᠋ᠺ᠋ᢩ᠍᠍ᠬᠺ᠋ᠬ᠅ᢉ᠖᠆ ᠋ ᠋᠋᠊᠋᠘ᢣ᠋ᡎᢁᡄ᠋᠋᠋
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣኦበሀ፡): ^ና d۶°உ广 ^ኈ . ୮ ^៶ ር በʔ⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Speaker. I have a note here, "Slow down."	Π구Ϥ (ϽϞϞႶͿና): ჼݸႸჼႭჁႦ ΔჁჄ≪ϷϹჼჼ ႰႦΔႱႠჁႳჼႺჼႱĴჼჼ ႶႶႽϞჄႾႱႾ
I'm just going to give a little example of the type of assessment we do every time an offender comes back in. Within 45 days of an intake, we have to do a case management assessment and an intake summary as soon as possible, a health assessment within 72 hours, suicide screening four hours within the intake, a mental health assessment as soon as possible when ordered or required, and a psychological assessment when required. We do a lot of assessments and even if the offender comes back two, three, four, or 15 times, we will redo these assessments every single time to see where we're at with each individual inmate.	CΔL°Q. Ϸ'ϿϽϚϷϚ ʹϷϷϞϞΔ;ϷϲϚʹͺϞϳϲϹ. 45 ϷʹͻΔϚ Λ/LϷϷϲʹͼͶϿϹ· ͶͿϷϷ;ʹͼ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷϲϷʹͼͶϚʹϿͿ ΔͼʹϔʹϾͺͼ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷϷϷͶΓϿσ 72 ΔϷʹϚϚ ϤσͿϲͺϷʹͼͶϐ Ϥ ϲʹ;ϛʹϚΓʹϿσ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷϷϷͶΓͼϷ ʹϷ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷʹϷϚʹϿσϿ Δ;Ϟʹϳ Δ/LϲϲϫϷϜʹϐϹϚϿσϿ Δͼʹϔ ʹϷ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷʹϷ ʹϷ ʹϷϷϞϞʹͼϹϷʹϷϚʹϿσϿ ʹϷ ʹ ϷͶϛʹϞ ʹ ϷͶϛ ʹ Ϸ ϲ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Now, I was asked at some point, "Okay, you have inmates that come back 15 times. When do you give up?" My answer to that is that we never give up. We never give up on anybody who is in our case and custody. It is important for us that we work with our inmates to ensure that they have successful reintegration into the community. How long does that take? For some of them, it could take only one time they come into custody and it smartens them up. It's like, "Oh, okay, I screwed up. I'm in jail and I never want to come back over here."	నిగిషా సిందా సింగా

I work with the people on my program and they never come back, but some of them will come back over and over and over again and every time, we try and pick up where we actually left the last time. It depends on the length of sentence they have. If somebody only has a sentence of two months, there is only so much work you can do with somebody within two months. Personally, I think we would rather keep somebody in our custody until they are actually ready to go, but we don't choose how long the inmate is going to be with us.

If we get somebody for two years, it gives us lots of time to do all kinds of programming assessments, but if we get somebody only for a month or two, it's very difficult to actually really go in depth into some of the psychological and trauma that they have gone through in their lives. Again, we never give up. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Deroy. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. When an inmate is brought in and you talk about the case management of inmates, but the question that I was posing is that prior to the inmates being sent back to their community, what kind of programs do you have in order to support the inmates to reintegrate them back into the communities so that they don't commit crimes again? What exactly do you do? What kinds of programs do you have for the inmates to integrate them back into the community?

We know our communities and we know that people reoffend. You probably don't

 <4</p>

 <4</p>

 <</p>

 <</p>

Δዾ/ペレርኈ (ጋ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ כ). ነሪታይወርኈ በዖላ. ୮ዮሮህላኈ.

ᡃ᠋᠖᠋ᢄ᠘<ᠴᢗ᠘ᡄ᠋᠋ᡥᢉ᠕ᡪᢣᡃᡃ᠋ᡉᡨ᠋ᢛᢗ᠋᠋ᡗ᠘᠘

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. Let me first deal with the question of recidivism rates. What rates show us is how successful our program has been. We prepared an answer along these lines a few months ago for the Legislative Assembly. Our challenge with determining appropriate recidivism rates is, "How do you define recidivism?"

If somebody was brought into our facilities because of theft one time and they were out without any charges for 10 years and then they had a family blow-up and they came in for assault, so theft and assault, with a 10-year difference, is that true recidivism or is this two unrelated events in somebody's life?

Not only in Nunavut but all of corrections across Canada are having a hard time getting an appropriate definition for recidivism. That is not a happy answer, I'm sorry, but that's the reality we are dealing with when we are trying to determine how successful we are in terms of recidivism.

In terms of the other question you were asking, how do we prepare an inmate for return into the community, the successful return into the community, there again I'm going to turn the question to my director of corrections. Thank you very much, Mr. Speaker. ኦበኈርኦታናላኈዾቡ. የረላው ርካልኦበና ጋህ በበኈኦምና ለረውሰው ዋና ማና ሪና ለረጉዮ በርረኦ የረላው የረላው የንቅንልጋና ርጐል ልድቦላና ጋህ ላለኈዕበቦኒ የላታሪና ርካሪላ ልኳኦቦና ርኦጋዮ ምና የናረና ጋላ ህኖና ልኳኦና ኦና በኦህ ኦበኈርኈ<ንና ላውና የናልጐታና ቢል ፊኑረ የኦርኈ.</p>

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀≻∩Jና): የਰੋ≻ੇੇੇੇ ୮ዮ≏℃⊲ጭ. ୮ኣ ኣ°ጋኣ°.

ዸ፟^៲፞ጏ ዻຼຼຼຼຼົ⊂ຼ¹/፟፟፟፟ልበ° ຼ ሷ፝⁶℃▷ጚ⁶ዄ⁶ሩና ዻር▷ዸዻ፞፞ኌσ በ`ϲσ⁵」ና, ▷ዖ▷ጔና ⁶dϲጔና <ዸንሥነረበ⁵b²ን⁶ ር°ሷ ዻ^ናና፞ጏ ⁵dc ለናኦ⁵b²σ⁵ሩናጋጔና ▷[®]ペኌ²፞ፚ⁵ ፈናጋ⊲σ⁵b²⁴ጉጋላ⁵ሩና?

ϼϲ͵ϿϚΓϽΔ^ͼͺϲϷ^ͼʹϒ·Ͻ^{;ϧ}, ϼϲ͵Ͽ· ͶͿͰϷϟLϪ^ͼͶ^ͼϭ^ͱ, ͶͿͰϷ^ͱϷ^ͼϭϚʹϽ· ϷʹϧϷϟͺϚͶϥͺϥʹϧͺ^κ ϥϟʹͼͺʹϧϲʹϹ;ͺ ͼͺͻͼϪ[;]ͼϟϲ͵ϻʹͶʹͻϹͺʹϧϼͽ·ϧϧϟϒͶϲͶϥ;ϹϧͺϳϲϹ ͶͿϞϷ·ϧϭ·ʹϚϽϲͺϒ;ϟͶϹ·ʹͻϹ.

Δ•/<>Δ•/</t Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. 02₫. Mr. Deroy. Mr. Deroy: Thank you, Mr. Chairman. It's sort of a complicated answer because ∧ﻣﺪ⊣ﻩﺩﺩﻩ℃)ﻧﻪﺕ⊲ﻩ, ∧ﻣﺪױﻩﺩﺩﻩ℃ how do we try to address recidivism? We try and I say try because we try to address recidivism through appropriate programming. We have a lot of different programming depending on the facility. I will name a few to start with. Of course, if we have an inmate that comes to us with substance abuse problems, what kinds of treatments does this person require? Of course, the first thing we would think is we have to put this person through a substance abuse program, but the other question that we ask through our CL°ali NoisibCior d'Ubiando assessment is, "Why do you substance $\Lambda^{+} \mathcal{A}^{+} \mathcal{A}^{-} \mathcal{A}$ abuse?" This is where we need to dig a CLbdd Δლዮር ለነረበዮዮም ወቂዎ۲. CL°a whole lot deeper because substance abuse is really a symptom of something else going on. I know we are all well versed in some of these issues that we are having in Nunavut. We try to address that as well. Not just based on the crime, the Λ ናሃ°σጋ Δ ° Δ °°°2J° δ assessments help us to determine why you do certain things. We do have a ⊲⊃∿<ഺ∿ٺ८. ⊲ഀ∿ل۶۰۵∿⊃∿<⊳⊃ڡ٩ substance abuse program. We have $\Delta b \neq 0$ $\Delta b \neq 0$ $\Delta b \neq 0$ success in the program. We have the ൧൨൳൳ൎ൳൧ഀഀ൧ഀഀഺൟഀ൜൜൞൝ outpost camp, of course. For spousal ⊲∆<<ئد ص⊶ل⊳∩₀ەכ∩יے∩ے, abuse, we have alternative to violence. We have the town crew. We have some religious meetings. We have all kinds of different things. Often, if we have an $\Delta b < 2 \Omega^{1} \subset C^{1} b^{10} b^{10} \wedge C^{10} \to C^{10} b^{10} h^{10} h^$ inmate coming back with something that we don't offer, then we will try to find that outside our facility. Now, that's how we try to address recidivism. I say "try" again because if

Ϸ·ϽϷ°σʹϷϲϹϚϞϟͽϞϽϲͺϪϹͽ

there was a magic pill to fix it all, I would have bought that pill a long time ago and we would have no inmates inside our institution. You know, the whole world is dealing with recidivism and people coming back into custody and the whole world is having a hard time trying to fix it. Now, is there a fix? I'm not sure if there is a fix, but we are trying all kinds of different things to see if we can make a difference in people's lives, if we can make a difference in recidivism.	<u>À</u>
We can't really assess right now to see how Rankin Inlet is going to work, but I'm very confident that five years down the road, once we do studies about people who have gone to Rankin Inlet and have taken the programs they have over there, and have mingled with the communities and the elders over there, we will see a difference.	L ^e o b [*] P [*] b ⁵ b2 ⁵ b2 ⁵ b2 ⁷ c b [*] P [*] c ³ ⁷ ⁷ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶
BCC is difficult because of how BCC is. When you take people with trauma, people with mental health, people who are on remand, people who are high risk, people who have to be kept separate from other people because of maybe sexual offence or stuff like that, if you mix all of	۵۵۲ ^۹ ۵۲۵۵ ۱۹۳۶ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵۹ ۱۹۵

other people because of maybe sexual offence or stuff like that, if you mix all of these people together, it becomes difficult to actually address each individual. In planning for our future, we are hoping that we will be allowed to expand our facilities to allow us to actually separate these groups to be able to do focus groups and focused training on each people.

We can already tell at Makigiarvik, although we had opened earlier, the difference it makes when you have the space to be able to do the work you want. A lot of the people we place in Makigiarvik, and I think we have around 20 right now and it's only temporarily ἀᢣႱჼჼႺჼႱჼჾჼႱႽ Ⴣჼჼ₽IJႶჼኣႻჂჼႠႽ ϷჃናႶჃႫჃჂ ჾϷልჃႭჄႾႱႸႠჼჼႠႠჾႽႠ ႶႸႦჄႾႵჼႦჼჼႶႶႷჼჼჂႻჂႠႽႸჼჂႣ ႶႸႸႲႾልჼჾ. ႼჄჃჾ ჄႠჃჃႠႾჂჼ, ຉႭჼჃჃႠႾჼ ႠႾჂႠჼႱ ႱႾႶႸႦႭႯჼႦჼჼくჼႾႽ ႶႸႸႲႱልჼႭჼ ႦႶჼჼႠႦႽႦჼჃႠჼჂჼ, ჄႠჃჃႠႦႠႾႦჼႦႶႴႽ ႠႭႾჼ ჃჼჄႨჼჂႽ, ჃჼჼႱჇჼჂႽ, ჃჼჼႼႦႶჼჽჼႦႺჼႱჼႱჼჼჼႦჂႼႾჼჼჁჂჀ, ႼჄჃჾ ჼႦႭႫჂჂჂჼ ჂႽჂႽჼჼႽႦჂႯჼႦჂႾ ႭႻჄჼႶჾႺ ჃჄჂჽႵႱႱჅჂႠ, ႦႶჼჼႠႦႽႦႸჼႻႭႶჼ ႶႸႸႦႾልჼჅჼ.

 టింది రాజించింది అందింది సింహింది సింహిం సిరిగి సింహించి రాజించి రాజించి సిరిగి సింహించి రాజించి సింహించి సింహి సింహించి సింహించి సింహించి సింహి సింహించి సింహి సింహించి సి సింహి సింహించి సింహి సింహి సింహి సింహించి సింహింది సింహి సింహ

Δb
Δb</p

LPPସናል፦ ፕ৯৮২৮৫.፦ጋ୯ Δ৮៩ জে৮৩৬ ለልኄ፦በCPጋସ?በ፦ CL°ዉ ለদ൩ସ ህዉሥዋସ፦በ՟ጔሀ. ସ୮ሥ LPPସናልናସዖንታዎና, 20-ናዕଟ፦ጋና Űዉ LጋΔኈሀԵΔ°ዉጋΔ°ዉ፦ጋσና

open, are the same people who were giving us a hard time in BCC and the same people who were fighting each other or trying to assert themselves and say, "I'm the leader here" or "If I don't act like I'm a tough guy, then this guy is going to pick on me or that guy is going to pick on me."	ር፟ ^ֈ ፅdኣአሬ ዺፚ ^ዸ ለኦ፣σ ዮ ₋ ንላ ^ኈ <ኦጋና Δb፞፞፞፞ጜኦርኦል ^լ ርፚ ^ֈ ፅdኣአሬ ዹፚ ^ዸ ፝ σ [ႍ] ኊሁኦበናኦናርኦበ≪ካሪ.
These 20 people we currently have at Makigiarvik totally changed. We had no issues with them in that facility and we are working with them now through rehabilitation and through mental health. We have counselling sessions with them on a regular basis and they actually tell us what they need. I see successes in actually having an appropriate facility to be able to do all these programs and we need to move forward on that. Thank you, Mr. Chairman.	ርኮ ሪካሪና 20 ደዖቦላናልゃ፫ናጋና Δ/Լኃበቦጭቦርዎና. ላዛሬ ለলጢቴስበዮጋበቦና Δ/ደጢሞታዋና. ላዛሬ ኦቴኦኦኦኦቴናርጭጋታና ርደቂ አግቢላናምህምና, ርደካልምህ ለলጢላካታኖ ለলቢዮጋር. ናਰኦቄቪዮ, ፊካረዳኦርናኑ.
Chairman: Thank you, Mr. Deroy. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ሏቮኑ, Γነር በʔ석. Γነር Γዖ°ኄህላኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I understand what the department official has indicated. When you use the example of Makigiarvik and with the 20 inmates that you're referring to, what I see there and as you're speaking, with Makigiarvik, you have a structure in place.	୮၉° ህላጭ (ጋኣኦበJና): የਰታ° உ୮ଁዮ, Δዮፖ «ኦሮ። ጋየፖና ሌ ሊርኪ «ልዮ୮ ኦቴኦፖሲታ የውና ኦኃበቴ ምበና ጋበ Lየቦላናልዮ୮. ሮካਰ ጋ ኦቴኦፖሲኣ ምርበና 20 በታኦፖሊና ኦኮኃበቦና ጋቦና, ፈጭ የተረና የፍናፖ
Currently, I guess my question here is, when you have different types of inmates classified at BCC, my initial question here was: prior to reintegration, prior to being discharged from BCC, for example, the high-risk inmates, what is your standard or regulation in place in the <i>Corrections Act</i> or are there any standards or structures or regulations in place prior to being discharged from the correctional facility? Is there a variance between high risk and low risk?	ἰ°௳▷ኣናር ϤΛჼჾϤႶჼႦჇႱႠჼႦჂჀ ჃჾჇჿჿჿჿ ႶႱႸႦჇႱႵჿ ჃႦჿჿ ႷႱ Ⴗ

An example I could use for a low risk is maybe 20 days prior to being discharged, you have a case management in place. I understand that each inmate has a unique case management in place as identified by your department, but is there not a standard or a regulation in place for a low-risk inmate prior to being discharged so that 20 days prior to being discharged, you start the reintegration whereas a high risk might be a month or two months prior? I guess that's my question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that question. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. If I understand your question, you're asking whether or not there are specific timelines associated with the transition from being an inmate to being an individual in the community. Is there a regulated time period? My understanding is that there's no regulated time period and there's no regulated framework, but rather, the transition into the community starts from the very day the individual comes into our facilities, is assessed, a case management plan is ideally put in place, and we start offering the programming to the individual, including working with the elders and the counselling and the mental health services, all of those things. There isn't a specific 10 or 20 days before release for a low-risk offender of something special.

That said, in talking with some of the corrections officers who work closely with the inmates before they leave, they get close to these individuals. They have a relationship because they're working with them on a daily basis, so they remain concerned about them. There will

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ፞≻በJና): ፣ሪታ°உ广ঁ[™], ⊲∧™ሪበናϧናልና. Γ^ν ኣ°ጋኣ°.

CΔ⁶ddc Ϸdrife Ϸናϧερηγος ΠJ۶ϷL&⁴τ΄ζ⁶ Δ⁶⁶baΔ۶⁶⁶, ΠJ۶ϷLdσ⁶ Δ⁶⁶baΔ۶⁶b⁶⁶ζ⁶Σ⁶, ⁶bσ⁶ζ¹ζ¹δ⁶LC Λ⁶b⁶b⁷ζ¹δ⁶LC ΠJ۶ϷLdσ⁶, Δ/Ĺ²Δ⁶⁶a⁻ζ¹ζ¹⁶ dσ/L²σ²Δ⁶⁶Δ⁶⁶Δ⁶⁶

be the conversations like "Have you thought about how you're going to look for a job?" or "Have you thought about going back to school?" All of those conversations take place, not just at the end, but at the beginning. As they work their way to leaving the facilities, there is, ultimately, a conversation along those lines.	Ϸʹ·ϷʹϷϦϹϳʹͼͺͺϤϒʹͽʹϿϭϷ·ͺʹϧϿʹͽ Ϫ;ͿͺͼϧϫϷϲͺϫͼ;ͺϫϭͼϿϭϷͺͼϧϿͼ ϪϲʹͼϭϤϲϤϲϲͺϤͼϒͺϿͼϭͼͺϤϭ;ͿϲϲϿϭ Ϫ;ϤϭϽϤͽϿͼϲϽͼͼͺϤͼ; Δ;ϤͼϽϤͽϿͼ ΑϲͿ ϫ Ͽ;Ϸ; Ϸ;Ϸ;ϷͶϳϲϳͼͺϹϪϳͼ
In terms of a regulation requirement, a legal requirement, I'm not familiar with one. My colleague is shaking his head as well. We don't have a specific along those lines.	LলሁΔ՟ল ለኁጋቦና Lলቦላলዎና ርঁካਰላ ኜbዖትLኁርሲ°ችቦ°ዺካዖና. ር፞ነረL ኣσሮናL Δল ^ւ ምየኣቪናፐLናርኦኈ ኣσলና ኄbዖትLኆኄፈችቦኑ୮ ‹ ኈ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Enook.	Δ•/《ÞϹˤၑ (ϽϞϞ∩Ϳͼ): ˤd৮ᅆႭ广ঁၑ, Γኣ ኣ፝ ዮጋኣᅆ. ΓʹϹ Δ.ڡ ^ϧ .
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I just want clarification on part of the question that was asked under paragraph 13. Whenever inmates are put into a correctional centre and when they are told, "This is what you're supposed to do," we hear that, but then in the report, we also see that, maybe especially at BCC, they're not able to do their jobs properly because of the lack of resources or because of the high population numbers. That's what we keep hearing in the report. Whenever an inmate is brought into the correctional centre, do they follow the procedure that you described to us a few minutes ago? Is that for everyone? Thank you, Mr. Chairman.	Δ
Chairman: Thank you. Ms. Sanderson.	Δ•ታ≪⊳ርኈ (ጋኣ̀ት∩Jና): ⁵dታ°໋⊈广ঁﻪ. ୮ኁ ኣ፞°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. My understanding is that every individual that comes into our custody must go through an initial assessment in order to determine the appropriate level of security for that individual. Is this a low-risk individual	 ί°Ͻ\° (ϽϤϷΛͿϚ): ͽϭͿϫϼϳͼ, Δεναρόω. ϽΡλλίνος αίδως τος Αργαρόω. ϽΡλλίνος αίδως τος Αργαφίας νας ματαφίας τος Αργαφίας νας ματαφίας νας ματαφίας

that we could easily consider for Makigiarvik or are we talking about somebody who requires a higher level of protective custody? That initial assessment is done on every inmate and then we have a determination of appropriate programming.	ᡃᡪᡔᡣ᠋ᡣᢦ᠋ᡝ᠋ᢐᡝᠦ᠋ᡃᢛᢣ᠘ᢩᡘ᠂᠋ᡇᢣᡆ᠋ᢩ᠍ᠯᡃᢛᢗᢂ᠋ᢟᡄᠴᡣᡕ ᠘ᢣ᠋ᠫᡆᡪ᠘ᡃ᠋᠋᠋᠘᠄᠋ᢐ᠋᠔ᢣᢣᢛᢗᢂ᠄ᡠ᠘᠌ᢩᡆ᠋ ᠘᠆ᢣᢂᡣᡆ᠋ᡃᡦᡆ᠋᠘᠅ᢑ᠅᠆᠘ᠴᢩ᠘ᡃ᠋ᡗᡔᡡ᠂ᡬᡃᢣ᠋᠋᠋᠆ᢤ ᠘ᡩ᠋᠈᠘ᢣᡡ᠂ᠺ᠋᠄᠋ᠦᠺᠺᢞᢩ᠌ᡆᢛᠧᢤᠾᡡ ᢂ᠋ᢄᡔ᠖ᢂᡣᠧ᠖᠖ᡷ
However, we recognize that we had some documented failures. My colleagues tell me that the correction workers know their inmates. They know what they should be provided for. Our failings, in large measure, identified by the report of the Auditor General are quite often in the documentation. What we're working with is to move to a system that all inmates have a proper, documented assessment and case management plan that we're able to follow through.	Ρ/Ϥσ ΔςϞͺͺͺ«≫· ΛΛϚ [®] νͺͺLϤσ ^c CϷ [®] ϤϷͺϲʹΛϤ [®] Ϸ ^C [®] ^C ^P ^C ^P ^C ^P ^C ^D ^A ^A Δ [®] ^B ^A ^A ^{B^A} ^A
You're right, there were some challenges and there continues to be challenges in part because of the nature of the BCC facility and in part because of stretched resources and how those resources must be used. Thank you, Mr. Chairman.	የረবਰ /፫-୮៩೧೯ ヘーᲡႭႪჂነዖႦჄჍႵႮና ՃႭჼႱ ヘᡟᡶ᠋ᡣᠻ᠊ᠴ᠋ᠡ ᠘Ხᡃᢋ᠖᠋ᠺᢦ᠖ᢦ᠂ᡩ᠙ᡗ᠖᠋᠘ᢑ ᡧ᠋᠋᠋᠋ᠴᢩᢗᠺ᠖᠋ᢂᢣᡃᠺ᠖ᠴᡆᠻᠣᡆ᠋᠋ᠴ ᡘᡄ᠋᠋᠋᠋ᡭ᠊ᠺ᠋ᡢᢤᠺ᠌ᡅᠴᡆ᠋᠖ᡔᡄ᠋ᡭ᠊ᡘᢕᢟᠴ ᠍᠍ᠺ᠋᠋᠋ ᡏᡁ᠖ᢧᢓ ᡆ᠋ᢓᡲᡆᢗᠻᠬᠲᠴ᠋ᡗᡆ᠋ ᠘ᡷᠡ᠙ᠵᢗ᠅.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Enook.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣኦበJ፡): ^ເ d৮°໑广ʰ, Γኣ ኣ°ጋኣ°. ΓኣϹ Δ.Δ ^ϧ .
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Maybe I wasn't clear enough with my question. Let me reiterate it.	Δ౨ : ᠂d৮°ഫ广ఀ, ᠘᠈ᠡ᠙ϘϷϹʹͽ. Δ ^៲ Lናϧ ϤΛ·ͽd∩Ⴑ Ͻዮ៸Ⴍ° ^ͺ ʹΓϿϤ;ϘͼΓϚ ϤͶ;ͽϥͶΓΓϤͽϷͼϲϷͼϲͿ
I was referring to what Mr. Deroy said. He mentioned something about going through after four hours and after so many hours that an inmate is just brought in. They have to do certain things for the first number of days. The staff has to do certain things in the first number of days. That's what I was trying to ask. Have you been able to do that to all of the inmates to date, all the proper planning that you	۲۷۵ ۲۰۲ ۲۰۲ ۲۰ ۵۸۵۰ ۲۰۲ ۲۰ ۵۸۵۰ ۲۰۲۰ ۲۰ ۵۸۵۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰

were talking about? Have you had to set	⊲∧℠ⅆՈ℠Ხհ୷ℙℶ⊲℠Ͻ℠Ⴑ. Ċષⅆ⊲ ℂԼ℉
aside some inmates because you are too	ݥݚݪݥᢛᢣᡏᢋᡎᡆ᠂ᢦᠫᢛᢗᠵᢋᠥᡄᢛᠵᡄ᠈᠆᠆ᡄ
busy with other things to do that you	ᡣᢨ᠋ᡔ᠋ᢣ᠊ᢄ᠆ᡷ᠆ᡐ᠆᠆᠘᠆ᡐ᠆ᡩ᠆ᡬ᠆᠕᠆᠕᠆ᠺ
haven't been able to do all of that? Thank	᠔ᡄ᠋᠋᠅ᡣᡄ᠘᠆᠉᠂᠕᠋ᠴ᠅ᢕ᠖᠘ᡔ᠋᠈᠆᠃
you, Mr. Chairman.	ΔLΔ᠆ᢣᡅ᠋᠋ᠫ᠋᠋᠋ᡃᢑ᠖ᡃᢗ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠅᠘᠋ᠺᠠ᠋᠌᠄᠂᠋᠔ᢞᢁᡤᡃ, ᠘ᡃᠡ᠋᠙᠌᠌᠌ᢂ᠅
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I think I'm going to turn that question over to Mr. Deroy again.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኑስገሪ): ነሪታ°ዉቮኑ, ΔኑረペϷርጐ. ሮ°ዉ ጳለኈሪበ ጋσኈႱ፞ዖLታና Γነር በዖላ⅃ና.
I would say as a general statement that our absolute goal is to ensure that every inmate goes through all the steps that we know are appropriate for a proper plan for that individual, a proper assessment, a proper plan, and we are putting in place those sorts of procedures.	ϷʹϷϽΔ°ឩʹ·ͻʹ·ႱϲͺͺϹʹ·ឩͺϽϚʹႱʹ·ϲͺͺϹͰͺͻϤϚ·ϹͿϤ ͶͿϷϷͺͰ;ϲͺϳϚϺϤʹϤʹ·ͻͺͺϤʹϷϐʹ·ϾϲͺͺϳϹϭ· Ϥʹ·ͻʹϷʹϹʹ·϶Ϻ·;ͶϹϤʹϷϐ··ϾϲͺϳϹϭ· ϤϹʹ·Ϲ·϶Ͷϲ;ͺϤ·ͺϤͺϚʹͼͺϷϒϷϨϞϷϞϪͼϛϹϤʹϞͿ϶Ϲ ͼ·ͺͰͺϫͼ·ϔϒϹϹϷϹϤʹϷϿϭϲͺͺϤʹͼϷͶϲϗϲ ͺͺϲ·ʹ;ͶϤʹͼϹϷϹϤʹϷʹϭϭʹϷϽϭϲ
As the Auditor General's report points out, we have had some challenges even with facilities as good as Rankin Inlet's because we were pushed too quickly too fast to get things going.	Ϲʹ·ͺͺͺϹ·ͺϹ·Ϥ·ͽϟͺϹͺϞͽϟϷͽ·ͶϷϚϷϭͼϳͽ·ϢϷʹͽϧϒϲͺϲ Ͷ·ϿͼϿϟϷͽϟϹͿϲϲϹͺͺͺϭ·ϲϲ Ϫ·ϿͼͶϥͺϲϿϥϿϲϲͻϿϭͽͶ·ͻϹͺͺϷͼͶͼϫϭͼ Ͷ·ͿϿͼϿϒϷͽϞϹ;ϥͼͺϪͼϒͼϛϟϦϟͶϥ;ϒͽͺͺͺϹͼ ϽϭϿϪ·ͼͺͼʹ;ͿϟϷϷϭͺͶϨϥϽͼ
With that, I'm going to turn it over to Mr. Deroy, who can indicate how we are doing in meeting our goal of following through these sorts of plans. Thank you, Mr. Chairman.	ڡےڡΔ ^ۥ ᠉ϽΔϷ ^ͼ ϭアᢪᡆσ ^ۥ ᠉ᢣᢩᢂᡃ᠘ ^ᢏ ᠈ᡃᠣ᠌ᠴ᠘᠆Ϸ᠉᠆<ᡃ᠋᠋᠋ᢩ᠘᠅᠋ᢗ᠊᠋ᠫᡬᡶᡅᢣᡃ᠋ᠬᢪᠦ ᡣ᠙ᢂ᠋ᠿ᠕ᡶ᠋᠆ᠴᢗ᠆ᡣᡅᡘ᠆᠕᠘᠋ᠮ ᠈ᡃᠯᢞᡆ᠋᠋᠋ᡤᡃ,᠘ᡟᢣ᠙ᢂ᠋ᡬ᠅
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJ ^с): 'dኦ°ჲ广ঁ ^ϧ . Γ ^៶ Ϲ በዖ⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. As far as the initial case management, the important ones are making sure somebody is not suicidal, making sure somebody is healthy, and making sure that somebody, as soon as they come in, what their needs are, is deemed as a psychological need or a medical need. I think, for that part of it, we're very good in actually gathering this information and ensuring that the inmates cooperate with	ΠΡ ◀ (ϽϞϞΛͿϚ): ʹͼͿϧͽϲϳͼ, ΔͼϒϘϷϹʹͼ. ΔϒϚϹʹͼͶϚϿͶϚϲ ϤϷϲϹϷϭͼϒϚ, ΔͺϷ ΔϤϔͼϿϒͼϷͼϫϿͼͿϫϳͼͼ ΔϒϽϤϚΔϤϹ Ϸϟϭͼ ϭͼϭϭͼͼϫϲϫϲϲϫͼ ΑΓϤʹͼϧͳͼ ΑΓϤʹͼϧͳϫ ΑΓϤʹͼϧͳ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ

us.

We often have inmates coming in the centre who are absolutely not compliant. They want to answer no questions. Particularly within the first 48 hours, you will see that somebody comes in and they're angry and some of them are coming off some drugs. We often call the first 48 hours induction. That's the time where we try to do the assessment, but if they don't comply, we will keep trying and eventually, these assessments are done.

As far as the continuum of case management, like Deputy Sanderson was saying, we are a small institution after all. It's not like we're in Toronto or Vancouver where they have 2,000 or 3,000 inmates that are in their centres. When I work on the floor at BCC and when I go to Rankin Inlet or to any of our facilities, inmates come to me and say, "Hi J.P. How are you doing?" And then they get into things that they have gone through and, "Sorry, J.P., I screwed up again" and "I was doing so good and I got into the sauce" and whatever else.

Our officers know them because they work with them on a regular basis. Even though BCC can be up to 115, it's still a small amount compared to a big institution. Don't go ask the correctional officers at Central North or OCDC about the inmates because they do their guard duties and that's it. It's not the same with us.

We have heard a couple of times how overwhelmed we are and I'm glad this is coming out because we are overwhelmed. When you get overwhelmed and it's not just into our capital, but into our PYs and into our staffing and into cramming so Δ[%]baΔ۶[%]N⁹^c ⁶b²L⁹^c ⁶b²L⁶ Δ[%]baΔ۶⁶b⁶⁴L² NJ⁵L⁴σ^b. C⁶a Δb⁴⁶C⁴C⁶δ^b 115-σ^c Δ⁶b²⁶a⁻3⁴⁶C⁵J P²dσ ΓP²J²L^c, NJ⁵DL⁴⁴d⁴J⁶C⁵ Δ²L⁶J⁶C⁶ Δ¹^b, C⁶aσσ D⁴^cN^{5⁶}DD⁶a⁻i³J¹L^c, D⁴^cN^{5⁶}DD⁶a^c⁶⁶C¹L^cC Δ⁵⁶baΔ5⁶N^{9^c}.

LϿϤΠͽϽϹ ϷͽϷϫϷϲϷͽϽϤ Δέͼσυ ΛϧϞϿͼͻ ϞϷϫϷϒͿͼϾϾϿͿͼ ϷϿͻϤͽϽͼ ϤϹϷͼϺͼϳͽϽϤϿϲϳϫͺͶϲͺ ΔͽϷϭϽϾͼϷͼͼϲͻͼ Lddͻ ΔͽϷϭΔϧͽʹϳϚ, ΔͽϷϭϪϧͽϽϲϲϭͽͻ, ϲϳͼͻ

many people into sardine cans like BCC	کد⊳⊂∿∿ ∿کد⊳⊂∿∿ کلا
here, in a sense, you do get overwhelmed	᠘᠆ᢣᢈ᠋ᡣ᠅᠕᠘᠋ᠴ᠋᠋᠅ᢞ᠋ᠮ᠋ᢄ᠆᠆᠆
in just dealing with crises. Thank you.	د∠۲۹۹-۲۹ .۲۹⊄ک CL⊳۹۹۶
	ϽϤልჼႭჼ᠈Ͻϲ୷ᢣᡅ᠋Ϥᡄ᠋ᡕ ᢗ᠘᠘᠘᠆᠋᠋᠂᠋᠋᠘᠆᠖ᡃ᠖ᢗ᠋᠉ϽͿᠺ
There's a lot of work that has been done	٬dদ°ഫ˰.
that is not documented. Sometimes, even	
in my office, I do have a list of priorities	᠕ᢣᡃᡃᡪ᠌᠌᠌ᡔᡱᡃᢛ᠊᠂᠋᠋᠆ᡏᡆ᠋᠘᠘ᢣ᠘᠊ᡧᠴᡷ
and it's this long. Every day, I look at my	∩∩ና ℃⊳۲L° ⁺ ℃ ⁻ , ان ۵ ∩∩۲٬۵∩ ⁺ σ
	/≫ʿ⊂▷ᢣ▷ᠯᡃᡝ᠘᠋┙┛ ΔĹΔ⊂∿レ▷ኈፖĹᠯᠳ ^ᢏ
list of priorities and determine what is	
most important today. Do I have a fire	ろうていていていていていていていていていていていていていていていていていていてい
going on? Do I have a riot? Do I have	
somebody getting hurt? What kind of	$PA^{L}C^{a}$ $Pb_{J}q^{b}c$, $PaC^{b}D^{b}c^{c}c$
crisis am I going to deal with today?	Δ᠘᠘᠆᠌᠌᠌ᢂ᠆᠘᠖᠘ᢞᡆᡏ᠘ᢄ᠘᠖᠕ᡩᡄᢄ᠘᠖᠘
When I go to the bottom line, it's to make	ᡄ᠘᠘ᡨᡆ᠊᠋ᠫᢞ᠋ᡗᡄ᠋᠋ᡬ᠊ᢛᠫᢛᢣ᠘ᢣᠣ᠋ᢦ ᠺ᠋ᠺ᠋ᠬᢌᡃ᠘ᢣ᠋᠖ᡃᠧ᠅ᠫ᠋᠉ᡃ᠘
sure that people document their stuff	≓خذ ^ه 2∟⊌م⊲∿۲ کا
properly. At the end, some things are left	᠕᠆᠋ᡣ᠋᠊ᡧ᠅᠋ᠴ᠋ᠺᡃ᠉ᠫ᠋ᢕᡟ᠋᠋ᡏ᠘ᡄ᠅ᡥ
behind.	᠕᠆᠋᠒᠆ᢞ᠋ᡆ᠋᠋ᠮ᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
bennid.	
These are the birds of this - that are	
These are the kinds of things that we	ᢗ᠘ᡃᢣ᠋᠋ᡰᡄ᠋᠋ᡔ᠌᠌ᡔ᠋ᡗ᠘᠋᠋᠋᠋᠋ᢑ᠖᠋᠋ᢄᢄ
need assistance with as far as resources	᠕᠊ᡕ᠘ᢩᢨᡊ᠋᠖᠆᠋᠋᠋᠅ᢕᢄ᠋᠕ᡩ᠋᠕ᡔᡄᡅ᠕᠋᠆
and to get better at what we are doing.	⁵ የአንድ የረጃ ለልዮጋራ ⁵ , ለታካቴ ጋላ ⁵ የ
It's not that we don't want to. We want	
to. We know what our responsibility is.	
We just need assistance with that. Thank	
you, Mr. Speaker.	
	Δ•/«Þር ጭ (ጋኣኦበJና): ^ና ժታ°உ广ካ, Γነር በዖ⊲. Γ [,] ር
Chairman: Thank you, Mr. Deroy. Mr.	
Enook.	
Mr. Enook (interpretation): Thank you,	᠕᠋ᠴᢦ᠄᠂ᡃᡆᢣᢁ᠋ᡄᡏᡃ᠂᠕ᢑᢣ᠙ᢂᡬ᠅. (Ͻᡃᡪᢣ᠋ᠬ᠋᠋᠍᠍᠍ᡝᡄ᠋᠉ᠫ᠉
Mr. Chairman. (interpretation ends) Let	
me try again. Thank you for that	
	ᠫᠻᠠᢣ᠋᠘ᠫᢨᡆᢩᠻᢉᡝᡆ᠋᠋᠋᠋ᠬᡷᠵ᠋ᡃᡁ᠂ᡆᡰ᠋᠘ᠴ᠂ᡃᡆᡰᢞᡆ᠋᠋ᡤᡬᠴᡃ
information that you have passed on, but	ᢗ᠘ᡃ᠔᠋ᠣ᠋᠋᠈ᢣᠣ᠋᠈ᢣ᠋ᢄᡔ᠋᠈ᢄ
all I want to know is, the initial	
assessment on inmates, when an inmate	⊂∠⊳۹⊲ ⊽ئې⊳ر ⊳۹⊃۵
comes in or when a person comes in, you	ᡝ᠀ᡃᡄ᠋᠋᠋᠅᠆᠘ᢣ᠋᠋᠉ᢗᢂᢞ᠋᠘᠘᠋᠆᠖᠘ᢣᡅ᠕ᡄ᠋
had a to-do list. My simple and only	ᢗ᠘ᡃ᠔ᡏ᠘᠆ᢣᢗᢂ᠖ᡩᡐᡬ᠅᠅᠅᠅᠘᠉ᡩ᠘᠘ᢄ
question is: are you able to do that list	ᢀ᠋ᠫᡃ᠋᠉᠊᠘ᡩ᠖᠘ᡩᡄ᠖᠕ᡩ᠕᠘᠅ᡁ᠘᠉ᡩ᠘᠘᠉᠘
with what you have today or are there	ᢀ᠋ᢗ᠅ᡗ᠋ᡃᢛᢗᢂ᠋᠊ᠴ᠒᠋ᡗ᠕᠆᠋ᡣ᠕᠆ᡣ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
occasions where, "Well, we can't do this	ᢄ᠘ᡅ᠋᠋᠋᠉ᠫᢐᠴᡆ᠋ᡬᡃ᠋ᡶᡄ᠘᠆᠋ᡎᡄᢄ᠆ᠴ᠒ᢉ
today because we are overwhelmed"?	ᢗ᠘᠋᠋᠋᠆ᡆᢂᡃ᠖ᡃᡄᢉᢛ᠕ᠡ᠋ᢆ?᠂ᡃdᢞ᠌ᡅ᠋ᠮᡃᡃ,᠘ᡃᡟ᠙᠋ᡐ᠋ᡬ᠅
That's my simple question.	
(interpretation) Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you Mr. Enack Ma	
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms.	Δ•/<>ር • (ጋኣኦበሀ፡): ^ና ሪታ ፈርጉ, Γ [、] ር Δ.۵ [.] . Γ [、]

Sanderson.	^ن ړ۹⊃۲۹.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I will turn it over to Mr. Deroy.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋ፟ኣኦበJና): ናdፇ°ዹቮ፞፟፟፟፟, Δ ዮረዋኦር፟፟፟፟፟፦. ኦዹ ዻለኈdበና Γነር በዖ⊲Jኈበ°σ⊲ናьd.
I think, in a nutshell, the question is, on each and every inmate, we do an assessment. Where we fall down sometimes is in the documentation and in the reality of each inmate's situation. If you have an inmate that is a drug addict and is going through withdrawal, assessment may take longer in those circumstances. The health issues that are of concern about the inmate may take priority. There may be things that get in the way, but every inmate goes through an assessment ultimately and that remains an important aspect of the induction of the inmate into our facility.	CΔ ⁶ dd CL ⁶ Γ ⁶ Nd ⁶ Δ ² ⁶ ⁶ ⁶ ⊂ d ⁴ ⁶ ⁶ bP ³ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶
An assessment is done. Do we do it perfectly in terms of our aspirational timelines? Not always and I think that's where the Auditor General's report has been quite helpful, but that remains our ongoing goal given the very different nature of each inmate. Thank you very much, Mr. Chairman.	ϹΔĹͼϚϚϤͿͻϳͼϧϲϹͼϧϒϹͺϹΔϹͼϫϨͺͺϥͱϦͺͺϷϭͼϳͼ ϹͼϤϤͺϪϼϥϤϲϲϲϤϿͼϧϷϒͼ ϹͱϹͼϧϒϹϫͼϧͼϹͽϲͶϘͺϷϭͼϳϲϤϗϭͼϧϲͺϧϞϭ ϹϲϽϪͼϭͼϧϲϲͼϲϿͼͺϹ;ϞϹͺϤϿͼϲͼϞϗͼͳϲ ϪϞϔͼϿͺͺͼϷϿϨͺϿͼͼϧͺϹϲϧϽͿ
I will turn it to Mr. Deroy for any additional comments he may choose to make. Thank you, Mr. Chairman.	Γ'ር በʔዻ ᠘ᡄᡃ᠌᠌Ხ°ᠦ᠌ᢪ᠘᠋ᠳ᠋᠋᠋ᠫ᠋᠖᠋ᢗᡰ᠋ᡭᡆ ᢂ᠋ᢄᡃ᠖ᢂ᠘ᢣ᠋ᠺ᠄᠂ᡁᠯᢞ᠌ᢩᡆ᠋᠋ᡏᡃ᠂᠘ᡃᡟ᠙ᢂᡬ᠅
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	∆▶୵⋞⊳⊂∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰ⊁°உ广ఀ, ୮ኁ ኣ̀°ጋኣ°. ୮୯ ∩₽⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. Short answer, yes, not always on time, but yes. Thank you, Mr. Chairman.	በ?⊲ (ጋኣትበJና): 'dᢣ°ዺ广፟፟ ^ኑ , ΔŀイペϷርʹჼ ^ϧ . ሷ, C°ペσьኣΔ°ዺϷ ^ኊ ቦናጏ፞しጏላ ^ና Δċ፝ዮσьdና ዖተ⊲σ CLናΓϷ ⊲ርኈቦናьናርኈርዎና. ናdኦ°ዺ广፟፟ ^ኑ , ΔŀイペϷርʹ፦.
Chairman: Thank you. Mr. Enook.	Δ•/ペϷርና• (ጋ ^ϳ ኣትበJና): ናਰት°உ广•. ΓʹϹ ΔϿ•.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends)	Δ⊅ º: ᠮdᡃᢞᡆᡤᡃᢆᡃ, ᠘ᡟᠡ᠙⊳ᡬᡃᠮᢩᡅ. (ϽϞᢣ∩Jና)

That's all I ever wanted to know, so I'll	ርኖ≪ ጋዮ/ኦጋላሊ⊀Lኈ፝፝፝፝ዾዾኯኇ፞ፚኇጞ፝፟፝፞፝ፚ፟፟፟
move on.	
(interpretation) Again, in paragraph 13, it talks about the rehabilitation of inmates. (interpretation ends) Deputy Minister Sanderson (interpretation) has been stating today and yesterday that you put an importance on Inuit traditional knowledge and Inuit societal values. Some of you indicate that you do bring in elders to counsel the inmates. What do you do when you invite them over to the institution?	(ϽͺͻͻͺϿͺϳϿͼ;Ͽͼ) ϹͺϭϭϲϲϷͼ 13-Γ ϷͼϷϒͼϷͼͺϽϲ ΔϷ;ͼϲϷϫͺϥϧͼͺͳͺ;ϳϹ ϒͼ ΔϷ; ΑϷ Ασ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Some of us say, even in the House, that Inuit traditional knowledge is being misappropriated in the government. We would like to hear that <i>Inuit</i> <i>Qaujimajatuqangit</i> or Inuit traditional knowledge has been integrated into our departments. It is something nice to hear, but it's usually just lip service. IQ is a good phrase, but how are the elders utilized in the institution or are they just invited for show <i>per se</i> ? What do they do when they are invited to the institution? Thank you, Mr. Chairman.	ΔċΛJ ^c Þ&σૐ ^c bΛL&Ϸ ^c ΔϿϤσ Ϸ ^s b ^s νL ^j [*] ህ ^l CC ϤϽ ^{ss} CϷσ ^s ² υν ^l ^c ² ΩΛJ ^c ΔΔΔ ^c ^s b ² L [*] [*] U ^c C ϤϽ ^{ss} CϷσ ^s ² S ² C
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀≻∩Jና): ·d⊁°ឩϹϷ, Ϲʹ ΔϿ ^ϧ . Ϲ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I think that's a really important question because it is a question that is raised in a lot of indigenous communities across Canada, "To what extend are you serious about this or is it just lip service?" I think that's the word that was used. It's a very important question. In large measure, I shouldn't be the one to answer it. It's the elders who come into our facilities are the ones to tell us what needs to be done. Some of the formal programs we have are between the elders and the inmates.	Ϟ·ϽϞ· (ϽϞϒͶͿϚ): ·ϭͿϒ·ͽϲϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Ϲʹ· Λ·;ϞϤ·LͺͺϤͺͻϷͺϤΛʹϷϭͿͶ·ʹϞʹϷϹϪϚͺϹϪϧϷ·ͿʹϞ ΔϿΔϚ ·ͽϷϒͰϧϿ·ϐʹ·ΓϚ ϿϿͺ·ͽϾϷͼϷͼ ϷʹͼͺϫϿ·ϷϲͺͺϹʹ·ͼͺϷϚͽϷϔͰϒ; ϿϤͺϛʹͼͿͶʹ·ΓͼϭͺͺϹʹͼͺϷϚͽϷϔ ϷʹͼͺϫϿ·ͼϲͺϤϽʹϷϹϷʹ·ϲͺͺϷ ϹϹ·ͼ<br ϤΛʹϷϭͶϚͶϤʹͼʹͻϷ. Ϸʹͺ Ϸ Ϸ;ϫϧϷϹϷʹ·ϒϽʹ·ϤϷϤͺͻϤʹϷ ϷϒϤϭϲͺϹΔϷϭϤ Δ° ͼͺΔϚ ·ͽϷ;ϭͿϞϷ;ϷϲϹʹϷϽϚͺΔϹϤϭϲ Δ° ͼͺΔϚͺϤ·ϹͺͻͺͶͿϧϷ;ϒϹ;ͼ

Two situations I recall that I found really moving in the female institution here in Iqaluit, one afternoon when I visited, there was a group of female inmates working with an elder woman and they were concentrated on their crafts. I think they were making *Kamiit* or something like that. While that was going on, there was a conversation taking place between them. I wasn't part of that conversation. It was between the elder and the female inmates and it was intense. It was lovely and it was intense, and I just thought I wish I was sitting with them and I can learn from that, but it was in Inuktitut. It was that sort of thing that we want to encourage.

Another time in Rankin Inlet, when I was there, there was an elder working with a group of inmates there and I forget what they were making, but they were working with sealskin. Again, the elder was working with the inmates and the inmates were concentrating on that. There was something really healthy going on.

All the Corrections Division did was open up the space so then the elder goes in and works with the inmates themselves. We are not part of that. We just provide the space and one of our staff said to me afterwards, "Look at the way that inmate is concentrating. We haven't seen him that calm in a long time." That's what that elder does for that person.

I can't tell you what they're learning in terms of Inuit social values, but I know it's positive. I know that there is some real benefit being imparted to our inmates towards that ultimate goal of reintegration. We have those sorts of situations. We also have the land Ċŀd
Ĺiź
Λ
Λ
Δ⁶
Δ

ϤϤͺͻ ϧϞΓ·ͽϲʹϭ·ϔϹʹΓ·ͻϞυ Δ°ϫ·ΓϷ
CΔϧϭ·ϽʹϧϲͺϷͼϞ/ϞϤϘλϷͼϞϘ·ϽϭϷ
ϤϼʹϲͺͼϞ/ͼϘϷϭϧ ϷʹϧϲͺͼϧϿϦ, Ϸϟ ϫͼϽͼ,
ͼϒϭϲ ϷʹϧͺϫϲϫϷʹͼϫϿ, ϷʹϲϫϲϷͼ,
ενασ ϲΔ°ϫ Δ°ϫͼ ϲʹϒΓϞυ ͼρϟϲͺϤϹ ϲΔL
ͼϧϟͼϧͺͻϭ, Ϲ«≪ ͼρϟϲͺʹͻϭ ϲϧϭϧ
Δϼϲͺϲͼͽ>ͽ.

>&use acdots for the constraint of the const

CL^bd4 ΔΔΔ^c ⁵bPλL^bϽ⁵b^c^c ⁵bPλL^{e⁵}PCG_J4^b P²4σ 4Ͻ⁵bCP4^s 4^LL^J Δb²N⁵b^cC^b²^b CΔ^bd^b²b ΔΔ⁵Δ^c. ΔΔ⁵bN^c^cN⁴b^cC^c⁷d^c</sub> CL^eα Ͻ²b⁵b⁵L, 4^LL^J 4P^cC^b²b⁵b^cC^cT²d^c 4Δ^cc^b²4σ^b 4^LL^J PNGT 4²T^bσ^b Δb²c⁵^b₂Ω^b. CΔLΔ^cJ²^c²^c</sub>. Δα^J^c

programs and we are bringing some of our lessons from the land programs into our other facilities. There are situations like that that I have observed myself.	⊲⊳·∟⊳᠈ᢣ᠙ᡃ᠋Гᡪᡃ᠍ᠨᢗ᠄᠘ᡃᢐᡰᡆ᠂᠘᠋ᡃᢐᢗ᠋᠋᠉ᢣ᠘ᢣᡃᡉ
Perhaps I'll turn it to the director of corrections as well and he can add to that. Thank you, Mr. Chairman.	ዾፇኈ፞፝፝፝ኯ ዾb፞፞፞ጚ፨ርዾልኈ፞ዾና ዻኈቦጚ፨፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾዾጚዀ ር፟፝፝፞ ዾ፧፟፟፟፟፝፝፝፝ዾ፟ኇዀ፟፟፟፟፟ ዾ፟ዀዾዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀዀ
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•ィペϷር· • (ጋ ^ϳ ኣትበJና): ^ና ሪታ°ዺ广፞ ^ኈ . Γ ^៶ ር በ2⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. Elders are always welcome in any of our facilities. Even if we have elders here or elders who are interested in coming to help us with our programs, they are more than welcome. We have always emphasized that. Depending on the community and depending on the institution, it's easier to bring elders in than others.	∩₽ ◀ (ጋኣ፞ኯ∩Jና): ናਰታ°உ广ঁ [™] , Δ ^ϧ ሥ≪ϷϹʹ [™] . ናϧ [®] ϧϽΔ°ዉና∩⊲ [®] Δ° ዉΔና ርΔd [®] ϧ Δνናϧናናਰ⊀ና. Δ° _ዉ Δና Ϸ<ናϧናርጉL⊀ና, ΔϧϟΡL⊀ና ርΔϧਰ⊲ ጋ° [®] ϧሥ⊢ΩΓϷናΩϤ [®] >ና. ርΔL° [®] ϧϲʹΓά [™] CΔLΔϲʹϧϛϲϲͽϽͿϲ. ϼαϲϲ αϲ⊲ [®] ϭʹϛϽϤ [®] <ና.
In Rankin Inlet, we can't stop people from coming in. They knock at our door like crazy and they say, "How can we help?" That is absolutely beautiful. In our halfway house here in Iqaluit, once a week, our inmates at the halfway house have to stay between 7:00 and 9:00 every Wednesday, I believe, and it's called a digital night. Often, on these nights, an elder will come in and actually do counselling and do presentations with our inmates.	ర్ గా సి సా సా సా సా సి సా
We were talking about the land program the other day where their role has certainly expanded over the years. It used to be only going out on the land, but now their role is expanding to come into the institution and to provide the cultural program and to have that presence in all of our institutions.	ᢗ᠘Lᡨᡆ᠋᠕ᢣ᠋ᠺᡅ᠋ᡝᠺᡊᠥ᠂ᡏ᠋ᢃ᠘ᠲᡅᢓᠮ᠋ᡧᢄᡩᡄᢗ ᡧᡃ᠋᠋᠋ᠴ᠂ᡏ᠋ᢄ᠆ᡔ᠋ᢣ᠋ ᡏ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
There are so many different things that we try to do. At the same time, in Rankin	᠋᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋᠅᠋ᡗ᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅᠘᠅ ᠘᠉᠋᠋᠋ᡗ᠅᠘᠅᠖᠄ᢗ᠅ᢕ᠅ᢕ᠅ᢕ᠅᠘᠅

Inlet, I'm trying to find the name of the program, but it's the men's group, the "Men Rising Up" in Rankin Inlet, which is a program that I'm sure a lot of you know. We are involved with that program as well. They come into our institution and assist us with our men. We try as much as possible to incorporate Inuit societal values in every possible way we can find. Thank you, Mr. Chairman.	ϹΔϧϷϟͺͺϟͺϿͺϿͺͼ. ϤͺϿͺͶͺͺͺͺ ϹϪͺϷͺϫͺϫͺͺϹϪϧϷ;ͽϲϹͼϧϥͼϿ·ͽͺϪͺͺϷͼϷϲϷϧ ϹϪϷϭͺϷͺϧͺϷͼ;ϫϲͺͺͺ ϹϪϷϭͺϷͺϧͺϫͼ; ϲͺ ϲϫϧ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Chairman: Thank you. Mr. Enook.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣትበJና): ናਰት॰ഫ广ঁ॰. ୮ ^៶ ር Δ_ው .
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I don't want to stay on the same issue, but I want to fully understand what's available and what's incorporated. In my next question, I'll use an example of the Baffin Correction Centre. Are there any programs that involve an elder or elders? Do you have a schedule of when the elders would come in? What programs are they going to be teaching to the inmates? Do you have those types of schedules? Thank you, Mr. Chairman.	Δ.Δ. ⁶ : ⁵ db ^a c ^{ib} , Δ ⁶ d ^Q b ^{cib} . C ^q Q ⁵ VΔ ⁶ à2L ⁶ ⁶ P ^b J ⁴ ⁶ D ⁵ b, DPd ^b L ^c NdPLbL 4ΛΛ ⁶ b ⁶ σc ⁵ C ⁶ b ^{ib} b ^r ¹ b. d ^{is} DPd ^b L Φ ^g σ Δb ⁴ ⁶ C ⁶ C ⁶ b ^{ib} d ^{is} P ^b d ^L ^c c ^{cib} C ⁶ ⁵ ⁶ CΔbσ Δ ⁶ aΔ ^c , Δ ⁶ a ⁵ ⁶ ⁶ ^{cib} ⁶ CΔd ⁶ ⁵ b ⁶ C ⁶ ⁵ 2N ^b ΛaddPd ⁵ ΔJdσ? CΔd ⁶ ⁵ b ⁶ C ⁶ ⁵ 2N ^b Λad ⁶ P ⁶ σ ^c aJaΔ ⁶ d ¹ L ^c Nd ⁶ D ⁶ D ⁶ ^{1b} ⁶ C ⁶ ⁵ ⁶ Δ ^b d ⁹ C ⁶ ⁵ .
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰኦ°ዹ广҆ۥ, Γ·Ϲ ∆ഛ [,] . Γ· ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. Just a quick general comment, despite challenges of the BCC space facility, we do have elders who come in and help us. Some of our staff are elders, even though some of them are probably younger than me, but we have elders on staff helping with counselling and caseworkers, that sort of thing. They do have that in BCC despite the nature of the facility. I'm going to turn to Mr. Deroy, who can give you more specifics. Thank you, Mr. Chairman.	Ϋ°ϽΫ° (ϽϞϷΠͿϚ): ϚͼͿϷͽϫͺϜϧ, Δν/«ϷϹϚͽ. σʹϲͺϭΠΓϤʹϞϽΔ [°] ͼ ¹ ͻͺͿ ϹϷϤ Ϥ ^ν /Ͽ ^s ͼ ¹ σ ແ ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ⁶
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበJና): ^ና ժታ°உ广். ୮ [、] ር በ구⊲.
Mr. Deroy: Thank you, Mr. Chairman.	በ?ଏ (ጋኣትበሆ): ኀሪታ°ዺ广ঁ ^ኈ , ፚ ዮረ የኦር፞ ^{ናኈ} .

We do have an elder on staff at BCC. The program is called <i>Tuqqavik</i> . So this is an elder, it's one-on-one counselling, open to all inmates at BCC. The BCC elders use the guiding principles of IQ during the counselling session. So that is one. It's permanent. Additionally, we have people sporadically coming into BCC. We would have more, but for some reason, BCC is not a very good place to go, so we have a hard time finding elders to come into BCC.	Δ° Δ ϽʹϷʹΓϷ, Δ ϲ Ϸ Δ° Δ ͼ ΓϷ Δ ⁵ Ϸ Ϸ Δ Ϸ Ϸ Ο ⁵ Ϸ Ο ⁵ Δ Δ Ϸ κ ⁵ C Ϸ δ ⁴ C ⁵ ⁵ Δ ⁶ Δ ⁶ C ⁶ Δ Δ Δ ² C Λ ⁵ Ϸ ⁵ C Δ ⁵ ⁴ C ⁵
On top of that, when we talk about the Inuit Cultural Skills Program, we have two of our people that are heading this program that have been with us for 25 or 30 years. They are elders themselves. Trust me, they wouldn't let us get away without putting their input on a regular basis and we rely on them often for advice. When we have no programs starting, we go to them and talk to them. We involve them fully into our day-to- day duties. Thank you, Mr. Chairman.	ΔــΔ ^C Δ ር ⁻ [®] d/ ^{&} / [®] σ ^C Δ ር ⁻ [®] σ ⁴ [®] በ·በ ⁶ ⁶ b ² L ⁱ ² ^b ² c ⁴ d Δ ^Δ ^b bL ⁱ ^b ⁱ ^b ² c ⁴ Δ ^e Δ ^C , Δ ^e Δ ^P C ^{i^b²^b²c⁵ Δ^eΔ^c, Δ^eΔ ^P C^{i^b²² Δ^cΔ⁴¹⁶ Δ^cΔ¹²² Δ^cΔ¹²² Δ^cΔ¹²² Δ^{i²²² Δ^{i²²² Δ^{i²²² Δ^{i²²² Δ^{i²²² Δ^{i²²²² Δ^{i²²²² Δ^{i²²²² Δ^{i²²²² Δ^{i²²²²² Δ^{i²²²²²² Δ^{i²²²²²²²²²²²²²}}}}}}}}}}}}}}
Chairman: Thank you. Mr. Enook.	Δ•/ペレር፣ • (ጋኣኦበJና): ^ና ժኦ°ュ广்•. Γ [、] ር Δ.ഛ.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I'm sure others can ask questions in regard to that. Moving on to another topic, in paragraph 12, although I won't be reading the paragraph, it talks about the Baffin Correctional Centre. The report states that the facility is quite dilapidated and broken down. There is the presence of mould, non-compliance with the National Fire Code, and holes in the walls. The report does not look too	Δ.Δ. ⁶ : ⁵ d ⁵ ⁶ . Δ ¹ L ⁵ b C ⁶ ⁶ d ² ⁶ ⁶ α ⁵ ⁶ ⁷ ⁶ ⁷ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁵ ⁶
good. Rather than giving me a long response, I'm sure you can give me a lengthy response, but if you can reply. How did we arrive to this situation? How come they did not fix the holes in the walls?	᠙ᢣᢣᡃ᠋ᡪᢂᡷᠳ᠋ᡃᢛᡃᠵᡩᢄᡷᡠ᠋ ᠵ᠋ᠣᢦᡃᡠᡅ᠋᠈ᡝᠯᡔ᠌ᢩ᠉ᡧᢉᡃᠤᠴᢦᠮᠴ᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠍᠕ ᢄᠣᢦᡃᡠᡅ᠌ᡝᠯᠴ᠋᠋᠋᠋᠋᠍ᡃᢑ᠋᠋ᢣᠺᢞᡃ᠋᠋᠋᠋ᢣᠴᢦᠮ᠋᠅᠙ᠡ᠍᠍᠍ᡆ ᠙ᡔᡟᡆᢄ᠘ᠺᠫ᠋᠌ᢞᠧ᠋ ᠮᠣ᠘ᡃ᠋᠘ᡄ᠘ᠮ ᠴ᠋᠘ᡷᠦᢂᠺ᠋ᠬᠮᡠᠧᡄᢂ᠅᠋᠋ᠴᠥ,

How come when they found mould, they didn't work on it right away? Why wait until the facility is totally dilapidated to work on it? How come they did not work on them as they broke prior to the facility becoming that way? Thank you.	ᡃ᠋ᡃᠳ᠋᠔᠘ᡃ᠋᠋᠋᠋᠘ᡩ᠘ᡩᠴᡣᡧ᠋ᠫ᠌᠉ᡃᠮ᠋᠋᠘ᡩ᠋᠙ᢣ᠍ᡐᠥ,᠈ᡃᡝᠫ ᠕ᡄ᠋ᡕ᠊᠍᠍ᡏᡳ᠋ᢤᢂᡷᡆ᠋ᢣ᠆ᢗ᠘ᠳ᠋ᢩᡆ᠄ᡃᢦ᠋᠌ ᠕ᡄᡅ᠋᠊᠋ᠿᢤ᠋ᢟᠧ᠆᠋ᡭ᠆ᡥᡆᡄᢂ᠆᠋᠋ᡥ᠆ᡆᡄᢂ᠆ᡩ᠆ᢕᡄ ᠘᠘ᡘᡗ᠋ᡸ᠋᠋᠕᠆᠋ᠴᢩ᠉ᡃᡁᡄᢂ᠂ᡩᠧ᠋ᢁᡷᠾᠦ᠌᠌?᠂ᡃᡆᡰᢞᡆ᠋᠋ᡤᡃᡃ ᠘ᡃᡟ᠙ᢂ᠋ᡬ᠅
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ነ፝፝፝፝፝፝ ነ፟፟፟ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Unfortunately, the situation that we have now with BCC is complex. It's historic and it's complex. The core problem is that we do not have a core facility for maximum-security inmates. The territory has addressed low- risk issues. We have built two major facilities, Rankin Inlet and Makigiarvik, but we have not addressed the core facility that was never intended for maximum security. In a nutshell, that's the problem.	' ' ' ' ' () ' ' ΑΓΙΟ': ' ' Η ' ^Δ ' ^Γ ' ^Δ ', Δ ⁶ / ^Δ ^Δ ⁶ ' ^Δ ^Δ ^Δ ⁶ ^Δ
In terms of fixing the various problems, we work with Community and Government Services on a daily basis to fix the holes in the plywood and we're now addressing the mould issue that we have identified. We have addressed the fire drill issue. We are addressing each one of these issues.	CΔLΔ°σ∿Ⴑውና ለነኆበቦ՟ጋሀ ውﻮሮጐውና ሁ≪Lየወድጋ ለኦናበႪበኑሪና ለሮሊል∿Ⴑ ቴᲮՇԼናበላႪ ኦናቴናክበቦናቴናሮምርዎና.
A maximum-security facility should not be made of plywood. It's as simple as that. As long as you're dealing with individuals with major perceived behavioural issues, making them high risk, a facility with plywood walls will continually have holes in them and continually, we will have to ask CGS to come in and fix those holes and put pieces up. Thank you, Mr. Chairman.	 ⊲໑ćᡄϷϟἰάϚ ϟϳͻ ΔL°Ⴍ ϳϷϟϽϿʹΓϚ ኣႭϟϧͰϧႭϭϳϿͼϧͲͰϹ. ϞϿϳϷΓϭϳϹϿ ϟϹͽϧϥϧͼ ϲϿϲϧϲ Ϥͽϲͼϧϟͽͼ ϲΔL°Ⴍ ϳϿϳϷσͼ ϭϷͼϭͼͽϿͽ. ϲΔΓͼ ኣႭϟϹϹͽ ϳϿϳϷϟϛϪͼͽϧϲϛͼϫϿ ϲΔΓͼ ኣႭϟϹϹͽ ϫ Ͽͼϲϧͽͼ ϲͼϲϧϥ ϫ ϲ ϲ ϫ ϲ ϲ ϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ Δμα Δμ
Chairman: Thank you. Mr. Enook.	ፚ•ታኆϷርጭ (ጋኣትበJና): ኀሪታ°உ广ֿי. ୮ ^៶ ር Ճـ୦ י.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. That's why I was asking that question. Why did we wait so long to work on the facility? For example, when the work becomes too cumbersome, it seems like the department is not working on the facility. Why did you not maintain the facility as it broke and fix the broken walls? Why didn't they fix the broken walls right away? It seems like there was a mould problem also in the facility. Didn't they try to clean the facility as soon as they found out there was mould? How come it was impossible to work on the mould and to make sure that they work on the holes? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. As the Auditor General's report points out, over the years, the Corrections Division has carried out significant studies to address these issues that are repeating over and over again because we go back to the core problem, which is the lack of a core facility for maximum-security inmates. That's the core problem. As long as we're housing maximum-security inmates in a facility that is inappropriate for that housing, we're going to continue to have problems.

Now, as individual problems have been identified, we have addressed them, fire drills, mould, those various pieces that we're identifying, and we work with Community and Government Services to address those problems, but they're repeating problems as opposed to getting at the core issue, which is a facility that's old, dated, and inappropriate for the housing of inmates. Those are the sort of

Δ•/ «ϷϹ·•• (ϽϞϷ∩Ϳͼ): ·ϭͿϧͼϼϹͱ, ΓʹϹ Δϼͼ. Γʹ ϞʹϿϽϧ·.

ኣ°Ͻኣ° (Ͻኣ̀ት∩Ϳና): 'dታ°ႭϮϧ, Δνϟ≪ϷϹʹͽ.
C'L'ͽϟL⊀ͽϟϷͽ∩ Ϸσ·ϧϞυ LϲϧͻͿ Ϥʹ;ϳΔς
ϤσͿʹͽ<ና ϤϚ Δ΄ Δος Ϸϟʹϗϲϲϫς Λϲϲϫς
ΛϲϲϗͽʹϚ ϤϚ ͽϷϷϞΔε϶ϧϧͼϲͼϧϟϗϲϫ
Λϲαφ^{*}() Κλάμας
Καφ^{*}() Κλάμας
Καφ^{*}() Καφ^{*}() Καφ^{*}
Κ

ΡΥἀσς ĊŀdϤ ἀϷϷ·ʹϒϲϷϒΛϚ ϫͺϿͼΔͼϹϷͽϷϚͼͶϚϿϚ ϷϷͽϷϚͼϒͰϫϷϚ ϤϭϛϤϧʹͼϷ, ϷʹͼϤϚ ϞϿϤϫͼϫͼ ΔͼϷͼΔϞͼͶͽϧϷϭϹͼϽϤ ϼͼϛʹϼ Ϲ«ϤͼϐϼʹϿ ΑλϚͶͼͶͼϐϭϚ ϤͼϷϲϹͽϤ ΡϒϤϭ ϤϷϷ·ʹϒϲϷϒΛ ϹΔϤͼϫϪϚϷʹϒϲϷϒΛ ΑʹϞͶϚϧʹϧϲͻ ΔͿ ΔσϚϧϷΓϤͼϷʹͲϷϿϤͼʹϿϭϿ ϤϼϲϲͼϧϭͼϹϷϥϼ

challenges we're dealing with here.	ᢗ᠘ᡃᡆ᠋ᠴ᠋᠊᠋ᢣ᠋᠊ᢂᡩ᠋ᠬᢣᢂ᠋᠆ᡥ᠊ᡆ᠋ᠬ᠊᠍᠍᠆᠆᠅ᠴᡄ
Thank you very much, Mr. Speaker.	᠂ᡏᢧᢞᡆ᠋ᡏᡃ᠋᠘ᡕ᠊ᡏ᠋ᠴᡃ,᠘ᡟᠡ᠙ᢂᢗ᠋᠅
Chairman: Thank you. Mr. Enook. Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) Now that Deputy Minister Sanderson has mentioned that there have been significant studies, if not myself, one of us will certainly be asking what those significant studies ever did for the amount of money that was spent, but that's for another section of the report.	Δ⁶/«ϷϹ· ⁶ (ϽϞϷΛͿͼ): ⁵ dϷ ⁶ αΓ ⁶ . Γ ⁵ C ΔΔ ⁶ . ΔΔ⁶ : ⁵ dϷ ⁶ αΓ ⁶ , Δ ⁶ /«Ϸ ⁶ ⁶ . (ϽϞϷΛͿͼ) CΔL Ͻ ⁶ Γ ⁶ U Γσ ⁵ CϷ ⁵ Ϟ ⁶ ϽϞ ⁶ Ϸ ⁵ b ⁶ bϷ ⁵ L ⁶ , ⁵ bϷ ² 4 ⁵ ⁶ CϷ ² Δ ⁵ ⁵ b ⁶ C ⁶ ⁶ ⁴ L ⁶ U ⁵ ⁶ . C ⁶ α 4Λ ⁵ ⁶ / ⁴ σ ⁴ 5 ⁶ d ⁵ , P ² ⁵ ⁶ ⁶ ⁶ , P ² ⁵ ⁶ , P ² ⁶ ⁶ ,
(interpretation) Just to go back a bit. If I understood you correctly, the facility was not made to house high-risk inmates. Maximum security, I'm not too sure how you say that in Inuktitut. The Baffin Correctional Centre was not made for the higher risk inmates. Are you saying now that this will not change? It will remain that way because the facility was not made for maximum-security or high-risk inmates, if you're trying to say that, perhaps you have already provided a response. I'm sorry if I'm not on that page.	(ϽϞϞΛͺϳϨͼʹͼͽϽͽ) ϷΛϛϐϒϲϷϷϧͻͿ Ϲͼͺ ϽΡ;ϲϤͻͰ ϹϭϧϤϭͺϳͽ, ϹΔͼͺϳͽ ϞͺͼϧϷ;Ϳͼͼϧ ϤϼϲͺϞϳϐͼʹϳͼϹͺϭͽͽϽϼϲ High Risk ϞͿϭϛͼϲϷϳϐͽϲϹͽϿͽ, ΔϼϧϽͻͼ;ϲ ϹΔϧϷ;ϳϞͿͼͺϫϳϹ ͼϷϿͼ Ϲͼͺ high Risk (ϽϞϒΛϳͼ) ϤϛϲͼͼϭͼϧϒΔϛ. (ϽϞϒΛϳϨͼϭͽϽͽ) ϹΔͼͺϳͽ ϹΔLΔϛϽϼϛ ϤϼϛϲϷ;ϭϐϔϲϿͼ ϞͼϧϷ;ͿͼͼϧϲͱͿϹ ϤϛϲͼͼϭͽϧϒϷϲͿͼ, Ϸͼϧϲϧϒ ϹΔLΔͼϔͼͽϧϒϷϲͿͼ, Ϸͼϧϲϧ ϳͼϧϲϧ ϲΔμαγμέ Δεμ
(interpretation ends) What's the solution?	(ϽϞϞΛͿϚ) ʹϧϿͼϲ ϹΔL? (ϽϞϷͼϳͼϒϲϽͼ)
Is it (interpretation) that you have already	ϹΔLΔϚϽϿϚ ΔϧϿϔϷϷϞϲϤͼϷͼϿϹϷ ϞϫϫϲϒϤͼϧͼ
considered establishing or building a	ΔϲͿϷϛͼϒϷͼϒͿϲϲͼϧͺϔ?
high-risk facility or a maximum-security	ΔLΔͼϔͼϫϷϧͼσϤͼϿϤϿϲͼͿϚ ϹΔͼϫ? Ϸͼϧϗͼ
facility? You said that this facility is not	ϹΔLΔͼϔͼϫϷϧͼϲͿ;
being used for what it was built for.	ϹΔLΔͼϔͼϫϷϧͼϲͿ
Would you be making an all-steel,	ʹ
maximum-security facility? I don't know	
if you can respond to my question. Thank	ΔνϿ ϞϗϚϧϪͼϫϷϿϭͼϷϪ ΔϿϤͼυΔͼ? ͼͿΔϚ.
you, Mr. Chairman.	ΡϷϧͼϧϷͼϭͼ, ϳϤϧͼϫϹϷ, ΔεγϭϷϹͼ.
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/«ϷϹ· • (ጋኣኦበJ፡): ^ና d۶°໑广•, Γ·Ϲ Δ͵ϼ·. Γ· ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much,	፟ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበህና): 'd৮°ዹ广፟ ^ኈ , Δኦፖペኦር ^ና ».
Mr. Chairman. Thank you for your	'd৮°ዺ广፞ ^ኈ ርዾኈ

question. I think the Auditor General's report and our own knowledge about the need for a core facility to house maximum, high-risk inmates in Nunavut has been identified. Indeed, the report of the Auditor General has been helpful to identify that that is an ongoing need.	
Now, we heard Mr. Stewart earlier explain that there are several steps that we have to go through to be able to address this core problem, the core problem of a lack of a facility for high- risk inmates. There is preplanning, planning, and design phase, but ultimately, as the Auditor General has pointed out, it will require a significant infusion of funds. There was a figure tossed out earlier today, but we have to give the decision-makers the options to address this problem and that's the process we're into right now.	Ος ⁶⁶ bbuchuc Γ ⁵ C ΥΟάς Ϸσ ⁶ b ⁶⁶ h ⁶ συ α ⁵ λ ⁶⁶ ⁶ C ⁷ C α ⁵⁶ CP ⁵ λαζ ⁶ C α ⁶⁶ h ⁶ P ⁶ ΔΥυη ⁵⁶ Cσ ⁴⁶ ⁵⁰ C ⁴ α ⁵⁶ ⁶⁶ ⁶ C ⁵⁰ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶
The decision-makers, for that amount of money we're talking about, are not I'm not the decision-maker. We can recommend and build up options and provide them to the decision-makers, but ultimately the Minister has to be comfortable with the options that we're putting forward and then he has to make his recommendations to cabinet. Cabinet has to make a decision about what they will approve, and then ultimately it's the Legislative Assembly that must approve the appropriation of a significant infusion of funds to build such a facility.	Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ/L Δ
While we can be dedicated and committed to working with our inmates to ensure a safe environment for them, we alone cannot make the decision to build or renovate BCC or to build a facility that is appropriate for high-risk offenders. Thank you very much, Mr. Speaker.	ዻኈ፟ቦኈ፝፝ኯ፟ዸናበዻዀጋና ዾዀ፝፝፝፝፝ዾዾዾኯዄበዄናበዻ፞፝ኯኯ ዻዾ፞፞፞፞ዾኯ፟ዀር፝፟ዾጚኇ ዾዾጏ፞ዾር ፚኯ፟ዸዾፇኇዹዀኇዾናር ዻዾኇዸኯ፟፟፟፟፟ል፝፞፝ዾዾፙጜ፞፝፝፝፝፝፝፝ ዾር፞፞፞፞፞፝ኯዀበቦዻጜኇ፞፞፞፝፝፝፝ኇ፟፟፟፟፟ኇዾኯ፟ጜ ዻናርና፟፝፝ዾጜ፞፞፝፟ዀዄኇዻዾኇዸኯ፟ዀርዾ፟፟፟ዾዾ ፞፟ቔጛኇዾ፞፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ዾዀ፟፟፟

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. As we keep talking about the Baffin Correctional Centre and the health and safety of the facility, we hardly ever hear positive statements in that regard. The report states that the facility is not very good and that's what we hear. For that reason and as Deputy Minister Sanderson stated, you can only provide recommendations and options. We keep saying that the facility is not up to code. I'm sure that you provided recommendations to the Minister already. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. As I have indicated earlier, we are working with the Department of Finance, the people that deal with money. We are working with the Department of Community and Government Services, the department that works with facilities and capital planning, to develop options so that the appropriate decision-makers can make the appropriate decisions. Ultimately, it has to be an appropriation approved by the Legislative Assembly. We are working with our colleagues across the GN to develop those options and recommendations. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman (Mr. Sammurtok): Joe Enook, go ahead.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. We agree that the facility is in a very bad condition. I would like to $\Delta \Delta^{b}$: לללים ל $\Delta \Delta^{b}$: לללים ל הסליבים ל הסלים

Δ•/≪⊳ር∙• (ጋኣ̀≻∩Jና): የሪታ°உ广், ୮[,] ኣ°ጋኣ°. ୮[,] ∆....

᠘ᡃ᠋᠋ᡰᢣᢛᢗᠵ᠋᠕ᠵᠳ᠋᠋ᢉᢛᢗᠵᢑᢕᢌᡄ $\wedge P^{\circ} \cap C \subseteq A$ Ddd $D\sigma^{b} d^{c} \land A^{c} \land A^{c}$ ⊂∆٥ܡ∽ܐܝܪ∿ ⊳٩ﻩ७٩<٢٠, כב⊃٢∿٦. $C\Delta L^{\circ} a^{\circ} C D^{\circ} \wedge D^{\circ} \Gamma^{\circ} D^{\circ} a^{\circ} J^{\circ} D^{\circ}.$ ᢗ᠘᠘ᢩ᠕᠂ᠳ᠘᠀᠈ᠳ᠘ᢄ᠈ᡩ᠘ ⊃∿۲⊂⊲∿ ۲٬ ٬۹۵۲ ⊳٬۵۵۰ ۵ ، المهنى المهني الم $\Box \sigma + \Delta^{\circ} \Delta^{\circ$ ∧⊳∿۲۰℃-د¬∠ن∿LCن. بنه۵۲Lخ סדליניכרקיל ישבייסרשיססתייסוי דסיכוי? ᠈ᠯᢣᢩᢁ᠋ᡬᡃ᠋᠉᠂᠘᠋ᡃᢣ᠙ᠵĊ᠋᠋᠉

Δ•/<>C·• (ϽϞλησ): ·ͼͿϧͼϼϳͼ, ΓʹϹ Δϼͼ. Γ΄ ͺϫϿϽͼ.

Δ[▶]/≪ϷϹ[·][▶] (ϧ[⊥]J[•][▶])(Ͻ^ϳ,²∩J): ϟ Δ_Δ[▶], ⊲ᡤj[•][▶].

᠘ᠴᡃ᠄᠂ᡏᠯᢞ᠌ᡆᡤᡃᢆᡃ,᠘ᡃᡟ᠙᠋ᢣᢗ᠅᠂ᢗ᠘ᡧᡆ ᠕ᡔ᠋ᠰᡊᠫᡄᡄᡕ᠍᠍᠍᠍ᠴᡱ᠘᠄᠂ᠺᡟ᠙᠋ᠮᡋᡣᡥ᠑᠘᠂᠍ᠺᡃ᠋ᡶ ᠋᠋᠄ᡃᡋ᠌᠌᠌᠌ᢂᡶᡆᢣ᠋᠕᠆᠌ᠼ᠅ᠧ᠘᠘᠘᠋ᡃ᠋᠋᠘ᢞ᠘᠍᠍᠍ᡆ᠅ᠸᠴ ᠌᠌᠌᠌᠌᠌ᡔᡆ᠖ᡏᡆᡄᡄᡅᡠ᠅ᡠᠯᢄᡔᡀᠣᢆᡷ say that it is urgent and everyone is stating that it is in really bad condition. Will you be giving this recommendation soon because this is urgent? When will you give it to the Minister? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. As the Auditor General has pointed out, this isn't a new problem. This problem has been around for a long time. We have a capital planner working with CGS and with Finance to put the appropriate options and recommendations in the pipeline.

I'm going to turn it to my colleague, Mr. Stewart, who can identify the process that we are required to go through to put the options to the appropriate Ministers, the three Ministers, the Minister of Justice, the Minister of Finance, and the Minister of Community and Government Services, who then can put their proposals to cabinet and then ultimately to the Legislative Assembly. I'm going to turn it to Mr. Stewart, who can give you a sense of the timelines that we're working within. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. I think it's important to reiterate that this is not a new problem. The Auditor General pointed out this problem, so did the Office of the Correctional Investigator, but what they weren't to tell us is how many beds we are going to need, how many staff we are going to need, and what type of programming space should be available to those types of things.

ΔϷϟ≪ϷϹ·Ϸ;ͺϹ៶ͺͺϳϧͽϽϧͼͺ

 ζ°Ͻζ° (ϽϞϷΠͿϚ): ϭͿϟͽϥϮͽ, Δͽϟ≪ϷϹʹͽ.
 Ϲ└LͽϟL⊀ͽϟϷͽΠ ͼϿͼΔͼϟͼϷϷͽϞϹϹ Ϲͽͼ ͽϹʹϑͽͲϲLϚ ϭͿϷϷͼͽͲϲϲϷϨΠ. ϭͿϭϭϭͿϿͽ
 ϭͿϷͽͼͲϲϷϨϹϷϲͼϹ ϭͿϷϽϟͶͽϞϿͼ <ϭͼϷͶͽϞσͽ
 ΛϲϞͽϐͽϽͿϚ ͽͼϲ΅ϭ Ⴑ≪ϹϧϐϭϲϿ
 ΛϷϚͶͽϐϭͼ ΛϲϲͼϧͶͽϐͽϽϭͽ
 ϳͼϷϟϲϲϫϧϭϐϭϲϿ ϭϽϲͼϭϟϞϥ ΓϧϞϿͼ.

ƥל≪⊳כיי: די⊂ לסׄ⊲י.

γ³
(ϽϞ<)</p>
(ϽϞ<)</p>
(ϽϞ<)</p>
(Ͻ<</p>
(Ͻ<</p>
(Ͻ<</p>
(Δ
<

That's when the Department of Justice had to utilize these outside consultants to help us with our needs assessments. Those are those assessment reports we will talk about later. With those, we're able to see our projected numbers, where we're able to intelligently decide on a design that does meet our needs, not just for today but for 5, 10, 15, or 20 years down the road, and then deciding which one of those marks we should aim for with potential for expansion and so on.

With that information, we're able to put together four different options, for instance, to meet those needs. Those options are all weighed out and evaluated based on specific criteria and then presented to the decision-makers. I'll leave it at that for now. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. First of all, I would like to say that both of you mentioned that this problem is not new and it has been a problem for too long. (interpretation ends) That's exactly what we hear. (interpretation) Here it states that it has been a problem for over 20 years. Yes, we realize that. I have been reading that for a long time. That is why I'm asking when you will submit options to the Minister. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Speaker. Thank you for the question. Again I'll turn it to my colleague, who is responsible for capital projects, to give us a sense of the process and timelines that we're looking at for this round of CLbdob Leber bd 40cb 100 L

ϽΡͰϤϨͶϧϪϲ Ϲ«ϘϷͶ·ϿϹ ϷͶͶͼͶϟͼϫϧϞϲϷͽϽͼ ϞͼϿ Ϲͼϥϭ ϒϧϭϥϲϲ ϒͽϷͶϲϽϹ;Ͽϲͼ Ϥ·Ϲ ͼϷϒϞͼϿϲϲ Γϲϥϲϲ ΓϲϧϿϲ, ϽϿϿϲϿϿ ΑϞΓϲϷͽͶϿϲ Ϲͼϭ ϒͽϷϲϷͽϲϲ. ͼϥϫͼϲϷ, ΫϧϭϷϲͼ.

ΔϷϟ≪ϷϹ^{ϛϧ}: Γ^៶Ϲ Δ.ϼ^ϧ.

Δ.Δ... Δ.Δ... Δ.Δ... Δ... Δ.... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ... Δ...

Δ•/ペÞር[•]ኦ: Γ[、] ^ϳϡ°Ͻʹϡ°.

recommendations. Thank you, Mr.	$ ext{d}$ ጋርና $ ext{d}$ ትንረርት. ና $ ext{d}$ ት ሲኮ, $ ext{d}$ ት የኦርጭ.
Chairman.	
Chairman: Mr. Stewart.	Δ⊳/ペÞርጭ : ୮ ^៶ ር ィ່ວ່⊲<.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. Perhaps it would be helpful to talk a little bit about timelines. At this point, the Department of Justice has these options. The decision to pick a certain option hasn't been made. However, these options have been entered into the draft of the five-year capital plan for the GN. This draft is going through Finance and CGS as a first draft and it won't be until June 1 that a final draft will be prepared, which will be signed by the deputy and the Minister of Department of Justice for consideration at FMB for it to be considered into the fall sitting of the Legislative Assembly. Thank you, Mr. Chairman.	Ϋ́> Ϋ́> (J̈́¬ኣ (J̈́¬ኣ (J̈́¬ኣ (J̈́¬ኣ (S̄) </td
Chairman: Mr. Akoak.	Δ৬/≪ϷϹ^{;ϧ}: ℾ^៶Ϲ ϤϭϤ.
Mr. Akoak : Thank you, Mr. Chairman. My question is to the department. We have been talking about reoffenders when they reoffend and go back and forth to jail a few times and then they get sent back to the communities.	ዻ፞፞፞፞፞፞፞፞ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ዻለ ^ኈ ፅበႱႠ ር፞ ^ኈ ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ር፟፟፟፟፟ ኦበኈርኄኑርኈጋሏና ኦኄኦፖሲኄኑርናርናናበJና ለናኦሮኈዖሬኦኈጋቦ ኦበኄኑርኈጋሏና በJኦኦLል⊦Jና ላርኦረላናበኑ.
I haven't heard of this ever happening, but I'm just wondering if the department has a plan if a person is not wanted back into the community. Is there a plan in place? I think it was mentioned that once they leave your facility, you are no longer in care of the person. You can correct me if I'm wrong. Is there a plan in place if that ever happens where an inmate is not wanted back into the community? What do you do? Is there a plan in place? Thank you, Mr. Chairman.	ϽϞϲϷჼͱϟͰͼͽϚͶϤͼϹϚϿϤϚͺϷϟϤϭ ϤΛϲͿͰϽΔͼͼͽϽͼϧͺϚͼϷͶ;Ϸ;ͳ;ϧ; Ϲϫ ϷͼϷͶϲϷͼͼ ϷͼϷϒϷͼϲϪͼϷϷ;Ϲϫͼ Ϥϫ Ϥϫ Ϥϫ Ϥϫ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ Ϥ

Chairman: Ms. Sanderson.

Δ•/ペÞር^{\$}: Γ[\] ່\°ጋ\°.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I'm going to turn the question over to my director of corrections to respond to your question. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Deroy.

Mr. Deroy: Thank you, Mr. Chairman. In the instance where an individual is not welcome to the community anymore, realistically, unless ordered by the court, every citizen can be released wherever they want. In fact, if they are released and they are from Iqaluit and they want to be released in Rankin Inlet or wherever, we have no legal means to say, "You cannot be there." With that said, part of our release plan is actually to contact the community, to contact the family, and to contact all the organizations in these communities to see if we can work it out. We work with the inmates as well.

More than likely, if the inmate is not welcome in that community, he probably is not going to want to go to that community either, so we work with the inmate to see where we can release them. "Do you have a place to stay? Is there support for you? Is there work for you?" Through the halfway house, we will help them find work and stuff like that, but realistically, if the community doesn't want them and the inmate doesn't want to go back, then we won't release them back to those communities. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. My question is for the Office of the Auditor General. I will refer back to paragraph 13, seeing that we're on **ኣ°ጋኣ°** (ጋኣኦበJና): የਰኦ°உ୮ና፟ጔኦ, Δኦፖペኦርጐ. ላለኈዕበ ር፟°ዉ ላ°ቦኆኈ፟፟፟፟፟፟ኪኦኦኦፈውና በJኦኦLል°ውና ጋσσላኈርና. የਰኦ°ዉ广ኦ, Δኦፖペኦርጐ.

Δ•거ペÞϹ^{ናь}: ୮^៶Ϲ ∩ʔ⊲.

Δ•/<>C^{••} (ጋⁱ\>∩J^c): [•]ປ۶_°[±]C Γ^ρ[°][•]J⊲[•][•].

୮ዖ°୬J⊲% (ጋኣኦበJና): የਰአ°ഫ广, ፊኦፖ≪ኦር%. ଏ∧%ਰበሁ ርኮਰኌ∿ ርዛሬዮፖሬቶዮፖኦበቃታ∻Ⴑ%ጋኌና. ር∆°ዹ 13 በበና%ፖሬታሬና ር∆๒d⊲ ᲮՈ°∿Ⴑኦ%ጋՃና

paragraphs 12 to 14. In paragraph 13, as I have had the opportunity of asking a number of questions to the department, and seeing that on a number of your recommendations, case management is essential.	ϹĹϭ 12-13 ϷʹϧϷϟͺʹϧ·ϹϚͼͶͿͼ. ϹͼϘϭ 13-ϧϧ ϧͶϧͽϿϫ ϥϒͽϞ;ϷͼϹϧͼϫϷϷϦ ϲ ϲϲϲϫϧϥϲ ϫͼϼ ϲ ϲ
At the same time, we ask people from these remote communities or whatnot, and seeing that inmates, when we consider rehabilitation and reintegration, during the course of your audit and taking into consideration the capacity and occupancy of all the facilities that you did an audit, my question to the Office of the Auditor General is: when you did the audit on case files, how many of the case files were there that were labelled "dangerous offenders"? Thank you, Mr. Chairman.	CΔ ⁶ dd Δ Δας κ ΛJ>δ ⁶ b ² C ² ⁴ U ⁴ F ⁴ LC 4 ⁴ LΔ CL ⁶ dd ΛJ>b ⁴ b ² C ΛJ>δ ⁶ b ² C ² ⁶ D ²
Chairman (Mr. Hickes): Thank you. Mr. Berthelette.	Δ•/ペϷϹናゅ (ዘΔ ^ϧ)(ጋኣንብJ ^ς): ናਰአድድቮ». Γ ፦
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. There were no files that the team looked at that were labelled "dangerous offenders." Thank you, Mr. Chairman.	፦ እררי (ጋኣትበJና): ናਰታ°ฉ广ঁኦ, Δኦፖ «ኦሮ՜፦. ናዖΓናንସጭርናበ°σ ርΔLΔς~ህፈናክርዶ°~ዮርጋኈ. ኦ ፈናርฉናኮጋኈ ኦጋሲፈฉናኮጋኈ በJኦኦLፈጭ ርΔLΔς~ህፈጭርናክርኦ°°ዮናጋና. ናਰታ°ฉ广ঁኦ, Δኦፖ «ኦርናክ.
Chairman: Thank you, Mr. Berthelette. Mr. Mikkungwak.	
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. When you look at all the	Δ৬/«ϷϹ· Ϸ (ϽϞϷႶͿϚ): ᠂d৮°ᢆᡅᡏᡃᢛ, Γᡃᢗ Ϸᢆᡣᡄᡕ. Γᡃᢗ Γ᠙°৬ປ⊲ ^៲ ৬.
current correctional facilities in Nunavut and all the inmates, they do not attain the "dangerous offender" labels as opposed to federal inmates. Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ°ʹ·ͿϤʹ· (ϽʹϞϷϽͿϚ): ʹϭͿϷͽϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹ·. ϹϷϭϤ Űϫ ͶͿ϶ϷϲϫϲϹϲ ʹϷΓϚϿϤͽϽϚ ΔϷ;ͼϹϷϫϚ ΔϲϷ ͶͿ϶Ϸϲϫϲ Ϥϲ ͶͿ϶Ϸϲ; ϹϷϭϤ ͶϽʹϷϹϷϒϲ;ͼͽͼʹϲ·ϽϚ ϤϚϲϫʹϭϚʹϷϹϷʹϫϽϷ. ϹΔϷϭϤϲ ႱϘϲϽʹϷϭϐϭ ͶͿ϶ϷʹͼϷϭϫϾ ϹΔĹϷ ϹϪ϶ϷϭʹϧϛϫϤϷϽʹϲ; ʹϭͿ϶ͼϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹ·.
Chairman : Are you directing that to the Office of the Auditor General still? Mr. Berthelette.	Δϧϟ≪ϷϹ;ͽ (ϽϞϞͶͿͼ)։ ϹͱϹͽϞϹ⊀ͽϞϷͽ·ͶϧϥϿͼ Ϟϲ ⊲√୰⊀ህσ⊽ͼʹ ͺͺͺ
Mr. Berthelette: Thank you, Mr.	>በඌ (ጋኣኦበJና): ^ና ժታ°ዺ广ঁ ^ኈ ,

Chairman. The labelling as a dangerous inmate wasn't a category that the team saw when they were looking at the files. The "dangerous inmate" is a legal process which I think the department is better placed to speak to in terms of how it is that an inmate becomes categorized as a dangerous inmate. It might be a question that is better posed to our colleagues with the department. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response. Mr. Mikkungwak, do you want me to direct that question to the department? Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. The designation of dangerous offenders involves a very rigorous legal process within the courts to identify somebody that is so dangerous because of the nature of the crimes that likely he, but maybe it's some she, has committed so that the courts have determined that this individual should not be released back into the communities or cities. It's a very rigorous legal process and there are provisions of the Criminal Code that the courts have to follow to have that designation. It's highly structured.

If an inmate has been found to be a dangerous offender, they would be in a federal penitentiary. I just checked with my colleague, the director of corrections, and we have nobody with that designation in our facilities. Indeed, if we had somebody of that nature, I don't think we would be able to house them within Nunavut and we would be looking for them to be housed elsewhere. Dangerous offender is a very serious matter, indeed. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you for that response. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. I'll ask the question here to the Office of the Auditor General. When you look at paragraph 13, the entire paragraph, and when you guys did your audit, rehabilitation and reintegration is very essential in the community people's perspective and in our opinion. My question here is: there are inmates that are serving federal time, two years or longer, and I'm presuming their case management for rehabilitation and reintegration is very structured, seeing that they're in federal penitentiary as opposed to the inmates that are serving their sentences in any of the infrastructure or facilities in Nunavut, would there be a drastic difference in the rehabilitation and reintegration structure or case management documentation? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr.

Mikkungwak. As one of my questions earlier, they did not take a look at any inmates outside of the territory, but as the Office of the Auditor General did a fairly recent national review, they may have some knowledge on comparables of evaluation on the reintegration. Would that be a fair question to ask you today, Mr. Berthelette?

Mr. Berthelette: Thank you, Mr. Chairman. As I understand, that particular question was not one that the audit team looked at in the most recent corrections services audit. I think it is fair to say that the team did learn during the course of the audit that case management principles are used federally. It is the basis upon which most penitentiaries, **ΓΡ°IJ⊲™**: L'aʿ_J<& Δ\/<>C'. ᢗᡃ᠋᠘᠊᠋ᡃᢛᠠ᠘ᢣᢛᢣ᠌ᢄᡣᢦ᠖᠂᠕᠕᠃᠋ᢧ᠆᠖᠘᠄ ᢗ᠘ᠳᡅ᠕᠋ᠺᢣᠵ᠋᠔ᠳᡠᢛ᠋ᡣᡗᠺ᠘ᡩᠣ᠋ᢁ ـمورونهن ک۵۲ د ۲۹مورون ۵۲۲ ک۲۱۹ ک ႱペLጋˤᲮʰdᅆႫ ∩J≻▷LᢣႫჼ ⊲ˤĠ់jීႫჼ ĽˤᢓᢆᢡႫჼ ₽∩ჼ₽∩⊂₽JĹჼσ⊲ჼჂႶჼ $\square U > D = A > U$ ᠕᠋᠋ᠺᢣᠵ᠋᠋᠘ᢆᡩᢛ᠋ᢕᢕ᠘᠘ᡩᠣ᠅ᢕᡄ Lⁱ²^b? ⁱd⁴°αⁱ, Δ⁴γ°ν^cⁱ.

>Λ(ϽϤΑΛΟΥ): 'd۶°ႭΓ', Δν/ΦΡĊ'.
ϽΡ/ΥLΥςς L
L
Ουνοι
Ουνοι<

	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
most penal systems try to bring some structure and some order to the rehabilitation and ultimately the reintegration of inmates back into communities. While I can't make a comparison between the two, I think the principle of using case management is used both federally in the territories and provincially. Thank you, Mr. Chairman.	ΠͿϞϷͰልϲͺͺͰ<_୬ [৻] ዮͼϧ ϥʹͽϷͶͽϞͰͰϞϭͼ ΛϚ;ϷͿͼͼͽͶϹϷͺͼͼϥͿͶ·Ϟͽϔͼϧ ϥʹͽϷͼͶϲϟͰϟͼ ϿͼͽϔͼϿͼ ϷͶϲϷͽϔͼϭͼ Ϲͼϥϥϲ ϧϭϲͺͼͶͼϿͼ ϷͶϲϷͽϔͼ ϷͿϭϲͺͺϫϭϲͼϗ ϿͼϤϤͼ ϶ͼ ϷͿ ΔͼϽͼϟͰϭͽ Δͼ
Chairman : Thank you for that response. I appreciate your candour. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペϷር· • (ጋኣትበJ ^ເ): ፣ժ৮°உ广 ^ኈ ዖኦሁልና. ፣ժልላቦኆና ኦኄኄናበላ፡LኊጋΔ°ዹናርናልና. ୮ነር ና፡፟>ና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. I want to go back to the line of question that Mr. Enook was asking earlier to the department concerning the shortfall of beds in correction facilities. The department talked about preplanning and design studies. Part of that process is coming up with a class "X" figure for the cost of such facilities. I wonder if the department can update us today on what the costs would be, what the class "X" dollars are for the four options that they talked about earlier. Thank you, Mr. Chairman.	Ϛ·>Ϛ (ϽϞϟΛͿϚ): ʹϭͿϧʹϿͺΓϧ, Δϧϟ≪ϷϹʹͽ. ϷΛͺϤϨͰͺϟʹϧϲϝͺΓʹϹ Δϼϧ ϤΛʹͽϟϨϽͶʹͽϷϷϧʹϷʹϼϿϲ. ϹΔϧϤϤ ϟσʹϐͶϿϿϥͼϭͺͼϼϲ;Ͼϲ ϒϲ ϲϲϲϫϧϥͼ ϲͽϲϲͼ ϒϧ Ϥ Ϥ
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Sanderson.	∆⊳/≪⊳ር∿ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ኀሪታ°உ广҆, ୮୯୦ ፍ⊦፞>ና. ୮ኁ ፟ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. I think it would be inappropriate for me to guess what those figures would be because we haven't carried out all the costing and I don't want to tie the hands of the decision- makers.	Ϟ°ϽϞ° (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϷʹϿϹϬϫʹϞϤϚ϶ͻ, ΔϷͰϘϷϹʹϷ. ϹϹ·Ͽ ϷϘϐ·ϼϚ ϷʹϐϷϒϲϧϷϷϲͺϤʹϐ·ϷϚʹϲͺΔͼʹϚϚϽʹϷ ϿϛʹϲʹͼͽϭͿͶͿϹͼʹϒͼϿϲͺϹͺϤͼϲϽ ʹϐϚͶϚϚϧͼʹϞͿϤʹϭʹϔϾϭͼͺϹϹϷϭͿϭʹϧ ͶϧʹͼͱϟͱϹͽʹϾϛͺͼϲʹͼϧϭϳϹϷϲϽϪͼͼʹϒϲϽϞ ΔϲʹϹϷʹͽͶϼϛʹͺϹϹͼͼͺͶϧʹϲʹͼϹϷϟϹͼʹϒϹϒ϶ͺ
I can say generally that it's a significant amount of money. We're not talking about a few thousand dollars or a few million dollars; we're talking about a significant infusion of funds. From there, we go, "Do we want the Cadillac model or just a past-the-post model or	Ρ૮Ϥϭ ϷϿʹϭϤʹϷϽϚͺʹϐϚϹϚϘϞϨϿʹ·ϭϚ ϷʹϐϷϒʹϐͼʹϒϚϽϤϛͺϹϷϚϚͶϐϚϽϪͼϫϷʹϚϽϚ ϹϲϤϐϚϽϪͼϫϷʹϔϚϽϚͺϷϿͼϐͼϭͼϿϭϚ ϷʹϐϷϒʹϐʹϷϽͿϚͺϹʹʹϨͼʹʹͺϤϲͶϲϧͼϒϷʹͼϸϚϧʹͼϽͿϚ ΛϷϞϤϿϭϤʹϹͽϳϚϷʹʹϛ

something in between?" There is such a range of figures.	
I'm not in the position to give you a specific figure, but it's significant. When you're building a building of the nature of a maximum-security centre or renovating the Baffin Correctional Centre so that it's brought up to the necessary standard to house the number of inmates we're thinking about over the lifespan of the building, it will be significant. Thank you, Mr. Chairman.	^ና የአረርጋና አናው የርጉ ምርጉ የሰር የረላ የ ይሳት እንድ የሰው
Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.	Δ•/ペϷር ጭ (ጋኣትበህና): ናਰትድፈቮኑ. Γיር ፍዛንና.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. In your talks earlier, you talked about putting forward recommendations and options for funding such facilities to the Department of Finance, FMB, and CGS. What options did you put forward to these departments to fund such a project? Thank you, Mr. Chairman.	٢٠^{\$} () ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$} ^{\$}
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Sanderson.	Δﻪ/ペϷርናゅ (ጋኣትበሀና): ናਰዎବዉቮ୭, ୮୯୦ ፍዛ>ና. ୮ኣ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. In reality, in fact, and maybe I was misunderstood, we are working with Community and Government Services and the Department of Finance to finalize the recommendations that are put forward. Then they're put forward to cabinet and FMB (Financial Management Board) to make those decisions. We're working in partnership with them.	Ϟ°ϽϞ° (ϽϞϷϽͿ·): ·ϭͿϧͼͺϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ΔͰͺͰͽ ϽΡϒσʹ϶ͻϹϷʹϷϷϷϞʹ·ͺ Ϲͼ ΔʹϷϷͼϪϧʹϷϽͿʹ ϼͼϲʹʹϭϲ ͺϤͺϹϐϭϲʹ϶ ϪϷϚϽͼʹϦϲ ϭͺϫϲ ϤͺϹϿ ϷͼϷϧϲϲϫϷϭͼϛϲ. ϹΔϷϭϤ ϤϽϲ·ϭϥϫ ϭ ϤͺϹϿ Ϸϲ ϤͺϹϿ Ϸ Ϥ Ϲ Ϸ ϲ
Mr. Stewart, I can turn to floor to him again. He can give you a sense of the steps that we're going through. I think we have discussed it already today, but I'll turn it again to Mr. Stewart. Thank you	ط ^ړ L೨ ۲،୦ ۲ჂႽሩ ᡬ᠊ᡆ ϷΔJ۲J°உႪጋႪ ˤ២೨ム୯ϷႪ<ናႠ⊲σናር ୮ჁኣኌጐႱ๙σና ϷσႦჼჾϭჼLና. ୦°ምъ ጋ°σႪdՈՐーႪႠና ୮ኦ୦ ۲ჂգႽႽ.
very much, Mr. Chairman.	^ና የትዮαΓ ^ί μ _ν α, Δν «ኦር».
--	--
	,
Chairman : Mr. Rumbolt, would you like Mr. Stewart to clarify or do you want to continue? Mr. Rumbolt.	Δ»/ペϷϹ· » (ጋኣኦበJ፡): ୮ [、] ር Ϛ ^ͺ ;ʹ>·, Γ [、] ር ィጏ፞፞፞፞ዻ ⁻ ⅃፡ ጋየ/ፈ [.] »/በርዾ [,] bơ [、] ፦ ኦ «ፈን [。] ៃ bረ/ቦላዖLል፡? Γ [、] ር Ϛ ^ͺ ;
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. I heard the steps and the process that Mr. Stewart talked about earlier. I'm quite aware that every project in the planning and design stage, there is a class "X" dollar figure. A class "X" is just an estimate; it's a rough guess. We all know that. It changes significantly over the course of any project.	٢٠>٠ () - - - - - - - - - -
Earlier, you stated that on June 1, a final draft would be presented to the government. I'm just wondering: why can't you share the class "X" figures with us today? Thank you, Mr. Chairman.	ϷϤ·ႶϤჼϷ ϷʹϷϷϷϷϧϫ·ͺϟϭ·ͺ1-Ϲϲ ϟϿ·ϲ·ͼϞʹͼͱϒϷͶ·ϧϳͼ·Ͽ·ϭͼͼͷϹϷϭϥͼͽϽϲ ϧϨͿϷϐ·ϼϚ;ͺ;ϞʹϲϲϹϷϤʹͼ·ϹϹϷϤϤ ͼϫͽʹϷϤϹϷϧϲͼϧϒϹϽϪͼϫͼͶϲϫϲϲ ͼϷϪϹϷϞͼϫͼϧϲϲϲ;ͺͼϥ϶ͼϫϹͼ;ͺϪͼϒϭϷϹͼͼ
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. Ms. Sanderson.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ናਰት°ഫ广ካ Γ·Ϲ ናዛ>ና. Γ·Ϲ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Again, we're working with other partners in the GN, and I don't want to undermine their roles both in terms of facilities management and in terms of funding appropriations of Finance and Government Services as well as the Ministers, my Minister and the other two Ministers, their role in this process, and in the cabinet level of decision-making.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ነሪታዲርናጋን, Δνረፍኦርነን. ወደዎና ሁዊሬካና ለሮኪልጐቦዮምና Δናንፅፈላንናክበናክናናር. ርΔንሪላ ለሮኪላሲንጐቦና Δሬሬሮኦሮናንጋውነሪ ላር በናጋሬጭቦዮ ወቅዮና. የ ወንታሮኪንካሪና, ሀዊሬካሪ እንናበጭበጐቦና Γσነርዎና, ላዛሬጋ ርΔንሪላ ሬናንም Γσነርኦናክበሶን, ΓσነርΔናጋ ክበሬንጐቦና, ርΔንሪላ Δረሬሮኦማበኦካሬር. መናሮኦበቦቲሬጭቦርና.
What I can say and I'll repeat is that we're talking about a significant range of figures, whether we're talking about the Cadillac model of a maximum-security facility or the minimum level. We're talking about a significant infusion of funds that I'm not in the position and I actually don't have a figure. I know that folks are working on developing these	የረবਰ ኦኄኦኦኄኄንጋና, ለኦጚሏጛኦሩና ኄኄበር፟ዾጋናኦኈጋਰ ኦኖዲጛዮኇ ልኴጋልዮሏኦና ኄኄበር፟ዸርናኦኈጋਰ. ርልLልኆኄኦኈጋኇ ዹ፞፝፝፝ኆ፞፞ዸኯ ዻ፞ኈ፝፞፝፝፝፝ዾጚ፞፞፞፞፝፝ዾ፟፟፝፞ኯኯኇ ለረL፝ኈ፞ዮርጋኄሁ የረሻኇ ኄ፟ዾዾ፟፟፟፟፝ዾ፟፟፝፝፝፝፝፝ዾ፟፝፝፝፝፝፝ዾ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝

recommendations, but I don't have a figure. I know that we're talking about a serious investment of dollars, as the Office of the Auditor General has indicated and recognized. It's a significant amount of money. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr. Rumbolt.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ϞϷႶJና): ·ϭͿϧͼϫϹϳͼ. ϹͱϹ ϲͱʹ>ϲ.
Mr. Rumbolt : Thank you, Mr. Chairman. The department may not have a figure, but they said that they're going to present to cabinet in three weeks, so I'm guessing that they're going to have to come up with a figure fairly quickly here.	Ϛͱʹ>· (ϽʹϧϞϴͿϚ); ʹϭͿϧͼͺϹϷ;ͺϪϷϒϘϷϹʹϷ. ͺͼͺʹϧϷϴϲϝϧϿϧϧϷͼͼϝϲʹϽϧϿϥͼϧͺϷϒϥϭϲͺͺϹϭʹϚ ϧϴͿϲϧͼϧϿͼϧϳͼϧͺϹϪϷϭϥͺϽͼϭͼϧϥϹϷϭϥͼͻϲ Ϫͼϧϲͼ Ϫ;ͼϲϷϥϲϫϫ ϲ
Along the same lines, like you stated, it's going to be a significant amount of funding in order to fund this project. At present, the government only provides \$150,000 a year towards capital projects. What suggestions will you be giving the government in order to fund this project, through its own funds, or do you have options federally where funds can be obtained to fund such a project? Thank you, Mr. Chairman.	▷ናቴჼჼቴኦ፡ል୮ଟድ ላጐዮላሞ ዸ፟፟፝፝፝ዾኦ፝፝ንናଟላምሁ. ቪ°፞፞፞፞ዹኦጜታሪ ናቴኦ፡ሬናትሪ የሬደካሪምዕላ \$150,000 ላዖንጚዀንበካአውና አፍናዊሏናቴርናናኒር. ናቴውሏናንም ናቴውጮኃንበኮአው ጋ°σናኮሪበናቴናፍላዀለታ ሀዲደካሪም ላዛሬው የዉኦታም ለዲዲናσላናነታ ቴዲርኦና ሀዲደካሪጉዮም? ናሪታ°ዺሾን, ፊካታዊኦርጭ.
Chairman : Thank you, Mr. Rumbolt. I'm sure you meant \$150 million and not \$150,000. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϚ): ჼdታ°ႭϹϷ, ϹϞϹ ϚͱʹϷϚ. \$150 ୮ϲ·⊲°, \$150,000-ϞͿ°ϞዮϲϽϚ. ϹϞ Ϟ°ϽϞ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Yes, with our partners, we are exploring funding options at the federal level. Again that is not within my control. That is managed by Community and Government Services and my colleagues in that department. We are exploring federal funding options and when we're looking at the type of investment we're talking about here, I think that is an important step along the way. Thank you very much, Mr. Speaker.	Ϟ°ϽϞ° (ϽϞϷႶͿϚ): ʹϭͿϷͽͺϹϳͰͺϹͺϤͺͻϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. Δ΄, Δ ^ͼ ϷϼͺΔϷʹϷϦΓ·ͻΛϷϤϚ ΛϲϲͺͼͺϫϚ ϷͺϫϷ;Ͽ;ϿͶ·ϞϭϷ ͼͺϲʹϚ; ϷͼϹϷϚ ႱϘͺͰϷϭϷʹϼͽϲ. ϹͺͰϷϤϤϲ ϤϷϲϹϷϞϚ ϼͼϲ΅ϭ ႱϘͺͰͽϭ·ϼͼ. ϹͺͰͽϤϤϲ ϤϷϲϹϷϞϚ ϼͼϲ΅ϭ ႱϘͺͰͽϭ·ϼͼ. Δ, ϚϷͼϞͿϚ ϚϷΓϚϿͼϷϽͿϚ ϷͼϹϷϚ ႱϘͺͰͽϭϷʹϷͼ. ϷʹϧϷʹ;ϷϲϿͼͼϭϥ;ͺϷʹͼϲϹϷʹϷ. Δ΄, ϹͺL°ͼͺͺΛ;ϞϤʹϲͺϲͺϤͺͻϷͺΔϲϹϷϷͽϷϹϷ ^ϫ ͺͰ ΛϲϲͺϤϲͺϞͺͰϒ·Ϛϐ

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Shooyook.	∆♭∤≪⊳⊂⁵ ♭ (ϽϞϡ∩ͿϚ): ˤdদ≏Ⴍ广ʰ, Γ¹ Ϟ°ϽϞ°. Γ¹⊂ ᠵᠯᠯᢑ.
 Mr. Shooyook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I will be asking questions from what I have been reading. Mr. Chairman, if I'm too far ahead, please let me know. In 2009, the Members made an announcement to the Minister to build a new corrections facility and it would cost between \$100 million and \$150 million. Have you started this project or was it for the construction of the Makigiarvik facility? I would like further information on these amounts that were identified for the construction of a new correctional facility. Thank you, Mr. Chairman. 	 <i>i i i i i i i i i i</i>
Chairman : Thank you, Mr. Shooyook. When I think back to that time in 2009, it was for a new facility to replace BCC, but if Ms. Sanderson wanted to add anything to that, feel free. Ms. Sanderson.	Δ^ϧ/≪ϷϹ· ͽ (ϽϞϞႶͿϚ): ʹdታ°Ⴍ广Ϸ, Γ ^ͺ Ϲ <i>;</i> ϟናϷ. ϹΔ°Ⴍ 2009-ʹϞͿႶʹͺͻͺͿ ϹΔϷdϤ ʹϧϭ·ʹ≪ϷϹϷϲͺϷϚͽϟͿͺϟϚʹϷͺϼϷϧϚ ϥϽͽϷϹϷ;ϞϷϹϷϚʹͻͶϚ ϼϹʹϚΓϷ ΔϷ;ʹϷϹϷϐʹͼΓ ʹϞႭϭʹϤϚΓϷ. Γʹ ʹͺϞʹϽʹϧ·
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. I'm going to turn it again to my colleague, who is responsible for capital planning and who will have the memory associated with the 2009 exercise.	ϳͼϽ;ͼ (ϽϞϷႶͿͼ); ʹͼͿϧͼϫϹϷ;ͺϪϷϒϘϷϹʹϷͺͺϹͼϫ Ͻͼϭ·ͼϥͶϹϭϤ;ϹͿͼϥ ϤϒϽϞʹϷϽϨͶϷϚϭͼ ϧϹϷϷϥͿͼ ϪʹͼϧϷϹʹϿϭϿ 2009-ϹͺʹϷϿϪϹϷϲϷ;ϹͽͺϾϧ
Again, there are a range of options that we're considering. One is a totally new facility and another is to renovate BCC to make it adequate. Within that, we have to identify an appropriate choice given the competing demands that are placed on the territory for capital projects. Thank you, Mr. Chairman. Mr. Stewart.	ឧଟ୍ଟିମିଦ ÞഛႪጋና ናዋΓናንឩካርዎና ഛርናብላዛሬሲጐ୮ካ ኣଘଟସና⊾∿џናር Þኖዲኌዮኇና ር∆°ዉ ∆Ხ⊀ႪርϷልንጔካ ഛር°∿ህሊସናጔበካቴና. ርካቴላ ዉድናትንሰና ማንସጭርϷልϷታሲፈድና ፈዛሬጔ ፚራሬካናምሪዮይጋበካ ር∆ካቴላ ፈዋጋ⊀Ⴊጋንበካኣഛና ፈጋጭርϷ⊀ካኣϷርϷ⊀ና. ናቴታ°ዉՐካ, ՃካፈペϷርናኮ. Γነር ሪጋፈና.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	∆ﻪィ≪⊳⊂፣ ۥ (ጋኣኑ∩Jና): ኀd৮°உ广ঁ•, ୮ኁ ኣ°ጋኣ°. ୮ኁ⊂ ィン໋⊲ና.
Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman.	ዸጏ፞ዻ • (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ዹ广፟፟ ^ኈ , ፚዾ፞፞፞፞፞፞ጞ፞፞፞፞፞ዾዾ፟፟፝፞፟፟፟፟፟

The short answer to the question is the figure that was put out there in 2009 of \$150 million was, in fact, for a brandnew building to completely replace the Baffin Correctional Centre. If I could just add as well, there was another option on top of the list that Deputy Sanderson just laid out and that was a combination of those two, a renovation of the Baffin Correctional Centre with an addition put onto it. That lays out three different options that we have in front of us. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Stewart. Mr. Shooyook.

Mr. Shooyook (interpretation): Thank you for that clarification. I look forward the new facility being built because the Baffin Correctional Centre is in very bad shape. Even if there is an addition made or if it is renovated, it is not going to get any better. I don't think just renovating it is an option because it's going to cost more in the long run. I think the best way to go about this is to build a completely new facility. We need adequate space for the inmates and it does cost a lot of money to send the inmates out of the territory. I do understand that you're either renovating or making an addition to the existing building. Is that the case? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Shooyook. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you for your comments. Again, there is a range of options and we're making sure that whatever options we put forth to have a facility appropriate for maximumsecurity inmates will be a facility, whether it is a completely renovated BCC **Δ⁶/ペレC⁶⁶** (Ͻ^ϳ, Ϸ∩Ϳ^ε): ⁶dゲ^eΔ^ϳ^b, Γ⁶C ²)⊲^c. Γ⁶C ²

Δ64%CD& ΔC% Δ64%CD&3%b ∧⊳⊶۲-ددذ؞د فلا∿۲-ددنهیσے. ₽Ċ°'nMCDL⊐dĩL°<™PQ CQL ᢣᡆᢣᢂ᠋ᢟᡄ᠋᠕᠆᠋᠕᠊᠋ᠴ᠋᠆ᢣᢑ᠋ᡬ᠆ᡩᢣᢆ᠋᠆᠘᠘᠉᠘ $\Delta \sigma^{\mu} \delta^{\mu} \delta^{\mu} C^{\mu} C^$ ᠴᢗ᠋᠋᠄᠉ᠳᡗᢛᢕᢘᢕᠴᢙᡃᠴᠣ \dot{P}_{Δ} ᠴ᠋᠋Ċᡃᡗ᠋ᠠ᠋ᡏᡃ᠕ᢣᡅ᠋᠍ᡏᡃ᠋ᢑᡄᢈ᠋ᠧᢆ᠆ᡪᡃᢈ ᡄ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠆᠆ بنے 2L°م ∢۲۹٬۹۵ _ CL°a ∠ $\Delta \sigma^{\mu}$ $\delta \sigma^{\mu} = \Delta \sigma^{\mu} \Delta \sigma^{\mu}$ ۵۲۷۷۷۷ مخ ۲۷۷۷ مخ که ۵۶۷۷۷ مخ

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀≻∩Jና): የਰ⊁°ႭႠ҆ჾ, ୮୯ ሥ፟፟፟ጚዀ. ୮୯ ፟ኣ°ጋኣ°.

or a new building or a combination of the two, will be appropriate for our inmates. That is our goal with this whole capital planning process.	᠘᠌᠘ᢞᠡ᠋ᢝᡊ᠊ᠳ᠋ᢛᡬ᠌ᠴᢩᢄ᠂᠋᠍᠍ᡏ᠋₽᠋ᡔᡧ᠋᠋᠉᠑ᢓᡣ᠋᠌ᡰᢣ᠘ᢩᠺ᠋᠘ᡌ ᠘᠘᠋᠋ᡰ᠋ᢣ᠋᠋᠉ᢣᢄᡣᢉᢣᢄ᠋ᠬᡗ᠅᠘ᠺ ᠘᠘᠋ᡗᢣᢂ᠋᠋᠈ᡣᢁ᠂ᠳᡏ᠖᠉
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Shooyook. Thank you. I have no more names on my list. I've just got a couple of questions and then we can finish off this section and go for a little break.	Δ•/ペϷርጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዉ广ካ, ୮ [,] ኣ°ጋኣ°. ୮ [,] ራ፡ /ኣናኈ. ናdታ°ዉ广ካ.
I have a question for the Office of the Auditor General. It has been mentioned a few times under the case management and the supervision category of the reintegration and rehabilitation of inmates that there were a number of gaps identified in the documentation from the department. Did your staff also speak to members of the correction staff when those gaps were identified to see what level of knowledge they had of the personal inmates or residents of the facilities that at least acknowledged an amount of knowledge about the inmate that might not have been documented?	ϤΛჼͽϤΠʹͽϧͽϽͽͺϤͺϹͰͳͽϟͿϟͼϧϟϷͼͶϷ ΠϤͺϩͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫͺϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ,ϫ
A number of the responses that we got from the department stated that the staff does have a very intimate knowledge of the inmates, but it just hasn't been documented. Is that a fair substantiation that you guys found throughout your audit? Mr. Berthelette.	᠙ϷᢣϷᡃᢣᢗϷ៸᠘ᢞᠺ᠋᠆ᠺᡄᡅ᠋ᡧᠮᡃ᠋᠖ᡘᡃ᠋ᢐ᠋ᡉ᠘ᢣᡃᢛᡤᢆ ᠋᠄ᡃ᠋ᢐ᠌ᡄ᠈ᡃᢑᢗ᠋᠋ᡗ᠘᠋ᢆᢐᡆ᠍᠍᠆᠘᠅᠘᠋᠘ᡩ᠑ᡔ᠋᠉ ᠺ᠋ᠺ᠋ᡩᡄᢗᡄ᠘ᢞᡳ᠋ᡅᢐ᠆ᡆ᠖᠋ᠴ᠋ᡘ᠖᠘᠘ᡬ᠑ᠳ᠉ᡋ᠘ ᠘᠋᠋᠋᠋ᢐᠣ᠘ᢣᢛ᠋ᡣᠦ᠋ᠮ᠋ᡋ᠘ᢂ᠋᠖ᡃᡄ᠋᠋ᠮᡉᡗᡉᠮ᠖ᡃᠧᡄᢂ᠕ᡝ ᠘᠋᠋ᡰᠳᠴᢑᡶ᠑ᠻ᠋᠋ᡔᡟ᠖ᡩᠳᠺᢞᢩᠵᡗ᠋᠄᠋ᠮᠧ᠋᠌᠌ᡔᠬᡄᡕ
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. I think what I'll do is I'll ask if Maria Pooley could answer that particular question. Thank you, Mr. Chairman.	ʹ >∩~ Ϛ (ϽኣϡϡϽͿϚ): ናਰታ°ႭϹϷ, ΔϷϒϘϷϹϚϷ. ϹϞ ʹ>ϹʹͼͺϳͻϷϪͺϹͼʹϫͺͺϷϷϷϚϚͺͺΛϷϭ·ͼϧϭϭϥͼϷϳͼϷϽͼϷ. ;ϭͿϧͼϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹϭϷ.
Chairman: Absolutely. Ms. Pooley.	Δ▶/≪ϷϹ ናኈ (ጋኣ̀ኦበJና): Ճና∩⊲ኈ. ୮ኁ ≻̀⊂.
Ms. Pooley : Thank you, Mr. Chairman. In our follow-up, when we did our file	፞> ᢏ (ጋኣትበJና): ፣dᡃᢣᢩ°ዹ广ᡃං, ᠘ᡃ᠈ᢣ᠙᠌Þᢗ᠋᠋᠊᠅. ᢗᡃᠦ᠔ᡏ ᠄᠋᠋᠋᠋ᠻ᠋ᡏ᠄᠌᠌᠌᠌ᢄ᠊᠆ᢐ᠊ᢦᡃᡆᡗᠬᡃᠣᠯ᠋ᡗ᠂᠖᠋᠌ᢄᢣ᠅᠋ᡬ᠋

review, we certainly spoke to the people responsible for doing the assessments and the case plans and managing the inmates' case files. They often did tell us that they knew people and that it's a small facility, so they would be familiar with the needs of the inmates. However, we didn't have that knowledge as such. We also found that some of the people who currently work there weren't in place at the time that we were looking at for the inmates. That was an issue as well sometimes with turnover of staff. Thank you.

Chairman: Thank you, Ms. Pooley. If I could just ask you a further question, in speaking with those staff members, what was the reasoning on the lack of case management updates? Ms. Pooley.

Ms. Pooley: Thank you. Do you mean in terms of the documentation on the file? They as well did speak to overcrowding and pressures on their time at times. That certainly was one of the reasons they gave to us. Thank you.

Chairman: Thank you for that response. Just to change gears a little bit, Ms. Sanderson made a comment some time back, I believe it was in March earlier this year, that highlighted civil liability risk from the current status of BCC, specifically with inmates, staff, and members of the public, specifically for staff and the working conditions. When we toured around, I can't acknowledge the staff and the amount of work that they're putting in enough, but at the same time, it seems that the department is putting a lot of onus on them to work in conditions that are confirmed as unsafe for them.

I'm assuming that there has been dialogue with your staff, maybe with the

Ρ«ິΠ°-Δ° Ρ΄ϷʹϷʹϷʹϾϲͺϷʹͽϽϲ ʹϷϷϷϞϛʹϷʹϾʹͽϽσϷ ϷͿͼϷϚͼϿϭʹ϶ ΠͿ϶ϷϟͿͺϟ· <Δ<<ϔΓ°σϷ. ϷʹϷʹϷϾϲͺϷʹͽϽϚ ʹϷϷϷͿϲϲʹϷϾϚʹͽϽϚ ΠͿ϶ϷϟͿͺϟσϷ ϤʹͰ ΓΡϞ^ϳͺͿϲ ϹͿͼͺ ͼͺϿͼϚσ. ΡϟϤϭϲ ϹͿϽΓʹ· ʹϷϷϷͿͺϷʹͼʹϷʹϿͿϲ ϹΔϳϷ. ʹϷϷϷϲϷʹΓϟͿͼ ΔϲʹͼϹ ϹΔϷϭ ΔʹͼϷͼϫͿϧϲʹͽϽΔϚ ϹΔϷϭ;ϞͽʹϹͰ ϹΔʹϲͿϲϭ ʹϷϷϷϞΔΠʹ϶ϽϹ. ΔʹͼϷͼϫΔϧͼͽʹϳͼ ϤϟϞϷϹͼϭʹϚͼ ΔϲͿϲͼͺϷʹͼΓ;. ʹͼͿ϶ͼͺϳͼ.

C (ϽϞληυς): 'dϧͼϥϳϧ. ά,
 Stριστρομίας
 Stριστρομίας
 Stριστρομίας
 Strain (Ομαρικα): 'dμεσιμά
 <

CΔ⁶dd Δ⁶⁶baΔ⁵⁶Λ⁶ CΔbσ Δ⁶⁶baΔ⁵⁶Λ⁶ Δ6⁷⁶⁶CPδ⁶Γ Δ¹L⁶b δ⁶⁶C⁶b⁶⁶⁷Lδ⁷

Nunavut Employees Union. Maybe if you could just update the Committee on what the level of comfort that your staff works under right now under these conditions. Ms. Sanderson.	Δ৽৽ঢ়৾৾৵ঽ৵ঽ৾৽ড়৻ ֎ՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠՠ ֎ՠՠՠՠՠՠ
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. As a preface to your question, I would come back again to the reality that I wear two hats. I wear the hat as the Deputy Minister to the Minister of Department of Justice, the Attorney General and the Chief Law Officer of the Government of Nunavut. I also am the Deputy responsible this piece of the administration of justice, corrections. So they are two separate hats.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋ፟ኣኦበJና): ናdኦ°ዺ广፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ጚሊ⊲ኌ, Δ ሃ«ኦርጐ. ሥና ጋ°ቦ፫ሊሃኦናኌ∿ሁ L፫ሁσላኈበኌናኌ ላኄሁጘ፨፟፟፟፟ስአኦዮኌ∿ሁ ላ፟፟፟፟፟L ፚ፨፟፟፟፟፟፟፟፟፟ ላጜሁጘ፨፟፟፟፟ስአኦናኌዀ ላ፟፝፝፝፝፝ ለ፫ሊላና፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ስ
With respect to your opening reference to some remark I'm alleged to have made, I'm not at liberty to comment on that. I am subject to solicitor/client privilege because of that first hat I wear. I'm subject to a duty of confidentiality as a member of the Nunavut Bar and a member of the Law Society of Upper Canada, and I will not comment on that comment.	ርΔʰdϤ ϷˤᲮϷᆉᡅᢩᢑ᠅᠋ᢣᢄᡩᡄ ᠣ᠋᠆ᡄ᠌ᢦᠺᡳᢤᡳᡄ᠅ᡭᠮᢄᠺ᠘ᢑ᠋᠔ᢋ᠘ᡄᠾᠣ᠌ᠺᢛᡤ ᠘᠋᠋᠅ᡃᠦ᠘ᢣ᠅ᡤᢆ᠆ᠴ,᠘᠋᠅ᡃᠦ᠘ᢣ᠋᠋᠄ᡃᡠᠺ᠋ᡗᡷ᠅ᡤ ᢄ᠋᠈ᢣ᠙᠘ᢣ᠅ᡤ ᢄ᠘᠆᠋ᢩ᠆ᠴᠶᡄ᠘᠆ᡁ᠘᠂ᢗ᠘ᠳᡄ᠒ᠺ᠋ᡪ᠅ᢣ᠘ᠦ᠅ ᠘᠆᠆ᢩᢣ᠋
That said, vis-à-vis our employees, I work very closely with my director and he in turn works very closely with our employees to ensure that they work in an appropriate workplace for the nature of the facility. We hire a large number of casuals, quite often subject to criticism by other parts of the GN because of the costs we have incurred for overtime and casual staff, but we do that to ensure that our staff members are safe and to ensure that our inmates are safe. We take the measures necessary to ensure that all the requirements of the <i>Corrections Act</i> and regulations are met and to ensure that, simply put, our staff and our inmates are safe and secure. Thank you very much,	CΔLΔ~ ⁵⁶ bP∩ ⁶ _ ⁵ b Δ ⁵⁶ baΔb ⁵⁶ O∩ ⁶ C ⁶ bd Δ ⁵⁶ baΔb ⁵⁶ O∩ ⁶ C ⁶ b ⁶ c ⁶ b ⁶ d ¹ L ² Δ ⁵⁶ baΔb ⁵⁶ Oσ Δ ⁵⁶ baΔb ⁵⁶ b ⁶ C ⁶ - ² O ⁶ Ċ ⁶ dd. Δ ⁵⁶ baΔb ⁵ δ ⁶ O ⁶ O ⁶ D ⁶ CΔ ⁶ a Δb ⁴⁵⁶ C ⁶⁶ C ⁶ D ⁶⁶ Δ ⁵⁶ baΔb ⁶ a ⁶⁵ O ⁶⁶ Δ ⁵⁶ baΔb ⁵⁶ O ⁶⁶ D ⁶⁶ d ¹ L ² CL ⁶ a dbP∩ ⁵ D ⁶⁶ ⁶⁶ ⁶⁶ O ⁶⁶ D ⁵ b ⁶ C ⁵ σ ⁴⁶ C ⁶⁶ D ⁶⁶ D ⁵ b ⁶ C ⁵ σ ⁴⁶ C ⁶⁶ D ⁶⁶ D ⁵ b ⁶ C ⁵ σ ⁴⁶ C ⁶⁶ D ⁶⁶ C ⁵ b ⁴⁶ h ⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵ b ⁴⁶ h ⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵ b ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵ b ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ h ⁶⁶ C ⁵⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ h ⁶⁶ O ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁵⁶ C ⁵⁶ D ⁶⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ C ⁵⁶ D ⁴⁶ D ⁴

Mr. Chairman.	∆ ^b √≪ÞĊ ^{sb} .
Chairman : Thank you for that response. Yet the report from the Auditor General quite clearly states that the premises are not safe and they're not secure. I don't mean to belabour this point when we're talking about major infusion of dollars to either renovate, expand, or to build a new facility. We have to seriously take these situations under consideration ourselves as a legislature when that request is put in front of us at some later date down the road.	Δ•/<>Δ•/<
I'm more concerned about our residents, staff and inmates, but again, I'm going to speak specifically to staff of what conditions they're currently working in. I would rebut your comment that they are working in a safe facility right now when it's proven that it's not. I won't belabour that point right now and I'll leave it as a comment.	ΠͿϞϷϟͰͺϟʹͼͿϺϿϚϪʹͽϷͽϪϟʹͽϺϿʹϿ ϪϟͺϳϹϼϚϭʹͽϧϷϧͺϪʹͽϷͼϪϟͽʹϺϘʹϿϤʹϿϹϚ ͺϳͺͼϪϷͼͿϤͺϷϿϲͺϤͼͺʹͽϽϹϚϪʹͽϷͼϪϟʹϗϭϲϚͺϪ, ϹϪͰʹͼͺͺϤϚϲϾ ^{ͼͺ} ʹϹʹϽϹʹͼʹϭϚϛϿϤϨϗϹϚ ϤϚϹͼͺʹͽϽϹʹͼϭϚʹϾϷϧͺϤϟϤͿϚͺϟʹϲͺϟʹͼϼϷͱϹϚ ϧʹͽϼͶ;ϥϿϪͼͼϷϿͿͺϭʹϲϷͶϹϭϤͽϾϚ.
I think, at this time, the report speaks for itself. I do understand your desire to defend your department and facilities and I think you're doing an admirable job in doing that. At the same time, there are risks associated with it and I would really hate to see a circumstance where something happens to really highlight the lack of safety within a facility such as this.	ϷϼͺϷσ ^ϧ ϸʹͽͺϟϲ·ͺͺϹͺͺϾͺϫͼϧϥϷͼϧϽϷ ͶϽϛʹͽϹϪϭͺϧͺϤ; ͻϿϷϟͼϿ Ϟ ͻ Ϟ Ϟ ͻ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
I am very hopeful that the renovations that are ongoing right now, although a band-aid measure, will carry us forward to such time as we can rectify the situation. I'll leave that as a comment and we will take a 20-minute break. Thank you.	ϹΔϧϥϤͺϿϹʹͻͲϤͺͽϧϢͺϤ;ϿϹ ͳϲϽϞ;ϧϹϷϘͻϿϽϘͼϭͺͼϷϧͳϹͺϹͳͼϭ· ϤϷϷͼϧϹϷϿϛͺϥ;ϧϦͳϭϷϾϿϤͼϧͺʹϿ ϿͼϧϼϧϾϷϼͼϤͼϧϽϲͺͺͼϥϧͼϭͺϳϧ
>>Committee recessed at 15:09 and resumed at 15:30	>>ᲮᲘLᢣናᡄ᠂ ഛൌᲮ∿ᲡᲮ∆°உႪ⊃ና 15:09-୮ ∧Ր⊲₺Ხ°ᲫႪ⊃∩՟ച 15:30-୮

Chairman: Good afternoon and welcome back, everyone. We will move on to the next section. That would be paragraphs 15 through 33, which are pages 5 through 9 in the English version of the report and 6 through 11 in Inuktitut, "Findings, Recommendations, and Responses" regarding Facility management, under the heading, "The Department of Justice has not addressed its most critical facility needs." I'll take any questions. Mr. Enook.

Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I would like clarification on corrections at BCC. In regard to BCC, the report states that it is in bad repair and it's overcrowded. Also, maximumsecurity inmates are grouped together with the other inmates. There must be a good reason for this. My question is: what was the rationale for making, establishing, or developing the two new facilities, the Rankin Inlet facility and Makigiarvik? (interpretation ends) What was the rationale? (interpretation) What was the reason why you constructed the new facilities rather than working on the dilapidated facility? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. I'm going to turn to my colleague who deals with capital planning.

However, I think it is important to appreciate that those decisions were made some years past by cabinet and those were decisions that I was not privy to as to why they chose one facility over another. I wasn't part of that decisionmaking process. $\Delta^{b}/ \ll C^{(b)}$ (DİADJC): P°DYOR D°ULCPTPP. APAbor ONSTRATE ONSTRATE S-F 9-JC OSCIENTING DS OF USE DS OF THE DS OF D

Δέ Δ64 CD & D dag D σ b b L d c L ᠕᠌ᢂ᠆᠅᠆᠘᠆ᡱ᠈᠆ᠳ᠖᠘᠆᠘᠆᠘ ᠴ᠋᠋ᢗᢂᢞᡠ᠋᠋ᡝ᠋᠋ᠣ᠘ᠣ᠋ᡗ᠋ᡣ᠋ᡏᡐ᠋ᢄ᠆ᠴ᠘ᠴ᠘ᠴ᠋᠘ᠴ $\mathcal{A}^{\mathrm{cn}}$ $C\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}d\Delta^{b}b = C\Delta^{b}d\Delta^{b}$ ۵۵۰۰۵۷ ۴LCJ۰۰ CL۰d۰ خد ᠕ᢞ᠋ᢉᡗ᠋᠈ᠳ᠘ᡶᢛ᠕᠈᠊ᢋᢕ᠋᠋᠄᠋ᢧᡆᠵ᠖᠅᠆ᠺ᠋ ᢣᡆᢣ᠌ᢄ᠊᠋᠋ᠴᡣ᠋᠉᠖᠋᠋᠋᠉ᡣᡅ᠅ᢕ᠉ᡄᡃᠵᡦ $LPP 4^{\circ} AP \sigma G^{\circ} DP^{\circ} DP^{\circ} DA^{\circ} \Delta G$. P/T $\dot{C}^{\circ} \Delta$

ƥץ<⊳⊂י• (כוֹקר): ילליםרלי. די יֹק־כיק.

፟ኁ°ጋኁ° (ጋኁ፞ኯበJና): 'dፇ°ዺ广፞^ኈ, Δዮፖ «ኦርጐ. ርΔ⁶dd ddンና⁶ንዖበ_ ጋና፟^ኈႱלσ⁶ ኦናႦኦናናልና.

Ϲʹ·ͺͺͺͺͺϒͺͰͺͺͺϷʹϞͺϤͺͺͺϹʹϷϤϤͺϪϟͺͿͺͺϷϘͶϹϧϷͼϲͼͽͻ ϷʹϞͿϭ·ϚϺͼ·ϭͳͺϹϭϛͺϷͶϹͰͽͼͳͼϿͼͺͺϹͼʹͼ ϪϟͳϲϷͻͶϷϲϿͼϼϲϲϿͼͽϽͼͺϷϭͼͽϾͺϷϤϲϷϤͽ ϒ;ϥͶͼϼ;ͳͼϭͳϲ ϿϲʹϲϷϷϲʹϷͼϫϹͼ That said, the critical issue at that time was the overcrowding in the Baffin Correctional Centre facility and as I mentioned earlier today, Makigiarvik's former name was the emergency overcrowding facility, so it had to address a crisis situation, the overcrowding. The decision was made at that time to move in that direction rather than building a totally new facility at that time. Thank you very much, Mr. Chairman.

I'll turn it to Mr. Stewart.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman. As well, I can't comment on the decision to build the Rankin Inlet Healing Facility, as I started this role long after the decision had been made, but I can echo what Deputy Sanderson said.

When we were putting our capital submissions together, the most critical issue was the overcrowding, where the inmates who were sleeping in the gymnasium on the floor were in terrible conditions. We had other issues, which we have been talking about, but that was the issue that we wanted to address immediately. We knew we had to move quickly with a project that could be built very quickly, hence the title, the emergency overcrowding relief structure, and we wanted to get those offenders that were on the floor all over our building off the floor and into appropriate beds. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. I have no more names on my list. Mr. Mikkungwak.

Ċ°⊾ ₽▷∩°σ⊲ና⊌d ୮୯ ૮ኃ⊲<.

Δ•/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የਰੋਂੋੇੇੇਰਿਟਾਂ, Γי ኣੇ॰ጋኣ°. Γי⊂ /ጏ፟፟፟፟፟፟

/ጏ፞ዻ (ጋኣኦበJሩ): ^ናdታ፝፞ዹቮ፞[™], Δνረ«ኦር፟[™]. Δ/Lーኦፖርኦሬኦ[™]ጋፑ ኦናቴኦ/ናቴዖ[®] ዮርንኈႱ ቴ[™]ዮ[™]ሮታናΓ LΓኣናልቦታኦረፑ[™]. የ/ላσ ኣ[®]ጋኣ[®] ኦናቴኦ/ሲኣ[™]ርኈርር Δሬቦላ[™]Ⴆ[®] መን[™]ርና.

ƥ/≪⊳ር•• (ጋኻኦ∩J^с): ⁵dን≏൨Ր҆•. ⊲∩ˤbʰb°ଫዖ°ởናL. Γ⁺ር ୮ዖ°∿J⊲ና•.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr.	୮ዮ≏୬J⊲ና ୭ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናਰኦ≏ዾ广Ϸ, ΔϷϒ≪ϷϹናϷ. 15-Γ
Chairman. I believe we're doing 15 to 33.	33-∟ כל ∟ט ⊲≯לי⊶רי⊃∆י ∆ذ⊌ל∿ט⊀י
In looking at various paragraphs within	በበና ^ኈ /L长. Δ <u></u> _ ^ኈ ሁና ለ [;] ረ በቦታዎና. በኣLϷ ^ኈ LC
that particular section that we're focusing	؇ ^ۥ ٵ ^{ٛڡ} ۥ۠٩؞ػ؞ ؋ڡؗؗ <i>ڮ</i> ڮٮ؆ؠڔ؇ڔ؉
on right now, there are four different	ᢗᡃ᠋᠘ᢞᢦ᠘ᡃ᠋ᢉᢛ᠘ᡩᢑᢕᡔ᠘᠊᠋᠆᠘᠂ᢄ᠂ᢄ᠆᠖᠘
financial figures identified in the audit in	᠕᠆᠋ᡅ᠋ᢞ᠕᠆᠋ᠴᢄ᠄᠘᠋᠄ᡔ᠋᠉᠆ᡩᡆᢄᢣᡄ᠋᠋ᡘ
that particular section that we are looking	᠋᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᡰ᠋ᢄᡔ᠋ᢣᢄᢕᡄ᠋᠉᠘᠄ᢣ᠖᠋᠉᠘᠉᠘᠘᠘᠘
at. My question here to the department is:	
do you have a true financial analysis of	
all the facilities that you currently	
oversee? Thank you, Mr. Chairman.	
oversee? Thank you, wit. Chanman.	
Chairman: Thank you, Mr.	
Mikkungwak. Ms. Sanderson.	∆ﻩᠠ≪⊳⊂ና₀ (ϽϞᢣ∩Ⴎ ^ϲ): ናݸᢣᢩᡅᡄᡏᡃ, ᡏ᠙ᢩ᠕⊲ჼ₀. ୮ ^៶
Mikkungwak. Mis. Sanderson.	<i>、</i> 、 、 、 、
Ma Sandarson: Thank you yory much	
Ms. Sanderson : Thank you very much,	
Mr. Chairman. Perhaps I could ask for a	ʹͱ·Ͻʹͱ (ϽʹϧϟႶͿϚ);᠂ϭͿϧ·ͽϹϳ·ͰϹͲϭʹϽͽ, ϘϧϞϭϷϹͺͼ
clarification from the Member as to a true	ᡏ᠋᠕᠃ᡩᡆᡶᢧ᠖᠘ᢑᡦ᠊ᡆ᠋ᠴᠣ᠋᠋᠋᠕ᡎᢕᠧᡁᡆᡘᢧᢄ
financial analysis of what he is referring	٩٩ٵۮ ٨٢؇٥،٩٩حددڬۮ. ٢٩٩ڡ٦، ٥٩٧٩٢
to. Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Thank you. Mr.	Δ•/ペÞር ጭ (ጋኣ̀ትበJና): ናਰት°ฉ广҆ ^ኈ . Γ [、] ር Γዖ°୰⊲ና ^ϧ
Mikkungwak, if you can elaborate.	ᢄ᠋ᡃᠣᡅ᠊ᢦᡃ᠋ᡃᡉ᠆ᠴ᠋᠋᠋ᢖ
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr.	ΓΡ°આ⊲ና ⊌ (ጋኳኦበሀና): ናਰ누°௳广, Δዮ/᠙ϷĊ᠅.
Chairman. In paragraph 22, "…the	በበናኈተレሩ Δርኈሁσና 22-Γ ለሮሲ₡ልቦታኦժ
Department was at a cost of	\$400,000 ⁵bơrʲơ ⊲ၬ 25-∿bơ ⊳⁵b⁵rL≺<
approximately \$400,000" in that	b∿Ր℠Ժσኈ LГ५ነል∿Ⴑσና \$37 Г⊂⊲°. СL°உ
particular paragraph and then when you	᠆ᡏ᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕
look at paragraph 25, the Rankin Inlet	᠘ᡃ᠋ᡋᢣ᠋ᢁ᠋ᢄᡔ᠖᠘ᡔ᠋᠋᠄᠆᠘᠘᠕᠕᠕᠘᠘᠘᠘
facility was \$37 million. "This was	ᡰ᠋ᢣ᠋ᡝᡄᢂ᠋᠋᠉ᡩ᠘ᡆᠣ᠋ᠴᢗ᠘ᢩᡆᢗᢂ᠈ᢛᢗᢂ᠋ᠳ᠕᠉᠐
covered by funds identified for the	
replacement of the Baffin Correctional	
Centre, which never occurred."	
And then on page 8, paragraph 30, the	Lʰʎʰጋレʰ 8, ᠘ᡄ᠋ᡃᠣᡝᡃᡫ᠋᠊᠋ᡆ᠋᠊ᡃᠣ 30. ᠘᠋ᡗᢣᡃ ᠘᠋᠋᠋᠋᠆᠋᠋᠋ᠶ᠋ᡪᡬ᠌ᡃ
two facilities, "Makigiarvik and the	᠘᠋᠋᠋₽ᡗ᠆ᡏ᠋ᡃᢐ᠖᠆᠆᠘᠖᠋᠋᠆᠖᠆᠃᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
Rankin Inlet Healing Facility, will offset	ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠋ᢛᠯᡄᢂ᠅ᡔ᠉᠘᠋᠋᠋᠋ᢂᢣ᠅ᢕ᠋ᢙ᠋᠉᠆
some of the deficiencies identified at the	∧ኦ≺∩ኈ৮⊂∿⁻ኌ∿Ს ∆ċd∿ሁσ∿Ს 22 ⊲୳L 25.
Baffin Correctional Centre." It sort of	
focuses on paragraph 22 and 25.	
And then in paragraph 31, "Further, the	
proposal for a \$300,000 study to look at	
modernizing, expanding, and possibly	୕୶୳L⊃ 31-୮୯୦ [™] , "\$300,000- [•] ୰ ୯ ୕୳⊳୬୳⊳∩୴୳∆୳
replacing the Baffin Correctional Centre	ᠴ᠋᠋Ċᡃ᠋ᡃᡅ᠋᠊᠋ᡏ᠋᠋᠖᠆᠋ᡷᢄ᠆ᠴ᠋᠘᠆᠋ᢣᢄ᠆᠋᠋᠆᠆᠘᠆᠋᠋
-	ᢗᢂ᠋ᢛ᠘᠋ᢄᡔᢛ᠘᠋ᠴ᠘᠋᠘᠘ᡩ᠖ᢕᢌᡗ

was removed"	ڵ ^۲ ^۲ ^۲ ^۲ ^۲
In paragraph 32, "The Department estimates that it would cost approximately \$8.8 million to bring the centre into compliance with the National Fire Code and other safety codes."	Δᡄْម፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፝፝፝ፚጜኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ዹጏዹፚ ^ኈ ፝ኯዾዾኁዸር. \$8.8 ୮୯ኆ°፞፞፞፞፞፝ኇኯፚዯንፘ፞ዀፚጘጏ ዾሮቦዻ፞፝፝፝፝፝፝ኇኯ፟፟፟፟፟፟፟፟ጏጚ፞ጜኯ፟
My question is: with those particular paragraphs, is that a true reflection to this date of the financial analysis or situations regarding the facilities? Thank you, Mr. Chairman.	ዾ፟፝፝፝፝፝ዾ፝፝፝ፘ ጞጟኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯኯ ኯኯኯኯኯኯኯኯ
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.	Δ•/ペϷϹና • (ጋኣኦበJና): ^ና ժ৮°உቮ•, ୮ [、] ር ୮ዖ°°ህ⊲ና•. Γ [、] ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Generally speaking, those figures are the ones that the Auditor General was able to identify. They were specific to the time that they were referenced there. Also, one relates to studies and the other one relates to the cost of a building. To a certain extent, it's apples and oranges.	Ϟ·ϽϞ· (ϽϞϷႶͿና): ·ϭͿϧ·ϿϹϝ, ϪϧϒϭϷϹ;ͽ. ϷͼϷϒͺͲϧͺϷϿͺϿͺϹͺϲͽϥϫϷͶͼ ͼʹͻͼϪͼϹϷϞΓϫͺϹϪ;ϒΓϿϷͶͺϿʹ ͼʹͻͼϪͼϹϷϚϷͼϧͳϧͳϹ ϗϞϥϿϲϹϷͼ ϭϚ ͼϷϧ;ͻϤϿ ; ΞΑϲ ϹͺϿϥϦϿ;
I'm going to turn it to Mr. Stewart again, who can address each one more specifically than I can. Thank you very much, Mr. Chairman.	Γነር
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	∆▶୵⋞⋗⊂∿ (ϽϞ≻∩Jና): ናਰ⊁≏⊾广 Γኁ Ϟ°ϽϞ°. Γ·Ϲ ィ່Ͻ⊲ና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. To speak firstly about paragraph 22, the \$400,000 mentioned, this speaks to actually what we were talking about a little bit earlier, about the external consultants helping us with our needs assessments and our projections, our trends, our deficit, our bed distribution, and other various things. This consultant was able to help us really identify where our needs are and what best to put	٢ڬ< ()ڶؠ٢): 'd۶°ڡؚڬ, ۵٢٢٩٥ڬ. ٢٦°-٤ ⁻ ٤٤ ٤400,000 ٢٥٥٢٢٤ ٤400,000 ٢٥٥٢٥ ٩٤ ٩٤ ٩٤ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥ ٥

forward, especially when it does come down to capital plan submissions. This is the backup that really backs up our submissions.	ᡣ᠋ᠴ᠌ᢦ᠋ᡃᢛᢅ᠋ᡔᡏᡃ᠂᠋᠋ᡏ᠋᠙ᠫᢣᡃᢛ᠑ᡝ᠋ᠬᡰᡃᡪᠴ᠋ᡗ᠂᠋ᡔᡆᡘᡃᡷ᠋᠋ᡬᡃᢆᠾᢗ᠋᠋. ᢗᢞ᠙ ᡬᡃᢐᡆ ᡏ᠋ᠫᢛᢩᡔᡣ᠍᠍ᡁ᠄ᡆᢩᠴᡆ᠘᠋᠋᠋ᢛᡝᡟᠯᡣᡗᡆ᠋᠋ᢞᠧ᠌᠌᠌ᡔᡄ ᠌ᡔᠣᢂ᠋᠖ᡃᡊ᠋᠋ᡄᢄᡩᡆᢂᢣᢛ᠑ᡝᠬᡰᡪᠺᡥᠳ.
In paragraph 25, the \$37 million noted for the construction of the Rankin Inlet Healing Facility, I can confirm that that was the cost of the facility. As to why the funds identified to replace the Baffin Correction Centre never occurred, I cannot speak to that, as it occurred before my time.	Ϸʹͽϲͺͺϳͺͼϗͺͺͺͺͺ ϒϿͺϫͺ; Ϸͺϫͺϫͺ ϫͺϫͺ Ϸͺϫͺ Ϸͺϫ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ Ϸ
Moving a little bit farther down to paragraph 31, the \$300,000 study to look at modernizing, expanding, and possibly replacing, this happened again before my time in the position. However, it does look very familiar to what we did do this past fiscal year with preplanning. That was the kind of funding needed to perform the preplanning that we did last year. Thank you, Mr. Chairman.	؇ ^ـ ــک ^ـ ⁻ CD ⁻ ⁻ ⁻ C ⁻ ⁻ d ⁻ ⁻ ⁻ C ⁻ ⁻ ⁻ C ⁻ ⁻ C ⁻ C ⁻ C
Chairman : Thank you, Mr. Stewart. Mr. Mikkungwak.	Δ•/≪ϷϹ ና• (ጋኣትበJና): 'd৮°உ广 Γ'ር ረጋ፞፞፞፞ዻና. Γ'ር Γዖ°čJ⊲ና .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. In paragraph 32, has that expenditure occurred or is that in the planning phase? Thank you, Mr. Chairman.	ፑዖ°፟፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ህ ጚኈ (ጋኣ፞ኦበJና): 'dኦ°ዉ广ঁଂ, Δ ኦፖ «ኦርጐ. ፟፟፟ዹ፞፞፞፝፝፝፝፝ ዹ፞፞፞፞ኯኯ፝፝፝፝፝፝ ሪ ኯ፟፟ ፟ ጎጋኈርኦ/L፝፝፝፝፝፝፝ ናሪኦግርኦ ና ልኦግ «ኦሮ».
Chairman: Ms. Sanderson.	Δ•૮<>ር፣• (ጋኣትበሀና): ୮ [,] ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. No, I will pass the discussion over to Mr. Stewart.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋ፟ኣትበJና): ∆෦イ≪ϷϹʹჼჼ, ₽ϷႶ°ϭ⊲ჼჼርና ୮ ^៶ Ϲ イン໋⊲ና.
Chairman : Thank you. I was being a bit presumptive. Mr. Stewart.	Δ•/ペϷϹ · • (ጋኣኦበJና): ^ና d۶°໑广•. ୮ ^៶ Ϲ /ጏ፞ዻና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. I apologize. I did miss this one.	ዸጏ፞ዻ ና (ጋኣትበሀና): ናਰታ°ዺ广፟ ^ኈ , Δνረ«ኦርና». LГ⊲ዹኦႱኌ⊲ኈ.

Paragraph 32 speaks of an estimate of \$8.8 million to bring the Baffin Correctional Centre into compliance with the current building and national fire codes. This work did not occur and it was only an estimate that was provided to us at the time. It is important to note that the \$8.8 million wouldn't increase our capacity in any way. That was only to address the fire safety and fire separation issues. It did not do anything as far as adding any maximum-security space or medium-security space. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Stewart. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. I guess I'll refer back to paragraph 25, the very last sentence. "This was covered by funds identified for the replacement of the Baffin Correctional Centre, which never occurred." Are there reasons as to why this never occurred? Is it because of the security level, capacity, or occupancy issues? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Again, the decision to invest funds into the Rankin Inlet Healing Facility was a decision taken by cabinet and ultimately approved by the Legislative Assembly. As to why the Baffin Correction Centre was never replaced is something that was beyond our decision-making. We were not part of that final decision, so we can't identify why BCC was never replaced.

With that, I'm going to turn it to Mr. Stewart. Perhaps he can help with this **Δ•/≪Þር·**• (ጋኣ̀≻∩Jና): ናਰ⊁°ႭႠ҆[▶] ୮[·]୦ ィン፞⊲ና. Γ[·]୦ ୮ዖ°∿J⊲ና₀.

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): የሪታ≏ሏቮ▷, ୮ኑር ୮₽≏∿J⊲ና▷. Γኑ ኣ°ጋኣ°.

Γ[\]C ረጋሻ የኦበ° ወላ° Cና የኦቶ° ሲ° ኦነላዮ

further. Thank you, Mr. Chairman.	ር፞ኍ፞፝፝፝ጏኈ፟፟፟፟し. ፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝ ፞ፚኯ፟፟፟፟፟፟
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	Δ•/≪⊳ርጭ (ጋኣ̀ት∩Jና): ⁵dታ°உ⊏҆ ୮ኀ ኣ፟°ጋኣ°. ୮ነር ୵່ጋ⊲ና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. Over the course of the audit, we, of course, worked closely with the auditors and this was a big question for us as well. We did go through all the documents and files that were available to us on a network drive and so on to try to find out what decision process happened back then to explain this change of direction. We were not able to find anything on our network folders or old archives to give us any further information.	 μϽ< (ϽϞϷΠͿϚ): 'dϧ° ΔΓ', Δν/ «ϷϹ΄Ϸ. 'bϷλኣჼνΕϷΠ' ΔΓ' Ϲ'ν Δΐν ΔλνθΠ' ΔΓ' Δ'ν Δίν ΔλνθΠ' Δνη Δ'ν 'ν /ul>
I'm not sure if the Auditor General would have any more comments on that. Thank you, Mr. Chairman.	ϽϞႱႱϞͼϧͼͳͼϳϹͺϹͱϹͼϞϹϟͼϞϷͶϧϥϲ ͼϷϷϟϹͼϧϹϫϿͼϿͺϲϹϽϹͺϹͼϟϿͼͺͼϥϫͼ ϪͼϞϭϷϹͼͼ
Chairman: Thank you, Mr. Stewart. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣትበሆ):የਰੋਖੇ°ਕרਂ•, ୮୯୦ ፖጋ፞፞፞፞፞፞ ୮ዮ°ኄ፝፞፞፞፞፞፞፞ጏ፟፟፝ዻ ^ኈ .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. My next question will be on paragraph 29. Makigiarvik is approximately \$16 million and accommodates 48 minimum-security inmates. When you look at that number, 48 minimum-security [inmates], I know that the department has classified inmates low risk and high risk. Is there a difference between minimum- and medium-security inmates? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° ϞͿ ϤʹϷ (ϽʹϞϟΛͿϤ): ʹϭͿϟ [®] Δ, ^Έ ν, Δ ^β / «Ϸ/Ͼ ⁵ . ϤΛ ⁵⁶ d / Γσ ⊲ ϲ ⁻⁶⁶ C5 L ^b / L ⁶ ¹ 29-Γ΄ ² ⁵ . L ^β Γ α ⁵⁶ ¹ ²
Chairman: Ms. Sanderson.	Δ^ϧረኆ⊳ርኈ : ୮ ^៶ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. As I think we discussed earlier in this session, the minimum, medium, maximum, low, medium, and high are like Minimum, medium, and max are words that describe a range. As	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናժኦ°ជ广፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ ርላፈቃ, ΔዮፖዊϷርʹჼ ኦናϷϷፖሊჼჼϷϷႱናበJና ϷϤናበϤʹ፥ ቴበLበናʹጋር. ϤናርናฉናσናቴϷʹჼጋና ϷጋሊϤฉናσናቴϷʹჼንና ፈኑኦሶ°∿ቦጋσ፥ ϷϤነፖ°ዉሊፈናቴዮቦጋና ΔፖLჼዮፖናฉናσናኈኣΔና ዉጋዉΔኈፖናዀ በJኦϷჼ৽ቴժσჼ.

we have discussed, they're not fixed in stone. There's a dynamic in these categories, but generally speaking	᠘᠆᠆ᠾ᠋᠋ᠰᡣᡄ᠂ᢩᠯᢛ᠋ᡃᢛᢣ᠘᠄ᢣᡆᡩ᠋᠆ᡣᡊᠫᠾ᠋ᠴᢦᡄ ᡧᡃ᠋᠋ᠿ᠉ᠫᢛᢣ᠘᠋᠋ᠦᢂᢞᡄ᠋ᠧᢑᡆᡆ
I think I'm going to return to the Chair to ask again what the specific question was. Low, medium, high, minimum, medium, max, we're getting at the same concept of assessing whether the inmate's behaviour is appropriate to the particular facility. With that, perhaps the Member could ask his question again. Thank you, Mr. Chairman.	Ρィイσ ϷϤʹΠϤΡ ΔϷィペϷϹʹϷ ϤΛͺΔϷϷϭ·ͼϭ ΡィΓϷ, Λ Ϟ
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. I believe I know where the Member is going here, but I'll let him reword his question. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ነd৮°உቮካ, ୮ነ ኣ°ጋኣ°. ነሪኮትረL ^ւ ዕመርና ኦነሪኮለውላጭር ^ኈ Ⴑ ላለሊናበላካሪኖታታጋ. Γነር Γዖ°ኄነላኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. Maybe I'll rephrase my question.	ΓΡᅆ ϞͿ⊲ ჼ Ϸ (ϽϞʹϷͶͿϚ): ჼd৮ී Ⴍ广Ϸ, ΔϷϒ ≪ϷϹʹϷ. ϤΛ ჼϷdႶቦσ ⊲ჼϷϹϚ ϹΔϷϐϐϭ ჼ <u></u> ͻͺͿ. ʹ
When I look at paragraph 29 and the actual Exhibit 2 on page 8 of the auditor's report, you have, "Inability to separate inmates of different security levels, including those on remand," "Lack of basic security requirements for medium-security inmates," and "Lack of basic security requirements for maximum-security inmates." When I look at those three sections, that is why I'm asking: is there a difference in the security measures for minimum-security inmates and medium-security inmates? Is there a whole different classification level? I guess that's my question. Thank you, Mr. Chairman.	ά ΝΡΛ Ν 29 ΥΡΓΥΡΔ Ν Ο Φυ ΝΥΥ «μιστορ 2-Γ Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο Ο
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I believe that clarified the question. Ms. Sanderson.	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJና): ^ና ሀታ°ዺቮ•, Γ [、] ር Γዖ° [®] ህላ ^ጭ . ጋዖረዉ [®] /ዎናbΔ Γ [、] ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. There is a difference, but	፟ኣዻጋኣዻ (ጋ፟ኣኦበJና): ^ና ሪሃ°ዺ፫፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዺጚዻጔ , Δ ሃペϷር፞ዀ ዻኦኦሶ፞ ^ኈ ኊቦ፟፟፟፟፟፞፞፞፞፞፞፞፞ዾ ፈንኦሶ፞ ^ኈ ኊቦ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟

as I say, it's a dynamic. They're not categories that are cast in stone.	᠘᠆᠋᠘ᢕ᠋ᢖ᠋ᡃᢛ᠋ᠬ᠋᠄ᢣ᠋᠕ᡩ᠅᠋ᢩ᠆ᡬ᠘᠋ᠴᡐᡃ
Let me turn the question to my director of corrections. Thank you very much, Mr. Chairman.	ᡬᡃ᠋ᢁ᠊᠌᠌᠌ᡔ᠋᠋ᡘ᠋ᢦᡃ᠋ᠬᠻᠺ᠈᠋ᡃᡉ᠂᠘᠋ᢩ᠂᠘ᡟᡘᢁᠮ᠋ᠴ ᠙᠌ᢄᡣ᠂ᠳᡐᡆᠮᡬ᠋ᠴ᠋᠋᠉᠘ᡟᡘ᠙᠌ᢄᡬᡃ
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Deroy.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ·d৮°ឩ广•, Γ· ኣ°ጋኣ°. Γ·Ϲ በ2⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. There is a difference between the classifications, but it's not really You almost need sort of like two days' training to understand all the dynamics that we go through at times and the ways we classify our inmates. Sometimes we refer to minimum-, medium-, and maximum-security levels. That's all based on the behaviour inside the institution.	Π? (ϽϞϷΠͿϚ): ⁶ dϞ ^e αΓ ⁱ , Δ ⁱ ν Δ ⁱ ν ⁶ ⁴ C ⁱ LC C ⁱ d α_αΔ ^{ib} Ͻ ^{is} CÞσ _Λ ⁱ b ^c C ^{is}
I could have an inmate coming in one day and he's rated maximum because of his two days' induction, and then after a few days, the inmate will calm down and then we will reassess them, we will talk with them, we will do counselling, and then we do a reassessment at the end of the week and say, "Okay, now you can be medium because your behaviour means you're medium now because you're well- behaved, but we still need to keep an eye on you because, if I let you out the door, you're out, you're gone, so you're still rated [maximum]."	ΠͿϞϷϚϹʹͽʹϺʹ·ϿϹͼͺϟϳϿͺͺͶͶϚͼϹϷʹϿϹϻ ·ͿϤͼͺϪ;ϫͼϫͼ;ͼ ·ϪϲϹͼͽϚ;ϲϤϹͼϧϹ;Ͽϲͼ ·ϪϲϹͼͽϚ;ϲϤϹͼϧϹϿϲͼ ·ͶϞϷϲϲͼ ϒ Δϲϲͼ Δϲ · Δ
After a couple of weeks or a couple of months of working with this inmate, at some point, we continue to do assessments, and then all of a sudden, the inmate has taken programs and is well- behaved, willing to participate in programs, and is not fighting anybody in the institution, and then we do have another assessment and all of a sudden,	Λϱ៸ϤϘ;ϳͼͺͺϛͽϷͺϿͼϭϲͺͺϛͽϷͺϤϭϽͽϺϛϿͿ ͶͿϧϷͽϧ;ͼͺͼϧϷ;;ͼϹͽͼϲϲͺ;ͼͺϥͱϹϿ ϭϿϛϲϧϟͽϹϷ;ͼͺϪϲϐͼϭϥϲϷͼϧͻϭͺͶϛͶϭͽϚͼ ϪϲϷϛͶϥϒϹϚϛϿͺϹϹͽϭͼ Ͷϲʹϲ;;ͶϹϷͽϧϹͼϿϭͼͺϭͱϹ ϭϿϛϲ;ϧͼϹϷͽϷͶϹϿͼͺϚͼϗϞϪͼͼϔϛϿϭϛͺϹϪϹͼϲ

you're medium. Now you're eligible to actually go into Makigiarvik. Now you're in Makigiarvik because you are minimum and you are well-behaved.	▷ᠻᡥᠦ᠋ ^ᠳ ᠅ᠴ᠆ᢗ᠘ᡃᡃᡆ᠋᠅᠘᠆ᢣ▷ᡝᠴᠦ ᡣᠺᠺᠬᡆᡄᡝ᠋᠋ᡄᡄ᠘᠙᠘ᡏᡧ᠅᠋᠋ᠴ ᠂᠋᠋ᡦᡃᡄ᠋ᢡᠧ᠆ᡏ᠊ᠴᠦ᠆ᢗ᠘ᡆ᠋᠅᠋᠘᠆ᢣ᠌▷᠋᠄᠅ᡔ᠅
All of a sudden, you get bad news and, I don't know, your girlfriend is breaking up with you because you're in jail. You take the phone and you smash it and you go and punch some guy in the centre that's got nothing to do with the incident, but you become aggressive. Now, "Sorry, buddy, we will take you back into BCC and you become maximum again until you can prove yourself to bring yourself down again." It changes all the time.	ఎ५ ^ۥ ७२८ ∧Ϛᢣ৽৳°ઌૻ૾૾૾૱ૻ૾૾૾૾૾૾૾૾૾૾૾૾૾ ૡૺૡૺ૾ૺૺૣૺૺૺૺૺૺૺૺૺૡૺ ૱ ૱ ૾ૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺૺ ૾ૺૺૺૺૺૺ ૾ૺૺૺૺૺૺૺ ૾ૺૺૺૺૺૺ
We also talk about low risk, medium risk, and high risk. Those risks are basically based upon either assessment and the risk is about reoffending. When we do an assessment at first, we do an evaluation on, if I was to be released tomorrow, how likely would you be to reoffend. If you just came in, more than likely, you will be a high risk to reoffend. We have to take that into consideration.	ΠͿϧϷ ^ͼ Ϸϧϲ ΔσΓσϤ ^ͼ Ϸͺ ^κ Γ L ⁻ _τ ⁻ ρ ^Γ ΛσϤ ⁵ σ ² ν ² ^κ ² ^{κ²^κ²^κ²^κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²^κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²}^{κ²^{κ²}^{κ²}}}
After a few months working with the inmate, he went through a program, he did everything he was supposed to do, we do a reassessment, and then we ask the question again, "How likely are you now, after taking all these programs, to reoffend?" Often it goes to medium or low risk. If you're assessed as a low risk, I know that when I release you, more than likely, you won't come back. It's not guaranteed, but we have worked with you to ensure to have addressed all your risks. So the high risk and maximum security are sort of two different things.	Δ ⁵⁶ baΔ ⁵ 5bΠ ⁶ 5b ⁶ C ⁶⁶ ² ⁵ ⁶ ⁶ Λ _C ² ⁵ ⁴ C ⁶ ⁶ Λ _C ⁶
That's all I can think about, Mr. Chairman. Thank you.	ᢗ᠘᠘᠋ᢩᡄ᠋᠄ᡃᠣ᠘᠈᠋ᢄᡔᢞ᠋ᡶ, ᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌᠌ᢦ᠋ᡄ᠋ᡬᡃ᠋᠉

Chairman : Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペϷር ና• (ጋኣትበJና): ^ና dታ°உ广፞ ^ኈ . Γ ር Γዖ°ኈህ⊲ና •.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I guess I'll divert to the Office of the Auditor General. When we look at Exhibit 2 on page 8 and those three particular line items that I'm referring to, when you identify and observe those deficiencies, when you make that statement, is that in reference to the facility infrastructure design or is it due to personnel of the correctional staff within the facility? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° · J ΓΡ° · J ()
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Berthelette, is that clear?	Δ•/≪Þርጭ (ጋኣኦበJና): 'd৮°உ广ঁ•, ୮ነር ୮ዖ°∿J⊲∿. ୮ነር >∩←ና, ጋየረፈኈ፟፟፟፟፟ያ
Mr. Berthelette : I wonder, Mr. Chairman, if the Member could just repeat the question for me, please.	፞>∩൳՟ (ጋኣኑጋሪ): ፊካረጄኦር፟ኈ, ԵበLኦ ዻለኈሀበኈႱσኈ ኦናኴኈይኇፚይፈኇፈን፦.
Chairman : Thank you. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ペレር ጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d৮°உ广 ^ኈ . Γ [、] ር ୮ዖ°°ህላጭ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. When I look at page 8 of your report and, as I just asked the department, as your office did the audit and when you look at those three line items, "Inability to separate inmates of different security levels, including those on remand"; "Lack of basic security requirements for medium-security inmates"; and "Lack of basic security requirements for maximum-security inmates," was your observation and your office making that identification, is that referencing the facility and the design of the facility or is it due to personnel within the facility? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° J4 (J, A) J(): 'd y a t , Δ y x b c . c L AL & C C A A C A B C A C A C A B A C A C A C
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. This section of the report	Δ•/ペレርጭ (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ഫ广ঁ•, Γነር Γዖ°°ህ⊲ና•.

is based on the facility itself, but I'll allow Mr. Berthelette to maybe expand upon that.	ϷdϤ Δʹ·ϿϲႢͱϹϹ ϷϭͱϸϲϥΓʹϭͺ ·ϷΓ·ϿϥʹͽϹϿ· Ϊ°ϼͺϤΛႢႶͿ°ϼͺͼϷ·
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. That's the answer to the Hon. Member's question. These observations are based on the facility itself. As our colleagues at the department have stated, it was not built to handle, for instance, maximum-security inmates. As a result, you see structural issues here that we have identified, that have been identified through various studies that result in these being determined to be critical deficiencies. It's truly a structural issue in this case. Thank you, Mr. Chairman.	>Λϲ- (ϽϤϷϽϤϿ): ͽϤϷͽϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹͽ. Δ΄, ΡϷϞϤϽϲϷ ϷϤϤ ϹϤͼϫͼϞͰͰϷͽͼ ϪͼϿͼυσ. Ϲͼϫ ΔͼϷϭϫϿϷϿϷͿϤϿͼϿϷϿϷϤϲ ϤϫϷϷϤϫͼϤϿ϶ϿϷϤͼϿϷϷϘϤϷ ϤϷϤϫͼ ΔϲͿϲͽϭͼϲͼϲ ΔϲͿϲͽϭͼϲ ͼϿ ΔϲͿϲͽ ͼ ϷϷϷϷ ϤΓυͼ Α ϲ Δͼ Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α Α
Chairman : Thank you, Mr. Berthelette. Mr. Mikkungwak.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(Ͻ ^ϳ ኣትበJ ^ϲ): [;] dᢣ°Ⴍ广Ϸ, Γ ^៶ Ϲ ʹ>∩Ϲ ^ͺ ϲ. Γ ^៶ Ϲ ΓΡ⁰ʹϞͿ⊲ ^{ϚϷ} .
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I believe the department is listening very carefully on that aspect.	Γጮንታላጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°உ广ঁ ^ኈ , Δ ^ϧ イペϷርʹჼ ^ϧ . ϹʹͼdϤ LーႱーჀႦჼd ^c ൎݠᡄ ^c በ⊲ჼኦጋ⊲ኌኆʹϲΔ ^լ LC CLጋΓኈႱ.
Considering the two facilities, the Rankin Inlet Healing Facility and Makigiarvik, they are pretty new infrastructure buildings, according to the information provided to us. With those line statements, are you indirectly telling in your audit report to the department and to us that there are further expenditures that should be anticipated for proper renovations to meet the security requirements for those facilities? Thank you, Mr. Chairman.	Ċŀdd Liźŀ ΔbᡃťŀCÞáŀ b 'nŀdoff Lftíðŀ dLJ LPPdíðŀ. ΔĊ [°] P ^a ΔŀLN' Ͻtŀłyðoċ Lc ⁻ OP. Ċŀdd ÞíbŀłLo [°] r A ⁻ Jr ÞíbÞiðu ⁴ Ai CL [*] Htf [*] AÞ AÞ Þorbcdfo [*] J [°] or Lcucai ^b d ^o or Þ& A ^o ÞíbÞiðu ⁴ [*] Pi. PaÞio [*] dD [*] b ^o oad [*] bc dabo [*] dD [*] b ^o oad [*] bc dotið Land [*] CÞ ^c Nd [*] oaf [*] b ^c dotisð Δbť [*] CÞá ^c . íd [*] af [*] , Δ [*] J&ÞĊ [*] .
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I believe that was partially answered before. Makigiarvik and the Rankin Inlet Healing Facility, although have helped alleviate some of the over- population, didn't address concerns, especially with the maximum security. Is that where you're going or would you	Δీసి ఆర్ (ఎస్. సింగ్ లిక్ లిక్ లిల్లా సింగ్ రోంది లిల్ సింగ్ లింగ్ లింగ్ రోండి లెల్లి లింగ్ రాల్లి లింగ్ వింగా లింగ్ సింగ్ br>సింగ్ సింగ సింగ్ సింగ సింగ్ సింగ సింగ సింగ సింగ సింగ సింగ సింగ సింగ

Mikkungwak.	
Mr. Mikkungwak : Right now, according my understanding on the Rankin Inlet Healing Facility, the government spent \$37 million. Makigiarvik was \$16 million and right now, according to the Office of the Auditor General, it's not meeting basic security requirements as indicated in Exhibit 2. For these two facilities to meet basic security requirements, do they foresee, or are they telling the department and us, by referencing those three particular line items, additional expenditures to bring them up to code? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ°_Δ`J< (), >), L°Δ ▷ ΓΡ°_Δ`J L<)
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Just to clarify for Exhibit 2, it's not saying that those facilities don't meet the basic requirements; it's saying that it didn't alleviate the concerns at the BCC security requirements. They don't have space for maximum security. There is no question of the suitability as they're allocated to the two new facilities, but it still hasn't alleviated the concerns of the BCC addressing the maximum- security concern. I think maybe just the interpretation may be misunderstood. Those two facilities are up to snuff, as you could say. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ «ϷϹ· • (ϽϞϷͶͿϚ): ·ϭͿϷͽͺϳͼ Γ·Ϲ ΓΡͼϞͿϥͽ. ϳͼͺ ͺͺͺͺϫͺΔͼϷϽϨͶ 2 ϞͼϷϳϞͼͶϹϚ 2 ϷʹϲͺͺͺͺϷϲϿͼ ϤͼϞͿͶͿͺͰͺͼͺϷϲͺ ϷʹϐϧϟͺϹϽΔͼͺϫͺϿϚͺͺͺϪϗͼϷͼϲ ϷϭͼͶϷϷϹϤͼϧͼͼ ΔϲϷͼϧͼϲϷ; ΔϲϷͼϧͼϲ Δϧϥͼ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Mr. Mikkungwak : I leave it at that for now.	୮ቦ°ኄͿ⊲ኄ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): ር∆Lb∆°Ⴍ ^Ⴊ .
Chairman: Thank you. Mr. Enook.	Δ•/«Þር •• (ጋኣ፞ትበJና): ፣ਰ৮°உ广්•. ୮ኑር Δ.ഛ.
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. I stated that I was going to go back to the results of the study. My question is on page 6, paragraph 22, of the Auditor General's report.	Δወ •: ናdታ°ฉ广ঁ [®] , Δ ኦረ «ኦርናঁ [®] . ርΔ° <u>α</u> ኦበናልቦσ⊲ናσና [®] ቴኦኦና ናቴኦኦኣኦስልታና «ለ [®] dበዮረL° ጋህ L [®] ለጋና [®] Ⴑσ 6, Δ ^L Γ [®] d ^C ሲኣኦበሮ [®] 22 ርናL [®] ሃL « [®] ሃኦ [®] በ [®] d ^C ኦσ [®] δ [®] δ ^L Γ [®] d ^C ኦσ [®] δ [®] δ ^L Γ [®] d ^C ኦσ [®] δ [®] λ ^L Γ [®] d ^C ኦσ [®] δ [®] λ ^L Γ [®] d ^C ^Δ [®]
Somebody must have made a substantial	₽₫₽⊲₽

ϷჼႦϷႵႢႱႾ<<՟ႠΔϞϪϚ, ΓʹϹ ୮₽°୰୰୶.

like further elaboration? Mr.

amount of money as a consultant because it states that the government paid that firm approximately \$400,000 to do a study. There have been a bunch of studies on correctional facilities and other justice matters like this, making reports. That company made very good money while probably studying the same things over and over.	Ρ Δ Ρ Υ Δ Ρ Υ Δ Υ Δ Υ Δ Υ Δ Υ Δ Υ Δ Υ Δ
The question I have is, and I'm probably going to get the response that they weren't there at that time, but why do they have to study the same thing over and over? Is it because their reports were not sensible or they didn't make sense or were they too short or they didn't study it properly enough?	^{\$} ⁵ ⁵ ⁵ ⁶
They had to do a bunch of studies and we had to end up paying \$400,000 for study after study. Please help me understand why we had to pay all that money. Why did we end up having to pay all of that money for the same study again? Thank you, Mr. Chairman.	[৽] ᡋᡃᡪᡝᡃᢛᡃᡶᡄ᠌ᡄᢣ᠋᠅ᠫ᠅\$400,000-ᠳ᠋ᠫ ᠋᠊᠋ᠺ᠋᠋ᠹᡄᡄᡃᢛᢩᠧ᠋ᠺ᠂᠋᠋ᡠ᠌᠌ᢄᢣ᠅ᢏᡬ᠅᠋ᢗ᠌?᠋᠌᠌᠌᠑ᠻᢣᡣᢗ᠌᠌᠌᠌ᢄᡄ᠅᠋ ᠋ ᠋ᡠ᠋ᠴ᠘ᡃ᠋ᡄ᠘ᢩᡄ᠋᠌᠌᠌ᢩᡠ᠌᠆᠅ᠳ᠌᠌ᠺᡛ᠅ᡁᢄᡔᡄᠺ᠅ᠺᢗ ᡬᡃᢣ᠋᠋᠋ᡏᢌᡶᡄ᠋᠘ᡱᡆ᠄᠖᠋ᢄᡔᢣ᠋᠋᠂ᠳᠵᡳ᠖᠋ᠶ ᠘ᡃᢣ᠙᠌᠌ᢄ᠅
Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ: ·ϭͿϧͼϫϮϷ, Γ·Ϲ Δ.ϼϷ. Γ· Ϟ··ϽϞ·
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I'm going to turn the question over to Mr. Deroy, who will have a better understanding of the history related to the various studies that we engaged.	፟ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ՙd۶°உ广ঁ৽, Δ ሃላዎርʹჼ፡. Ϲʹ° ₽ኦታኦኄናժ፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ጋየፖኦLσ ^ͼ ኣኦ ^レ Lና ፖዎσሊፖLታ ዮሮም ርLካd ኦσቴቫና ናዕኦኦኣናσኦበናቴናርጭፖLታኈዮና.
I'll just make a general comment that studies can be made by consultants and then with that input, we then have to go through that same process that we talked about earlier, namely, preplanning, planning stages, design phase, all of those various stages, and make recommendations to the decision-makers, Ministers, cabinet level, and then ultimately the Legislative Assembly. We	^ና Եዖኦኣናጵና ናԵዖኦኣ፦በዾና ናԵዖኦኣ፦ርዖኆዺር፦ሪ ላዛሬጋ ናԵዖኦኣ፦ርዖሬዖ፦በናጋቦና ሬሮቦላናይሯ ሬድግፈናይዞርቦሪበሪና ፖንፍላሪና ሩናፈርዖዎ፦ በበናዖኦ፦ርዖምኄ በበናዖኦ፦ርዖσሲσላጐርኈሀርጋ ሩናፈዖበኈቦና ዸ፞ፈዖኦታ ላኈቦኈበነኣይና ጋσኦዖሬዖኈኊቦኈኇኊዮኇ ፈዛሬጋ ሬሮሀሪዮኈበይና.

have to make a distinction between the studies that we engage and then the decision-making process after that.	ᡄᠴᡆ᠘ᡅ᠊ᡏ᠋ᡃᡠ᠘ᡃᠺ᠘ᡩ᠕ᡁ᠄᠋ᢐ᠋᠌ᢄᡷᡪᡩᡄ᠋᠌ᡐᡲᠥ ᡬ᠋᠉ᠹᡆ᠋ᢄᡶᡷᢛ᠋᠌᠌᠘᠄᠂ᡁᢄᢣᢣ᠋᠂ᡠ᠌ᢄᡷ᠖ᢕ᠋᠁
With that, I'll turn it over to my colleague, Mr. Deroy. Thank you very much, Mr. Chairman.	Γ [、] Ϲ በዖላJና ር ^ኈ ዉ ዖኦኦኦበናበላዛኒሲኈႱዖLኦና. ^ና ሪአ ^ኈ ዉ广 ^៲ Lኊላ_», Δ ^ϧ ረ«ኦር [·] ».
Chairman: Thank you. Mr. Deroy.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበJና): ^ና d۶°உ广 ^ኈ . Γ [、] ር በ2⊲.
Mr. Deroy : Thank you, Mr. Chairman. I'm going to try to keep it as short as possible, but I need to pretty much give a little story here about the events that happened since 2000.	በ?ଏ (ጋኣትበJና): ^ና ሪሃ°ዹ广ঁ ^ኑ , Δ ዮረ «ኦር ^ና [፡] «Δὰናረ ^ሬ ህረርናጋላና የረላσሮ ኦσ ^ֈ ፱bΔ°ዉሊላናb° ህረ ^μ bL የኦሀረናጋ [*] ሀ. ^ና bጔΔሮኦ ⁶ <ናርፈረደላው 2000-Γሙ,
Realistically, the consultant that we're talking about was commissioned at the time and this is a firm that is an expert in facility planning and they understand the northern context. They were originally contracted in 1999-2000 to do a needs assessment for Nunavut, particularly because in the past, before 1999, a lot of our inmates were housed in the Northwest Territories. There were no issues with overflow at the time because we were all one territory, so it didn't matter whether or not they were from NWT or Nunavut. BCC was built to be a minimum-security facility and all of our maximum and medium security ended up in Yellowknife at NSTC or otherwise. Of course, we needed to do a study at the time.	CΔ° ω 'bP>\'\`P\D P'bP?/L>S' 'bP>\'\`P\DPCPCP'P?C Δ'?Lor. CΔ° a 'bP>L>C'C a bd' 'bP>2000 ΛC'ba 4'b'Dor P?or Λ'b' σa 4'b'L'\'C 'bP>\'P\DP' Λ'b' σa 4'b'L'\'C 'bP>\'P\D' a 1999- ?CP'P a DJ DJ>PL''dDLC'>C Δσ'b'' <cp'lc 4'74'f.<="" a="" p=""> Δρ'b' Δρ'b' Δρ'b' Δσ'b'' 'C D''' Δα'' 'C D''' 'C</cp'lc>
Again, I was not in the management position at the time, but certainly I sort of knew a little bit about the history. They were hired to do an assessment. They did an assessment. They did a prediction. As part of the first assessment, they told us, "This is how many inmates you're going to have." I don't have the numbers here, but certainly the reports are available. And then they said, "You should replace	ዻϷᡄናበትϷኘႦርϷϲϷჼჾჇႱჼႦႦჂჃჼჾჂჼႱ ርႾჼႭ ჂኣϷLႱჼႻ. ርΔჼႻႯ ኘႦϷትኣჼჼበር୮Ⴋና ႦჼჂናϲϷჼჂႶና ჃႱჂ ℾჼኣϷჇჇႵႠჾና ኘႦናበϷϲናታናႱჼႱႠ በJ۶ϷLϞΔና. ϷኘႦϷንኦϲϷჼჾჇႱႵና ϷኆናႶჼႫ ΔႾჼႭϷႱታჼჼჂΔና በJ۶ϷLϞΔና ልናናJ୮ Ϸペσ. ϷኘႦϲϷჼჾჇLϞΔና ΔႦႵჼჼႠϷልჼ ልჇንትቦႻႻምና

BCC. You should build smaller facilities in Rankin Inlet, perhaps in Cambridge Bay and perhaps a halfway house in Pond Inlet." They gave a bunch of different options.	ዾር፞୮ ^ϧ . ۵ ^ݛ ᢖᡄ᠌᠌᠌ᠵᡄ᠌᠌᠌᠌ᠵᡄ᠌᠙ᡕ᠋ᢩ᠕ᡩᡌ᠖᠉ᢕ᠉᠆ᡘ ᠙ᡧᡱ°ᡠᠬ᠋᠘᠋᠋᠋᠖᠆ᡘᡆᠴᡗ᠋ᡬᠺᡆᠮ᠊ᢄᢞᡧᡱ°ᡠᠬ ᡏ᠋ᠬ᠘ᢗᡄᡃᠮ ᢄᡣ᠙ᠺᡃᡪᠮ.
We received this report. The Department of Justice received this report. One of the very important parts in there was "You need to replace BCC and make it maximum security and a core facility." We understood all of that. That assessment went forward. Now, I don't know how the process worked at the time because I wasn't part of it, but certainly we all knew in corrections that we needed to have a place in Iqaluit, a core facility. Now, where did it go after that? I don't know. Who made the decisions to build in Rankin Inlet first rather than BCC? That wasn't part of our decision. That is step one. Rankin Inlet was built.	CΔL Ϸσ•ͽϲϤΓσ ⁵ ϲ ⁶ Δ ΛΔϷ ⁵ ν _L + ₈ . ΔΔ ⁴ υ ^c C ⁶ Λ ¹ L _Λ Δ ³ + ₄ ⁴ Δb ⁴ ⁵⁰ CPA ⁵ Δ ⁴ σ ⁴ CP ⁴ ⁵ b ⁵ σ ⁵ ⁴ Δ ⁶ Δσ ⁴ ⁴ Γ ⁵ . CΔ ⁶ Δ ⁵ b ² ⁴ ⁵ σ ⁵ b ⁴ C ² Δ ⁵ Δσ ⁴ ⁴ Γ ⁵ . CΔ ⁶ Δ ⁵ b ² ⁴ ⁵ σ ⁵ b ⁴ C ² Δ ⁵ Δσ ⁴ ⁴ ⁵ ⁵ . S ⁵ D ⁵ C Λ ₇ ~ « ⁴ ⁴ L ⁴ ¹ C ² S ⁵ D ⁴ L ⁴ ² ⁶ ⁴ ⁶ P ⁶ D ⁴
I took over as director of corrections in 2009. I looked at all the reports that were done since 1999. In fact, we found some reports that were done all the way back to 1981. We gathered all this information and based on it, we looked at the consultant's numbers. He did the numbers in 2000. We looked at the report in 2009 and his numbers were dead-on. He said, "You're going to have so many inmates by 2009. You're going to have so many by 2016," and if I still look at the report that was done in 2000, we're in 2015 right now and his numbers are still dead-on. It was sort of normal for us to say that we need to have an update for that.	
Now we only have Rankin Inlet. What do we do from here? There was no talking about BCC anymore. It was a done deal, as far as we were concerned. We needed to do another external report because I	^ይ ዮ ^ኈ ዽ፞σጋዻናΓ ርΔL ኣ ^ኈ ዸ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዸዾዾፚ ርΔL ኣኈዸ፞σ⊲፫ᇿልር. ΔԵ⊀ኈርኦል៰ ር፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞

can tell you all you want and say that I need so many beds, but it comes from me.	ϷჼႦϷჄϷJჼႻႱႭϲჂႠႻჼႠ ႦჼႶჼჄႻჼႠ ϞჼჼႲႵႻჂჃჂႽ
We needed somebody to be objective and this person was objective, and based on that, he was rehired to do the numbers, but not only these numbers; to take other issues into consideration, including Bill C-10, which changed the ways judges could sentence people. That would actually change these numbers and augment these numbers. We contracted the same firm to basically update their numbers and to do new analyses to see what it's going to look like in the next 25 years and what is it that we need and in which region we need it.	L° Δ Υ Ϲ Ϲ ϭ° ϭ° ὑ ʹͽ ϽΓϷ ¹ ¹ ¹
This report that came out recently in 2012 from the same consultant has given us all the need, all the numbers, and everything we needed to actually go forward and develop a business case to show us where our needs are, where it should be built, and the type of facility we should build. This is what we're looking at putting forward now.	CAL Þơʰṫᡄᡆᡘᡠᠮ 2012-ᠻ ᡪᡥ᠙ᢗᡄᡄᢂ᠉ᢣ᠘ᢀ ᡬᡃᠳᡆ᠄ᢑᠺᡊᡄ᠋ᡱᡶ᠅ᢆᡶᢗᠴ ᠮᡃᡪᢣᠺᢣᢣᠺ᠘ᡃᢑᠲᡒᡄᢚ᠌ᠫᠬᡃ ᠈᠋᠀᠋ᠴᡆᡘᡆᡗᠺᡗᡁᡱᢑᡶᢣᡶᠫᢌ ᢣᡆᢟᡄᡆ᠍ᡁᠺᡱᡆ᠉ᢣ᠘ᢣ᠌ᠫ ᠺᡃ᠋ᢐ᠆ᡆ᠋ᢌ᠋ᡶ᠋ᡬᡃᡬᢗ, ᡆᡗᠴ ᢣᡆᡲᠮᢐᡃ᠋ᢐᢪᠦᡕᡆᠮᡉᠻᠶᡃ᠋ᡗ᠋᠅ᢆᡝᢗ᠋ᠺ᠘ᡘᡗᠥᡅ᠋. ᢆ᠘ᠳ ᢗᡃ᠋᠙᠙ ᡬᡆ᠘ᡄᡝᠵᠺᢗᢀᢂᠣᡃᡠᡄᡆᡘᠦᡃ.
We know what our numbers are, but ultimately, I can tell you what my needs are and tell you that it's going to cost \$150 million and everybody's taken aback and, "Wow! We can't afford that," so we have to go back to the drawing board and try to come up with maybe a more reasonable number rather than having the Cadillac with everything that was identified in the report. We're going to try to make it so that it's affordable and this is the exercise we're working on right now.	⁵ ϷϚͶϷϳϚͺϫͺϳϹͺͺͺϫϷϒϷϒͿͺϟͼͺͺϷϒϭ·ʹϿ ΛΓϤʹϷʹϭϤʹͺϷͺϳϲϹͺ ͽϷϷϟͰϥͿͼͺ \$150 ΓϲͺϤͼʹϚ;ϷͽϿΔͼͺͺϷϚϷϷʹϒϷϽΔͼͺϫϽͿͼ ϹΔϹͼͺϿ·ϲͺͺϤϷϲ·ͿͼϫϔΓͼͺͼϚ ; ϧϷϷϞϧϷϐʹϭϲϿϲͺϫϳ-ϹϷϽϪͼͺϫϚϽͿͼ ϤϷϷʹϭʹͽϧͳͼ. ΔϹϷͺͶϷϭʹͽϲʹϚϽͿͼ ϤϷϷʹϭʹͽϧͳͼ. ΔϹϷ ϧϫϷϳϤͼϫ;; ϒͼϷϳϤͼϫ; ; ϫϷϳ ϫͼϫ
This is why this consultant was rehired again. He has given us a lot of good information, all the information we need.	ርኮሰላ ኑኮኦኑምስና ርኮሰላአልድሏና ΔጭኮፈራንጭበናኮናርምረLታዎና የረላσ ጋየረኆናናፈልኦበናጋσኮ ናኮΔናበናኮናርጭረLላና.

From his report, then it's way beyond my pay level to decide whether or not that's going to happen. Thank you, Mr. Chairman. I hope this answers the question.	Þ≪ኈሁሮ ሏኈ፝፝፝፝፝፝ዾፚዾ፟ኯዹኯ፝፝፝ ጚኈ፟፟፝፝፝ ቦናበሲσ፟፟፟፟፟ ና ነት
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. Mr. Enook.	Δ•/ペϷϹና• (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ฉ广 ^ͱ , Γ·Ϲ በʔϤ. Γ·Ϲ Δ.Δ ^ϧ .
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. If I understood correctly, you indicated that since 2002 to 2012, your department expended \$400,000 for the consultant. If there's a change in the legislation, there is another requirement to pay for a consultant to do a study. In 2012, I believe you're making your decisions or making your strategic planning using those documents. If the legislation changes tomorrow, then are we going to be required to hire another consultant to do another study? Did I understand that correctly? Thank you, Mr. Chairman.	Δ.Φ': 'db° α.Γ', Δ'' «ΡĊ'. ΟΡ' (Λ 4ΡL ΔL° α 'bΔ ΟΡ' » U. CΔL° U 2002-Γ 2012-J ΛΡ' 2J \$400,000 Ρ α Ρ σ σ 40 α 4 'b c P' J' 40 α 4 'b c P' J'. 'b P + '' C P (' n' c c '' t)' 'b D Δ' J' b b' c U' A 'd 5 ' J' c '' C ΔL° α 'b P + '' C P (' n' n a 'b 'b '' σ '' d' '' j' c '' c '' c '' c '' c '' c
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.	Δ•/<>Cና• (ጋኣትበJና): 'dታ°α广•, Γ'C Δ.ϼ•. Γ' ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I'm going to ask my colleague who is responsible for capital planning to give us an assessment of where we stand on the necessary input to make the preplanning and design phases for a replacement facility or a renovated BCC. Mr. Stewart.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናdን°உ广, Δኦፖ «ኦሮኑ. ኦ ፈላሲσ ፈናካ ፈዋጋጚ።ጋጉበኑአሮሲኑ உጋዉሏንሏσፈናር ሥፅናበፈውሮና የነርር ኦሮጋ୮. ርሏካፈ ፖንጭሁን ሩና ሲአኦዮዮርሲፈናዮንና ለነፈበዮጋቡያና ፈናኪ እነፈበቦጋህ ናዋም።ርጋዮ୮ ሏዮሩዮልኦና ወርንሲፈ።በርኦσፈናምሁ ኦኖዲንዮጵና ፈኑጦሮቦፈ።ርኦታፈና.
Chairman : Thank you. I believe what the Member is also looking for is that if there's a change in legislation or another factor, what would trigger having to create a new report. Mr. Stewart.	Δ•/«ϷϹ· • (ϽϞϷႶͿͼ): ·ϭͿ϶ͼͺϹϷ. Λ·ϭͿ϶·;ϥϭͽ ϤϒϷͽϚϷͺϚ Δͼϧϼϫϧϧϲ Δͼϧϼϫϧϧϧϲ Δͼϧϼϫϧ Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. When we talk about constructing new facilities, particularly maximum-security	ዸጏ፞ዻ ና (ጋኣ፞ትበJና): 'dታ°ዺቮ፞, Δካረペኦር፟፟፟ ኣዉσ⊲ዖናር ഛር፞፞፞፞፞፞፞ፚኯ ዾጛጚኈርኦልዮ୮ ለጔላኁጋቦና ርΔካd4 ΔረĽኈ፞ፘኈጛል፟ና ΔረĽኈፘኈ፞፞፞፞፝ኇኇኈ፟፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞ዾና

facilities, these are extremely expensive projects. The expenses of these projects go up dramatically, as you can imagine, as you increase bed sizes.	42ኈCÞᢣᡃᡃᢣÞCÞᢣ᠋ᡏᡃ᠂᠘᠔᠂ 4 ₽ϽϞ₽ኌኁϧ·ϹኁLC ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ጟኇዻኁጏቦና, <ናሏϷᢣϷኈጏቦኁጏ.
We found these reports to be extremely important to us in order to make sure that we weren't asking for too little or asking for too much, which could dramatically increase the cost of the facility and the subsequent ask of the government. In using this consultant, we were able to further define and further project to the best of our abilities where we are going to be in the next 5, 10, 15, or 20 years as far as required bed space in order to put forward designs and options that adequately meet those without going too far or without not going far enough.	CΔLΔ ^c Ͻ [*] L ^c C ^L L [*] CΔ _c LJ ^c C C ^L L ² [*] ⁿ ^b d ^c C ³ ⁺ σ ^c CL ^b dσ [*] ^b d [*] ⁿ D ⁴ ^b ⁵ D ^c ⁵ ⁺ σ ^c P [*] ^b d ⁴ d ² D ⁵ D ³ ² ^c ^{b⁵} σ ⁴ ² ² C ² C ² C ⁴ ^{b⁵} D ⁵ ⁻ C ⁴ ^{b⁵} D ⁴ ⁵ ² C ² C ⁴ ^{b⁵} D ⁴ ² ² CΔ ^a ⁵ b ⁵ L ² C ⁵ d ⁵ ^a ² CΔ ^a ⁵ b ⁵ D ² ^{c⁴} d ⁵ ² ² ² C ² ⁻ C ¹ C ⁴ ⁵ ¹ C ⁴ ⁵ ²
the second part of the answer. Thank you, Mr. Chairman.	>∆שיטסי איניט שי אוויוט טטעיט אווייט טעיט איז איניט שיאניט איניט איניט איניט שיאניט איניט איניט איניט איניט איניט איניט איניט איניט איניט
Chairman : Thank you, Mr. Stewart. Ms. Sanderson.	Δ▷/≪ϷϹናኈ (ጋኣ̀ት∩Jና): ናਰ⊁≏ዉ广ʰ, Γ·Ϲ イン໋⊲ና. Γ· ፟ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. If I understood the earlier part of your question properly, it was related to legislative changes that may affect our planning. The key piece here that I think may be helpful is to understand we are talking about criminal law.	፟ኁዻጋኁ • (ጋ፟፟፟፝ኣትበJና): 'd፟፝፝፝፝፝፝፞፞፞ኇ፟ዺቮ፟ ^ኈ , Δ ኦ «ኦሮጐ. ጋዮ/ናበላናውንL ርΔ°ዺ ላለጭሰበቦጭ፟፟፟፟፟፟ው፝፝፝፝፝ኯ፟ኯ Ldላ L፫ሁΔና ላሥትጭርኦውጭ፟፟፟፟፟ር ናናውስናበውና ላኮጋሏውናቴናርናውጭቦዮውና. L፫ሁሙ ለናትዮውናገና ኦናቴኦ/ናቴናናር.
Changes in legislation are made by Parliament, so it's made by the federal level. It's not made by us. For individuals who are sentensed, the Criminal Code and amendments are made in Ottawa. For instance, Bill C-10 that put in place mandatory minimum sentences impacted us, even though we had no authority over that decision-making process. It was made in Ottawa. Over the next five or ten years, I can't predict how the government	CΔ ⁶ dd baCP< L&L ⁶ d [*] P [*] D ^c d/ ³ ² ³ ⁶ CP ⁵ b ^c C ⁶ D ^c , P&Chd [*] ² ⁶ P ² ³ ⁶ , CΔ ⁶ a As ³ ² ² ² ² ² , P&Chd [*] ² ² ² , CΔ ⁶ a As ³ ² ² ² ² , A ³ ² ² , A ³ ² , A ³ ² ² , A ³ ²

in Ottawa or what sort of political agenda they may have that may again increase our numbers.	⊲νϞσσίμ∿ύς CΔνdσ σΌς Λίσκανος
I know that when I was in Ottawa, there was a fair bit of concern about C-10 raised and its impact on certain communities across Canada and the bed count across Canada, but this was federal parliament legislation that we have to deal with when it impacts on the community. The courts have no choice but to send individuals into the correctional facilities. Thank you, Mr. Chairman.	ርϷႭႻႶჼჂჼႱႠ ሏჃĹჂႶቦႸϷჂჃႠϷჼჾჄႱႵჼ. ϪϲϷ ርΔჼჃჂჼႱႠ ႦႭႠϷና ႱዊႱჼჃჼቦჼውና ႱႠႱႠႢჂჼჃჼჼႭႽ ჃჄჂჼჼႠϷႸϚჼႱႠ ႱႠჼႯჼჂႠ የჄჃႻϷႠჃჼႮႵႮჼ ΔႦႵჼჼႠϷልჼႻ ႭႻჂႭჼႭჼჂ. ჼႸჂჼႭႠჼ, ΔჼჄペϷϹჼჼ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Did that get to the root of your question, Mr. Enook?	Δ•/ペϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): ᠂d৮°உΓ΄, Γነ ኣ°ጋኣ°. የϷ«ጠኈቴΔ ⊲ለኈdበቦናርኈርኁຼ໑ና, Γነር Δຼຼ໑י?
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Maybe I didn't phrase my question well enough. I asked my questions according to the responses and how I understood it.	Δ౨ [•] : 'dᢣᠲᡄᡤᢑ, ᠘ᢑᠡ᠙Ϸᢗ᠅. ᠙ϷᢣϷ᠌ᡆᢣᢉᢨᡳᢉᠫ᠌᠅ᡁ. Ϸᢞᡧ᠋᠌᠌ᢖ᠙ᡆ᠋᠅᠂ᡏ᠕ᡣᠦᡪ᠄᠌᠑ᠻᢣᡅᢩᢨᡗ᠋ᠴᡆᡃ᠋ᡝᡄ ᠑ᠻᠡ᠋᠅ᡠᢣ᠋᠅᠋ᡖ᠌Ϸᢣᠶᠳᡄ᠘᠆ᢞᢩᢩᡔ᠅ᡁ᠘᠘ᠳᡆ ᡏ᠕ᡣᡅᡄᢇᡃᡕᡝᢣᡪ᠋ᠴᡆ᠋᠅ᡔ᠅ᡁ.
Over the past 11 years, there have been a number of studies done by a consultant and the expended amount totalled up to \$400,000. My question is: why is it that there are repeated studies done on the same issue? Do you hire another consultant when a piece of legislation changes or some kind of law changes? For example, it looks like you are using the 2002 study that was done.	$C\Delta L^{e} Uc 2002-\Gamma^{c} 4L_{J} U^{b} 4^{c} 11 4^{b}$ $\Delta L^{e} 4\sigma U^{b} \Gamma^{c} 5^{c} 5^{c} L^{e} \sigma^{b}$ $\Delta \sigma^{b} \sigma^{b} \Gamma^{c} \Gamma^{c} 5^{c} L^{e} L^{e} \sigma^{b}$ $\Delta \sigma^{b} \sigma^{b} \Gamma^{c} \Gamma^{c} C^{c} S^{c} 4P^{c} \sigma^{c} \Delta^{d} \sigma^{b}$ $\Delta \sigma^{b} \sigma^{d} U^{c} S^{c} \sigma^{c} 4P^{c} \sigma^{c} \sigma^{b} \delta^{c} \sigma^{c} \sigma^{b} \delta^{c} \sigma^{c} \sigma^{c} \sigma^{b} \sigma^{c} \sigma^{c$
My question and what our Chairman explained is: how good was the study that was completed in 2002 and the study that you're using? If a law changes tomorrow, would that mean you would be basing your decisions on the 2002 report? Again, you would have to get another consultant to do another study, which would increase the amount that your	CΔ° Δ 4Λ% dΠቦ% b Þ ኣ Ϛ 4 ^L Δ Δ ኣ ረ Φ C C Δ Δ Δ b β σ Δ ላ ዄ b Þ ኣ ບ . ኻ Δ ዄ C ኖ ዊ Ć 2002-Γ ኻ b Þ ኣ Þ በ ል σ ዄ Þ σ ዄ ፟ ዄ ዄ ዄ ጋ° ኣ ບ ል ና በ ସ ዊ Þ በ ቦ ዊ ? C Δ L ኻ b Þ < ና ለ ኻ d ᢣ Γ ኬ ସ ሥ ት ኣ ጜ භ ጜ ሩ , ସ ሥ ን ዄ ን ዄ ና ሙ < ጎ ኻ ሪ ት Γ ኬ 4 ሥ ት ኣ ጜ භ ጜ ሩ , ସ ሥ ን ዄ ን ዄ ና ሙ < ጎ ኻ ሪ ት Γ ኬ 4 ሥ ት ኣ ጜ භ ፕ ጜ ሩ , ସ ሥ ን ዄ ን ዄ ና ሙ < ጎ ኻ ሪ ት Γ ኬ 6 ພ D ኈ ኣ ບ ል Þ ᢣ ጜ ጋ Δ ኄ ዉ ጊ ብ ኻ ይ ና ስ ጎ ብ ኪ ແ ኻ b ኦ ኣ ዄ ር Þ በ ና በ ኣ ኪ ፈ ኻ ይ ና ኣ ኪ ል ሥ ር Δ L ዮ ዉ Þ ዄ ጋ ዄ ን ኣ ປ ຊ ሷ ጋ ና Γ ጔ σ . C Δ L ኄ ጋ ዖ ሥ ን ኴ ን ነ

department is expending. That was my question. Thank you, Mr. Chairman.	ᢗ᠘᠘᠋ᠳᡅ᠂ᡏᠰᡅᡅᡄᢇ᠋᠋᠋ᠬᢛ᠋᠔ᢄᡔᡷ᠘᠂ᡏᡆᢣᢁ᠋ᡬᡃᢆᡑ᠘᠉ᡃᢙᢂᡬ᠉
Chairman : Thank you, Mr. Enook. Does that clarify a little bit for you, Ms. Sanderson?	Δ•/《Þር ጭ (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዉ广ঁ•, Γ'ር Δ.ഛ. ጋΡ/ዉጭ/ቴԵ°σጭሩ? Γነ ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. I hope I have understood you correctly and I'm not sure I have, but let me try.	ʹϛͼϽϚͼ (ϽʹϞϷႶͿና): ʹͼͿϧͼϫϹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹ·Ϸ. ϽΡϒϞΓϫϷႱͻϭʹϷ. Ͻዋϒ·ϺϭʹϷϳʹͼϫʹႱͻ Ϸ·ϽϨʹͻϧͼϭϭϚL.
Legislation that is passed can well influence our number of beds required because more individuals will be sentensed to a jail term. Those can affect our numbers.	ለ ^ና dታ [,] ጚላና
As to whether or not we would require a brand-new study in the future, it's hard to assess at this point. However, based on the answers Mr. Stewart and Mr. Deroy gave us, the subsequent study was an update of the earlier study given the passage of time. Mr. Stewart, can you add anything to this? I'll turn it over to Mr. Stewart. Thank you, Mr. Chairman.	/ፇኇኯ፟፟፟ጘናበ°ኇ ናዕኦትኣልበናበርናው፟፟፟፟፟፝፝፝፝፝፝ኯ፟ኇ ዹጏጚ ^ኈ ሁ. ናዕኦትኣልσጭ ር∆°ዹ ናዕኦትኣጭርኦቴዮኇሮሩዾጭፖLጚጭ ኦሏሀሮጭርኦናጋኇ ር∆°ዹ /ፇናሮጭ. Γነር /ጏ፞፞፞፞ዻናጔና ጋ°ኇናዕበቦኇዻናካዕ. ናዕታ°ዹቮካ, Δካ/«ኦርኈ.
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Stewart.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣት∩Jና): ነ፝፝፝፝፝ ነ፟፟፟፟፟፟፟ ታጋ፞⊲ና.
Mr. Stewart : Thank you, Mr. Chairman. Just to add that the later reports in 2006 and 2010 were able to use much more data than earlier reports. We got a lot better at bringing all of our statistics in and able to present those to consultants to help us do what we think are even more accurate projections in the future. Thank you, Mr. Chairman.	 μϽ< μϽ< (ϽϞληυς): 'dϞ° ΔΓ', Δν/«ϷϹ΄. ΔεΓΦ' δ σ Δ° Δ΄ Δυ 2006-Γς 'bϷλ λ μν Ε δ¹⁰ Σ¹⁰ 2010-Γ Δυ 'δ Δ' δ σ¹⁰ Δ' δ¹⁰ δ
Chairman : Thank you, Mr. Stewart. Maybe I'm being a bit presumptuous here, but I think what Mr. Enook is ultimately getting at here is if you're	
having to do new reports on new criteria,	Δ▷/≪ϷϹና ᠉ (ጋኣት∩Jና): ኀሪታ°ዺቮካ. Γነር ∆ዾካ-ኄህዺ ΔLΔ⊂ዺሥጋ፞፞し⊃⊲ኈ, ዾር፞፞፞፞፞፞፞፞

Makigiarvik being built, the Rankin Inlet	Lዖቦላናል ^ϧ ኣ፞ዾኦኦσኈႱ, ፟፟፟፟ ^ኈ ዮኈ፝፝፝፝፝፞፞ ታና
[Healing Facility] being built, changes in	ᢣᡆᢣ᠌᠈ᡔᢐ᠘,᠂ᡃ᠋ᡃ᠋ᡖ᠋ᢛ᠂ᡏ᠙ᡥ᠋᠋ᡐ᠋ᢁᢛ᠋ᢣ᠋ᢄ᠆
corrections legislation that impacts the inmate populace, was it ultimately	ᡬ᠋°᠌ᡆᢣ᠋᠋᠋᠋ᡘᢨᠣ᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋ᢄ᠋ᢄ᠘ᢣᢕᡕᢣᢂ᠋᠅ ᡏ᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
cheaper to hire the same consultant to	영거°교다.
revisit his reports or a new consultant to	
do a new report each time? Is that where you're trying to go, Mr. Enook? Mr.	
Enook.	
Mr. Enook (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. Yes. My last question is	᠘᠋᠉ ᡃ᠄᠂dᡃᢞ᠌ᡆᡤᡃᡃ,᠘ᡃᡟ᠙ᠵᢗ᠅᠂ᡬ, ᠋᠆ᡃ᠘᠋ᠴ᠙ᡃ᠋ᡃ᠆᠋᠂ᡏ
in regard to the reports. They were	▷ᡅ ◁∧ჼゥ᠔∩ๅ⊀Ľჼゥ᠔▷ᢣᡪ. ▷᠔◁ '᠔▷ᢣᢣ▷∩ልᡠ ᠈ᡔᢑᡃᡠ ▷ᡣ᠔ᠵᡣᢧᢄ᠘ এᠴᡄᢣᠯ᠌ᡧ,
looking at all the facilities, workplaces, and other infrastructure and how the	
planning would be set up. In total, we	CLʰdʊʰu之Lʿʰ, ˤهڡ٢ ٢٩٢
expended \$400,000, and then you're	ଗ୕℠ℙ୶ଽ୕୷୶୵୲୷୶୳୷୳୷୳୷୳୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷୷
asking for another \$300,000 when I turn to paragraph 31 for a study of the Baffin	\$400,000 فع4هج ط⊃د
Correctional Centre. I thought that	\$300,000 Λ ^b b ^c σ ² L ^c _α ^c _α) ^b . Δb ^d ^b C ^b δ ^b J ^d ^b
\$400,000 included the Baffin	<ኁዺJበኴ፟፟፟፝፝፝፞፞ጜኇኯ፟፟፟፟፟ ፦ እግሥ፟፟፟፟፟ት ዾዹኄኯዾዀንና CLኴ፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝
Correctional Centre and all facilities. That's going a little overboard with the	۵خ ^ه ظع۲۵۰۲۲ ک ^ی وند
use of a consultant. Is it necessary to	᠘ᡃ᠋ᡗᡃ᠋ᡠ᠋᠋᠋ᡕ᠋᠊᠋ᡘᡃ᠋ᡦᡩᡄ᠋ᢗᡃ᠋ᡗᡄ᠂ᢗᡄ ᠋᠋᠋᠋ᢄ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆
have a separate study done on the Baffin	
Correctional Centre alone or is it included in here or there is not enough	
information? Thank you, Mr. Chairman.	
Chairman: Maybe if you can describe	Δ•/ペレር፣• (ጋኣኦበሀና): ^ና ժታ°ዺ广፞•, Γ [、] ር Δ
the difference of what those ultimate	᠘ᡃ᠘ᠫ᠊᠘᠆᠋᠕᠕ᡩ᠂᠋᠕᠕᠘᠘
goals were from those consultants. Ms. Sanderson.	
	ቴኮኦደኦሮኮơናኈሮኮሩና ୮ [,] ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr.	
Chairman. I think we have to ask Mr. Deroy for clarification. I'm going to turn	∩₽⋖ ₽▷⁵dσ⊲ና⊌d Ċᡃᢣᢪ∿Ⴑ. ⁵dᢣᠲ᠋ᡅᡏᢆᡃ, ᠘ᡃᢣ᠙᠌ÞĊ᠅.
it to Mr. Deroy. Thank you, Mr.	
Chairman.	
Chairman: Thank you, Ms. Sanderson.	∆•୵≪⊳⊂ ና• (ጋኁ፞≻∩Jና): ናਰ≻≏ፈ广், ୮ኁ ኁ፞°ጋኁ°. ୮ኁ୦
Mr. Deroy.	∩₽⊲.
Mr. Deroy: Thank you, Mr. Chairman.	
Just to clarify, paragraph 31 on page 8, the \$300,000 is to look at modernizing	በ?⊲ (ጋኣኦ∩Jና): ኀሪታ≗፬ᡤ, ᠘ካረ≪Ϸርና . ጋየረሷኈረበቦ⊲ጋ∆°ሷና_ጋሀ. 31-୮ና ሷ∖Ϸ∩ლ
	L ^b Ab ^b 8, \$300,000 <u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u><u></u></u>

It was \$ before a look at 7 many is were loo could da turned a \$300,00	anding, this was the initial stage. 300,000 that the department, even this consultant, requested to BCC because there had been so sues raised in the media, so we oking for a study to see what we o with BCC. That \$300,000 was down. We never got that 00. It was denied to us by ver at the time, the Standing ttee.	 ⊲ጋኈር⊳Ⴑታኈጋኈ. \$300,000-ጋኄር ኄ⊳ኦႱኦርኈ ๙с ⊲ጋኈር▷ዾ▷ኈ∩°ฉJ. ▷ኌኈጋ⊲ኌ°σҫ ⊲b▷°∿Րс▷?Ոኄኴጏናኒና ር∆°ฉ ∆ьጚኈር▷ል፦ ኄኴኈጏንቦቦсс▷ኈ๙Ⴑ๖୭ҫ. ር∆ኄժ⊲ \$300,000 ጋゃ๙ናኌ⊲ኈር୭ҫ ⊲ኈቦኈር▷ዾък≀Ⴑ°ኊዮናጋኈ. ሥሪ₽⊲ኈ Ხ∩Ⴑኦናċኚነበኁጏዮና.
rehire th update of The init about a complet gather a was for number able to g	back to: is it cheaper for us to the same consultant to actually bur study? Yes, it was cheaper. ial study was in 2000 and it took year or a year and a half to the and it took a lot of work to ill the stats. What we asked for the same consultant to update the s and to put new data into it to be give us the numbers we need to ard with a business case.	
departm kinds of research Unfortu people. that are have to	ere maybe in Ottawa with a huge nent, a research team, and all f stuff to help us doing this n, we could do it on our own. Inately, we have no research We have no real policy people in our shop. Sometimes we do go outside to get the information I to do this research.	ἀϽ᠙ʹΓͼϭᡒᢈᢗ᠄᠋ᢐ᠌Ϸᡷᡪ᠋᠄ᡃᢛ᠋ᢉᡃᢐϷᡪᡃ᠉ᠫᡃ᠋ᢣ᠌ᢣᡧᢗ ᢗ᠋᠘ᡃᡆ᠋᠋ᠴᢤ᠋᠄ᢪᠦᢪ᠌᠌᠌ᡆᡪᡃ᠉ᠫᠥ᠍᠌ᡆ᠅᠋ᠮ᠊᠋᠋᠋ᢍ᠉ ᠕ᡄ᠋ᠧᢞ᠌ᡆᠺᡃ᠉ᢗᢁ᠄᠋ᠺ᠂ᢣᠯ᠋ᢗ᠋᠊᠋ᡆ᠄ᢐ᠌Ϸᡷᡪ᠋᠋᠅ᡢᡝ᠋ᢐ᠅ᠬ᠌ᠶᢕ ᡆᢃ᠊ᡆᠾᡄ᠋ᡅᡷᡃᡄ᠋ᡅ᠅᠋᠋ᠮ᠄᠋ᠺ᠋᠋᠄᠋ᢐ᠌᠌᠌᠌᠌ᡥᡐᠮ ᡆ᠋᠘᠘ᡘ᠑ᡄᡅᢣᡡ᠕᠋ᠶ᠖᠋᠅᠋ᠮ᠋ᡗ᠋᠄ᠺ᠅᠋ᡠ᠅ᡁ ᢪᠡᡧᠦ᠄ᢪᠣ᠋᠋ᠴᢗ᠘᠋᠋ᡶᡃ᠅ᡢ᠋᠋ᡝ᠖ᡪ᠋ᡘᡃᢐᢈᢗ᠉᠑ᡁ
-	hat answers the question. Thank . Speaker.	ᠻ᠌᠌Þᢣᡃ᠋ᢣ᠋᠘᠋᠋ᠴ᠍᠌᠌ᠴ᠋᠋ᠴ᠋᠋ᢁ᠋᠄᠆ᡏ᠉᠂ ᠘ᡃᢣ᠙᠋᠌᠌᠌᠌ᠵ᠋ᢄ᠄
Mr. Enc papers l	nan: Thank you, Mr. Deroy. I see bok digging through some more here, so I think he has further hs. Mr. Enook.	Δ•/«ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ)։ ʹͼͿϧͼͺϹϳϷ, ΓʹϹ ͶϨϤ. ΓʹϹ ΔͺϼϷͺ<Δ<<ʹϷϐͼϭʹϭ·ϢͼͺͺͶͿϟʹϞͺͰͼͺͺΓʹϹͺϪͺϼϷ.
Mr. Cha Inuktitu	ook (interpretation): Thank you, airman. I'm just looking at the t here because I want to use the wording.	Δ౨ ^ь : Δ౨ ^ь ౧Ͻ ^ᢏ Ⴑ⊀ℾ ^ϧ ϹϭϲᡢϽΔ ^ͼ Ⴍ ^{;ϧ} ᢏ᠉·Ⴑ. Δ౨ ^ϧ ႶϽϚ ʹϧϿ ^ͺ ϧ ϹϪϟϪϟʹ·ϑ ^ϫ Ϲ ^ͺ ͺὑϚϹ ϹʹͱϹ [;] ϧϒϹ⋞ϭϧ ϷʹϧϲͻͿϹ _ʹ ʹϧϹϽϲ

Mr. Chairman, just for clarity and with the response we got from the department, you indicated that the \$300,000 was to do a study on the Baffin Correctional Centre and to do planning for it. What I don't understand and maybe I just didn't understand it, in paragraph 22 of the Auditor General's report, it states very clearly that they were going to include all of the correctional centres, the buildings, and all else that needs to be looked at would be included in the study. It even talks about the Baffin Correctional Centre.

Do I understand that those reports that were done did not include everything that was supposed to be studied or outlined in the proposal? Which one is correct? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Enook. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. I'm going to turn it again to my director of corrections to answer. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Mr. Deroy.

Mr. Deroy: Thank you, Mr. Chairman. The first contracting of the consultant we're talking about here that was rehired actually started in 2000. In 2006, they were rehired to actually.... Once the decision was made based on the report that he delivered, a decision was made only to build a facility in Rankin Inlet. Although BCC was addressed into the study, into this report, it was not addressed at all.

We were moving forward in building the Rankin Inlet facility still having issues at

 $\Delta^{b} \prime \ll PC^{b}$, $\dot{C}^{b} \prime J^{b} OP \prime PAPLDA^{a} LA^{c}$. \dot{C}^{a} $P^{b} P \prime A^{c} \dot{C}^{b} C^{b} \Delta^{b} \prime \ll PD^{b} \prime A^{c} \dot{C}^{b} C^{b}$ $DP \prime P \prime^{b} \sigma^{b} \sigma^{b} \Delta^{a} c^{b} C^{c}$, $P^{b} \prime A^{b} P^{b} LJ$. $C\Delta^{a} c^{j} s^{b} 300,000 <^{c} c^{j} CD^{c} L^{b} D^{b} LJ$. $C\Delta^{a} c^{j} s^{b} 300,000 <^{c} c^{j} CD^{c} L^{b} D^{b} D^{c}$ $\Delta b \prime^{b} CDA^{b} J^{c}$, $C\Delta^{c} \prime T^{b} (bD^{b} N^{c} D^{b} D^{b} D^{c})^{b}$ $<^{c} c^{j} CD^{c} J^{c} D^{c} \Lambda^{c} D^{c} D^{c} D^{c} D^{c} D^{c} D^{c} D^{c} D^{c}$ $<^{c} c^{j} CD^{c} J^{c} D^{c} \Lambda^{c} D^{c} D$

፟ኣ°ጋኣ° (ጋ፟ኣኯበJና): 'dታ°ዺቮካ, Δካፖペኦርጐ. ር፝°ዺ ጋየJላካበናበት ላຼຼຼຼຼຼິວዾኯ፟፟፟ ‹dታ°ዺቮካ, Δካፖペኦርጐ.

ƥץ<>⊂י• (כוֹקארטי): ילאיםרֹי. די⊂ חסק.

Π?4 (ϽϞλΛͿϚ): 'dϞ°aϮ', ΔϞ/

 パタ°

 パタ°

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b>λ

 'b

 ᠘᠘᠘ᡃ᠋᠘ᡃ᠂ᢞᠫ᠋᠕ᡃ᠆ᡬ᠆ᡊ᠋᠋᠆ᠴᢗ᠘ᡃᠴᡄᢂ᠋᠅ᡔ ᡏ᠋ᠴ᠋᠆ᡄ᠈ᡬᢌ᠆ᠮ᠖᠋ᡷᡗ᠋᠅᠅ᡔ᠋᠆ᢄ

BCC. Nothing really was being done about it. Somehow we needed to bring it back into the spotlight. This is when we requested for \$300,000 to see what we could do with BCC because again it was not addressed and this is where it was removed from the budget. What do we do then? I'm still having fires burning in my backyard here. I need to do something.	Δ៦៩ [%] CÞል [®] bLቦᢣϷ [%] ቦ [~] ͺͻσ ΛϲͺϞϷ [%] ቦ [°] በϤ ^L ͺͺ ^k ͺͻσ. [°] bϿዖϤ [%] Ϸበ [%] በ [°] በᢣ _ʹ Ϥ [°] b [°] c ² Δb៩ [%] CÞል ^b Λ [*] ረ በቦ [°] _– J [°] . ^D [*] J [°] b [°] σ ⁻ [–] Δb៩ [%] CÞል ^b ^Δ b ⁻ Δb ⁻ [%] CPΔ [®] Δb ⁻ [*] ² [–] ¹ [°] Δb ⁻ ¹ [°] ¹ ¹ [°] ¹ [°] ¹ [°] ¹ [°] ¹ ¹ [°] ¹ [°] ¹ [°] ¹ [°] ¹ ¹ [°] ¹ ¹ ¹ [°] ¹
Coming from me, sometimes it's coming from the department, sometimes it's like, "Oh, okay, you have an indication of a need and have a need." I needed to really show the importance of what was going on in our backyard, with our BCC falling apart. When the \$300,000 was removed from the budget to do that study, we still had to address it. We still had to do something about it. This is why we actually re-contracted McCready's to actually revisit all these numbers to be able to refresh everybody's memory.	ϷϨ·ϭ·ͽʹͺϳͺͻϭͺϪϲʹ·ϭ· Αϲͺͺͺϫͺͼ·ͼͺϿ;ͼ;ͺϪ, Ρ··ͺ·ϳͺͰͽϲʹϚϫͼ ϹϭϧϷϹϧϫͺͼϧϲͻϿͼϲ;ͺϪ, Ϸ·ͺϳͺϷϧϲϫ Δϧ;ͽϹϷϫͺϫϧϲ Δϧ;ͼϹϷϫ ; 300,000 Α΄··ϹϷ ʹ 300,000 Α΄ · Δ 300,000 Α΄
There is a new government. What happened four years ago was Often, if we don't keep it in the spotlight, something else happens. For us, it was very important to ensure and say that, "Hey guys, don't forget about us here. We're having issues, major issues. People are getting hurt." If I just say it, if I just scream it and raise the flag on my own, without assistance from an expert, and this from our experts in facility planning, then I fear that my words are not heard.	ΔϿ°ႭႣჼ ϿĊ [*] ህϹʹϞϹϹ ႱϘϹͰϭϤ ϤʹϚϳͺͿ ՈʹϚͺϤ ϤϭͺͿʹͼϟϹͺͼͽϹʹ;ͺϿϹ;ͺϷϘͼϚϿ·ϼͼͺϤͼϟϤ ϤϟϤϭͼ ϚͼϷϼͼϿϛϐϗͼϲϛϲ; ΛϞϹͺϹϷϲϿͼͼϟϹ ϚͼϿϲϿͼͼϟϲ Ϥͽϲͼ;Ͽϛͼ ϒͼϷϲϿϿͼ ϲ ϫ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ ϲ
Basically re-commissioning the same person who was so precise with his numbers was sort of like a way of saying, "Well, we can't trust this guy because what he has told us already came to be." We need to assume this is going to happen again. I'm sorry if I'm losing you a little bit here, but he has a new report	በሮቴውጭኢብJና ርሏቴላላ ሲኣኦበσቴ ቴLcኦቴጋና ሖ፟ጜጏ ኦናቴቴውምኤጋር, ርቴላላ ርበቦቶዒጭርዎና ኦናቴኦንሶርኦናLር. ኦናቴኦንራኦቴጋና ኦሚናበቴσ ሖሮናናLር ኦናቴኦንኣረበቦሪኦቴሮ∿ቦና. LГላዒቴ ርኦዎኤኒ ሥንJdቴ<ናርላሁL ሖሮ. ዾርσቴ ኦσቴႦჾቴ

out now. It's telling us again, "This is what you need." Along with the OAG, along with the OCI, with all the reports we have together now, we're building a business case, we're hoping, and we're going to try again. This is us trying again. We're coming forward with a plan, hopefully, that will be accepted. Thank you, Mr. Speaker.	ᡪᡃᢛᠹᡊᢇᡰᠵᢩᠬᢄᢣ᠋ᡋᠤ᠈ᢣᠴᠦ᠘ᡌ᠊ᡆ᠘ᠺᠫᠥ ᢪᠧ᠋᠋᠘ᡃᡄ᠋᠋᠅ᡃᡷᢄᠺ᠄᠘᠋᠄᠅᠘ᡩ᠘ᢋᡃᢛᢣᢙᠬᡃᡆᡃᠴ᠕ᠸᠬᡬ ᠖ᡣ᠋ᠫᡊ᠂᠋᠘ᢗ᠋ᠮᡅ᠊ᡪᡃᢛ᠙ᡣᠬ᠌ᡶ᠘᠕ᢣᡕᡣᠺᢦᡘᠮ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠅ᢣᢣᡣ᠋ᡗᠮ᠂ᡬᡃ᠉᠙ᡣᠬ᠅᠘ᢗ᠕ᢣᡕᡣᠺᠧᠮ ᡆ᠋ᠴᡆ᠘᠋᠋᠅ᢣᡲᡩ᠋᠘᠆᠅ᡷ᠋ᠶ᠖ᡩᠳᡘ ᡆ᠋᠋᠅᠋᠘ᡩᡆ᠋ᡬ᠋ᢤ᠋ᢄᡁᡩ᠋ᡬ
Chairman : Thank you, Mr. Deroy. Maybe just for my own clarification, just let me kind of verbalize the way I understand it. It's the facility strategy consultant that was hired identifies the need whereas the amount that was requested and denied, the \$300,000, was actually part of the capital process of identifying the facility itself and the preplanning phase of that under the development of the actual footprint building, just maybe if you can confirm that for me or not, Ms. Sanderson.	Δ•/ « Κ () Δ•/ « Κ () Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ Δ
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. You are being very clear in identifying the distinctions in the report that we're talking about. Thank you very much.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): የժታ°ዺቮ፞፟፟፟፟፟, Δ፝ኯጞ፝፝፝፝፝፝፝፝ ዺጔዺΔ ^ኈ ሥናበላናልና ዺጔዺΔኈፖበናጋቦና ላኦሶኾዮኇሒኦኾዮኇ ኦኇ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ና የታ°ዺ፫፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ር
Chairman : Thank you. Mr. Enook, do you have any further questions? Mr. Mikkungwak.	Δ•/《ÞϹና • (ጋኣትበJና): ^ና dታ°ዺΓ፞•. Γ [、] ር Δ.ഛ Ϥለና፦ਰብ፦ኣናьና፦ለና <i>ሖ</i> ፦? Γ [、] ር Γዖ° ህላና፦.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. (interpretation) I didn't get the clarification. Therefore, I would like to rephrase my question under Exhibit 2. I have a question to the Office of the Auditor General and I will ask it in English.	ΓΡ°ϞͿ⊲ʹ· (ϽϞϞႶͿϚ): ʹͼͿϧ·Ͽϲϳ·, Δϧϟ≪ϷϹʹ·ϧ. (ϽϞϞϹͿϳϘ·ϧ·ͼͻϽͽ) ;ͼʹ·ϒϷϹͿʹ·ϚϽΛϚϽϧͺϹͺ ϤΛͼϧϥϹ ϤϪͼϥ Ϥ
(interpretation ends) Your exhibit on page 8 indicates that the deficiencies at BCC were only partially addressed by the construction of the Rankin Inlet Healing	(ϽʹϞϷႶͺϳϲ·ͽϽʹͽ) ͺϷϭͺႱͽͺͺϩͺϫͺϫͺϫͺϫ ϷʹͽϷ;Ϳͺͽϲ ΔϲϪͼϫʹϒϚͺϷϷϟϷͼϭʹͰϹͺͺͺϞϫϟϷϭͽϧϽϲ ϐͼϹͽϲ

Facility and the Makigiarvik facility. Specifically, that inability to house inmates of different security levels and the lack of basic security requirements for medium-security inmates have only been partially addressed. In your view, what must the department do in order to fully address these two deficiencies? Thank you, Mr. Chairman.	 ΦΔ^c ω^j ds^k LPP4^s ds^k LPP4^s ds^k LPP4^s ds^k ΛΡγ4^s ds^k LPP4^s ds^k LPP4^s ds^k ds^k Λργ4^s ds^k ds^k les^k ds^k /li>
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Very clear. Mr. Berthelette.	Δ•/≪⊳ርጭ (ጋኣኑ∩Jና): ናd৮°உቮ•, Γነር ୮ዖ°℃J⊲ ^ና •. உ⊃௳°∿ቦና∩⊲Ⴊጋኈ. Γነር >∩ーና.
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. In order to address those particular issues, there would need to be more of these beds. Thank you, Mr. Chairman.	ʹ >∩~ ና (ጋኣ̀ት∩Jና): ናdታ°ዉ广ঁኦ, ΔνረዊϷርʹჼ ^ϧ . የϷናdʹ϶ϽϚ CLbdϤ Δ ^៲ ϲ·ʹϷʹσͼϞϽϷϧϲϤϲϲ ϷϿͼϭͼϞϭϷ ϤϿϲϲϧϟͼϹϷϞϲ. ናdϞ°ዉ广ͽ, ΔνረዊϷϹͼͽ.
Chairman: Thank you, Mr. Berthelette. Mr. Mikkungwak.	∆⊳୵⋞⋗⊂ ⊷ (ጋኣ̀ᢣ∩Jˤ): ˤdᡃᢣᢩ°ᡅᡤᢆᡃ. ᠮᡃᢈ ᠮᢪᢩ᠈୰⊲⁵ᡃ.
Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. Earlier today, I believe it was, I can't quite recall now, there were types of beds classified. What types of beds are we looking at? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ°ϞͿϤ· ϷͺͺϽϞϟႶͿϲ);ͺ·ϭͿϧͼϫϹϳϷ͵ͺϪϷϒϘϷϹʹͽ. ϷϤϚͶϤʹϷͺϷʹͻϹϲʹϷͺϪ·ͼϷϪϚͶϤͼʹϔϹͼϫϹ ͼͻϿͼϪͼϷϹϷϲϷͼϹϹͺͼϷͽϪϚϽϭϷͺϪϞϲͼϭϷ ϹͿͼϣͼϧϪϹϨͺ·ϭͿϧͼϫϹϷͺϪϷϒϘϷϹʹͽ.
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Berthelette. Mr. Berthelette: Thank you, Mr. Chairman. In particular, in order to address the issues related particularly to BCC, the department would need more medium and maximum beds in order to address the issues.	Δ•/ «ϷϹ· • (ጋኣኦበJና): ናdታ°ฉ广, Γ·Ϲ ΓΡ°ϞͿϭ ^ͼ . Γ·Ϲ >∩ϲ·. >∩ϲ· (ጋኣኦበJና): ናdታ°ฉ广, Δ•/ «ϷϹʹ·. ΡϷናd·_ጋቦና ΔԵ⊀ ^ͼ ԵϷል [°] Γ Λ_J4 ^ͼ ንΓ Λϲሲል ^ኑ . Ϲ°ฉ ናd««ሥσ ^ͼ ν ^ϳ σ ^ͼ ν ^ϳ σ ^ͼ 4d°σ ^ͼ ν ^μ ^ͼ ን ⁶ d ^c ፈ ⁶ 4 ⁶ σ ^ϵ ν ^μ ⁶ ን ⁶ d ^c Δ ⁶ 4 ⁶ ⁶ ⁶ ν ^μ ⁶ 4 ⁶ ⁶ ⁶ ν ^μ ⁶
I will just point out paragraph 47 where we say, "Appropriately housing medium- and maximum-security inmates is a legal obligation of the Department of Justice." Options to address this obligation "include constructing the required space	▷ናbჼቍረLጐ୮ጐLC 47-୮ና

in Nunavut or contracting other jurisdictions." This is where we recognized that appropriately housing medium- and maximum-security inmates will require significant financial resources, Mr. Chairman.	ᠴᡆ᠌᠀ᡩ᠋ᠮ᠄ᡖᠫ᠋᠋ᡩᢗᢂ᠊᠋ᠫᠰᡃᢨᠥ᠋ᡏ᠂᠕ᠰᡥᠥᡏ᠂ᠴᡆ᠀ᡩ ᠈ᡃᡄᡬᠦ᠘᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᡦᢑᡃ᠋ᡅ᠒ᢄᡔᡆ᠋᠋᠋ᠮ᠘ᢗ᠄ᢗ᠘᠘ᠳᡆ ᠘ᡦ᠋᠋ᡃᢐᡃ᠋ᡰᡊᢄᢂᠬᠺᡇᠧᡝ᠋ᡬ᠆ᡬᡆᢪᠦ᠋᠋᠋ᢐᢞ᠕ᡩ ᡏᡄᡗᢣᠮᢣᠯᡆᡄᡃᠴ᠂ᡏᢃᡅᠺᠮ᠋ᡃᢐᠺᡪᡷᢛᢩᡔᡣ᠄᠂᠋ᠮᠯᡷᡆ᠋᠋ᢪ, ᠘ᡟᢞ᠙ᢂ᠋ᠧ᠋ᡃ
Chairman : Thank you for that response, Mr. Berthelette. Mr. Mikkungwak.	Δ•/ኆϷር ኈ (ጋኣኦበJና): የժታ°ሏቮኑ ዖኦしልና, Γነር ኦበሮና. Γነር Γዖ°ኄህላኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. The reason why I'm asking that question is that in a lot of the recommendations and the security levels identified in all the facilities that we have been discussing, currently they are either medium or minimum level. Are we seeing or has your office identified or observed that there is a very high need of maximum-security beds, which we currently do not have within the territory? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° ϞͿ Ϥʹ· (ϽʹϞϒΛͿϚ): ʹϭͿϒϿͺϹʹϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ. ΛϞϤΛΓʹϿͿ ϤΛʹϷϭͶϚϲʹϷϹϚ ϹϹͽ ϤϽϲʹϭͿϧϲϤϭ ΔϿϤϭ ϤʹϹʹͽϫʹϧΔͼϟͿϧϲϥϲʹ ϹΔϷͿϤ ͼϿͼΔʹϷϹϷϒͰͺϞʹϤϼʹϲϷϟϪϲͺϳϭ ϷʹϷϷϒϲϲϒϹϷʹ϶Ͽ. ϹͽͼϷϞʹϷ Ϥϐ·ϭͼϧϟͼϿϹʹ ϷʹϐϷϒϲϲϒϹϷʹ϶Ͽ. ϹͽͼϷϞʹϷ Ϥϐ·ϭͼϧϟͼϿϹʹ ϷʹϐϿ·ϭϲ ϤϷϚϒͼϭͼϷʹͼͿϾ ϷϤϞϒϷϷϧϲϥϲϲ ϤʹϹϚͼͺʹϭϲϲ ͶͿϧϷʹͼϷϛϲ ͶϽϚͽϪϒ ϹͿʹϐϲϹͼϧϒϹϐ, ϷʹϷϒϒϲʹ϶ͼϲ ΡʹʹϞϳϹϷϒϲϲʹϲʹϭϲʹͶ·ϭϷ. ΔϭϛϐͼϷϽϹϷϧϲϤʹϐϛϹ ;ϭͿϫͼϲϳϷ, ΔϷϒϘϷϹʹϷ.
Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. Mr. Berthelette.	Δ•/≪ϷϹ· • (ጋኣኑ∩Jና): ናਰኦ≏ሏ广•, Γ·Ϲ Γዖ≏ኄͿ⊲⁵•. Γ·Ϲ ʹ>∩ϲ·ና.
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. As we have noted in the chapter, there are no maximum-security beds within any of the facilities. In particular, there are no maximum- security beds within BCC. BCC is not a maximum-security facility. Thank you, Mr. Chairman.	>Λ- (ϽϤΑΠJ ^C): ¹ d ² ⁶ ⁴ , Δ ¹ d ² ⁶ CΔ ¹⁰ b ² C ¹ , Δ ¹ d ² ⁶ CΔ ¹⁰ b ² C ¹ , Δ ¹ d ² ⁶ CΔ ¹⁰ b ² C ¹ , Δ ¹ d ² CΔ ¹⁰ b ² C ¹ , Δ ¹ d ² C ¹⁰ d ² <pc<sup>10d² <pc<sup>10d² <pc< td=""></pc<></pc<sup></pc<sup>
Chairman : Thank you, Mr. Berthelette. Mr. Mikkungwak.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿϤ): ·ϭͰϷͼϫϹϷ, ϹʹϹ Ϸ∩ϲ· Ϲ·Ϲ ϹϷ ^ͼ ·ͽͿ⊲ ^{;ϧ}
Mr. Mikkungwak : Thank you, Mr. Chairman. I fully understand that our current facilities do not have maximum- security bed types currently in place. It's noted in a lot of the recommendations to be at that particular level of security requirements. My question here to the department is: so that the Office of the	ΓΡ° · ປ < () < < < < < < < < < < < < < < < < <

Auditor General can be satisfied, currently, where are all the maximum- security inmates housed? Thank you, Mr. Chairman.	ჼbϷትኣჼ፡በናּጚኆ ር፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ት በJኦϷჼ፡bጚΔና ርΔ፡፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ር ዾኆበኦϷኦሒዻ፞፟፞፞፝፝፝፝፝፝፝፞ ፞፞፞፞ዾ፟፟፟፟፟፟፟ ፚ፟፟፟፟ኯ፟፟፟፝፞፞፞፞፞፝፝፝፝ዾኯ፟፟ ፚ፟፟፟ኯ፟፟፟፟፟፝፝፝፝፞፞ዾኯ፟ ዾ፟ኯ፝፞፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.	Δ•/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϞ∩ͿϤ: ·ϭͿϧ·ϼϹϷ, ϹʹϹ ϹϷ···Ϣ⊲·ͽ. Ϲ· Ϟ·ϽϞ·
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. Over the years, the Corrections Division has been forced into this situation of using a minimum- to medium-security facility of the Baffin Correctional Centre and using it to house our maximum-security inmates. We have been forced into this situation, even though the building was never intended for maximum security. We have also been able to send some of our maximum- security inmates to other jurisdictions under memorandums of understanding with other jurisdictions.	ኣ°ጋኣ° (ጋኣኣስጋና): የሪታ° ፬ ዮ, Δ°/ «ኦሮ». « « « « « « « « « « » » » » » » » » » » » » »
In order to use a facility that's not appropriate for maximum security, we've had to increase staff levels, employee levels. We've had to increase overtime or casual support. We've also had to adapt the building by making alterations within the building to house these inmates, even though the building itself was never appropriately addressed. Some of the things we have talked about already, the plywood walls that repeatedly get penetrated, have to be renovated and that sort of thing.	CΔLϚ ϤϽ ^{\$6} CÞσϤϚ ^{\$} ⁶ UC Ϥϼ ⁻ ϲϧϟͺάς, ϷϿϲϤϥ ^{\$6} Ͻϼ ⁻ Ϥ ² C ³ ⁶ α ⁻ ⁵ ⁶ ³ ⁴ U ² Ϥϼ ⁻ ϲϧ ¹ ⁶ ⁶ C ⁴ ² ⁶ ⁵ ⁶
They have done what they can with the facility, but ultimately, the cost both in terms of staff level and the cost of having to move maximum-security inmates out of the territory have been a heavy burden, as well as the toll in terms of trying to keep the facility safe and secure. Thank you, Mr. Chairman.	٨٣٦٦٤ ٩٢ ٩٤ ٨٣٦ ٨٣٦ ٨٣٦ ٨٣٦ ٨٣ ٩٤ ٩٢ ٩٠ ٩٢ ٩٠ ٩٤ ٩٠ ٩٠ ٩٤ ٩٠ ٩٤ ٩٠ ٩٤ ٩٠ ٩٤ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠ ٩٠

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson.	
Mr. Mikkungwak.	

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. I guess I'll rephrase my question. Basically I just want to know, when you look at maximum-security inmates, maximum-security inmates are sentensed, I believe, that's two years plus or two years less, and if they're two years less, where are they being sent right now? I understand that you have a memorandum of understanding in place. Are they going to our neighbouring territory or are they going to southern facilities? Basically I just want to know. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Right now, a large number of our maximum-security inmates are being housed outside the territory, but we do have some here in Iqaluit in BCC. It's not because of the sentence, two years plus a day or two years minus a day, but it's because of their level of assessment, especially for individuals who are on remand. They haven't yet been sentensed, but they're high risk. They are in BCC if they're in the judicial process, if they're in court, in their trial, for instance. We are required to house some of our maximum-security inmates in Iqaluit as we speak. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you, Mr. Chairman. With these maximum-security inmates and according to the Office of the Auditor General's report, seeing that **Δ•/≪Þርጭ** (ጋኣ̀⊁∩Jና): የਰ⊁⁰ዹ广҆•, ኣ°ጋኣ°. ୮[·]ር ୮ዖ°∿J⊲ኈ.

Δ♭/≪Þርኁ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ናਰϧ≏ዺ广҆ь, Γ^៶ር Γዖ≏ኄህ⊲ኁ. Γ[、] ኣ≏ጋኣ≏.

Δν/«ϷϹ·Ϸ (ϽϞϷΛͿϚ): ·ͼͿϧͼϼϮϧ, Γ· ϞͼϽϞͼ. Γ·Ϲ ΓβͼϞͿϤ.

there are all these deficiencies with the facilities that we have within our territory which cannot house maximum-security inmates, even with the new ones that we have in Rankin Inlet and Makigiarvik, which, according to the report, identify that these two new infrastructures As my colleague was asking, the consultant and whatnot did a study and probably a design and all these expenditures happening.	ርLናፑ bLՐኦኦዮሞዉሊላ፦ Δσϧናውምር Lc አን ዉጋዉሏምራኒና ርኮታላ Lናን በJኦኦሪኒ ለሮሊናክስቦንና 4ላምሪ እናሌናውስቦንና ላላምር መንድን የመንካስር አንም የሚንግን የመንካስ የትን የምንስ የሚንግን የመንካስ የሚንግን የሚያንግን የሚንግን የን መንግን የሚያንግን የር ማንግን የሚያንግን የሚንግን የን መንግን የሚንግን የን መንግን የሚያንግን የንን እንግን የን መንግን የሚ
My question to the department is this: seeing that the Office of the Auditor General has identified, observed, and clearly put it in black and white that our facilities cannot house maximum-security inmates and that being the case, why are we housing maximum-security inmates when it's in breach of codes, regulations, and legislation? Thank you, Mr. Chairman.	ዾዺ ዻለ ^ኈ ዕበቦኦና ለলሊ [«] ል ^ኈ ዾና. ር፞ၑ፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞፞
Chairman: Thank you, Mr. Mikkungwak. Ms. Sanderson.	Δ•/ペÞርጭ (ጋኣኦበሀና): ^ና d৮°உ广ঁ ⁵ , ୮ [、] ር ୮ዖ° [®] ህ⊲ ^ና ঁ Γ [、] ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you, Mr. Chairman. Again, the Corrections Division essentially has had to deal with a very problematic situation, which is the core of the Auditor General's report. On the one hand, we do not have a core facility in Nunavut to appropriately house maximum-security inmates. On the other hand, we have a requirement to house some maximum-security inmates, especially those ones on remand that have to be involved with the court process. They must be here in Iqaluit.	Ϟ·ϿϞ· (ϽϞϷႶͿϚ): ʹͼͿϧ·ͺΔϷϒϘϷϹʹϷ. ϷʹϐϷϐ·ϭʹͻͿ ͶͿ϶ϷϒͰϪϲʹͺͺϷϚ ΛϞϨͶϚϧϿϤϚϐϚϹϚͰϹ ϹϚͰϾϷϒͰͺϨͼϒϷϬϺϷϚ Ϸϭ·ϐϲϤʹϞϾϭʹϽΓ· ϿϥϿΓ. Δϭ·ϐͼϺϚϺϚϺϤϲϥʹϐϐ·ϷϿϚ ϷϤϚͶϧϷʹ·Γ·ͼϥϲϥϲʹ·ϭϷ Ϫϲʹ·Γ·ʹϿ ϷϤϚͶϧϷʹϔϾͼϥͺϤϲʹ·ϪϲϹϒϷϧϲϥϚϐʹͼʹϽϹ ΔϚϐϷʹͽϽϪϪϲʹϲͺϟϿϚ. ϹͰϭ·ϚϤϥͺϤϚϐʹϷϽϹʹͻ ϪϚϐ·Ͽ·
Over the years, the Corrections Division has done what is necessary to ensure that we keep the inmates safe and secure and we make sure that our staff is at the right level to be able to house these inmates. In some cases, we have been able to take the	በሀታϷィLᡶᡄ᠋ᡄ᠌ᢣ᠈ᡃᡆ᠋ᡗ᠊᠖ᡶ᠋ᠯᡘᡊᡗ᠘᠀᠋ᡗ᠋ᠺ᠈ᢣᡅ᠍᠍᠍᠍ᡏ᠖ በሀታϷィLᡶᠻ᠂ᢩᡆᡃᢗ᠋᠋ᡆ᠉᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ ᠘᠋᠋᠋᠉ᢣᢑ᠘ᢣ᠉ᡤ᠋ᡗ᠄ᡬᡆ᠋᠋᠋ᡆᢌ᠘᠋᠘᠋᠋᠋᠋ᢧᢑ᠋ᢄ ᠘ᡄᡨᡗᠳᡃᡄ᠊᠋ᠬ᠋᠋ᡁᢣ᠌᠌ᢂᢣ᠘ᡶᡆᡡᢆ᠍᠌ᢧᡆ᠀ᡃ

inmates out of the territory at great cost, I would add, because it's the cost of both transporting them there and paying the bill of housing them in these other facilities. That is an expensive alternative, as is the cost of additional casuals and overtime employees at BCC to properly supervise the inmates that are levelled at maximum security.	ჄႺĊຉ₫ჼჼႶჄႱჄႽჼ ╡₽ჂႵႸና. ႠϷჂჼჼႱႦႶჼႭႰჂႶჼ ╡Ⴑ ሏႫჼႶჼ ╡ႼႠჼჄႢႯჼႦჼჼჂႶჼ. ՃჼჼႦႭሏჄჼჼႶჼ ፟៶ႭჼႭϷჼჼႶႶჼჂႮ ኣႭ≪ჼჂჼ ╡ႼႠჼჼჄႢჃႠჼ ╡ႱႱჂ ϷჃჼႶჄϷჼႶჼႭႢჃႠჼ.
The Auditor General's report recognizes that Makigiarvik and Rankin Inlet relieved some of the pressure with the pullout of the low-risk offenders, but it still doesn't come to terms with the hard truth for this territory, that this territory does not have a core facility that is constructed and intended for maximum- security inmates or maximum-security individuals on remand. That problem remains. Thank you, Mr. Chairman.	Ϲ ^ͺ ͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺͺ ͺͺͺͺͺͺ
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Mikkungwak, does that get to your question? Mr. Mikkungwak.	Δﻪ/≪ϷϹ· Ϸ(ϽϞϷႶͿͼ): ·d৮°Ⴍ广Ϸ, Γ· Ϟ°ϽϞ°. Γ·Ϲ ΓΡ°ʹ·ህ⊲℠, ⊲ለ℠ⅆՈቦ৮፣ഛና ՈΡϷՈඦ? Γ·Ϲ ΓΡ°ʹ·ህ⊲ኈ.
Mr. Mikkungwak : Thank you. Now diverting back to the Office of the Auditor General, when you look at the minimum-security level, the medium- security level, and the maximum-security level of facilities and seeing that the department has a consultant and we are spending a substantial amount of money on a particular consultant who is doing a study or designs or whatever, I'm assuming or if you can clearly identify, when you look at the three levels, minimum, medium, and maximum levels, is there a code or regulation in place that could be provided to the department so that they could meet the particular classifications or is that the responsibility of the department to get to that certain level? Thank you, Mr. Chairman.	ΓΡ° ϞͿ ϤʹϷ (ϽͺͻϷͺϿͺ; Ϲͺͱͳͼϧϲͳϫͺϫ Ϲ, ͳͼ Ϲ, ͳͼ ϲ, ϫ ϲ,

Chairman : Thank you, Mr. Mikkungwak. I'll allow Mr. Berthelette to answer the question, but it would be a question best directed to the department. Mr. Berthelette, if you wanted to elaborate a little bit on that.	Δ•/ኆኦርኈ (ጋኣኦበJና): ነdታ°உቮኑ, Γነር ፑዖ°ኄህላኈ. Γነር ኦበ፫ና ዖኦበσላኈ<ና, የረላσ ር՞ഘ ለ፫ሲ՞ልኈቌና ላለኈዕርኦታሲላኄኦፖርቌኈጋኈ. Γነር ኦበ፫ና, ኦኄኦኦ/ሲኈኦ°σዖ°ዉዖልኦኑ.
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. Your response, Mr. Chairman, would be the response I would give.	፦∩ר-ና (ጋኣኑ∩Jና): ናਰታ°ฉ广ʰ, Δʰፖ《ÞĊંʰ. የÞኣጚበቦኑΔና, Δʰፖ《ÞĊˤʰ, የÞኣጚበቦሁኑናΓኑና CΔL°ฉ.
The department has the experts in terms of the housing of inmates. They have their directives in place, they know the fire codes, and they know what the National Building Code says. They're well positioned as an organization to be able to provide direction to the consultant in terms of what is required and in turn, for the consultant to take that information and provide it back in a form that can be used by the department so that they can make their case to the decision-makers with respect to the need for either the renovations to BCC, a renovation plus addition, or a new building to allow the department to deal with not only the maximum-security inmates issue, which we have been talking about quite a bit, but also going into the future and dealing with what is probably going to be a fact that in 2026, the territory is going to need 268 beds.	Þdd Λϲኪ [®] ልቦኦኦኛ Δσ ^ᢑ \ [®] Ⴑσ [®] ነውኦኒናበላናLC ላኒ Δρ [©] ጋϲኪσ ⁵ J [©] baCΓ Lcቦላሮ [®] ቦ [®] ሳ [®] የሃረርበላ [®] ነ [©] b)ኦነን b)ሶ [†] ህ [*] J [©] ላጋኪላ [©] ለ [†] ረበ [©] ^{\$} [®] ^{\$} [®] ^{\$} [®] ^{\$} ⁹ ለ [†] ረቦኦኪላ [®] ² ⁹ ^{\$} [®] ^{\$} ⁹ ^{\$} ⁹ ^{\$} ⁹ Δ [†] ረኮኦኪላ [®] ² ⁹ ^{\$} ⁸ ^{\$} ⁹ ^{\$} ⁹ ⁵ ⁹ Δ [†] ⁹ ¹ ⁹ ¹ ⁹ ¹ ⁹ ¹ ⁹ ⁵ ⁹ ⁵ ⁹ ⁵ ¹ ⁹ ⁵ ⁹ ² ¹ ⁹ ¹
The department has a complex bit of work it has to do and I think they're well equipped in terms of having the information at hand to be able to do it. I suspect that, working with the consultant, they should be able to pull together a plan that they could bring to the decision- makers and ultimately to the [Legislative Assembly]. Thank you, Mr. Chairman.	ለ፫ሲል ^፱ ዉጋዉዖ፨ጋሁሬ ^ኈ σና ለታ ^፱ ኣ ^ኈ ርናb ^ኈ >ና ጋኣዖበናbናበ⊲ናረቦ«ካይጋ bጚረኆዉናሪ ⁻ ጋቦና. ΔረLኆ ^ኈ ርΔ [°] L ናbኦትLኦቦታ ^ኈ ለ፫ሲናbርኦጋσ <ናዉኦበኦኦዖ ⁻ ሬርኆኑጋና <ጚሀበቦኆ [°] ዉσ⊲ ^ኈ ር୮σ ^ኈ ፈና [©] Ϸኦታዾና ዮህσ⊲J [°] ጋ L፫ሁ፫ኦናል ^ֈ Jና. ናሪታ [°] ዉቮ ^ኈ , Δ [©] ረ [°] .
Chairman : Thank you for that clarification, Mr. Berthelette. Mr.	Δ•/ペÞርና• (ጋኣትበJና): ናਰትድሏቮ•, ୮ ^៶ ር >በඌ ፈጋፈΔናበ⊲ናል⊳•. Γ ^៶ ር

Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: Thank you. I understand what has just been said, but basically what I guess I'm asking here is if we are going to ensure that these facilities meet the security level codes. The Office of the Auditor General identified and validated, seeing that they validate it with all the paragraphs and recommendations, and seeing that the department has all that information, the question that I have here is: considering the two brand-new facilities that I'm targeting here, in order for them to go to the maximum-security level, is your office indicating that a design study has to be redone or additional material has to be placed on the walls in these facilities to meet the security level? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you. Through our discussions, if I may jump in here, those facilities have not been designed to be modified to a maximum-security facility. What they're stating is that either the current BCC needs to be retrofitted, a full renovation with an addition built on, or a new facility. The two new facilities that have been built are not or anticipated will not be intended to be maximum-security facilities. Mr. Mikkungwak.

Mr. Mikkungwak: I understand as the Chairman is indicating, but I would like to hear that from the two departments. Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Mr. Berthelette, if you would like to start.

Mr. Berthelette: Mr. Chairman, I would concur with the answer that you provided the Hon. Member. I think it would be very difficult, but I'll leave the details to

୮₽°∿ଧସ∿.

ΓΡ° J4^Φ (ϽϞληJ^G): ⁶d^β°^ΔΓ^Φ. ϽΡ₁⁴^ΦU ▷⁶b^β/^Δ⁴^Φ^Δ⁶^Δ⁶^Δ¹^Φ⁴^{Φ⁴^Φ}}

ΓΡ° ህປ[®] (ጋኣትበJ^c): Ϲ[°] ጋዖሪካና Δ⁶ሪዎር[®] ዉጋዉΔ[®]ሪ[®]ነ[®]bP[®]L^c. የሪካ ር⁶du[°]ሪ^c L⁵[®]σ^b ለሮሲልቦታවላσ^b ጋኣ[®]በርවላLላ[®]Ⴑ. ⁶dን[°]a[†]^b, Δ⁶ሪ[®].

Δ•/≪Þር∿ (ጋኣ̀ት∩Jና): የਰ⊁⁰ሏቮካ. Γነር ≻∩⊂ና ∧ቦ⊲₽LJልና.

፦ >חרי (ጋኣኑስገና): ፊካረ የኦርጐ, የኦሪሪስላሌ ርጐ ለታሲፈጋሩ ርቃልም

the department. I think it be very difficult to take a facility that was designed to be a healing facility with minimum- and some medium-security beds and to renovate it to include maximum-security beds. I think that would probably be an expensive undertaking. I'm not sure that it would necessarily resolve the issue going forward in the longer term and a need for beds going out as far as 2026, which is only 11 years from now.	L౯౿౯ఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀఀ
Again, I'll leave this to the department officials or my colleagues to answer, but the Rankin Inlet Healing Facility has a different mission than the BCC facility has. I think that mixing maximum- security inmates in with minimum- and medium-security inmates who are committed to the healing facility mission or trying to get themselves healed according to the programs there could ultimately undermine the mission of that particular facility. Thank you, Mr. Chairman.	Ċ ⁶ dd Lcuc Lbd ⁶ Δ ^c PD > D ⁶ Δ ^c Δ ⁱ U Δ ^d . Prdσ δ ⁶ P ⁶ C T LL ⁵ δ ⁶ d ⁵ P ⁶ PC ⁶ Uσ ^c Cd ⁶ Δ ^e Ud ⁶ D ⁶ d ⁶ PC PrL ¹ L ^c . Δbd ⁶ C D Δ d ⁶ Δ ⁶ P ⁶ P ⁶ C ⁶ U Δ ^c Δr ⁶ P ¹ L ¹ L ^c . CΔ ⁶ d D d ⁶ D d ⁶ C ⁶ U Δ ^c Δr ¹ L ¹ L ^c . CΔ ⁶ d D d ⁶ D d ⁶ C ⁶ U Δ ^c A ² P ⁶ P ¹ L ² C ⁶ D ⁶ LL ⁵ δ ¹ F Λc Ld ⁵ D d ⁶ C ⁶ A ² P ⁶ P ¹ L ² S ⁶ D ⁶ LL ⁵ δ ¹ F Λc Ld ⁵ D d ⁶ C ⁶ C ⁶ C ⁶ C ⁸ Δ ¹ D Δ ¹ L ⁵ δ ¹ D d ⁶ C ⁶ C ⁶ d ⁷ P Δ ¹ d ⁵ D d ⁶ Δ LL ⁵ δ ¹ D d ⁶ C ⁶ C ⁶ .
Chairman : Thank you, Mr. Berthelette. Ms. Sanderson.	Δ•/≪⊳ርኈ (ጋኣ̀ኦበሪነ: ᠂d≻°உ广҅, Γ·Ϲ ʹ>∩ϲ·. Γ· ፟ኣ°ጋኣ°.
Ms. Sanderson : Thank you very much, Mr. Chairman. I think that we're all saying the same thing. BCC was never intended to be a maximum-security facility. It will be extremely costly to turn it into a maximum-security facility. We must go through the process of trying to identify the nature of the building and the appropriate design so that we can move forward, not just for today but for 2026, and I suspect it will be beyond that. It will take the necessary planning.	సంఎంగాలు లాలులు లాలు ల
Just in little brackets, we're not just talking about the maximum-security beds. We're also talking about the other parts of the facility to do appropriate	ርΔ๒dবጋবኈ ዾኄዾዾጘዺ፝፝ዮዺናበጋና ዾዻናበታዾቦዻኄጛኇ፨<፞ና ታኇ፝፞፞፞፞ልኈዮና. ዻታቦ፟፟፟፟፝፞ዸኯዸሮዾኈ ርፚL ፚዸጘኈርዾልዾ< ፚዸጘ፞፞፞፞፞፞ልኁናበዻኆዾሁ፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟ፚኇ፟፝፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝

programming and appropriate healing so that we can move forward in all our goals in the correction facilities. Whether we're talking low-, medium-, or maximum-risk facilities, we have to keep in mind that same ultimate goal, yes, maximum- security beds with appropriate programming space as well. Thank you, Mr. Chairman.	Λል ⁵ b ² c. ϽϛϤϲϳϿ ⁵ ΛΡυλα ² α ⁵ νυλ Δ ⁵ b ² LΔ ⁶ α Δ ⁵ b ² LΔ ⁶ α Δ ⁵ b ² LΔ ⁶ α Δσ ² C Δσ ² C Δσ ⁵ C
Chairman : Thank you, Ms. Sanderson. (interpretation) Mr. Mikkungwak, are you done? Mr. Joanasie.	Δ•/《ϷϹ· • (ጋኣትበJ፡): 'dታ°ዺቮካ, Γኣ ኣ°ጋኣ°. (ጋኣትበJን°፞፞፞፝፝፝፝፝፝
Mr. Joanasie : Thank you, Mr. Chairman. I would just like to ask a few quick questions. It's a little bit along the lines of Mr. Mikkungwak's. First of all, to the Office of the Auditor General, in your report, it indicates the department's "inability to separate inmates of different security levels," "lack of basic security requirements for medium-security inmates," and "lack of programming space" is only partially addressed by the construction of the Rankin Inlet Healing Facility and Makigiarvik. In your view, could these facilities potentially be of more help in alleviating the overcrowding situation at BCC? Thank you, Mr. Chairman.	< < < < < < < < < <
Chairman : Thank you, Mr. Joanasie. Mr. Berthelette.	Δ•/《Þርጭ (ጋኣኦበሀና): ^ና d৮°உ广 ^ኈ . ୮ ^៶ ር ኦበ ር ና.
Mr. Berthelette : Thank you, Mr. Chairman. I think, if we look at page 2 of our report, Exhibit 1, we could see that the Rankin Inlet Healing Facility had an average occupancy in 2013-14 of 23 while it has a capacity of 48. There is additional capacity available in the Rankin Inlet Healing Facility, so it could be of more assistance in terms of having to deal with some of the overcrowding issues, yes. Thank you, Mr. Chairman.	>ሰሮና (ጋኣኑስጋና): የժታዲሶ, Δνረዳኦሮሜ. L<ለሁ 2, ኦσቴሮ বিሮናቦኖ ሮካሪ ርዕኣኦስርዎና 1- የሆኖ. ቴዮናቴሮናና LΓኣናል፣ Δውናቴናቴናርጭጋጭ ሮ፲σ< 2013-14-ህበና 23-ምና በህታኦLላምና. Δውናኦዮዲና 2013-14-ህበና 23-ምና በህታኦLላምና. Δωናዮዮዲና 2013-14-ህበና 23-ምና በህታኦLላምና. Δωናዮኖ ርኖራ ርግሪም በህታኦ/Lሀዲና 24%ጋበና 48-ም. ሮኖራ ሮ LΓኣናልና ቴዮናቴሮ የና Δυናዮ ማንግል አስናር ካሪ የሞና የ Δυγ የሚኖር የሆኖና. የህንግ አስላ የኦሮ የ

Chairman: Thank you, Mr. Berthelette. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie: Thank you, Mr. Chairman. To the department, what specific actions have you guys at the department made in trying to level off these different occupancy rates given the different capacities in BCC and the Rankin Inlet Healing Facility? The average capacity is way over whereas the other one is about half. Have you guys tried to balance it out? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: A good question, Mr. Joanasie. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you very much, Mr. Chairman. We want to use Rankin Inlet to the extent possible as long as the inmates that come into the facilities are appropriate to the nature of the facilities. We do not want to be reproducing a problem in Rankin Inlet when we're discussing today the challenges around using BCC for maximum-security inmates. To the extent that we have inmates that can be properly housed in Rankin Inlet, we are using them.

My colleague has indicated that right now, the average is around 42 at Rankin Inlet. That varies from week to week as inmates are moved into that facility. We don't want to undermine our vision as a low-risk healing facility by moving in individuals that are not appropriate for that facility. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Ms. Sanderson. Mr. Joanasie.

Mr. Joanasie (interpretation): Thank

Δ•/≪Þርጭ (ጋኣ̀ኦ∩Jˤ): ⁵dኑ°⊾广ʰ, Γᢣᢗ ≻∩ϲϚ. ΓϞϹ ⊀⊲ፈረ.

૨٩ ૨ ૮ (ϽϳϞΛ) Δ΄): 'dϧ° ໑ Γ, Δν/ «ϷϹʹͽ. Ϲͽd ໑ Ϟ L Ϲ Ⴑ Ⴀ Ⴍ Ϟ δ ϐ ໑ Ϛ, 'b ໑ Δ Ϛ Ϸ Ϛ ϲ ͺ Ϟ / L ϐ λ'? Λ Ϛ ͺ λ Ϸ Ϛ ໑ ϒ Ϛ Δ Ϸ ζ Ϸ Ϲ Ϸ Ϟ ' Ϲ Ͻ Ϟ Γ Π Ն / Ϟ ໑ Γ Δ ໑ ՙb ዮ ໑ ⋆ Ϛ Ϛ C Φ Ϟ ⁶ Ϲ Ϸ Ϟ ⁶ Ϲ Ϸ Ϟ ⁶ Ϛ , L Γ ኣ ⁶ Ϟ ⁻ Δ ໑ 'b P ໑ ⁶ ϭ ⁺ Ր C d⁶ Ϟ ⁵ ୦ Γ, Δ Ϸ ζ ⁶ Ϲ Ϸ δ Γ Δ ໑ 'b P ໑ ⁶ σ ⁺ Γ C d⁶ Ϟ ⁻ ͻ Γ, Δ Ϸ ζ ⁶ C Ϸ δ ⁴ Γ, b ⁶ Γ ⁶ σ ⁶ Γ − 3 Δ ζ <⁶ Γ Δ ໑ ⁶ Φ ⁶ Γ ⁶ σ ⁶ Δ ໑ ⁶ Ϸ ⁻ ͻ Π⁶, Δ⁸ «⁶ Γ ⁶ Δ ໑ ⁶ Ϸ ⁶ Γ ⁶ Ϲ ⁵ Γ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ Δ ໑ ⁶ ⁶ Γ⁶ ⁷ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶ ⁶, Δ⁶ ⁴ ⁶ ⁶.

Δ•/≪Þርኈ (ጋኣ̀ኦ∩Jና): ⊲∧ኈਰ∩ና∩⊲ൎ«ב» ć°໑, Γ`ር ≺⊲፬ィ. Γ` ኣ°ጋኣ°.

ἱ Ͽ Ϳ Ϟ ἱ ὑ Ͽ ι ἱ ὑ Ͽ ι ἱ ὑ ῦ ῦ ῦ ῦ ῦ ῦ ἱ ὑ ῦ ῦ ῦ ῦ ῦ ἱ ὑ ῦ ῦ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ῦ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ῦ ἱ ἱ ῦ ἱ ἱ ῦ ἱ ἱ ῦ ἱ ἱ ἱ ῦ ἱ ἱ ἱ ῦ ἱ i i i i i i i i i i i i i i i

 $\Delta^{56}ba\Delta^{56}blb P^{56}bc^{5}L^{c} L^{e}a 42- orall defined to the set of the set o$

Δ•/≪⊳ርጭ (ጋኁ፞≻∩Jና): ⁵d৮°உ广҆•, Γ' ኁ፞°ጋኁ°. Γ'ር ≺⊲∝៸.

ᢣᡏᡆᡄᠠ: ᠂ᢅdᢣᢩ°ᠳᡬᡃᢆᡃ.

you. My next question would be to the Department of Justice in regard to paragraph 30 in the OAG's report. It states that "In this situation, the Government of Nunavut will have to continue paying for other jurisdictions to house some of the territory's inmates."

I would just like clarification. Today, how much money do we use for inmates that should be housed in Nunavut that are sent out of the territory? For example, last year or (interpretation ends) over the last three years, (interpretation) if you can give us examples. Are there any figures on how much we have spent on inmates that have to be held outside of Nunavut? Thank you, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you, Mr. Joanasie. You're reading my mind. Ms. Sanderson.

Ms. Sanderson: Thank you, Mr. Chairman. I think it's a really important question. It's an important piece of the puzzle that the legislature will have to address.

The figure that I'm provided just now by my colleague is that over four years, we have spent \$15,194,360 for escort and travel costs to take our inmates out of the territory. It doesn't include the additional cost for escorts, I'm told, including the RCMP sometimes, to take our inmates outside of the territory. That's not a small figure and that's over the last four years. Thank you very much, Mr. Chairman.

Chairman: Thank you very much for that response. I think we all acknowledge that the cost of housing inmates and the travel to bring them outside the territory is something a number of us, in other topics, not just corrections, of keeping our people at home, have brought up in

ኣ°ጋኣ° (ጋኣኦበJና): ናਰኦ°ഫቮኑ. ፊ, ሮ°ഫ ላለሜਰበ ለዛLሊፈኌኆ፦ ርኣፖሬ ለሮሲፈናር ልድ°ርሲፈጋቦኦኈሁ. Lሮሁሮኦኈበጔና ፖቦሻኈርኦቦሻኄካናኑኈጋኈ.

this House.	
I have no other names on my list under this section, so I'm going to close off this section. Tomorrow, we will start with paragraphs 34 to 69, pages 9 through 17 in the English report and 12 through 25 in the Inuktitut version of the report.	⊲∩ჼႦჼႦჼσ₽ჼờናL ൎL°Ⴍ ር∆L ഛჼჼႦႦ∆ჼႭჼჂႠ. ჼႦϷ<< 34-Γ 69-⅃ና ҌLՐċͺჼჼႦ୭ና, Lჼ∧ႱჼჁና 9-Γჼ 17-⅃ና ჼႦჼჂႭႶჂና ⊲ჼL 12-Γ 25-⅃ና Lჼ∧ႱჼჁና ՃഛናႶჂჼჁჼჾ.
At this time, I would like to recognize the clock and we will adjourn until 9:00 a.m. tomorrow. Thank you very much, everybody.	Űᡄ ᢣᡃᠻᢨ᠋ᡃ᠋ᢣ᠋ᡷᡃ᠂ᡃ᠋᠖᠋ᠺᢣ᠘ᢉᢦᡅ᠋ᠺᡃ᠋᠖ᢑᡉ᠂᠖᠋ᢄ᠆᠑᠄᠐᠐᠆ ᠋᠋᠋ᡜ᠋ᠺᢞᠣᡐᡫᠣ᠊᠋᠌᠌ᢁ᠋᠋᠋᠖᠋᠉᠋᠖᠋᠋᠘ᡭᢁᡘ᠉ᠫ᠋᠋᠕᠄᠂ᡁ᠋ᢣ᠍ᡷᡆ᠋᠋ᠮᡃ᠄
>>Committee adjourned at 16:57	››b∩L≻ናċ្ ຼຼ∽₽₽⊃ና 16:57-Γ